

PROFESSIONAL VACUUM CLEANERS

IT MANUALE USO E MANUTENZIONE

EN USE AND MAINTENANCE MANUAL

ES MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

FR MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

NO BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSHÅNDBOK

SV MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

FI KÄYTTÖ- JA HUOLTOKÄSIKIRJA

DA BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL

NL HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK

EN HET ONDERHOUD

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

CS NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

SL PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

RO MANUAL DE UTILIZARE ŞI ÎNTREȚINERE

HR PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

PT MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

LT NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVAS

LV LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS

APKOPES ROKASGRĀMATA

ET KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

FIMAP®



ITALIANO	2
ENGLISH.....	12
ESPAÑOL.....	22
FRANÇAIS	32
DEUTSCH	42
NORSK.....	52
SVENSKA.....	62
SUOMI.....	72
DANSK	82
NEDERLANDS.....	92
POLSKI.....	102
ČESKY	112
SLOVENSKY.....	122
OLASZ.....	132
SLOVENŠČINA.....	142
ROMÂNĂ.....	152
HRVATSKI	162
ИТАЛИАНСКИ	172
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	182
PORTUGUÊS.....	192
LIETUVIŲ	202
LATVIEŠU VALODA	212
EESTI.....	222

ITALIANO

INDICE

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE	3
SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE	3
DESTINATARI	3
CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE	3
PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO	3
PREMESSA	3
DATI PER L'IDENTIFICAZIONE	3
DESCRIZIONE TECNICA	4
USO INTESO – USO PREVISTO	4
SICUREZZA	4
TARGA MATRICOLA	4
DATI TECNICI	4
NORME GENERALI DI SICUREZZA	5
PREPARAZIONE AL LAVORO	8
LAVORO	8
AL TERMINE DEL LAVORO	8
MANUTENZIONE	9
CONTROLLO DI FUNZIONAMENTO	9
L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE	9
FUORIUSCITA DI POLVERE DURANTE L'ASPIRAZIONE	9
LA CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE RISULTA INSUFFICIENTE	9
SMALTIMENTO	10
SCELTA ED USO DEGLI ACCESSORI	10
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	11

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo dell'apparecchio, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima

di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione dell'apparecchio. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. FIMAP S.p.A.

non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, dentro l'apposita busta, al

riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far

constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

PREMESSA

Qualsiasi apparecchio può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usato correttamente e mantenuto in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare l'apparecchio,

sortiranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Per l'assistenza tecnica o per la richiesta di parti di ricambio, citare sempre il modello, la versione e il numero di matricola posto sull'apposita targhetta matricolare.


DESCRIZIONE TECNICA

La **FV9** è un apparecchio aspirapolvere che, utilizzando la depressione creata all'interno del fusto di raccolta dalla ventola azionata dal motore elettrico, è in grado di aspirare polvere e corpi solidi secchi di dimensioni fino a 2cm e a temperatura ambiente, per mezzo degli accessori a contatto con la superficie del pavimento

e degli arredi. Il tubo aspirazione convoglia all'interno del fusto di raccolta l'aria con la polvere e i residui solidi che vengono trattenuti e raccolti tramite i filtri. **L'apparecchio deve essere usato solo per tale scopo.**

USO INTESO – USO PREVISTO

Quest'apparecchio è concepito e costruito per la pulizia (aspirazione di corpi solidi secchi) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato.

 *L'apparecchio è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti. L'apparecchio non è adatto a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.*

E' VIETATO utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento dell'apparecchio. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei

trasferimenti, sono causati dall'incosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

TARGA MATRICOLA

La targa matricola è posta nella parte posteriore dell'aspirapolvere, in essa sono riportate le caratteristiche generali dell'apparecchio in particolare modo il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



DATI TECNICI	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tensione di alimentazione	V	230	110
Frequenza	Hz	60	50
Potenza nominale	W	1200	1200
Tipologia di aspiratore		Dry	Dry
Numero motori aspirazione		1	1
Depressione	kPa	21	21
Portata d'aria	m3/h	114	114
Capacità fusto di raccolta	l	4	4
Materiale fusto		Polyetilene	Polyetilene
Lunghezza cavo alimentazione	m	15	15
Peso a secco	kg	7	7
Dimensioni (l x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Diametro accessori	mm	35	35
Livello di pressione acustica (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Incertezza KpA	dB (A)	2	2

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e all'apparecchio.

AVVERTENZA:

- **Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conserarlo con cura per ulteriori consultazioni.**
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.
- Quest'apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, aspirazione di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa.
- Evitare che l'apparecchio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc.
- **Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti**

all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Leggere attentamente le etichette presenti sull'apparecchio, non occultarle per nessuna ragione, sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- L'apparecchio non è adatto alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare l'apparecchio su pendii.
- È necessario fare attenzione che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non subiscano lesioni o danni generati da ruote di veicoli in transito, da schiacciamento, strappo o simili. Proteggete il cavo dal caldo, dall'olio e dagli spigoli vivi. Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di alimentazione, come per esempio la formazione di incrinature o l'invecchiamento. Se si riscontra un danno, il cavo deve essere sostituito immediatamente prima di continuare ad usare l'apparecchio. Qualora si riscontrasse un danneggiamento del cavo adibito all'alimentazione

dell'apparecchio rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato.

- In caso di pericolo agire tempestivamente staccando la spina dalla presa di rete.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore generale e rimuovere dalla presa di rete la spina del cavo di alimentazione.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo gli accessori forniti con l'apparecchio o quelli specificati nel manuale d'istruzioni, l'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la spina inutilmente collegata alla rete. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione all'apparecchio disinserire la spina dalla rete. Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non usare solventi. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate. Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese. Non

utilizzare l'aspiratore con il cavo di alimentazione attorcigliato sul coperchio.

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.

ATTENZIONE:

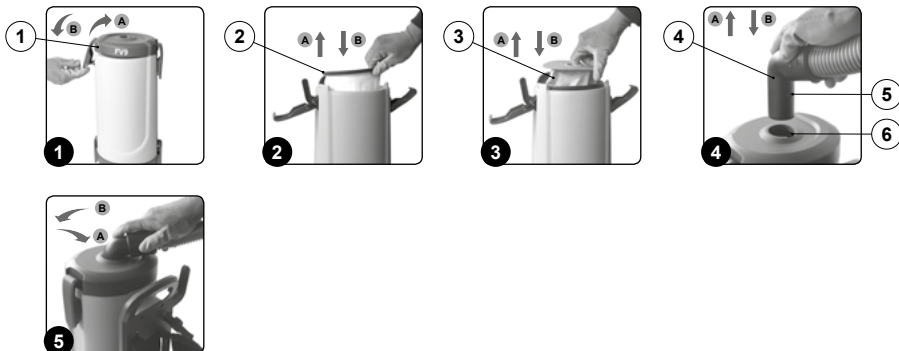
- L'apparecchio non deve essere usato o tenuto all'esterno in condizioni di umidità o esposto direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i $+55^{\circ}\text{C}$.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%.
- La presa per il cavo di alimentazione deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- L'apparecchio non provoca vibrazioni dannose.
- Non aspirare mai gas, liquidi oppure polveri esplosive o infiammabili ed inoltre acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per

vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione dell'apparecchio.

- In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (es. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti. L'operatore deve essere sempre equipaggiato con i dispositivi di sicurezza adeguati (guanti, scarpe, casco, occhiali, ecc...).
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che tutti gli sportelli e le coperture siano posizionati come indicato nel presente manuale di uso e manutenzione. Non togliere le protezioni che richiedano l'uso di utensili per essere rimosse, se non per manutenzione (vedere paragrafi dedicati).
- Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.
- Ogni anno fare controllare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti. Quando, dopo anni di prezioso lavoro, il Vostro apparecchio dovrà essere messo a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in esso contenuti, tenendo conto che l'apparecchio è stato costruito con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.

PREPARAZIONE AL LAVORO

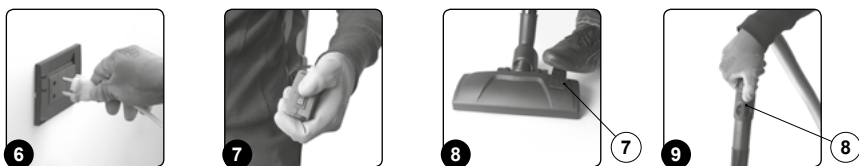
1. Rimuovere il coperchio (1) dal fusto aspirazione, andando ad agire sui ganci posti a lato del fusto stesso (**Freccia A nella Fig. 1**).
2. Controllare che il filtro in stoffa (2) sia posizionato correttamente (**Fig. 2**) e che il sacchetto di raccolta (3) sia correttamente inserito al suo interno (**Fig. 3**).
3. Fissare il coperchio sopra il fusto aspirazione (**Freccia B nella Fig. 1**), andando a bloccarlo tramite i ganci posti a lato del fusto stesso.
4. Inserire la bocchetta (4) presente nel tubo aspirazione nel foro presente sul coperchio del fusto aspirazione (**Freccia A nella Fig. 4**), facendo attenzione ad inserire correttamente il perno di fermo (5) all'interno della fessura (6) (**Fig. 4**).
5. Agganciare la bocchetta aspirazione al coperchio ruotandola in senso orario (**Freccia A nella Fig. 5**).
6. Selezionare l'accessorio e la prolunga più adatti al lavoro da compiere. Inserire la prolunga e l'accessorio selezionato al tubo aspirazione.



LAVORO

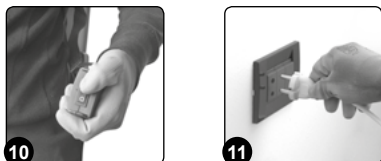
1. Inserire la spina presente nel cavo di alimentazione nella presa della rete di alimentazione (**Fig. 6**).
2. Accendere l'apparecchio, portando l'interruttore generale in posizione "I" (**Fig. 7**).
3. Impostare il commutatore (7) presente nella spazzola su "SUPERFICE DURA" oppure "MOQUETTE" (**Fig. 8**).
4. Procedere nell'operazione di aspirazione.

Se durante il lavoro la capacità di aspirazione risulta eccessiva, con l'accessorio a contatto con il pavimento trasiare la leva (8), posizionata sulla maniglia del tubo aspirazione (**Fig. 9**).



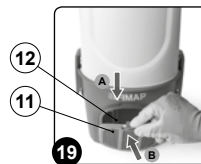
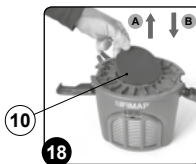
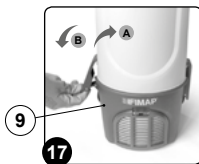
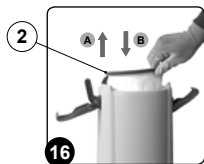
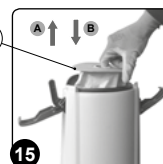
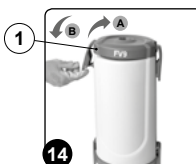
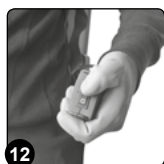
AL TERMINE DEL LAVORO

1. Spegnerne l'apparecchio, portando l'interruttore generale in posizione "0" (**Fig. 10**).
2. Scollegare la spina presente nel cavo di alimentazione dalla presa della rete di alimentazione. Per evitare danni al cavo di alimentazione, scollegare la spina dalla presa di rete tirando direttamente la spina anziché il cavo (**Fig. 11**).
3. Portare l'apparecchio nel luogo adibito allo scarico dello sporco.
4. Posizionare l'apparecchio in luogo chiuso, su una superficie piana, nelle vicinanze dell'apparecchio non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con l'apparecchio stesso. Se si decidesse di parcheggiare l'apparecchio appeso a dei sostegni, verificare che essi siano idonei al volume e alla massa dell'apparecchio stesso.



MANUTENZIONE

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", in caso contrario premere il pulsante (Fig. 12).
 2. Rimuovere la bocchetta aspirazione al coperchio ruotandola in senso antiorario (Freccia B nella Fig. 13).
 3. Rimuovere il coperchio (1) dal fusto aspirazione, andando ad agire sui ganci posti a lato del fusto stesso (Freccia A nella Fig. 14).
 4. Se necessario sostituire il sacchetto di raccolta (3) dal fusto (Freccia A nella Fig. 15).
 5. Rimuovere il filtro in stoffa (2) dall'apparecchio (Freccia A nella Fig. 16), pulirlo con detergente neutro ed acqua tiepida (attenzione: prima di inserirlo nell'apparecchio aspettare che sia asciutto).
 6. Posizionare il coperchio (1) sopra il fusto aspirazione (Freccia B nella Fig. 14), fissarlo andando ad agire sui ganci posti a lato del fusto stesso.
 7. Rimuovere il supporto motore aspirazione (9) dall'apparecchio, andando ad agire sui ganci posti a lato del fusto stesso (Freccia B nella Fig. 17).
 8. Rimuovere il filtro motore aspirazione (10) dall'apparecchio (Freccia A nella Fig. 18), pulirlo con detergente neutro ed acqua tiepida (attenzione: prima di inserirlo nell'apparecchio aspettare che sia asciutto).
 9. Posizionare il supporto motore aspirazione (9) sotto il fusto aspirazione, fissarlo andando ad agire sui ganci posti a lato del fusto stesso (Freccia A nella Fig. 17).
 10. Rimuovere la griglia di protezione (11) posizionata nella parte anteriore del fusto (Freccia A nella Fig. 19).
 11. Rimuovere il filtro aria in uscita (12) dall'apparecchio, pulirlo con detergente neutro ed acqua tiepida (attenzione: prima di inserirlo nell'apparecchio aspettare che sia asciutto).
- Posizionare la griglia di protezione nella parte anteriore dell'apparecchio, fissarla al fusto spingendola (Freccia B nella Fig. 19).



CONTROLLO DI FUNZIONAMENTO

L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE

Se l'apparecchio non si accende verificare quanto segue:

1. Portare l'interruttore generale in posizione "I".
2. Verificare che la spina presente nel cavo di alimentazione dell'apparecchio, sia inserita correttamente nella presa della corrente di rete, in caso contrario provvedere a collegarla correttamente.

3. Verificare che le specifiche elettroniche dell'apparecchio corrispondano con le specifiche elettroniche della rete di alimentazione, controllare i dati tecnici presenti nella targa matricola.
4. Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato, in caso affermativo non utilizzare l'apparecchio e contattare tempestivamente un centro assistenza autorizzato.

FUORIUSCITA DI POLVERE DURANTE L'ASPIRAZIONE

Se durante l'utilizzo dell'apparecchio si verifica la fuoriuscita di polvere verificare quanto segue:

1. Verificare che il tubo aspirazione sia collegato correttamente alla bocchetta presente nel coperchio fusto di raccolta, se scollegato inserirlo correttamente.
2. Verificare che il tubo aspirazione sia collegato correttamente all'accessorio che si sta utilizzando, se scollegato inserirlo correttamente.

all'accessorio che si sta utilizzando, se scollegato inserirlo correttamente.

3. Verificare che il sacchetto di raccolta non sia pieno, se pieno sostituirlo.
4. Verificare il corretto posizionamento del sacchetto di raccolta.
5. Verificare la corretta posizione del coperchio fusto di raccolta.

LA CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE RISULTA INSUFFICIENTE

Se la capacità di aspirazione risulta insufficiente verificare quanto segue:

1. Verificare che il tubo aspirazione sia collegato correttamente alla bocchetta presente nel coperchio fusto di raccolta, se scollegato inserirlo correttamente.
2. Verificare che il tubo aspirazione sia collegato correttamente all'accessorio che si sta utilizzando, se scollegato inserirlo correttamente.
3. Verificare che non vi siano impurità che ostruiscano il tubo aspirazione, se ostruito provvedere a rimuovere l'ostruzione.
4. Verificare che non vi siano impurità che ostruiscano la camera

di aspirazione dell'accessorio che si sta utilizzando, se ostruita provvedere a rimuovere l'ostruzione.

5. Verificare che il sacchetto di raccolta non sia pieno, se pieno sostituirlo.
6. Verificare che il filtro in stoffa non sia sporco o danneggiato, se sporco pulirlo o sostituirlo se danneggiato.
7. Verificare che il filtro del motore aspirazione non sia sporco o danneggiato, se sporco pulirlo o sostituirlo se danneggiato.
8. Verificare che il filtro aria in uscita non sia sporco o danneggiato, se sporco pulirlo o sostituirlo se danneggiato.
9. Verificare la corretta posizione del coperchio fusto di raccolta.

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione dell'apparecchio presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente di igiene ambientale:

- Feltro
- Parti elettriche ed elettroniche*
- Parti in plastica
- Parti metalliche



(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore di zona.

SCelta ED USO DEGLI ACCESSORI



Lancia piatta:

adatta per essere utilizzata in quei casi dove si deve aspirare in fessure o tra ingombri molto ridotti.



Pennello con setole:

adatto per essere utilizzato per aspirare rifiuti solidi su delle superfici dove si ha la necessità di aspirare ma anche spolverare.



Tubo flex di aspirazione:

è il tubo flessibile che connette le prolunghe al fusto di raccolta.



Spazzola con setole:

adatta per essere utilizzata per aspirare rifiuti solidi su delle superfici dure o morbide.



Prolunghe in plastica:

sono una coppia di tubi in plastica che hanno la funzione di supporto degli accessori e maniglie di comando. Sono adatte per essere utilizzare in quelle situazioni in cui si deve aspirare su delle superfici verticali o poste ad altezze rilevanti.



Filtro-sacco di raccolta in carta (monouso):

adatto per essere utilizzato per la raccolta di rifiuti solidi, esso agevola lo smaltimento dei rifiuti.



Filtro in stoffa:

adatto per essere utilizzato per la raccolta di rifiuti solidi secchi, esso deve sempre essere utilizzato.



Filtro motore aspirazione:

viene utilizzato per purificare l'aria e salvaguardare la salute dell'operatore e delle persone ad esso circostanti.



Filtro aria in uscita:

viene utilizzato per purificare l'aria e salvaguardare la salute dell'operatore e delle persone ad esso circostanti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE


La sottoscritta ditta fabbricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

ASPIRAPOLVERI mod. FV9 230V – FV9 110V

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali.
- EN 60335-2-69. Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la pulizia di pavimenti bagnati e asciutti, incluse le spazzole a motore, per uso industriale e collettivo
- EN 61000-3-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase)
- EN 61000-3-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensioni, fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione

- EN 55014-1: Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Emissione
- EN 55014-2: Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti
- EN 62233: Apparecchi per uso domestico e similare – Campi elettromagnetici – Metodi per la valutazione e le misure.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo



ENGLISH

CONTENTS

<i>SYMBOLS USED IN THE MANUAL</i>	13
<i>PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL</i>	13
<i>TARGET GROUP</i>	13
<i>STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL</i>	13
<i>ON DELIVERY OF THE APPLIANCE</i>	13
<i>INTRODUCTORY COMMENT</i>	13
<i>IDENTIFICATION DATA</i>	13
<i>TECHNICAL DESCRIPTION</i>	14
<i>INTENDED USE</i>	14
<i>SAFETY</i>	14
<i>SERIAL NUMBER PLATE</i>	14
<i>TECHNICAL DATA</i>	14
<i>GENERAL SAFETY REGULATIONS</i>	15
<i>PREPARING TO WORK</i>	18
<i>WORK</i>	18
<i>AT THE END OF THE WORK</i>	18
<i>MAINTENANCE</i>	19
<i>TROUBLESHOOTING</i>	19
<i>THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON</i>	19
<i>DUST COMING OUT DURING VACUUMING</i>	19
<i>THE VACUUM CAPACITY IS INSUFFICIENT</i>	19
<i>DISPOSAL</i>	20
<i>CHOOSING AND USING THE ACCESSORIES</i>	20
<i>EC DECLARATION OF CONFORMITY</i>	21

The descriptions contained in this document are not binding. The company therefore reserves the right to make any modifications at any time to elements, details, or accessory supply, as considered necessary for reasons of improvement or manufacturing/commercial requirements. The reproduction, even partial, of the text and drawings contained in this document is prohibited by law.

The company reserves the right to make any technical and/or supply modifications. The images are shown as a reference only, and are not binding as to the actual design and/or equipment.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Open book symbol with an "i"
Indicates the need to consult the instruction manual.



Open book symbol:
Tells the operator to read the manual before using the appliance.



Covered place symbol:
the operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Disposal symbol:
carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read

the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

TARGET GROUP

This manual is aimed at operators and qualified technicians responsible for appliance maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. FIMAP

SpA cannot be held liable for damages resulting from failure to comply with this prohibition.

STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The Use and Maintenance Manual must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything

else that could compromise its legibility.

ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If

this is the case, the carrier must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that

our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

IDENTIFICATION DATA

For technical assistance or to request replacement parts, always give the model, the version and serial number written on the serial number plate.

TECHNICAL DESCRIPTION

The **FV9** is a vacuum cleaner which uses the vacuum created in the collection tank by the fan (enabled by the electric motor) to pick up dust and dry solid elements measuring up to 2cm at ambient temperature, as the accessories brush against the floor and

furnishings. The vacuum hose channels the air into the collection tank, where the dust and solid residues are trapped by filters. **The appliance must only be used for this purpose.**

INTENDED USE

This appliance is designed and built to be used by a qualified operator to clean (by vacuuming solid, dry elements) smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.



The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water.

IT IS FORBIDDEN to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.

SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect

the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

SERIAL NUMBER PLATE

The serial number plate is located at the rear of the vacuum cleaner, and indicates the general characteristics of the appliance, in particular the appliance's serial number. The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or to purchase spare parts.



TECHNICAL DATA	UM	FV9 230V	FV9 110V
Power supply voltage	V	230	110
Frequency	Hz	60	50
Rated power	W	1200	1200
Type of vacuum cleaner		Dry	Dry
Number of vacuum motors		1	1
Vacuum	kPa	21	21
Air flow rate	m ³ /h	114	114
Collection tank capacity	l	4	4
Barrel material		Polyethylene	Polyethylene
Length of power supply cable	m	15	15
Dry weight	kg	7	7
Dimensions (L x H x W)	cm	25x57x23	25x57x23
Accessories diameter	mm	35	35
Sound pressure level (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Uncertainty KpA	dB (A)	2	2

GENERAL SAFETY REGULATIONS

The regulations below must be carefully followed in order to avoid harm to the operator and damage to the appliance.

WARNING:

- **Carefully read the warnings contained in this booklet and take care of it for further consultations.**
- Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a source of danger they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.
- This appliance should only use for the purpose for which it was constructed, namely: cleaning inert surfaces, the aspiration of solid non-flammable and non-explosive substances. Any other use is considered incorrect and hence dangerous.
- When the appliance is operating do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- **This appliance should not be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or by people with little experience or know-how, unless they are controlled or have been instructed in the use of the appliance by people responsible for their**

safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

- Carefully read the labels on the appliance. Do not cover them for any reason and replace them immediately if they become damaged.
- The appliance must be only used by authorised, trained personnel.
- The appliance is not suitable for cleaning rough or uneven floors. Do not use the appliance on slopes.
- It is necessary to make sure that the power supply cable or the extension cable do not suffer any damage caused by the vehicle wheels when moving, by crushing, tearing or the like. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. Regularly check the power cable for any damage such as the formation of cracks, or ageing. If you notice any damage, the cable must be replaced before using the machine. If you notice any damage to the power cable, contact an authorised technical assistance centre immediately.
- In the event of danger, immediately remove the plug from the mains socket.
- For maintenance work, switch off the appliance using the main

switch and remove the power cable plug from the main switch.

- When using the appliance, pay attention to other people and especially to children.
- Only use the accessories supplied with the appliance or those specified in the instruction manual, the use of other accessories can compromise the safety of the appliance.
- When the appliance is not being used, it should not be left connected to the mains power supply. Before doing any maintenance work on the appliance pull out the plug from the mains. Do not immerse the appliance in water, do not use solvents. The manufacturer cannot be held liable for any damage to persons, animal or objects deriving from improper and unreasonable use, and in any event not complying with the instructions mentioned above. For scrapping, follow the regulations in force in the country. Do not use the vacuum cleaner with the power cable twisted around the lid.
- Before connecting the appliance to the electricity socket, make sure the electrical information on the plate corresponds to that of the mains supply. The appliance must only be powered with a voltage equal to that shown on the serial number plate.

ATTENTION:

- The appliance must not be used or kept outdoors, in damp conditions or directly exposed to rain.
- The storage temperature must be between -25C and +55C.
- Conditions of use: room temperature between 0°C and 40°C, with relative humidity between 30 and 95%.
- The power supply cable outlet must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- The appliance does not cause harmful vibrations.
- Never vacuum gas, liquids or explosive or inflammable powders, nor non-diluted acids and solvents! These include gasoline, paint thinners and fuel oil (which, when mixed with the vacuum air, can form explosive vapours or mixtures), and also non-diluted acids and solvents, acetones, aluminium and magnesium powders. These substances may also corrode the materials used to construct the appliance.
- If the appliance is used in dangerous areas (for example, gas stations), the relative safety standards should be observed. The appliance must never be used in environments with a potentially explosive

atmosphere.

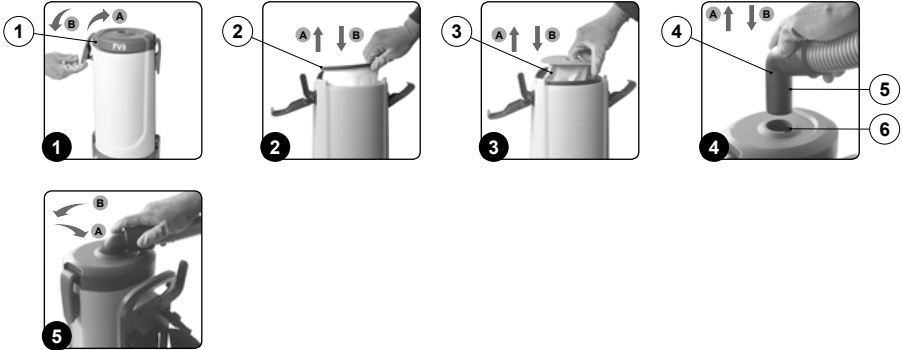
- Do not place any liquid containers on the appliance.
- In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
- Do not knock against shelving or scaffolding, where there is a danger of falling objects. The operator must always be equipped with the appropriate safety devices (gloves, shoes, helmet, goggles, etc.).
- If the appliance does not work properly, check this is not caused by failure to carry out routine maintenance. Otherwise, ask for intervention of the authorised technical assistance centre.
- If you need to replace any components, request the ORIGINAL spare parts from an Authorised dealer and/or Retailer.
- Restore all electrical connections after any maintenance interventions.
- Before using the appliance, check that all the hatches and covers are positioned as shown in this Use and Maintenance Manual. Do not remove the guards that can only be removed with the aid of tools, except for maintenance work (see the relevant paragraphs).
- Do not wash the appliance

with direct water jets or with pressurised water, nor with corrosive substances.

- Have the appliance checked by an authorised technical assistance centre every year.
- When disposing of consumable materials, observe the laws and regulations in force. When, after years of valuable work, your appliance needs to be finally decommissioned, dispose of the materials contained in it appropriately, bearing in mind that the appliance is made of fully recyclable materials.

PREPARING TO WORK

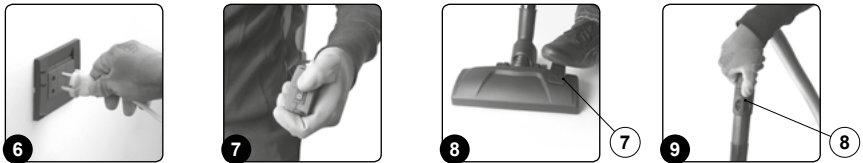
1. Remove the lid (1) from the vacuum tank by releasing the hooks on the sides of the tank itself (**Arrow A in Fig. 1**).
2. Check the fabric filter (2) is correctly positioned (**Fig. 2**) and that the collection bag (3) is correctly inserted inside it (**Fig. 3**).
3. Fix the lid on the collection tank (**Arrow B in Fig. 1**) and lock it in place with the hooks on the sides of the tank itself.
4. Insert the nozzle (4) on the vacuum hose in the hole on the vacuum tank lid (**Arrow A in Fig. 4**), making sure the blocking pin (5) is correctly inserted in the slot (6) (**Fig. 4**).
5. Hook the vacuum nozzle to the lid by rotating it clockwise (**Arrow A in Fig. 5**).
6. Select the accessory and extension most suitable for the task to be carried out. Insert the extension and accessory in the vacuum hose.



WORK

1. Insert the plug of the power supply cable in the mains socket (**Fig. 6**).
2. Switch on the machine by bringing the main switch to "I" (**Fig. 7**).
3. Set the switch (7) in the brush to "HARD SURFACE" or "CARPET" (**Fig. 8**).
4. Proceed with the vacuuming.

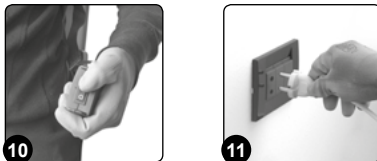
If the vacuuming capacity is excessive, shift the lever (8) on the vacuum hose handle (**Fig. 9**) while the accessory is in contact with the floor.



AT THE END OF THE WORK

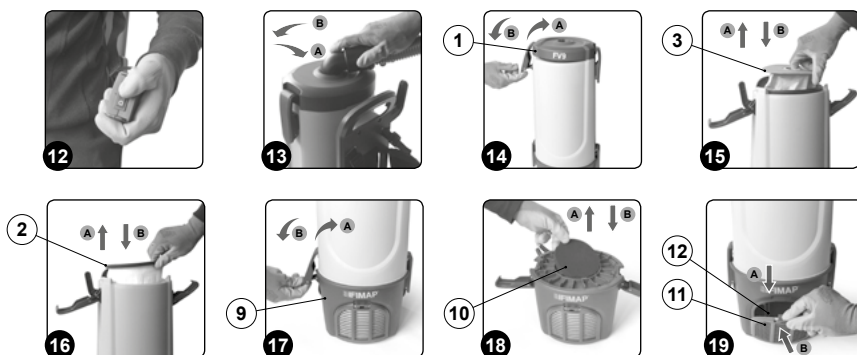
1. Switch off the machine by bringing the main switch to "0" (**Fig. 10**).
2. Pull the power cable plug out of the mains socket. To avoid damaging the power cable, disconnect the plug from the mains socket by pulling directly on the plug rather than on the cable (**Fig. 11**).
3. Take the appliance to the designated place for emptying the tank.
4. Position the appliance on a flat surface in an enclosed place;

there must be no objects near the appliance that could either damage it, or be damaged through contact with it. If you decide to hang the appliance on supports, make sure they are able to sustain its volume and weight.



MAINTENANCE

1. Make sure the main switch is in the "0" position; if it isn't, press the button (Fig. 12).
2. Remove the vacuum nozzle from the lid by rotating it anti-clockwise (Arrow B in Fig. 13).
3. Remove the lid (1) from the vacuum tank by releasing the hooks on the sides of the tank itself (Arrow A in Fig. 14).
4. If necessary, replace the collection bag (3) (Arrow A in Fig. 15).
5. Remove the fabric filter (2) from the appliance (Arrow A in Fig. 16) and clean it with neutral detergent and warm water (**attention: wait for it to dry before putting it back in the appliance**).
6. Place the lid (1) on the vacuum tank (Arrow B in Fig. 14) and fix it in place by means of the hooks on the sides of tank itself.
7. Remove the vacuum motor support (9) from the appliance by releasing the hooks on the sides of the tank itself (Arrow B in Fig. 17).
8. Remove the vacuum motor filter (10) from the appliance (Arrow A in Fig. 18) and clean it with neutral detergent and warm water (**attention: wait for it to dry before putting it back in the appliance**).
9. Place the vacuum motor support (9) below the vacuum tank and fix it in place by means of the hooks on the sides of tank itself (Arrow A in Fig. 17).
10. Remove the protection grille (11) from the front of the tank (Arrow A in Fig. 19).
11. Remove the exhaust air filter (12) from the appliance and clean it with neutral detergent and warm water (**attention: wait for it to dry before putting it back in the appliance**). Place the protection grille on the front of the appliance and push it to fix it to the tank (Arrow B in Fig. 19).



TROUBLESHOOTING

THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON

If the appliance does not switch on, proceed as follows:

1. Place the main switch on "I".
2. Check the plug on the power cable of the appliance has been well inserted in the mains socket. If it hasn't, connect it properly.
3. Make sure that the electrical specifications of the appliance correspond to the electrical specifications of the power supply network, check the technical information on the serial number plate.

DUST COMING OUT DURING VACUUMING

If dust emerges while you are using the appliance, check the following:

1. Check the vacuum hose is properly connected to the nozzle on the collection tank lid (if it isn't, insert it correctly).
2. Check that the vacuum hose is connected properly to the accessory that is being used, if it is disconnected, connect it correctly.

THE VACUUM CAPACITY IS INSUFFICIENT

If the vacuum capacity is insufficient, proceed as follows:

1. Check the vacuum hose is properly connected to the nozzle on the collection tank lid (if it isn't, insert it correctly).
2. Check that the vacuum hose is connected properly to the accessory that is being used, if it is disconnected, connect it correctly.
3. Check that there is nothing obstructing the vacuum hose, if there is, remove it.
4. Check that there is nothing obstructing the vacuum chamber of the accessory being used, if there is, remove it.
5. Make sure the collection bag isn't full (replace it if necessary).

4. Make sure the power cable isn't damaged. If it isn't in perfect condition, do not use the appliance and contact an authorised assistance centre immediately.

correctly.

3. Make sure the collection bag isn't full (replace it if necessary).
4. Check the collection bag is correctly positioned.
5. Check that the collection tank lid is properly positioned.
6. Make sure the fabric filter isn't dirty or damaged (clean or replace it as necessary).
7. Make sure the vacuum motor filter isn't dirty or damaged (clean or replace it as necessary).
8. Make sure the exhaust air filter isn't dirty or damaged (clean or replace it as necessary).
9. Check that the collection tank lid is properly positioned.

DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre.

Before scrapping the machine, it is necessary to remove and separate out the following materials, then send them to the appropriate collection centres in accordance with the environmental hygiene regulations currently in force:

- Felt
- Electric and electronic parts*
- Plastic parts
- Metallic parts



(*) In particular, contact your local distributor when scrapping electric and electronic parts.

CHOOSING AND USING THE ACCESSORIES



Flat lance:

when you need to vacuum in fissures or very narrow gaps.



Brush with bristles:

for removing solid waste from surfaces where you want to not only vacuum but also dust.



Flexible vacuum hose:

for connecting the extensions to the collection tank.



Brush with bristles:

for vacuuming solid waste on hard or soft surfaces.



Plastic extensions:

a pair of plastic pipes for supporting the accessories and control handles. Ideal for vacuuming on vertical or high surfaces.



Paper filter/collection bag (disposable):

for collecting solid waste. Facilitates waste disposal.



Fabric filter:

for collecting dry solid waste. It must always be used.



Vacuum motor filter:

used to purify the air and safeguard the health of the operator and other people nearby.



Exhaust air filter:

used to purify the air and safeguard the health of the operator and other people nearby.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned manufacturer:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declares under its sole responsibility that the products

VACUUM CLEANERS mod. FV9 230V – FV9 110V

comply with the requirements of the following Directives:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

They also comply with the following standards:

- EN 60335-1: Household and similar electrical appliances - Safety, Part 1: Generic standards.
- EN 60335-2-69. Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular regulations for wet and dry floor cleaning appliances, including motor-equipped brushes, for industrial and commercial use
- EN 61000-3-2: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment with input current ≤ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits – Restriction of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in low voltage power supply systems for devices with a rated current ≤ 16 per phase and not subject to conditional connection

- EN 55014-1: Electromagnetic compatibility - Regulations for household appliances, electrical devices and similar equipment - Part 1: Emission
- EN 55014-2: Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electrical devices and similar equipment - Part 2: Immunity - Regulation for product family
- EN 62233: Household and similar electrical appliances - Electromagnetic fields - Methods for evaluation and measurement

The person authorised to compile the technical file:

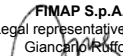
Mr. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Legal representative
 Giancarlo Ruffo



ESPAÑOL

ÍNDICE

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL.....	23
OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL.....	23
DESTINATARIOS.....	23
CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO.....	23
RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	23
ADVERTENCIA PREVIA.....	23
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.....	23
DESCRIPCIÓN TÉCNICA.....	24
USO INDICADO - USO PREVISTO.....	24
SEGURIDAD.....	24
PLACA DE LA MATRÍCULA.....	24
DATOS TÉCNICOS.....	24
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	25
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO.....	28
USO.....	28
AL FINALIZAR EL TRABAJO.....	28
MANTENIMIENTO.....	29
CONTROL DE FUNCIONAMIENTO.....	29
LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE.....	29
PÉRDIDA DE POLVO DURANTE LA ASPIRACIÓN.....	29
LA CAPACIDAD DE ASPIRACIÓN RESULTA INSUFICIENTE.....	29
DESGUACE.....	30
CÓMO ELEGIR Y USAR LOS ACCESORIOS.....	30
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE.....	31

Las descripciones contenidas en esta publicación no se consideran vinculantes. Por tanto, la empresa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento las eventuales modificaciones en órganos, detalles, suministros de accesorios, que considere conveniente para una mejora o debido a cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción, incluso parcial, de los textos y de los diseños contenidos en esta publicación está prohibida por la ley.

La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones de carácter técnico y/o de equipamiento. Las imágenes deben considerarse una pura referencia y no son vinculantes en términos de diseño y equipamiento.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL



Símbolo del libro abierto con la i:
Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.



Símbolo de libro abierto:
Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar el aparato.



Símbolo de lugar cubierto:
Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.



Símbolo de eliminación:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto y

el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al centro de asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados encargados del mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los técnicos

cualificados. FIMAP S.p.A. no responderá por daños derivados de la inobservancia de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

El Manual de Uso y Mantenimiento debe conservarse en un lugar cercano a la máquina, dentro del sobre correspondiente, protegido de

líquidos y todo lo que puede afectar su legibilidad.

RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

En el momento de la recepción de la máquina, es indispensable asegurarse inmediatamente de haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición y, además, de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. En la afirmativa, hágase constatar

por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

ADVERTENCIA PREVIA

Cualquier máquina puede funcionar correctamente y trabajar de forma provechosa solo si se la utiliza correctamente, manteniéndola en condiciones de plena eficiencia, realizando el mantenimiento descrito en la documentación anexa. Se ruega, por consiguiente, leer atentamente este manual de instrucciones y volver a leerlo cada vez

que surjan dificultades al utilizar la máquina. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Para la asistencia técnica o para solicitar partes de recambio, citar siempre el modelo, la versión y el número de matrícula que se encuentra en la correspondiente placa de matrícula.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

La **FV9** es un aspirador que, utilizando la depresión creada en el interior de la cuba de recogida por el ventilador accionado por el motor eléctrico, puede aspirar polvo y cuerpos sólidos secos de hasta 2 cm de tamaño a la temperatura ambiente, a través de accesorios en contacto con la superficie del pavimento y el mobiliario. El tubo

de aspiración conduce hacia el interior de la cuba de recogida el aire junto con el polvo y los residuos sólidos, los cuales se retienen y recogen en los filtros. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta máquina fue concebida y fabricada para la limpieza (aspiración de cuerpos sólidos secos) de pavimentos lisos y compactos, en ambientes tanto comerciales como civiles e industriales y en condiciones de seguridad comprobada por parte de un operador cualificado.



La máquina es apta para ser utilizada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos. La máquina no es apta para usar bajo la lluvia o chorros de agua.

SE PROHIBE utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.

SEGURIDAD

Para evitar accidentes, la colaboración del operador es esencial. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la colaboración total de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que ocurren en una empresa, en el trabajo o en los traslados, se deben

al incumplimiento de las reglas de prudencia más elementales. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.

PLACA DE LA MATRÍCULA

La placa matrícula se encuentra en la parte trasera del aspirador y contiene las características generales de la máquina, especialmente, su número de serie. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de repuestos.



DATOS TÉCNICOS	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tensión de alimentación	V	230	110
Frecuencia	Hz	60	50
Potencia nominal	W	1200	1200
Tipo de aspirador		Dry	Dry
Número motores de aspiración		1	1
Depresión	kpA	21	21
Caudal de aire	m3/h	114	114
Capacidad cuba de recogida	l	4	4
Material cuba		Poliétileno	Poliétileno
Longitud cable alimentación	m	15	15
Peso en seco	kg	7	7
Dimensiones (l x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Diámetro accesorios	mm	35	35
Nivel de presión acústica (ISO 11201)	dB(A)	72	72
Incertidumbre KpA	dB(A)	2	2

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas abajo indicadas deben cumplirse estrictamente para evitar daños al operador y a la máquina.

ADVERTENCIA:

- **Leer atentamente las advertencias de este manual de uso y conservarlo con cuidado para otras consultas.**
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de incapaces etc.
- Esta máquina debe utilizarse sólo con el propósito por el cual fue fabricada, es decir: para la limpieza de superficies inertes, aspiración de sustancias sólidas no inflamables y no explosivas. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso.
- Mientras que la máquina esté en funcionamiento, evitar acercarla a órganos delicados, como orejas, boca, ojos etc.
- **Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén supervisados o capacitados**

para el uso de la máquina por personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.

- Leer cuidadosamente las etiquetas presentes en la máquina, no ocultarlas por ningún motivo y sustituir las inmediatamente en caso de que se dañen.
- La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personal autorizado y capacitado para el uso.
- La máquina no es apta para la limpieza de pavimentos irregulares o con desniveles. No utilizar la máquina en pendientes.
- Es necesario poner atención para que el cable de alimentación o el cable alargador no sufran fisuras o daños generados por las ruedas de vehículos en tránsito, por aplastamiento, por tirones o similares. Proteger el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas. Controlar regularmente los posibles daños al cable de alimentación, como por ejemplo la presencia de fisuras o el envejecimiento. Si se detecta algún daño, el cable se debe sustituir de inmediato antes de continuar usando el aparato. Si el cable de alimentación del aparato

presentara algún tipo de daño, dirigirse inmediatamente a un centro de asistencia autorizado.

- En caso de peligro desenchufar inmediatamente la clavija de la toma de red.
- Para cualquier intervención de mantenimiento se debe apagar la máquina mediante el interruptor general y extraer de la toma de red la clavija del cable de alimentación.
- Durante el funcionamiento de la máquina prestar atención a las demás personas y especialmente a los niños.
- Usar solamente los accesorios suministrados con la máquina o los que estén especificados en el manual de uso. El uso de otros accesorios puede comprometer la seguridad de la máquina.
- Cuando la máquina no se encuentra en funcionamiento, no se debe dejar la clavija conectada a la red inútilmente. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la máquina, desconectar la clavija de la red. No sumergir la máquina en el agua, no usar solventes. El fabricante no se responsabiliza por posibles daños a personas, animales o cosas, debidos a usos inadecuados e irracionales, o no conformes con las indicaciones antes mencionadas. Para el desguace seguir las normas vigentes en el país. No usar el aspirador con el cable de alimentación enroscado en la tapa.

- Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, verificar que los datos técnicos indicados en la placa correspondan a los de la red de alimentación. Se debe alimentar la máquina exclusivamente con una tensión igual a la que figura en la placa matrícula.

ATENCIÓN:

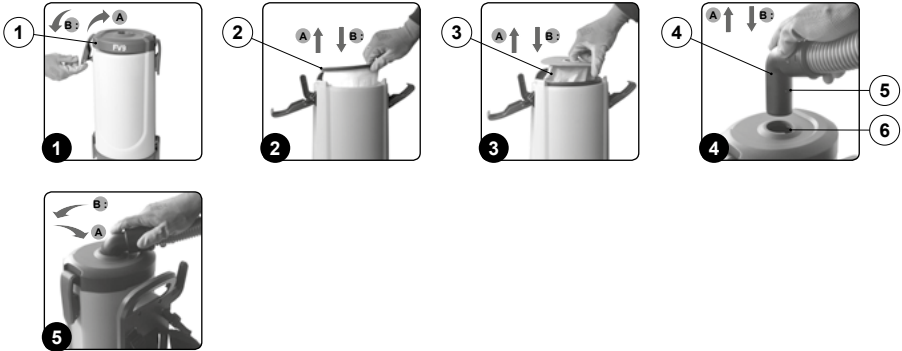
- La máquina no se debe usar ni dejar a la intemperie en caso de humedad, ni exponerla directamente a la lluvia.
- La temperatura de almacenamiento debe estar comprendida entre los -25C y los +55C.
- Condiciones de uso: temperatura ambiente comprendida entre 0°C y 40°C con humedad relativa entre 30 y 95%.
- La toma para el cable de alimentación debe estar equipada con una puesta a tierra reglamentaria.
- La máquina no provoca vibraciones perjudiciales.
- ¡Nunca aspirar gases, líquidos o polvos explosivos o inflamables, tampoco ácidos y solventes sin diluir! Entre ellos, se incluyen gasolina, diluyentes para

- pinturas y aceite combustible, que mezclados con el aire de aspiración pueden formar vapores o mezclas explosivas. Además de acetona, ácidos y solventes sin diluir, polvo de aluminio y de magnesio. Estas sustancias pueden corroer los materiales empleados para la fabricación de la máquina.
- En caso de utilizar la máquina en zonas peligrosas (por ej.: distribuidores de combustible), deben respetarse las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido el uso de la máquina en ambientes con atmósfera potencialmente explosiva.
 - No apoyar recipientes con líquidos sobre la máquina.
 - En caso de incendio, emplear un extinguidor de polvo. No emplear agua.
 - No chocar contra estanterías o andamios donde haya peligro de caída de objetos. El operador siempre debe estar equipado con los equipos de seguridad adecuados (guantes, calzado, casco, gafas de seguridad, etc.).
 - Cuando se observen anomalías en el funcionamiento de la máquina, asegurarse de que no sean causadas por la falta de mantenimiento ordinario. De lo contrario, solicitar la intervención del centro de asistencia autorizado.
 - Si fuese necesario sustituir algunas piezas, solicitar repuestos ORIGINALES a un concesionario y/o Revendedor Autorizado.
 - Restablecer todas las conexiones eléctricas después de cualquier intervención de mantenimiento.
 - Antes de usar la máquina, comprobar que todas las puertas y cubiertas estén colocadas como se indica en este manual de uso y mantenimiento. No quitar las protecciones que requieran el empleo de herramientas para ser removidas, excepto para el mantenimiento (ver los apartados específicos).
 - No lavar la máquina con chorros de agua directos o a presión, o con sustancias corrosivas.
 - Hacer controlar la máquina en un centro de asistencia autorizado todos los años.
 - Realizar la eliminación de los materiales de consumo respetando escrupulosamente las normas de ley vigentes. Si luego de años de trabajo útil, se debe retirar su máquina del servicio, eliminar adecuadamente los materiales que la componen, considerando que la misma ha sido fabricada con el empleo de materiales totalmente reciclables.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

1. Retirar la tapa (1) de la cuba de aspiración mediante los ganchos colocados al lado de la misma (**Flecha A en la Fig. 1**).
2. Controlar que el filtro de tela (2) se encuentre en su posición correcta (**Fig. 2**) y que el saco de recogida (3) se haya introducido correctamente en su interior (**Fig. 3**).
3. Fijar la tapa sobre la cuba de aspiración (**Flecha B en la Fig. 1**), bloqueándola con los ganchos colocados al lado de la misma.
4. Introducir la boca (4) del tubo de aspiración en el orificio presente en la tapa de la cuba de aspiración (**Flecha A en la**

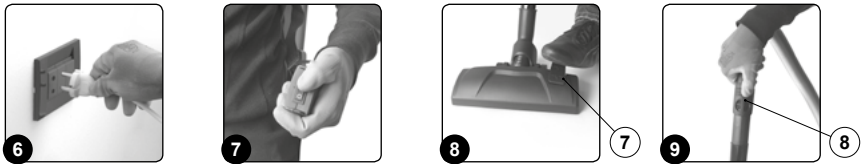
5. Enganchar la boca de aspiración a la tapa girándola en sentido horario (**Flecha A en la Fig. 5**).
6. Seleccionar el accesorio y el alargador más adecuado para el trabajo que se deba realizar. Introducir el alargador y el accesorio seleccionado en el tubo aspiración.



USO

1. Enchufar la clavija del cable de alimentación en la toma de la red de alimentación (**Fig. 6**).
2. Encender la máquina, colocando el interruptor general en la posición "I" (**Fig. 7**).
3. Seleccionar "SUPERFICIE DURA" o "MOQUETA" en el conmutador (7) presente en el cepillo (**Fig. 8**).
4. Proceder con la operación de aspiración.

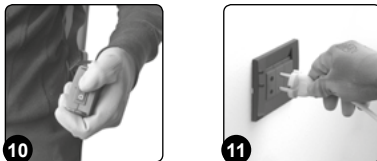
Si durante el trabajo la capacidad de aspiración resulta excesiva, con el accesorio en contacto con el pavimento desplazar la palanca (8) situada en la manilla del tubo aspiración (**Fig. 9**).



AL FINALIZAR EL TRABAJO

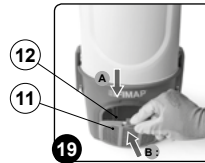
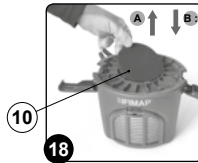
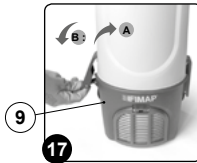
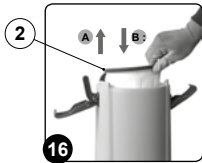
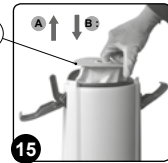
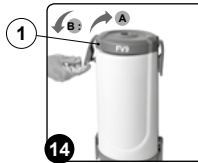
1. Apagar la máquina, colocando el interruptor general en la posición "0" (**Fig. 10**).
2. Desenchufar la clavija del cable de alimentación de la toma de la red de alimentación. Para evitar dañar el cable de alimentación, desconectar la clavija de la toma de red tirando de la clavija y no el cable (**Fig. 11**).
3. Llevar la máquina al lugar dedicado para la descarga de la basura.

4. Colocar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o puedan dañarse al entrar en contacto con la misma. Si se decidiera guardar la máquina colgada de soportes, comprobar que los mismos sean aptos para el peso y el volumen de la máquina.



MANTENIMIENTO

1. Controlar que el interruptor general se encuentre en la posición "0", de lo contrario presionar el pulsador (Fig. 12).
 2. Retirar la boca de aspiración de la tapa girando en sentido antihorario (Flecha B en la Fig. 13).
 3. Retirar la tapa (1) de la cuba de aspiración mediante los ganchos colocados al lado de la misma (Flecha A en la Fig. 14).
 4. Si fuera necesario, sustituir el saco de recogida (3) de la cuba (Flecha A en la Fig. 15).
 5. Retirar el filtro de tela (2) de la máquina (Flecha A en la Fig. 16), limpiarlo con detergente neutro y agua tibia (**atención: se debe esperar a que esté seco antes de introducirlo en el aparato**).
 6. Colocar la tapa (1) sobre la cuba de aspiración (Flecha B en la Fig. 14) y fijarla mediante los ganchos colocados al lado de la misma.
 7. Retirar el soporte del motor aspiración (9) de la máquina mediante los ganchos colocados al lado de la cuba (Flecha B en la Fig. 17).
 8. Retirar el filtro del motor aspiración (10) de la máquina (Flecha A en la Fig. 18), limpiarlo con detergente neutro y agua tibia (**atención: se debe esperar a que esté seco antes de introducirlo en el aparato**).
 9. Colocar el soporte del motor aspiración (9) debajo de la cuba de aspiración y fijarlo mediante los ganchos colocados al lado de la cuba (Flecha A en la Fig. 17).
 10. Retirar la rejilla de protección (11) situada en la parte delantera de la cuba (Flecha A en la Fig. 19).
 11. Retirar el filtro salida de aire (12) de la máquina, limpiarlo con detergente neutro y agua tibia (**atención: se debe esperar a que esté seco antes de introducirlo en el aparato**).
- Colocar la rejilla de protección en la parte delantera de la máquina, fijarla a la cuba empujándola (Flecha B en la Fig. 19).



CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE

Si la máquina no se enciende, proceder del siguiente modo:

1. Colocar el interruptor general en la posición "I".
2. Comprobar que la clavija del cable de alimentación de la máquina esté correctamente introducida en la toma de corriente de la red, en caso contrario conectarla correctamente.
3. Verificar que las especificaciones eléctricas de la máquina correspondan con las de la red de alimentación, controlar los datos técnicos de la placa matricula.

4. Comprobar que el cable de alimentación no se encuentre dañado. En caso afirmativo, no utilizar la máquina y contactarse inmediatamente con un centro de asistencia autorizado.

PÉRDIDA DE POLVO DURANTE LA ASPIRACIÓN

Si durante el uso de la máquina se comprueba la fuga de polvo se debe verificar lo siguiente:

1. Verificar si el tubo aspiración está conectado correctamente en la boca de la tapa de la cuba de recogida. De lo contrario, introducirlo correctamente.

2. Verificar que el tubo aspiración esté conectado correctamente al accesorio que se está utilizando; si está desconectado, conectarlo correctamente.
3. Verificar si el saco de recogida se encuentra lleno. Si está lleno, sustituirlo.
4. Verificar si el saco de recogida se encuentra en la posición correcta.
5. Controlar la posición correcta de la tapa de la cuba de recogida.

LA CAPACIDAD DE ASPIRACIÓN RESULTA INSUFICIENTE

Si la capacidad de aspiración resulta insuficiente, proceder del siguiente modo:

1. Verificar si el tubo aspiración está conectado correctamente en la boca de la tapa de la cuba de recogida. De lo contrario, introducirlo correctamente.
2. Verificar que el tubo aspiración esté conectado correctamente al accesorio que se está utilizando; si está desconectado, conectarlo correctamente.
3. Verificar que no haya impurezas que obstruyan el tubo aspiración; si está obstruido, eliminar la causa de la obstrucción.
4. Verificar que no haya impurezas que obstruyan la cámara de

aspiración del accesorio que se está utilizando; si está obstruida, eliminar la causa de la obstrucción.

5. Verificar si el saco de recogida se encuentra lleno. Si está lleno, sustituirlo.
6. Verificar si el filtro de tela se encuentra sucio o dañado. Si está sucio se debe limpiar y si está dañado se debe sustituir.
7. Verificar si el filtro del motor aspiración se encuentra sucio o dañado. Si está sucio se debe limpiar y si está dañado se debe sustituir.
8. Verificar si el filtro salida de aire se encuentra sucio o dañado. Si está sucio se debe limpiar y si está dañado se debe sustituir.
9. Controlar la posición correcta de la tapa de la cuba de recogida.

DESGUACE

Proceder al desguace de la máquina en un centro de eliminación o de recogida autorizado.

Antes de realizar el desguace de la máquina, se deben quitar y separar los siguientes materiales y enviarlos a los centros de recogida diferenciada, respetando la normativa de higiene ambiental vigente:

- Filtro
- Piezas eléctricas y electrónicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas



(*) En especial, para la eliminación de las piezas eléctricas y electrónicas, dirigirse al distribuidor de zona.

CÓMO ELEGIR Y USAR LOS ACCESORIOS



Lanza plana:
adecuada para utilizarse cuando se debe aspirar en fisuras o entre espacios muy reducidos.



Pincel con cerdas:
adecuado para aspirar residuos sólidos en superficies donde se debe aspirar y también quitar el polvo.



Tubo flex de aspiración:
es el tubo flexible que conecta los alargadores con la cuba de recogida.



Cepillo con cerdas:
adecuado para aspirar residuos sólidos de superficies duras o blandas.



Alargadores de plástico:
son un par de tubos de plástico que tienen la función de soporte de los accesorios y manillas de mando. Son adecuados para utilizarse en situaciones donde se deben aspirar superficies verticales o situadas a una altura importante.



Filtro-saco de recogida de papel (desechable):
adecuado para recoger residuos sólidos, facilita la eliminación de los residuos.



Filtro de tela:
adecuado para recoger residuos sólidos secos, el mismo debe utilizarse siempre.



Filtro del motor aspiración:
se utiliza para purificar el aire y proteger la salud del operador y de las personas alrededor.



Filtro salida de aire:
se utiliza para purificar el aire y proteger la salud del operador y de las personas alrededor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



La empresa que suscribe:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro N° 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos
ASPIRADORES mod. FV9 230V – FV9 110V

cumplen con las Directivas:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Además están en conformidad con las siguientes normas:

- EN 60335-1: Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y análogos - Seguridad. Parte 1: Normas generales.
- EN 60335-2-69. Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y análogos - Parte 2: Normas especiales para máquinas para la limpieza de pavimentos mojados y secos, incluidos los cepillos con motor, para uso industrial y colectivo
- EN 61000-3-2: Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (aparatos con corriente de entrada ≤ 16 A por fase)
- EN 61000-3-3: Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-3: Límites - Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y del flicker en sistemas de alimentación de baja tensión para aparatos con corriente nominal ≤ 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional

- EN 55014-1: Compatibilidad electromagnética - Prescripciones para los electrodomésticos, aparatos eléctricos y dispositivos similares - Parte 1: Emisión
- EN 55014-2: Compatibilidad electromagnética - Requisitos para los electrodomésticos, aparatos eléctricos y dispositivos similares - Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos
- EN 62233: Aparatos para uso doméstico y análogos – Campos electromagnéticos – Métodos de evaluación y medición.

La persona autorizada para la creación del fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro N° 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
El Representante Legal
Giancarlo Ruffo



FRANÇAIS

INDEX

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI	33
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	33
DESTINATAIRES.....	33
CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.....	33
PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL	33
AVANT-PROPOS.....	33
DONNÉES POUR L'IDENTIFICATION	33
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	34
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	34
SÉCURITÉ	34
PLAQUE D'IDENTIFICATION	34
DONNÉES TECHNIQUES	34
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	35
PRÉPARATION AU TRAVAIL.....	38
EMPLOI DE LA MACHINE	38
À LA FIN DU TRAVAIL	38
ENTRETIEN	39
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT	39
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS.....	39
FUITE DE POUSSIÈRE PENDANT L'ASPIRATION	39
LA CAPACITÉ D'ASPIRATION EST INSUFFISANTE	39
ÉLIMINATION.....	40
CHOIX ET UTILISATION DES ACCESSOIRES	40
DECLARATION DE CONFORMITE CE	41

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contraignantes. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour tout autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI



Symbole du livre ouvert avec le i :
Indique qu'il faut consulter le mode d'emploi.



Symbole du livre ouvert
Il indique à l'opérateur de lire le mode d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :
Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'élimination :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut.

Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés. FIMAP

S.p.A. n'est pas responsable de dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre

substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagée au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du

dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de

l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES POUR L'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le **FV9** est un aspirateur qui utilise la dépression créée dans le bidon de ramassage par le ventilateur actionné par le moteur électrique, pour aspirer la poussière et les corps solides secs de 2 cm de dimensions maximum et à température ambiante, au moyen des accessoires au contact de la surface du sol et du mobilier. Le

tuyau d'aspiration achemine dans le bidon de ramassage l'air avec la poussière et les résidus solides qui sont retenus et collectés au moyen de filtres. **L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.**

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été conçu et construit pour le nettoyage (aspiration de corps solides secs) de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.



L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.

IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, il n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou

pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque matricule est positionnée dans la partie arrière de l'aspirateur, elle présente les caractéristiques générales de l'appareil, en particulier, le numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



DONNÉES TECHNIQUES	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tension d'alimentation	V	230	110
Fréquence	Hz	60	50
Puissance nominale	W	1 200	1 200
Type d'aspirateur		Dry	Dry
Nombre de moteurs d'aspiration		1	1
Dépression	kPa	21	21
Débit d'air	m3/h	114	114
Capacité réservoir de récupération	l	4	4
Matériau du bidon		Polyéthylène	Polyéthylène
Longueur du câble d'alimentation	m	15	15
Poids à sec	kg	7	7
Dimensions (l x h x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Diamètre des accessoires	mm	35	35
Niveau de pression acoustique (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Incertitude KpA	dB (A)	2	2

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les règles indiquées ci-dessous doivent être respectées scrupuleusement pour éviter tout dommage à l'appareil et à l'opérateur.

AVERTISSEMENT :

- **Lire attentivement les avertissements contenus dans le présent livret et le conserver avec soin pour des consultations ultérieures.**
- Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources de danger potentielle et ne doivent pas rester à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.
- Cet appareil doit être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été construit, à savoir : nettoyage de surfaces inertes, aspiration de substances solides non inflammables et non explosives. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse.
- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes sans expérience et connaissance, à moins qu'elles ne soient contrôlées ou formées à l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Lire attentivement les étiquettes présentes sur l'appareil, ne les occulter en aucun cas, les remplacer immédiatement si elles sont endommagées.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement par un personnel autorisé et formé.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols accidentés ou irréguliers. Ne pas utiliser l'appareil sur des pentes.
- Faire attention que le câble d'alimentation ou de rallonge ne subisse de lésions ou de dommages générés par des roues de véhicules en transit, par écrasement, arrachement ou autre. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Contrôler régulièrement les éventuels dommages au câble d'alimentation, comme par exemple, la formation de fissures ou le vieillissement. En cas de dommages, le câble doit être immédiatement

remplacé avant de continuer à utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation de la machine est endommagé, s'adresser immédiatement au service après-vente.

- En cas de danger, agir rapidement en débranchant la prise.
- Pour toute intervention d'entretien, éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur général et débrancher le câble d'alimentation.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux autres personnes et en particulier aux enfants.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec l'appareil ou ceux spécifiés dans le mode d'emploi, l'utilisation d'autres accessoires peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Quand il n'est pas en fonction, l'appareil ne doit pas rester avec la prise inutilement branchée. Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien de l'appareil retirer la prise du secteur. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ne pas utiliser de solvants. Le constructeur ne peut pas être jugé responsable d'éventuels dommages aux personnes, animaux ou biens, dérivant d'utilisations impropres ou déraisonnables, de toute façon

non conformes aux indications mentionnées ci-dessus. Pour la mise au rebut, suivre les normes en vigueur dans le pays. Ne pas utiliser l'aspirateur avec le câble d'alimentation entortillé sur le couvercle.

- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifier que les données électriques figurant que la plaquette correspondent à celles du réseau d'alimentation. L'appareil doit être alimenté exclusivement avec une tension égale à celle indiquée sur la plaque matricule.

ATTENTION :

- L'appareil ne doit pas être utilisé ou maintenu à l'extérieur en conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25°C et $+55^{\circ}\text{C}$.
- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0°C et 40°C avec une humidité relative comprise entre 30 et 95 %.
- La prise pour le câble d'alimentation doit avoir la mise à terre réglementaire.
- L'appareil ne provoque pas de vibrations dommageables.
- Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières explosives ou inflammables ou encore des acides et solvants

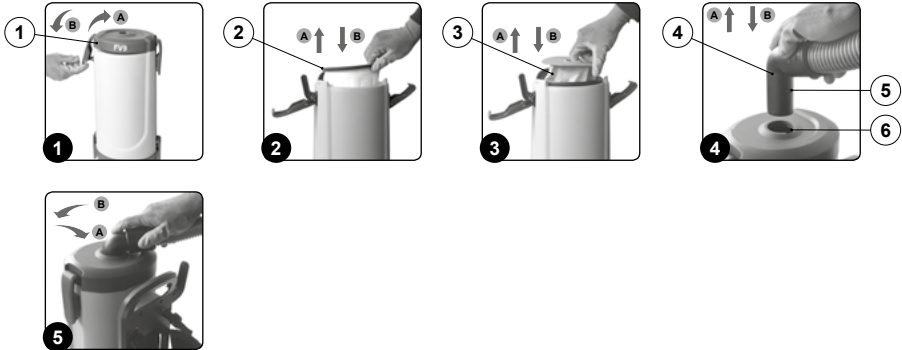
- non dilués ! En font partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible, qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones de danger (par ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les normes de sécurité correspondantes. L'utilisation de l'appareil dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.
 - Ne pas appuyer les récipients de liquide sur l'appareil.
 - En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
 - Ne pas heurter les rayonnages ou les échafaudages lorsqu'il y a des risques de chute d'objets. L'opérateur doit toujours adopter des équipements de protection individuelle appropriés (gants, chaussures, casque, lunettes de sécurité, etc.).
 - En cas d'anomalies de fonctionnement de l'appareil, s'assurer qu'elles ne sont pas dues à l'absence d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire,

demander l'intervention du service après-vente agréé.

- En cas de remplacement de pièces, demander des pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire et/ou un distributeur agréé.
- Rétablir tous les branchements électriques après toute intervention d'entretien.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que tous les volets et les capots sont à leur place comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien. Ne pas enlever les protections qui nécessitent l'utilisation d'outils pour les enlever, sauf pour l'entretien (voir paragraphes dédiés).
- Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau directs ou sous pression, ou avec des substances corrosives.
- Chaque année, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Éliminer les consommables en suivant scrupuleusement les lois en vigueur. Quand, après des années de précieux travail, votre appareil doit être mis au repos, procéder à la mise au rebut appropriée des matériaux qu'il contient, en tenant compte du fait que l'appareil a été construit en utilisant des matériaux intégralement recyclables.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

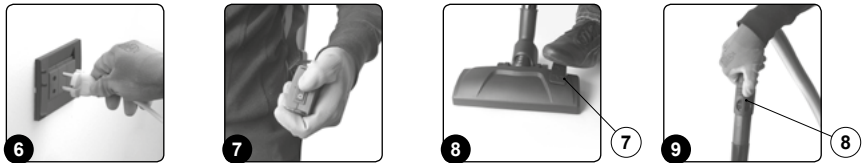
1. Enlever le couvercle (1) du bidon d'aspiration en intervenant sur les crochets situés sur les côtés de ce dernier (**Flèche A dans la Fig. 1**).
2. Contrôler que le filtre en tissu (2) est dans la bonne position (**Fig. 2**) et que le sac de ramassage (3) est correctement inséré à l'intérieur (**Fig. 3**).
3. Fixer le couvercle sur le bidon d'aspiration (**Flèche B dans la Fig. 1**) et le bloquer à l'aide des crochets situés sur les côtés de ce dernier.
4. Introduire la bouche (4) présente sur le tuyau d'aspiration dans le trou présent sur le couvercle du bidon d'aspiration (**Flèche A dans la Fig. 4**), en faisant bien attention d'introduire correctement l'axe de butée (5) dans la fente (6) (**Fig. 4**).
5. Accrocher la bouche d'aspiration au couvercle en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (**Flèche A dans la Fig. 5**).
6. Sélectionner l'accessoire et la rallonge les plus appropriés à l'emploi envisagé. Insérer le tuyau d'aspiration.



EMPLOI DE LA MACHINE

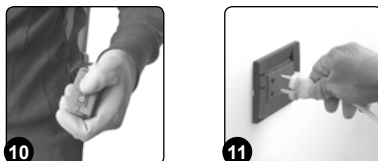
1. Introduire la fiche située sur le câble d'alimentation dans la prise du réseau d'alimentation (**Fig. 6**).
2. Allumer l'appareil en positionnant l'interrupteur général sur la position de travail "I" (**Fig. 7**).
3. Régler le commutateur (7) présent sur la brosse sur « SURFACE DURE » ou « MOQUETTE » (**Fig. 8**).
4. Procéder à l'opération d'aspiration.

Si la capacité d'aspiration est excessive pendant l'emploi de l'appareil, avec l'accessoire au contact du sol déplacer le levier (8) situé sur la poignée du tuyau d'aspiration (**Fig. 9**).



À LA FIN DU TRAVAIL

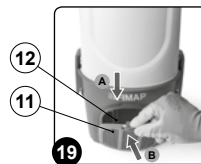
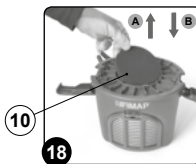
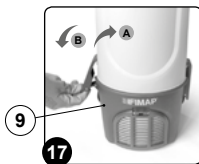
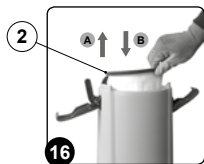
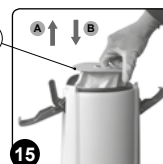
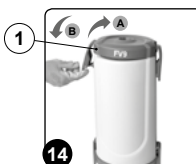
1. Éteindre l'appareil en mettant l'interrupteur général sur la position « 0 » (**Fig. 10**).
2. Débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de secteur. Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, débrancher la fiche de la prise de secteur en tirant directement la fiche et non pas le câble (**Fig. 11**).
3. Amener l'appareil à l'endroit destiné à l'évacuation de la saleté.
4. Placer l'appareil dans un lieu fermé, sur une surface plane ; à proximité de l'appareil, il ne doit y avoir aucun objet qui puisse endommager ou être endommagé au contact de l'appareil. Avant d'accrocher éventuellement l'appareil à des supports, vérifier si ces derniers sont appropriés au volume et à la masse de l'appareil.



ENTRETIEN

- Vérifier que l'interrupteur général est sur la position « 0 », dans le cas contraire appuyer sur le bouton (Fig. 12).
- Enlever la bouche d'aspiration du couvercle en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Flèche B dans la Fig. 13).
- Enlever le couvercle (1) du bidon d'aspiration en intervenant sur les crochets situés sur les côtés de ce dernier (Flèche A dans la Fig. 14).
- Si nécessaire, remplacer le sac de ramassage (3) du bidon (Flèche A dans la Fig. 15).
- Enlever le filtre en tissu (2) de l'appareil (Flèche A dans la Fig. 16), le nettoyer avec un détergent neutre et de l'eau tiède (attention : attendre qu'il soit sec avant de l'insérer dans l'appareil).
- Positionner le couvercle (1) sur le bidon d'aspiration (Flèche B dans la Fig. 14) et le fixer en intervenant sur les crochets situés sur les côtés de ce dernier.
- Enlever le support du moteur d'aspiration (9) de l'appareil, en intervenant sur les crochets situés sur les côtés du bidon (Flèche B dans la Fig. 17).
- Enlever le filtre du moteur d'aspiration (10) de l'appareil (Flèche A dans la Fig. 18), le nettoyer avec un détergent neutre et de l'eau tiède (attention : attendre qu'il soit sec avant de l'insérer dans l'appareil).
- Positionner le support du moteur d'aspiration (9) sous le bidon d'aspiration et le fixer en intervenant sur les crochets situés sur les côtés de ce dernier (Flèche A dans la Fig. 17).
- Enlever la grille de protection (11) située à l'avant du bidon (Flèche A dans la Fig. 19).
- Enlever le filtre à air en sortie (12) de l'appareil, le nettoyer avec un détergent neutre et de l'eau tiède (attention : attendre qu'il soit sec avant de l'insérer dans l'appareil).

Positionner la grille de protection à l'avant de l'appareil, la fixer au bidon en la poussant (Flèche B dans la Fig. 19).



CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

Si l'appareil ne s'allume pas, vérifier les points suivants :

- Mettre l'interrupteur général sur « 1 ».
- Vérifier que la fiche présente sur le câble d'alimentation de l'appareil est correctement insérée dans la prise de courant du secteur, dans le cas contraire, la brancher correctement.
- Vérifier que les spécifications électroniques de l'appareil correspondent aux spécifications électroniques du réseau

d'alimentation, contrôler les données techniques présentes sur la plaque.

- Vérifier que le câble d'alimentation n'est pas endommagé, dans le cas contraire ne pas utiliser l'appareil et contacter immédiatement un centre d'assistance agréé.

FUITE DE POUSSIÈRE PENDANT L'ASPIRATION

Si de la poussière s'échappe pendant l'utilisation de l'appareil, vérifier les points suivants :

- Vérifier que le tuyau d'aspiration est correctement raccordé à la bouche présente sur le couvercle du bidon de ramassage, s'il est débranché l'insérer correctement.
- Vérifier que le tuyau d'aspiration est correctement raccordé à l'accessoire en cours d'utilisation, s'il est débranché l'introduire correctement.

- Vérifier que le sac de ramassage n'est pas plein, le remplacer dans le cas contraire.
- Vérifier le positionnement correct du sac de ramassage.
- Vérifier que le couvercle du bidon de ramassage est correctement positionné.

LA CAPACITÉ D'ASPIRATION EST INSUFFISANTE

Si la capacité d'aspiration est insuffisante, vérifier les points suivants :

- Vérifier que le tuyau d'aspiration est correctement raccordé à la bouche présente sur le couvercle du bidon de ramassage, s'il est débranché l'insérer correctement.
- Vérifier que le tuyau d'aspiration est correctement raccordé à l'accessoire en cours d'utilisation, s'il est débranché l'introduire correctement.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'impuretés qui obstruent le tuyau d'aspiration, s'il est obstrué, libérer le tuyau.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'impuretés qui obstruent la chambre d'aspiration de l'accessoire en cours d'utilisation, si elle est

obstruée, la déboucher.

- Vérifier que le sac de ramassage n'est pas plein, le remplacer dans le cas contraire.
- Vérifier que le filtre en tissu n'est pas sale ou endommagé, dans le cas contraire le nettoyer ou le remplacer.
- Vérifier que le filtre du moteur d'aspiration n'est pas sale ou endommagé, dans le cas contraire le nettoyer ou le remplacer.
- Vérifier que le filtre à air en sortie n'est pas sale ou endommagé, dans le cas contraire le nettoyer ou le remplacer.
- Vérifier que le couvercle du bidon de ramassage est correctement positionné.

ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé.

Avant d'éliminer la machine, retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Feutre ;
- Pièces électriques et électroniques*
- Pièces en plastique
- Pièces métalliques



(*) En particulier, pour l'élimination des parties électriques et électroniques, consulter le distributeur le plus proche.

CHOIX ET UTILISATION DES ACCESSOIRES



Lance plate :

adaptée pour aspirer dans des fissures ou entre des encombrements très réduits.



Pinceau avec brins :

adapté pour aspirer des déchets solides sur des surfaces où on doit aspirer mais aussi dépeussier.



Tuyau flex d'aspiration :

C'est le tuyau flexible qui connecte les rallonges au réservoir de récupération.



Brosse avec brins :

adaptée pour aspirer des déchets solides sur des surfaces dures ou souples.



Rallonges en plastique :

ce sont une paire de tuyaux en plastique qui ont la fonction de support des accessoires et poignées de commande. Elles sont adaptées pour aspirer sur des surfaces verticales ou positionnées à des hauteurs significatives.



Filtre-sac de récupération en papier (usage unique) :

est utilisé pour collecter les déchets solides, il facilite l'élimination des déchets.



Filtre en tissu :

adapté pour le ramassage des déchets solides secs, il doit toujours être utilisé.



Filtre moteur d'aspiration :

utilisé pour purifier l'air et protéger la santé de l'opérateur et des personnes qui se trouvent à proximité.



Filtre à air en sortie :

utilisé pour purifier l'air et protéger la santé de l'opérateur et des personnes qui se trouvent à proximité.

DECLARATION DE CONFORMITE CE



La société de fabrication soussignée :

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n° 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

ASPIRATEURS mod. FV9 230V – FV9 110V

sont conformes aux directives :

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

De plus, elles sont conformes aux normes suivantes :

- EN 60335-1 : Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité. Partie 1 : Normes générales.
- EN 60335-2-69. Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire - Partie 2 : Normes particulières pour les appareils de nettoyage de sols mouillés et secs, y compris les brosses à moteur, pour une utilisation industrielle et collective
- EN 61000-3-2 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (appareillages avec courant d'entrée ≤ 16 A par phase)
- EN 61000-3-3 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tensions, fluctuations de tension et du flicker dans des systèmes d'alimentation basse tension pour appareils à courant nominal ≤ 16 A par phase et non assujettis à un raccordement sur condition

- EN 55014-1 : Compatibilité électromagnétique - Prescriptions pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires - Partie 1 : Émission
- EN 55014-2 : Compatibilité électromagnétique - Conditions requises pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires - Partie 2 : Immunité - Norme de famille de produits
- EN 62233 : Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine.

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n° 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
Le représentant légal
Giancarlo Ruffo

DEUTSCH

INHALTSANGABE

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE	43
ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS	43
ZIELGRUPPE	43
AUFBEWAHRUNG DER BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	43
ÜBERNAHME DES GERÄTS	43
VORBEMERKUNG	43
KENNDATEN	43
TECHNISCHE BESCHREIBUNG	44
BEABSICHTIGTE VERWENDUNG – VORGESEHENE VERWENDUNG	44
SICHERHEIT	44
TYPENSCHILD	44
TECHNISCHE DATEN	44
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	45
BETRIEBSVORBEREITUNG	48
MASCHINENEINSATZ	48
BEI ARBEITSENDE	48
WARTUNG	49
BETRIEBSKONTROLLE	49
DAS GERÄT LÄUFT NICHT AN	49
STAUBAUSTRITT BEIM SAUGEN	49
UNGENÜGENDE SAUGLEISTUNG	49
ENTSORGUNG	50
AUSWAHL UND GEBRAUCH DER ZUBEHÖRTEILE	50
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	51

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Beschreibungen sind unverbindlich. Das Unternehmen behält sich deshalb vor, jederzeit eventuelle Änderungen an den Elementen, den Details und dem gelieferten Zubehör vorzunehmen, die es für eine Verbesserung oder für jegliche Erfordernisse baulicher oder geschäftlicher Art für angebracht hält. Die auch nur teilweise Wiedergabe der Texte und Zeichnungen, die in dieser Veröffentlichung enthalten sind, ist gemäß Gesetz verboten.

Das Unternehmen behält sich vor, Änderungen technischer Art und / oder an der Ausstattung vorzunehmen. Die Abbildungen sind als rein Beispiele zu betrachten und sind hinsichtlich Design und Ausstattung unverbindlich.

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE



Symbol offenes Buch mit i:

Zeigt an, dass die Gebrauchsanweisung eingesehen werden muss.



Symbol offenes Buch:

Weist den Bediener darauf hin, die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Gerätes zu lesen.



Symbol für überdachten Ort:

Die Arbeiten, denen dieses Symbol vorangestellt ist, müssen unbedingt an einem trockenen, überdachten Ort durchgeführt werden.



Entsorgungssymbol:

Bei der Entsorgung des Geräts müssen die Abschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.

ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch hat den Zweck, dem Kunden alle erforderlichen Informationen zu liefern, damit er in der Lage ist, das Gerät zweckbestimmt, selbstständig und sicher zu bedienen. Es beinhaltet Informationen zu den technischen Eigenschaften, zur Sicherheit, zur Betriebsweise, zum Stillstand des Geräts, zur Wartung, zu den

Ersatzteilen und zur Verschrottung. Bevor die Bediener und geschulten Techniker Arbeiten jeglicher Art am Gerät vornehmen, müssen sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam lesen. Bei Zweifeln zur richtigen Auslegung der Anweisungen kontaktieren Sie bitte das nächstgelegene Kundendienstzentrum zwecks näherer Erläuterungen.

ZIELGRUPPE

Das gegenständliche Handbuch richtet sich sowohl an den Bediener als auch an die geschulten Wartungstechniker des Geräts. Die Bediener dürfen keine Arbeiten ausführen, die den geschulten Technikern

vorbehalten sind. FIMAP S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Verbots entstanden sind.

AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung muss in unmittelbarer Nähe des Geräts, im entsprechenden Umschlag, geschützt vor Flüssigkeiten

und anderen Stoffen, die die Lesbarkeit beeinträchtigen können, aufbewahrt werden.

ÜBERNAHME DES GERÄTS

Bei der Annahme muss sofort überprüft werden, ob alle in den Begleiddokumenten aufgeführten Teile geliefert wurden und das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollte dies der Fall sein, muss der Spediteur sofort darauf aufmerksam gemacht werden,

damit er den Umfang des aufgetretenen Schadens feststellen kann. Gleichzeitig bitten wir Sie, unser Kundenbüro zu verständigen. Nur unter Beachtung dieser Vorgehensweise, d.h. im Falle einer umgehenden Reklamation, ist es möglich Schadenersatz zu erhalten.

VORBEMERKUNG

Jedes Gerät kann nur dann gut funktionieren und gewinnbringend arbeiten, wenn es richtig benutzt wird und voll wirksam erhalten bleibt. Zu diesem Zweck muss die in den beigefügten Unterlagen beschriebene Wartung durchgeführt werden. Wir ersuchen Sie deshalb, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und jedes Mal, wenn bei

Gebrauch des Gerätes Probleme auftreten, nochmals nachzuschlagen. Falls nötig, steht Ihnen unser technisches Kundendienstzentrum, das eng mit den Vertragshändlern zusammenarbeitet, stets zur Verfügung, um eventuell Ratschläge zu geben oder direkt einzuschreiten.

KENNDATEN

Bei Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst oder bei der Bestellung von Ersatzteilen immer das Modell, die Ausführung und die Seriennummer angeben. Die entsprechenden Daten finden Sie am


Typenschild der Maschine.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Der **FV9** ist ein Staubsauger, der unter Verwendung von Unterdruck, der durch das vom Elektromotor aktivierte Gebläse im Sammelbehälter erzeugt wird, Staub und trockene Festkörper bis zu einer Größe von 2 cm bei Raumtemperatur mithilfe von Zubehörteilen, die den Fußboden und die Einrichtungsgegenstände berühren, einsaugen kann. Der

Saugschlauch befördert die Luft mit dem Staub und den Feststoffen, die eingesammelt und mittels Filter zurückgehalten werden, in den Sammelbehälter. **Das Gerät darf nur für diesen Zweck eingesetzt werden.**

BEABSICHTIGTE VERWENDUNG – VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Gerät wurde für die Reinigung (Einsaugung von trockenen Festkörpern) von glatten, kompakten Fußböden, in gewerblich, privat und industriell genutzter Umgebung, unter geprüften sicheren Bedingungen durch einen qualifizierten Bediener konzipiert und gebaut.
 *Es darf ausschließlich zur Reinigung in geschlossenen oder zumindest überdachten Bereichen verwendet werden.*

Das Gerät ist nicht zur Verwendung bei Regen oder unter Wasserstrahlen geeignet.

ES IST VERBOTEN das Gerät in Bereichen mit explosiver Atmosphäre zum Einsaugen von gefährlichen Stäuben oder entflammaren Flüssigkeiten zu verwenden. Sie ist auch nicht zur Beförderung von Lasten oder Personen geeignet.

SICHERHEIT

Um Unfälle zu vermeiden, ist die Mitarbeit des Bedieners sehr wichtig. Kein Unfallverhütungsprogramm kann ohne die volle Mitarbeit der für den Betrieb des Gerätes direkt verantwortlichen Person wirksam sein. Die meisten Unfälle, die sich in einem Betrieb, am Arbeitsplatz oder beim Fahren ereignen, werden durch Nichteinhaltung der wichtigsten

Vorsichtsmaßnahmen verursacht. Ein aufmerksamer und vorsichtiger Bediener ist der beste Schutz vor Unfällen und ist ergänzend zu jedem Verhütungsprogramm unerlässlich.

TYPENSCHILD

Das Typenschild befindet sich im hinteren Teil des Staubsaugers. Es enthält die allgemeinen Eigenschaften des Gerätes, insbesondere seine Seriennummer. Die Seriennummer ist eine äußerst wichtige Information, die bei jeder Kundendienstanforderung oder Ersatzteilbestellung angegeben werden muss.



TECHNISCHE DATEN	UM	FV9 230V	FV9 110V
Versorgungsspannung	V	230	110
Frequenz	Hz	60	50
Nennleistung	W	1200	1200
Saugertyp		Dry	Dry
Anzahl Saugmotoren		1	1
Unterdruck	kPa	21	21
Luftdurchsatz	m ³ /h	114	114
Fassungsvermögen des Sammelbehälters	l	4	4
Material des Sammelbehälters		Polyethylen	Polyethylen
Länge Netzkabel	m	15	15
Trockengewicht	kg	7	7
Abmessungen (L x H x T)	cm	25x57x23	25x57x23
Zubehör-Durchmesser	mm	35	35
Schalldruckpegel (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Unsicherheit KpA	dB (A)	2	2

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die unten angeführten Vorschriften müssen strikt befolgt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

HINWEIS:

- **Lesen Sie aufmerksam die Hinweise in diesem Handbuch und bewahren Sie es für künftige Einsichtnahmen auf.**
- Die Verpackungsteile (Plastiktüten, Klammern usw.) stellen mögliche Gefahrenquellen dar und müssen daher aus der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen usw. entfernt werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es gebaut wurde, d. h.: Reinigung von inerten Oberflächen, Einsaugen von nicht entflammaren und nicht explosiven Feststoffen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Das laufende Gerät darf empfindlichen Körperteilen, wie Ohren, Mund, Augen, usw. nicht zu nahe kommen.
- **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, wenn sie nicht von für ihre Sicherheit zuständigen Personen überwacht werden oder auf die Benutzung des Gerätes eingeschult wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Lesen Sie aufmerksam die am Gerät angebrachten Schilder, verdecken Sie diese auf keinen Fall und ersetzen Sie diese umgehend, wenn sie beschädigt oder unleserlich sind.
- Das Gerät darf nur durch befugtes Personal verwendet werden, das auf die Bedienung eingeschult wurde.
- Das Gerät eignet sich nicht zur Reinigung von unebenen Fußböden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf abschüssigem Gelände.
- Es ist darauf zu achten, dass das Stromkabel oder Verlängerungskabel nicht durch darüberfahrende Fahrzeuge, durch Quetschungen, Risse oder Ähnliches beschädigt werden. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Schäden, wie das Entstehen von Rissen oder Abnutzung. Wird eine Beschädigung festgestellt, muss das Kabel sofort vor dem weiteren Gebrauch des Gerätes ersetzt

- werden. Wenden Sie sich, sollten Sie eine Beschädigung des Versorgungskabels des Geräts feststellen, unverzüglich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Bei Gefahr in Verzug rechtzeitig den Netzstecker ziehen.
 - Für jeden Wartungseingriff das Gerät über den Hauptschalter abschalten und den Netzstecker ziehen.
 - Während des Gerätebetriebs auf andere Personen und insbesondere auf Kinder achten.
 - Verwenden Sie nur Zubehör, das dem Gerät beige packt oder in der Bedienungsanleitung angeführt ist, der Gebrauch von anderem Zubehör kann die Sicherheit des Gerätes gefährden.
 - Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden. Vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Netzstecker ziehen. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen, keine Lösungsmittel verwenden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Verletzungen von Personen, Tieren oder für Sachschäden, die durch unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch, jedenfalls durch einen Gebrauch, der nicht den obigen Angaben entspricht, entstanden sind. Beachten Sie für die Verschrottung die lokalen einschlägigen Bestimmungen. Benutzen Sie den Sauger nicht, wenn das Netzkabel am Deckel aufgewickelt ist.
 - Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an die Netzsteckdose, ob die elektrischen Daten am Typenschild jenen des Versorgungsnetzes entsprechen. Das Gerät darf nur mit einer Spannung gespeist werden, die der Spannungsangabe am Typenschild entspricht.
- ACHTUNG:**
- Das Gerät darf nicht im Freien bei Feuchtigkeit oder direkt dem Regen ausgesetzt verwendet oder aufbewahrt werden.
 - Die Lagertemperatur muss zwischen -25°C und $+55^{\circ}\text{C}$ liegen.
 - **Einsatzbedingungen:** Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C bei relativer Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 95%.
 - Der Anschluss für das Stromkabel muss vorschriftsmäßig geerdet sein.
 - Das Gerät erzeugt keine schädlichen Schwingungen.
 - Es dürfen niemals Gase, explosive oder entflammbare Flüssigkeiten oder Stäube und keine Säuren und unverdünnten Lösungsmittel eingesaugt werden! Dazu zählen Benzin, Lackverdünner und Heizöl, die mit der angesaugten Luft vermischt Dämpfe oder explosive Mischungen erzeugen

können, außerdem Azeton, Säuren und unverdünnte Lösungsmittel, Aluminium- und Magnesiumpulver. Diese Stoffe können zudem die für die Herstellung des Geräts verwendeten Materialien korrodieren.

- Bei Verwendung des Gerätes in Gefahrenbereichen (z. B. Zapfsäulen an Tankstellen) müssen die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Der Gebrauch des Geräts in Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre ist verboten.
- Keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät stellen.
- Im Brandfall einen Pulverlöscher verwenden. Kein Wasser verwenden.
- Nicht gegen Regale oder Gerüste stoßen, bei denen die Gefahr besteht, dass Gegenstände herunterfallen. Der Bediener muss immer über die entsprechende Schutzausrüstung verfügen (Handschuhe, Schuhe, Helm, Schutzbrille, usw.).
- Sollten am Gerät Betriebsstörungen festgestellt werden, vergewissern Sie sich, dass die Störungen nicht von einer unterlassenen Standardwartung abhängen. Andernfalls den autorisierten Kundendienst verständigen.
- Bestellen Sie für den Austausch

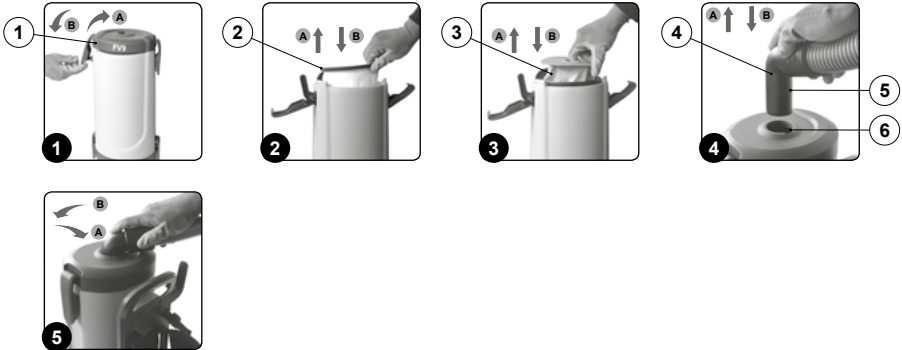
von Bauteilen ORIGINAL-Ersatzteile bei einem autorisierten Vertragshändler bzw. autorisierten Kundendienst.

- Stellen Sie nach jeder Wartung die elektrischen Anschlüsse wieder her.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch des Gerätes, ob alle Türtüren und Abdeckungen so angeordnet sind, wie in vorliegender Bedienungs- und Wartungsanleitung angegeben. Entfernen Sie, außer für Wartungsarbeiten, keine Schutzvorrichtungen, die zum Entfernen Werkzeuge benötigen (siehe entsprechende Absätze).
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem direkten Wasserstrahl, Hochdruckreinigern oder korrosiven Flüssigkeiten.
- Das Gerät sollte jedes Jahr durch eine autorisierte Kundendienststelle überprüft werden.
- Entsorgen Sie die Verbrauchsmaterialien unter genauer Beachtung der gültigen gesetzlichen Bestimmungen. Wenn das Gerät nach vielen Jahren treuer Dienste außer Betrieb genommen werden muss, müssen die enthaltenen Materialien ordnungsgemäß entsorgt werden. Beachten Sie dabei, dass für die Herstellung des Gerätes zur Gänze wiederverwertbare Materialien verwendet wurden.

BETRIEBSVORBEREITUNG

1. Entfernen Sie den Deckel (1) vom Saugbehälter durch Betätigen der seitlich am Behälter befindlichen Haken (Pfeil A in Abb. 1).
2. Prüfen Sie, ob der Stofffilter (2) richtig positioniert ist (Abb. 2) und der Sammelsack (3) richtig eingesetzt ist (Abb. 3).
3. Befestigen Sie den Deckel auf dem Saugbehälter (Pfeil B in Abb. 1) indem Sie ihn mit den seitlich am Behälter befindlichen Haken verriegeln.
4. Stecken Sie den im Saugschlauch vorhandenen Stutzen (4) in die Öffnung am Deckel des Saugbehälters (Pfeil A in

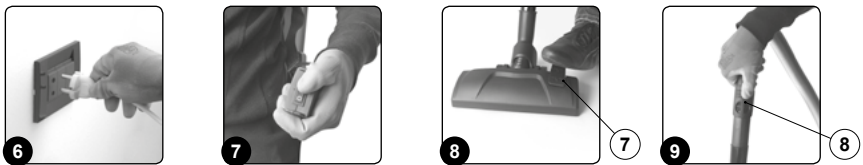
- Abb. 4), achten Sie dabei darauf, den Feststellstift (5) richtig in den Schlitz (6) (Abb. 4) einzusetzen.
5. Arretieren Sie den Saugstutzen am Deckel durch Drehen im Uhrzeigersinn (Pfeil A in Abb. 5).
6. Wählen Sie die für die durchzuführende Arbeit am besten geeigneten Zubehöriteile und Verlängerung. Stecken Sie die Verlängerung und das ausgewählte Zubehör in den Saugschlauch.



MASCHINENEINSATZ

1. Stecken Sie den am Netzkabel vorhandenen Stecker in die Netzsteckdose (Abb. 6).
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter auf "I" stellen (Abb. 7).
3. Stellen Sie den in der Bürste vorhandenen Umschalter (7) auf "HARTE OBERFLÄCHE" oder "TEPPICHBELAG" (Abb. 8).
4. Nun können Sie saugen.

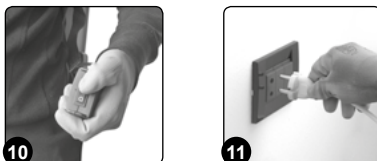
Falls die Saugleistung während der Arbeit, wenn das Zubehör den Boden berührt, zu hoch ist, verstellen Sie den Hebel (8) am Griff des Saugschlauchs (Abb. 9).



BEI ARBEITSENDE

1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Hauptschalter auf "0" stellen (Abb. 10).
2. Trennen Sie den am Netzkabel vorhandenen Stecker von der Netzsteckdose. Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (Abb. 11).
3. Verbringen Sie das Gerät an den für die Schmutzentleerung vorgesehenen Ort.

4. Positionieren Sie das Gerät an einem geschlossenen Ort auf einer ebenen Fläche. In der Nähe des Geräts dürfen keine Gegenstände sein, die das Gerät oder sich selbst beschädigen könnten, wenn sie mit ihm in Berührung kommen. Sollten Sie das Gerät hängend aufbewahren wollen, prüfen Sie, ob die Halterungen für das Volumen und Gewicht des Geräts geeignet sind.



WARTUNG

- Prüfen Sie, ob der Hauptschalter auf "0" steht, andernfalls drücken Sie die Taste (**Abb. 12**).
- Entfernen Sie den Saugstutzen vom Deckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (**Pfeil B in Abb. 13**).
- Entfernen Sie den Deckel (1) vom Saugbehälter durch Betätigen der seitlich am Behälter befindlichen Haken (**Pfeil A in Abb. 14**).
- Tauschen Sie gegebenenfalls den Sammelsack (3) im Behälter aus (**Pfeil A in Abb. 15**).
- Entfernen Sie den Stofffilter (2) aus dem Gerät (**Pfeil A in Abb. 16**), reinigen Sie ihn mit neutralem Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser (**Achtung: Warten Sie bis er trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen**).
- Positionieren Sie den Deckel (1) auf dem Saugbehälter (**Pfeil B in Abb. 14**), arretieren Sie ihn durch Betätigen der seitlich am Behälter befindlichen Haken.
- Entfernen Sie die Saugmotorhalterung (9) vom Gerät durch Betätigen der seitlich am Behälter befindlichen Haken (**Pfeil B**

in Abb. 17).

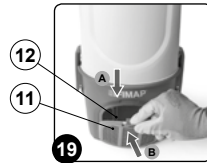
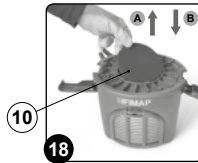
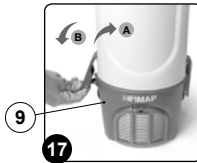
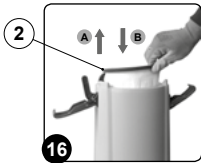
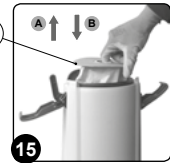
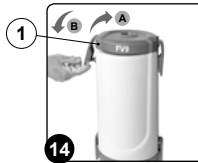
- Entfernen Sie den Saugmotorfilter (10) aus dem Gerät (**Pfeil A in Abb. 18**), reinigen Sie ihn mit neutralem Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser (**Achtung: Warten Sie bis er trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen**).

- Positionieren Sie die Saugmotorhalterung (9) unter dem Saugbehälter, arretieren Sie ihn durch Betätigen der seitlich am Behälter befindlichen Haken (**Pfeil A in Abb. 17**).

- Entfernen Sie das Schutzgitter (11) im vorderen Teil des Behälters (**Pfeil A in Abb. 19**).

- Entfernen Sie den Luftfilter am Ausgang (12) aus dem Gerät, reinigen Sie ihn mit neutralem Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser (**Achtung: Warten Sie bis er trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen**).

- Positionieren Sie das Schutzgitter im vorderen Teil des Geräts, arretieren Sie es durch Schieben am Behälter (**Pfeil B in Abb. 19**).



BETRIEBSKONTROLLE

DAS GERÄT LÄUFT NICHT AN

Wenn das Gerät nicht anläuft, prüfen Sie Folgendes:

- Stellen Sie den Hauptschalter auf "1".
- Prüfen Sie, ob der Stecker am Netzkabel des Geräts korrekt mit der Netzsteckdose verbunden ist, wenn nicht, schließen Sie ihn richtig an.
- Prüfen Sie, ob die elektrischen Spezifikationen des Geräts den elektrischen Spezifikationen des Versorgungsnetzes

entsprechen. Kontrollieren sie die technischen Daten am Typenschild.

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt ist, in diesem Fall benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie unverzüglich ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

STAUBAUSTRIIT BEIM SAUGEN

Falls während der Verwendung des Geräts Staub austritt, prüfen Sie Folgendes:

- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch richtig mit dem Stutzen im Deckel des Sammelbehälters verbunden ist, falls nicht stecken Sie ihn richtig ein.
- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch richtig mit dem Zubehör

verbunden ist, das gerade benutzt wird, andernfalls verbinden Sie die Teile korrekt.

- Prüfen Sie, ob der Sammelsack voll ist, falls er voll ist, wechseln Sie ihn aus.
- Prüfen Sie die richtige Positionierung des Sammelsacks.
- Prüfen Sie die richtige Position des Sammelbehälterdeckels.

UNGENÜGENDE SAUGLEISTUNG

Wenn die Saugleistung nicht mehr ausreicht, prüfen Sie folgende Punkte:

- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch richtig mit dem Stutzen im Deckel des Sammelbehälters verbunden ist, falls nicht stecken Sie ihn richtig ein.
- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch richtig mit dem Zubehör verbunden ist, das gerade benutzt wird, andernfalls verbinden Sie die Teile korrekt.
- Prüfen Sie, ob Unreinheiten den Saugschlauch verstopfen. Ist dies der Fall, muss die Verstopfung beseitigt werden.
- Prüfen Sie, ob Unreinheiten die Saugkammer des Zubehörs verstopfen, das gerade benutzt wird. Ist dies der Fall, muss die Verstopfung beseitigt werden.

- Prüfen Sie, ob der Sammelsack voll ist, falls er voll ist, wechseln Sie ihn aus.

- Prüfen Sie, ob der Stofffilter schmutzig oder beschädigt ist, wenn er schmutzig ist, reinigen Sie ihn, bei einer Beschädigung muss er ausgewechselt werden.

- Prüfen Sie, ob der Filter des Saugmotors schmutzig oder beschädigt ist, wenn er schmutzig ist, reinigen Sie ihn, bei einer Beschädigung muss er ausgewechselt werden.

- Prüfen Sie, ob der Luftfilter am Ausgang schmutzig oder beschädigt ist, wenn er schmutzig ist, reinigen Sie ihn, bei einer Beschädigung muss er ausgewechselt werden.

- Prüfen Sie die richtige Position des Sammelbehälterdeckels.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät bei einem Verschrottungsbetrieb oder einer zugelassenen Sammelstelle.

Vor der Verschrottung der Maschine ist es notwendig, folgende Materialien zu entfernen und zu trennen. Diese müssen unter Einhaltung der gültigen Bestimmung zum Umweltschutz einer getrennten Sammlung zugeführt werden:

- Filz
- Elektrische und elektronische Teile*
- Kunststoffteile
- Metallteile



(*): Wenden Sie sich im Besonderen zur Verschrottung der elektrischen und elektronischen Teile an den Vertriebshändler des Gebiets.

AUSWAHL UND GEBRAUCH DER ZUBEHÖRTEILE



Fugendüse:

Damit kann man gut in Ritzen oder bei sehr kleinen Platzverhältnissen saugen.



Pinsel mit Borsten:

Damit kann man feste Schmutzpartikel von Oberflächen absaugen, wo man nicht nur saugen, sondern auch abstauben muss.



Flexibler Saugschlauch:

Das ist der flexible Schlauch, der die Verlängerungen mit dem Sammelbehälter verbindet.



Bürste mit Borsten:

Diese Bürste dient zum Einsaugen von festen Schmutzpartikeln auf harten oder weichen Oberflächen.



Verlängerungen aus Kunststoff:

Dabei handelt es sich um zwei Plastikrohre, die als Halterung für die Zubehörteile und Steuergriffe dienen. Sie können in jenen Fällen eingesetzt werden, wo auf vertikalen oder hoch oben angesiedelten Flächen gesaugt werden muss.



Papierfilterbeutel (Einweg-Beutel):

Dieser Beutel dient zum Einsaugen fester Schmutzpartikel, er vereinfacht die Entsorgung der Abfälle.



Stofffilter:

Dieser Filter eignet sich zum Einsaugen von trockenen Feststoffen, er muss immer verwendet werden.



Saugmotorfilter:

Dieser Filter wird zum Reinigen der Luft verwendet und schützt die Gesundheit des Bedieners und der Menschen, die sich in der Nähe aufhalten.



Luftfilter am Ausgang:

Dieser Filter wird zum Reinigen der Luft verwendet und schützt die Gesundheit des Bedieners und der Menschen, die sich in der Nähe aufhalten.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die unterzeichnete Herstellerfirma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro Nr. 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklärt hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

STAUBSAUGER Mod. FV9 230V – FV9 110V

den Vorgaben folgender Richtlinien entsprechen:

- 2004/108/EG EMV
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EG RoHS
- 2009/125/EU Ökodesign
- 2013/666/EU Ökodesign für Staubsauger

Außerdem werden die folgende Normen eingehalten:

- EN 60335-1: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Normen.
- EN 60335-2-69. Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. - Teil 2: Besondere Anforderungen für Staub- und Nasssauger einschließlich kraftbetriebener Bürsten für den gewerblichen Gebrauch
- EN 61000-3-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) - Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für die Emission harmonischen Stroms (Geräte mit Eingangsstrom ≤ 16 A pro Phase)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) - Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom von ≤ 16 A pro Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

- EN 55014-1: Elektromagnetische Verträglichkeit - Vorschriften an Haushaltgeräte, elektrische Werkzeuge und ähnliche Geräte - Teil 1: Störaussendung
- EN 55014-2: Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, elektrische Werkzeuge und ähnliche Geräte - Teil 2: Störfestigkeit - Standard der Produktfamilie
- EN 62233: Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Elektromagnetische Felder – Schätzungs- und Messungsverfahren.

Die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechnete Person:

Hr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro Nr. 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Geschäftsführer
Giancarlo Ruffo

NORSK

INNHALDSFORTEGNELSE

SYMBOLER SOM ER BRUKT I HÅNDBOKEN	53
HENSikten MED MANUALEN OG DENS INNHold	53
HVEM MANUALEN ER RETTET MOT	53
OPPBEVARING AV BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNINGEN	53
MOTTAKELSE AV APPARATET	53
INNLEDNING	53
DATA FOR IDENTIFISERING	53
TEKNISK BESKRIVELSE	54
TILSIKTET BRUK - FORUTSATT BRUK	54
SIKKERHET	54
SERIENUMMERSKILT	54
TEKNISKE SPESIFIKASJONER	54
GENERELLE SIKKERHETSREGLER	55
FORBEREDELSE AV ARBEIDET	58
ARBEID	58
VED ARBEIDETS SLUTT	58
VEDLIKEHOLD	59
FUNKSJONSKONTROLL	59
UMULIG Å SLÅ PÅ APPARATET	59
UTSLIPP AV STØV VED STØVSUGING	59
SUGEKAPASITETEN ER IKKE GOD NOK	59
AVFALLSBEHANDLING	60
VALG OG BRUK AV TILLEGGSUTSTYR	60
CE-SAMSVARSEKLERING	61

Beskrivelsene i den foreliggende publikasjonen er ikke å oppfatte som bindende. Selskapet forbeholder seg derfor retten til når som helst å ta inn eventuelle forandringer vedrørende deler, detaljer og anskaffelse av tilbehør som en finner hensiktsmessige grunnet forbedringer, eller på grunn av en hvilken som helst nødvendighet av teknisk eller kommersiell art. Hel eller delvis gjengivelse av tekst eller figurer hentet fra den foreliggende publikasjonen, er forbudt ved lov.

Selskapet forbeholder seg retten til å ta inn endringer av teknisk og/eller utstyrmessig art. Bildene er kun å betrakte som referansemateriale, og er ikke bindende hva angår design eller utstyr.

SYMBOLER SOM ER BRUKT I HÅNBOKEN



Symbol bestående av åpen bok med en i:
Angir at det er nødvendig å konsultere brukerveiledningen.



Symbol bestående av en åpen bok:
Gir operatøren beskjed om at brukerveiledningen må leses før apparatet tas i bruk.



Symbol for plass under tak:
Prosedyrene som følger dette symbolet må kun utføres innendørs og på en tørr plass.



Symbol for avfallshåndtering:
Les nøye seksjonene som følger dette symbolet for avfallshåndtering av apparatet.

HENSIKTEN MED MANUALEN OG DENS INNHOLD

Denne manualen har til hensikt å gi kunden den nødvendige informasjonen for å kunne benytte apparatet på best mulig måte, i autonomi og så sikkert som mulig. Den inneholder teknisk informasjon, informasjon om sikkerhet, drift, når apparatet står i ro, vedlikehold, reservedeler og avfallsbehandling. Før det utføres

et hvilket som helst inngrep ved apparatet, må operatørene og de kvalifiserte teknikerne les nøye instruksene i denne manualen. Ved tvil om riktig tolking av instruksene må en kontakte nærmeste kundeservice for å få nødvendig avklaring.

HVEM MANUALEN ER RETTET MOT

Denne manualen er rettet mot både operatøren og kvalifiserte teknikere med ansvar for vedlikehold av apparatet. Operatørene må ikke utføre operasjoner som de kvalifiserte teknikerne er ansvarlige

for. FIMAP S.p.A. er ikke ansvarlige for skader som skyldes at dette påbudet ikke respekteres.

OPPBEVARING AV BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNINGEN

Manualen for bruk og vedlikehold må oppbevares i nærheten av apparatet, i en egen mappe, godt beskyttet mot væsker og annet

som kan ødelegge den slik at den blir vanskelig å lese.

MOTTAKELSE AV APPARATET

Når du mottar apparatet er det absolutt nødvendig å kontrollere umiddelbart at all material som vises på følgedokumentet følger med og har blitt mottatt, samtidig som apparatet må kontrolleres om det har blitt påført skade i løpet av transporten. Dersom så har skjedd,

gjør speditøren oppmerksom på skadens omfang, og gi samtidig beskjed til vårt kundekontor. Kun på denne måten, og i god tid, vil det være mulig å motta materialet som mangler og erstatning for skadene.

INNLEDNING

Ethvert apparat kan fungerer godt og arbeide effektivt kun dersom det blir brukt på riktig måte og tas godt vare på ved å utføre vedlikeholdet som beskrives i den vedlagte dokumentasjonen. Vi ber dem derfor om å lese nøye denne manualen med instruksjer og ta den fram hver gang det oppstår problemer ved bruk av apparatet.

Om nødvendig, husk at vår serviceavdeling (organisert i samarbeid med våre forhandlere) alltid er klar til å gi råd eller direkte assistanse.

DATA FOR IDENTIFISERING

Ved teknisk assistanse eller forespørsel om reservedeler, oppgi alltid modellen, versjonen og registreringsnummeret oppført på det dertil egnete merkeskiltet.

TEKNISK BESKRIVELSE

FV9 er en støvsuger som bruker undertrykket skapt av i oppsamlingsstrømmelen, av den elektromotordrevne viften, til å suge opp støv og faste, tørre objekter inntil 2 cm størrelse ved romtemperatur, ved hjelp av tilbehør som kommer i kontakt med gulvoverflater og møbler. Sugelangen fører luften med støv og faste

stoffer inn i oppsamlingsstrømmelen, og de samles der opp ved hjelp av filtre. **Apparatet må kun benyttes til denne typen bruk.**

TILSIKTET BRUK - FORUTSATT BRUK

Dette apparatet er utformet og produsert for rengjøring (opsuging av tørre faste stoffer) fra jevne og kompakte gulv, i kommersielle, sivile og industrielle miljøer, under sikre forhold som er bekreftet av en kvalifisert operatør.



Apparatet er kun egnet for bruk i lukkede omgivelser eller uansett under tak. Apparatet er ikke egnet for bruk mens det regner eller dersom det sprutes på det.

DET ER FORBUDD å bruke utstyret i eksplosive miljøer for å samle inn farlig støv eller brennbare væsker. Maskinen er forøvrig ikke egnet som transportmiddel for personer eller gjenstander.

SIKKERHET

For å unngå ulykker er det helt avgjørende at operatøren samarbeider. Ingen program for å hindre ulykker er effektivt dersom ikke personen som er direkte ansvarlig for apparatets drift samarbeider. De fleste ulykkene som skjer i bedriftene, mens arbeidet pågår eller under transporten skyldes at de enkleste reglene

med hensyn til varsomhet ikke følges. En oppmerksom og forsiktig operatør er den beste garantien mot ulykker og er helt vesentlig for å kunne fullføre et hvilket som helst program for å forebygge ulykker.

SERIENUMMERSKILT

Serienummerskiltet er plassert på den bakre delen av støvsugeren, og her finner man de generelle egenskapene til apparatet, særlig serienummeret på enheten. Serienummeret er en svært viktig opplysning som alltid må opplyses når man ber om assistanse eller bestiller reservedeler.



TEKNISKE SPESIFIKASJONER	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Forsyningsspennning	V	230	110
Frekvens	Hz	60	50
Nominell effekt	W	1200	1200
Type støvsuger		Tørr	Tørr
Antall sugemotorer		1	1
Undertrykk	kPa	21	21
Luftkapasitet	m ³ /t	114	114
Oppsamlingskapasitet trommel	l	4	4
Utvendige materialer		Polyetylen	Polyetylen
Lenge strømforsyningskabel	m	15	15
Tørrvekt	kg	7	7
Dimensjoner (BxHxD)	cm	25x57x23	25x57x23
Diameter tilleggsutstyr	mm	35	35
Lydtrykknivå (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Usikkerhet KpA	dB (A)	2	2

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

Normene som indikeres må følges nøye for å unngå at operatør og apparat påføres skader.

ADVARSEL:

- **Les anvisningene i denne håndboken nøye, og oppbevar håndboken trygt for fremtidig referanse.**
- Emballasjen (plastposer, stifter etc.) er en potensiell fare og må ikke plasseres innen barns rekkevidde, og personer med svekkelser osv.
- Dette apparatet er kun beregnet for den bruken den er blitt fremstilt for: rengjøring av åpne overflater, oppsuging av faste, ikke-brennbare, og ikke-eksplosive stoffer. All annen bruk anses som uegnet og farlig.
- Unngå at apparatet når det er i bruk, kommer i nærheten av ømfintlige organer som ører, munn, øyne, osv.
- **Dette utstyret bør ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er**

ansvarlig for deres sikkerhet. Det må føres tilsyn med barn, for å påse at de ikke leker med maskinen.

- Les nøye etikettene som er festet til apparatet, de må ikke dekkes til og skift de ut dersom de er ødelagte.
- Apparatet må kun benyttes av personale som er godkjent og som har fått den nødvendige opplæringen.
- Apparatet er ikke egnet for ujevne gulv eller gulv med vesentlig helning. Bruk ikke apparatet på flater med stigning.
- Det er helt nødvendig å forsikre seg om at strømkabelen og skjøteledningen ikke kan skades eller kuttes av hjul på kjøretøy i bevegelse, eller bli klemt, rives av eller lignende. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter og hjørner. Kontroller med jevne mellomrom eventuell skade ved mateledningen som for eksempel om det har oppstått sprekker eller om den viser tegn på aldring. Hvis man finner skader, må kabelen byttes ut øyeblikkelig før man fortsetter å bruke apparatet. Dersom man skulle finne skader på strømforsyningskabelen, må man med en gang henvende

seg til et autorisert servicesenter.

- Dersom det er fare tilstede, må man gripe inn med en gang ved å trekke ut støpslet fra stikkkontakten.
- Når vedlikehold utføres må man slå av apparatet ved hjelp av hovedbryteren, og trekke støpselet ut fra stikkkontakten.
- Når apparatet er i drift må en være svært oppmerksom på andre personer, spesielt barn.
- Bruk kun tilbehør som følger med apparatet, eller som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk av annet tilbehør kan svekke sikkerheten til apparatet.
- Apparatet må ikke bli stående med støpslet i når det ikke er i bruk. Før enhver løfteoperasjon må du påse at maskinen står helt vannrett. Ikke senk apparatet ned i vann, unngå å bruke løsemidler. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr eller gjenstander, som er forårsaket av uegnet og feil bruk, eller inngrep på produktet. Ved avhending må man følge gjeldende nasjonale regler. Ikke bruk støvsugeren med strømkabelen kveilet sammen på lokket.
- Før man kobler enheten til

strømuttaket, må man sjekke at de elektriske dataene på merkeskiltet stemmer overens med egenskapene til forsyningsnettet. Apparatet må kun tilføres energi med samme spenning som den som vises på registreringsskiltet.

ADVARSEL:

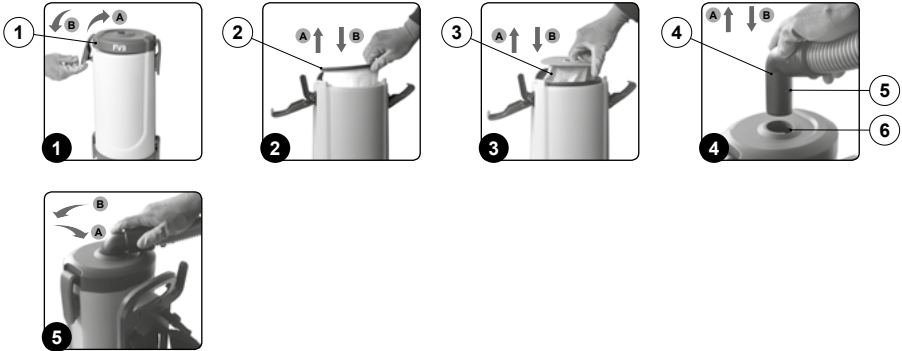
- Enheten må ikke brukes eller oppbevares utendørs under våte forhold, eller bli direkte utsatt for regn.
- Lagringstemperaturen må være mellom -25°C og $+55^{\circ}\text{C}$.
- **B r u k s f o r h o l d :** omgivelsestemperatur mellom 0°C og 40°C med relativ fuktighet mellom 30 og 95%.
- Kontakten for maskinens tilførselsledning må være utstyrt med korrekt jording.
- Vibrasjonene ved apparatet er ikke farlige.
- Sug aldri opp gass, væske eller eksplosjonsfarlige eller brannfarlige pulver, og heller ikke syrer eller uforynnede løsemidler! Blant disse inngår bensin, malingstynner og lett antennelig olje, som blandet med luften som suges inn kan danne damp eller eksplosive

blandinger, i tillegg til aceton, syrer og ikke utblandede løsemiddel, støv av aluminium og magnesium. Disse stoffene kan i tillegg korrodere materialene som er brukt ved produksjon av apparatet.

- Dersom apparatet brukes i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner), må de gjeldende sikkerhetsforskriftene følges. Det er forbudt å bruke apparatet i omgivelser som kan være eksplosive.
- Plasser ikke beholdere med væsker på apparatet.
- Bruk pulverapparat til slokking ved brann. Bruk ikke vann.
- Ikke støt borti hyller eller stillaser hvor det er risiko for fallende gjenstander. Operatøren må alltid være utstyrt med egnet sikkerhetsutstyr (hansker, sko, hjelm, briller osv.).
- Dersom det skulle oppstå anomalier ved drift av apparatet, forviss deg om at dette ikke skyldes manglende ordinært vedlikehold. Hvis ikke dette er tilfellet, be om hjelp hos Autorisert senter for kundeservice.
- Dersom det skal skiftes ut deler, be om ORIGINALE reservedeler hos en agent og/eller en autorisert forhandler.
- Gjenoppsett samtlige elektriske koblinger etter ethvert vedlikeholdsinngrep.
- Kontroller at alle lukene og dekslene er plassert som angitt i denne bruks- og vedlikeholdshåndboken, før apparatet tas i bruk. Ikke fjern de beskyttelsesanordningene som krever bruk av verktøy for å kunne fjernes, med unntak av ved vedlikehold (se egne avsnitt).
- Vask aldri apparatet ved å sprute vann direkte på det eller med vann under trykk eller med korroderende stoffer.
- Hvert år må apparatet kontrolleres ved et autorisert servicesenter.
- Følg gjeldende lover og bestemmelser når forbruksdeler kastes. Når apparatet etter år i aktiv drift må kasseres, må man sørge for riktig avhending av materialene som finnes her, og ta hensyn til at apparatet er framstilt av materialer som i sin helhet kan resirkuleres.

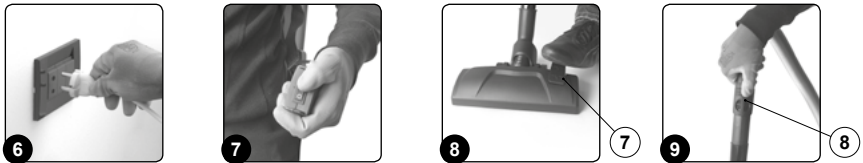
FORBEREDELSE AV ARBEIDET

1. Fjern dekselet (1) fra sugetrommelen ved å trykke på hektene på siden av trommelen (Pil A i Fig. 1).
2. Kontroller at stofffilteret (2) er riktig plassert (Fig. 2), og at oppsamlingsposen (3) er riktig innsatt på innsiden (Fig. 3).
3. Sett på plass dekselet på sugetrommelen (Pil B i Fig. 1), ved å blokkere den ved hjelp av hektene plassert på siden av selve trommelen.
4. Sett munnstykket (4) som finnes på sugeslangen, på lokket til sugetrommelen (Pil A i Fig. 4), og sørg for å sette festestiften (5) riktig inn i åpningen (6) (Fig. 4).
5. Fest sugemunnstykket på dekslet ved å dreie det med klokken (Pil A i Fig. 5).
6. Velg tilbehør og forlengelse som er egnet til arbeidet som skal utføres. Fest forlengelsen og tilbehøret valgt på sugeslangen.



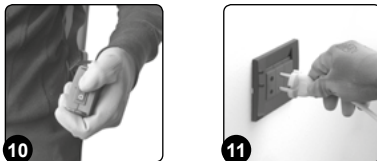
ARBEID

1. Sett støpselet til strømledningen i veggkontakten (Fig. 6).
 2. Slå på enheten, og sett hovedbryteren i posisjon «I» (Fig. 7).
 3. Still bryteren (7) på børsten til «HARD OVERFLATE» eller «TEPPEGULV» (Fig. 8).
 4. Gå så i gang med støvsugingen.
- Hvis under arbeidet finner at sugekraften er for stor, kan man med tilbehøret i kontakt med gulvet bevege spaken (8), plassert på håndtaket av sugeslangen (Fig. 9).



VED ARBEIDETS SLUTT

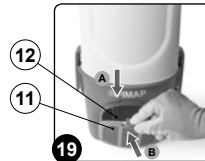
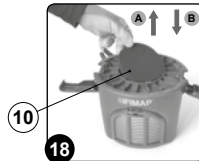
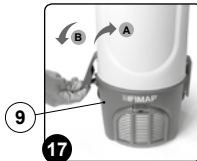
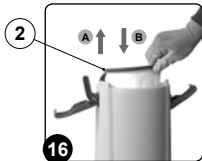
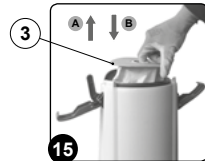
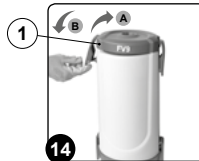
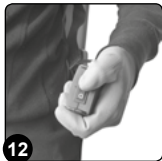
1. Slå av enheten, og sett hovedbryteren i posisjon «0» (Fig. 10).
2. Trekk ut støpselet til strømledningen fra veggkontakten. For å unngå skader på strømledningen, ta støpselet ut av stikkkontakten ved å trekke i støpselet og ikke ledningen (Fig. 11).
3. Ta apparatet til stedet der man tømmer det oppsamlede smusset.
4. Plasser apparatet på et lukket sted, på et flatt underlag, og slik at det i nærheten av apparatet ikke befinner seg gjenstander som kan ødelegge, eller bli ødelagt, ved kontakt med apparatet. Dersom man bestemmer seg for å parkere apparatet hengende på noen form for støtte, må man sørge at disse er egnet til volumet og vekten til apparatet.



VEDLIKEHOLD

- Kontroller at hovedbryteren er i posisjon «0», hvis ikke, trykk på knappen (Fig. 12).
- Fjern sugemunnstykket på dekslet ved å dreie det mot klokken (Pil B i Fig. 13).
- Fjern dekselet (1) fra sugetrommelen, ved å trykke på hektene på siden av trommelen (Pil A i fig. 14).
- Hvis det er nødvendig å skifte ut oppsamlingsposen (3) fra trommelen (Pil A i fig. 15).
- Fjern stofffilteret (2) fra apparatet (Pil A i Fig. 16), rengjør det med et mildt rengjøringsmiddel og lunkekt vann (*obs!*: du må vente til det er tørt før du setter det inn).
- Plasser dekselet (1) over sugetrommelen (Pil B i Fig. 14), og fest den ved å trykke på hektene på siden av selve trommelen.
- Fjern dekselet fra støtten til sugemotoren (9) fra apparatet, ved å trykke på hektene på siden av trommelen (Pil B i fig. 17).
- Fjern filteret til sugemotoren (10) fra apparatet (pil A i Fig. 18), rengjør det med et mildt rengjøringsmiddel og lunkekt vann (*obs!*: du må vente til det er tørt før du setter det inn).
- Plasser støtten til sugemotoren (9) under sugetrommelen, og fest den ved å trykke på hektene på siden av trommelen (Pil A i fig. 17).
- Fjern beskyttelsesgitteret (11) som er plassert på forsiden av trommelen (Pil A i fig. 19).
- Fjern luftfilteret for utgangsluft (12) fra apparatet, rengjør det med et mildt rengjøringsmiddel og lunkekt vann (*obs!*: du må vente til det er tørt før du setter det inn).

Plasser beskyttelsesgitteret på fremre del av apparatet og fest den til trommelen ved å trykke den på plass (pil B på fig. 19).



FUNKSJONSKONTROLL

UMULIG Å SLÅ PÅ APPARATET

Dersom apparatet ikke slår seg på må man sjekke følgende:

- Sett hovedbryteren i posisjon «1».
- Kontroller at støpslet på forsyningsledningen er satt riktig inn i veggkontakten, i motsatt fall, sett den riktig inn.
- Kontroller at de elektroniske spesifikasjonene til apparatet er i samsvar med de elektroniske spesifikasjonene til strømforsyningen, sjekk de tekniske dataene på serienummerskiltet.

UTSLIPP AV STØV VED STØVSUGING

Dersom man under bruk av materialet finner at det kommer støv ut, må man sjekke følgende:

- Sjekk at sugeslangen er riktig koblet til åpningen i dekslet til oppsamlingsstrommelen, og hvis den er frakoblet, koble deg riktig til igjen.
- Sjekk at sugeslangen er riktig koblet til tilbehøret som brukes, og hvis den er frakoblet, koble deg riktig til igjen.

SUGEKAPASITETEN ER IKKE GOD NOK

Dersom sugekapasiteten ikke er god nok, må man sjekke følgende:

- Sjekk at sugeslangen er riktig koblet til åpningen i dekslet til oppsamlingsstrommelen, og hvis den er frakoblet, koble deg riktig til igjen.
- Sjekk at sugeslangen er riktig koblet til tilbehøret som brukes, og hvis den er frakoblet, koble deg riktig til igjen.
- Sjekk at det ikke er noen urenheter som stopper til sugeslangen, hvis den er tilstoppet, fjern det som stopper til slangen.
- Sjekk at det ikke er noen urenheter som stopper til sugekammeret i det tilbehøret som brukes, hvis det er tilstoppet, fjern det som stopper til kammeret.

- Pass på at strømlinjen ikke er skadet, men hvis den er det, unngå å bruke apparatet, og kontakt umiddelbart et autorisert servicecenter.

- Sjekk at oppsamlingsposen ikke er full, og hvis den er full, erstatt den.
- Kontroller at oppsamlingsposen er korrekt plassert.
- Sjekk at dekselet på oppsamlingsstrommelen er riktig plassert.

- Sjekk at oppsamlingsposen ikke er full, og hvis den er full, erstatt den.
- Kontroller at stofffilteret ikke er skittent eller skadet, hvis det er skittent må det rengjøres, og hvis det er skadet, byttes ut.
- Kontroller at filteret til sugemotoren ikke er skittent eller skadet, hvis det er skittent må det rengjøres, og hvis det er skadet, byttes ut.
- Kontroller at luftfilteret for utgangsluft ikke er skittent eller skadet, hvis det er skittent må det rengjøres, og hvis det er skadet, byttes ut.
- Sjekk at dekselet på oppsamlingsstrommelen er riktig plassert.

AVFALLSBEHANDLING

Foreta vraking av maskinen hos en opphugger eller ved et autorisert senter for innsamling.

Før maskinen vrakes er det nødvendig å fjerne og skille fra hverandre de følgende materialene, og sende disse til gjenvinning i overensstemmelse med gjeldende regelverk for miljøvern:

- Filt
- Elektriske og elektroniske deler*
- Deler av plast:
- Metalldeleer



(*) Hva angår avfallshåndtering av elektriske og elektroniske komponenter, henvend deg til den lokale bensinstasjonen.

VALG OG BRUK AV TILLEGGSUTSTYR



Fugemunnstykke:

egnet for bruk i de tilfellene der man må suge i sprekker eller mellom gjenstander som står tett ved siden av hverandre.



Børstemunnstykke:

egnet til oppsuging av fast støv/avfall på overflater der man trenger å støvsuge, men også tørke støv.



Fleksibel sugeslange:

dette er slangen som forbinder forlengelsene til oppsamlingsstrømmelen.



Kostemunnstykke:

egnet til oppsuging av fast støv/avfall på harde eller myke overflater.



Forlengelser i plast:

Dette er et par av plastrør som har en støttefunksjon for tilbehør og kontrollhåndtak. Disse er egnet til bruk i de situasjonene der man må støvsuge loddrette overflater eller overflater i høyden.



Filter-opsamlingspose i papir (engangs)

Denne er egnet til å bruk for å samle opp tørt smuss og avfall; må alltid brukes.



Stofffilter:

egnet til å bli brukt for å samle opp tørt smuss og avfall; må alltid brukes.



Filter sugemotor:

brukes til å rense luften og beskytte helsen til brukeren og de som er i nærheten.



Luffilter utgang:

brukes til å rense luften og beskytte helsen til brukeren og de som er i nærheten.

CE-SAMSVARERKLÆRING



Produsent/firma angitt nedenfor:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklærer å være eneansvarlig for at produktene

STØVSUGER mod. FV9 230V – FV9 110V

er i overensstemmelse med det som er forutsatt i direktivene:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EF MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EC Økodesign
- 2013/666/EU Økodesign for vakuum

Dessuten er de i samsvar med følgende regelverk:

- EN 60335-1: Sikkerhet av elektriske apparater til hjemmebruk og lignende - Sikkerhet, Del 1: Generelle regler.
- EN 60335-2-69. Sikkerheten til elektriske apparater til hjemmebruk og lignende - Del 2: Spesielle krav til apparater for rengjøring av våte og tørre gulv, inkludert motordrevne koster, for industriell og kommersiell bruk
- EN 61000-3-2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grenser - Grenser for harmoniske utslipp av strøm (apparater med inngangsstrøm <= 16 A per fase)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grenser - Grenser for spenningsvariasjoner, spenningsvingninger og flimring i lavspente forsyningssystemer for utstyr med nominell strøm <= 16 A per fase, og ikke underlagt betinget tilkobling

- EN 55014-1: Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske redskaper og lignende apparater - Del 1: Utslipp
- EN 55014-2: Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske redskaper og lignende apparater - Del 2: Immunitet - Normativ for produktfamilien
- EN 62233: Husholdningsapparater og liknende elektriske apparater - elektromagnetiske felter. Metoder for evaluering og måling

Personen som er autorisert til å opprette den tekniske dokumentasjonen:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.

Juridisk representant

Giancarlo Ruffo

SVENSKA

INNEHÅLL

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN	63
MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL	63
VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL	63
FÖRVARING AV MANUALEN FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL	63
MOTTAGANDE AV MASKINEN	63
INLEDNING	63
IDENTIFIERINGSUPPGIFTER	63
TEKNISK INFORMATION	64
AVSEDD ANVÄNDNING	64
SÄKERHET	64
MÄRKSKYLTA	64
TEKNISK INFORMATION	64
ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	65
FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING	68
ANVÄNDNING	68
EFTER AVSLUTAT ARBETE	68
UNDERHÅLL	69
FUNKTIONSKONTROLL	69
MASKINEN SÄTTS INTE PÅ	69
DET KOMMER UT DAMM NÄR MASKINEN SUGER	69
DÄLIG SUGKAPACITET	69
BORTSKAFFANDE	70
VAL OCH ANVÄNDNING AV TILLBEHÖREN	70
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	71

Beskrivningarna i denna manual ska inte betraktas som bindande. Företaget reserverar sig rättigheten att när som helst göra eventuella ändringar på maskineter, delar eller tillbehör om detta anses främja förbättringar eller för vilket som helst annat tillverknings- eller försäljningstekniska krav. All kopiering, hel eller delvis av text eller bilder i denna dokumentation är enligt lag förbjuden.

Företaget reserverar sig rätten att göra ändringar av teknisk art och/eller tillval. Bilderna är endast avsedda i illustrativt syfte och är inte bindande i fråga om utformning och tillval.

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN



Symbol med öppen bok med ett i:
Betyder att instruktionerna ska läsas innan användning.



Symbol med öppen bok:
Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används.



Symbol för inomhuslokal:
De arbetsmoment som föregås av denna symbol måste utföras i torr inomhuslokal.



Symbol för bortskaffande:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för hur maskinen ska bortskaffas.

MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL

Denna manual har som syfte att ge kunden all nödvändig information för att kunna använda maskinen på bästa sätt, helt självständigt och säkert. Den innehåller information av tekniskt slag, om säkerheten, maskinens funktion, maskinens stillestånd, underhållet, reservdelar och skrotning. Innan någon form av arbete utförs på maskinen

ska utsedda operatörer och tekniker noggrant läsa igenom alla instruktioner som denna manual innehåller. Om du inte är säker på hur instruktionerna tolkas på rätt sätt ber vi dig att rådfråga närmaste servicecenter för att få nödvändiga förtydliganden.

VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL

Denna manual vänder sig både till operatören och till de tekniker som utsetts till maskinens underhåll. Operatören får inte utföra något arbetsmoment som är reserverat för behöriga tekniker. FIMAP

S.p.A. ansvarar inte för skador som orsakats av att denna föreskrift försummas.

FÖRVARING AV MANUALEN FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Manualen för användning och underhåll ska förvaras i närheten av maskinen, inuti det avsedda plastfacket, på en plats där den är

skyddad från vätska och annat som kan göra den oläslig.

MOTTAGANDE AV MASKINEN

När maskinen levererats till kunden ska den omgående kontrolleras för att säkerställa att allt som finns på paksedeln är mottaget samt att maskinen inte har skadats vid transporten. Om en skada skett ska speditören meddelas om skadans omfattning och samtidigt ska vår

kundavdelning underrättas. Genom att följa denna arbetsordning går det att snabbt få det material som saknas samt ersättning för skador.

INLEDNING

Ingen maskin kan fungera på ett tillfredsställande sätt om den inte används på rätt sätt och bibehålls funktionsduglig genom att utföra underhållet som beskrivs i bifogad dokumentation. Vi ber er därför läsa igenom denna manual ordentligt och alltid ta fram den vid eventuella framtida problem i samband med användning av

maskinen. Vid behov påminner vi om att vårt servicecenter som organiserats i samarbete med våra återförsäljare alltid står till tjänst med eventuella råd eller annan hjälp.

IDENTIFIERINGSUPPGIFTER

Vid behov av teknisk assistans eller reservdelar ber vi er uppgive modell, version och serienumret.


TEKNISK INFORMATION

FV9 är en dammsugare som, med hjälp av vakuuemet som den elmotordrivna fläkten skapar inuti avfallsbehållaren, klarar av att suga upp damm och fasta torra partiklar med en diameter på upp till 2 cm, och som har omgivningstemperatur, med hjälp av tillbehören som är i kontakt med golvens och möblernas yta. Sugslangen leder

luften tillsammans med damm och fasta partiklar till avfallsbehållaren, vilka fastnar i filtren och samlas i behållaren. **Maskinen får endast användas till detta ändamål.**

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna maskin har utarbetats och tillverkats för att rengöra (suga upp torra fasta partiklar) släta och kompakta golv i affärslokaler, i hemmet och i industrilokaler av en enda behörig operatör i total säkerhet.

 Maskinen är bara avsedd för användning inomhus, eller i varje fall i lokaler med tak. Maskinen är inte avsedd att användas i regn eller under rinnande vatten.

DET ÄR FÖRBJUDET att använda maskinen i explosiv miljö, för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor. Den är heller inte lämpad för att transportera personer eller saker.

SÄKERHET

För att undvika olyckor är det oundgängligt att operatören samarbetar. Inget olycksförebyggande program kan vara effektivt utan ett totalt samarbete med personen som är direkt ansvarig för maskinens funktion. De flesta olyckor som inträffar på företaget, på arbetet eller under flytt beror på försumelse i att iaktta de mest grundläggande

säkerhetsreglerna. En försiktig och uppmärksam operatör är den bästa garantin mot olyckor och är oundgängligt för att kunna komplettera alla slags olycksförebyggande program.

MÄRKSKYLTA

Märkskylten sitter på dammsugarens bakre del. Den innehåller maskinens allmänna egenskaper och i synnerhet dess serienummer. Serienumret är en ytterst viktig information som alltid ska anges när man ber om service eller ska köpa reservdelar.



TEKNISK INFORMATION	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Nätspänning	V	230	110
Frekvens	Hz	60	50
Nominell effekt	W	1200	1200
Typ av dammsugare		Dry	Dry
Antalet sugmotorer		1	1
Vakuuemet	kPa	21	21
Luftkapacitet	m ³ /h	114	114
Avfallsbehållarens volym	l	4	4
Behållarens material		Polyetylen	Polyetylen
Elsladdens längd	m	15	15
Nettovikt	Kg	7	7
Mått (l x h x b)	cm	25x57x23	25x57x23
Diameter tillbehör	mm	35	35
Ljudnivå (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Osäkerhet KpA	dB (A)	2	2

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

N e d a n s t å e n d e säkerhetsföreskrifter ska följas noga för att undvika skador på operatör och maskin.

VARNING:

- **Läs noga alla varningar i denna manual och förvara den med omsorg för att kunna läsa i den vid behov.**
- **Emballeringsmaterialet (plastpåsar, förslutningar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn och okunniga personer eftersom de kan utgöra fara.**
- **Denna maskin får bara användas för det ändamål som den har tillverkats för, dvs: rengöring av kompakta ytor, uppsugning av icke brandfarligt och icke explosivt fast material. All annan användning ska betraktas som felaktig och således som farlig.**
- **När maskinen är i drift, undvik att den kommer i närheten av känsliga kroppsdelar så som öron, mun, ögon osv.**
- **Denna maskin får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och**

kunskap, med undantag för om de övervakas eller har instruerats om maskinens användning av personer som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

- **Läs informationsskyltarna på maskinen noga. Täck aldrig över dem och ersätt dem omedelbart om de blir skadade.**
- **Maskinen får bara användas av behörig och till ändamålet utbildad personal.**
- **Maskinen är inte lämpad för rengöring av ojämna underlag eller golv med nivåskillnad. Använd inte maskinen på lutande plan.**
- **Se noga till så att elsladden eller förlängningsssladden inte förstörs eller skadas av hjulen på förbipasserande fordon, av att de kläms eller liknande. Skydda sladden från värme, olja och från skarpa kanter. Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad, som till exempel om den har sprickor eller är för gammal. Vid upptäckten av en skada, byt genast ut sladden innan du fortsätter att använda maskinen. Kontakta omedelbart ett auktoriserat servicecenter**

om du upptäcker att maskinens elsladd är skadad.

- Vid fara, ta genast ut kontakten från eluttaget.
- Innan en underhållsåtgärd påbörjas, stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och ta ut sladdens kontakt från eluttaget.
- Var uppmärksam på andra människor, särskilt barn, när maskinen är igång.
- Använd bara de tillbehör som medföljer maskinen eller de som specificeras i manualen. Vid användning av andra tillbehör kan maskinens säkerhet äventyras.
- När maskinen är avstängd ska man inte låta kontakten sitta kvar i eluttaget i onödan. Innan någon form av underhåll utförs på maskinen ska kontakten tas ut från eluttaget. Doppa inte ned maskinen i vatten och använd inte lösningsmedel. Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador på personer, djur eller föremål som orsakats av en felaktig och orimlig användning som inte överensstämmer med ovan nämnda föreskrifter. Vid skrotning, följ lagbestämmelserna som gäller i ditt land. Använd inte

dammsugaren med elsladden snodd runt locket.

- Innan maskinen ansluts till eluttaget ska du kontrollera att de elektriska egenskaperna på märkskylten överensstämmer med de för elnätet. Maskinen får endast matas med en spänning som överensstämmer med vad som står på märkskylten.

OBSERVERA:

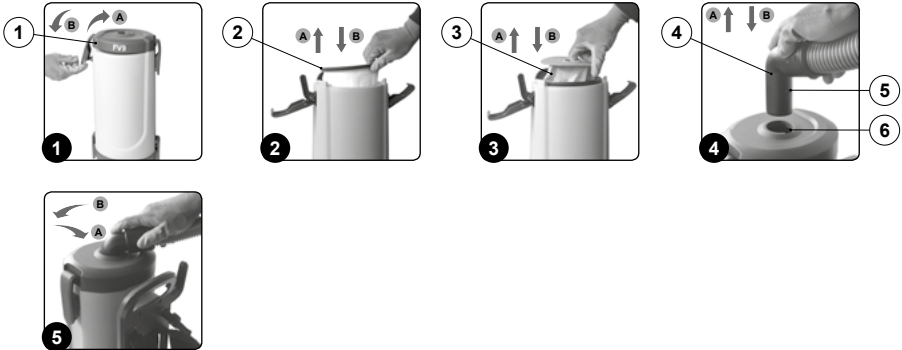
- Maskinen får inte användas eller förvaras utomhus i fuktig miljö eller vara direkt utsatt för regn.
- Magasinerings Temperaturen ska vara mellan -25°C och $+55^{\circ}\text{C}$.
- **Användningsvillkor:** omgivningstemperatur mellan 0°C och 40°C med relativ fuktighet mellan 30 och 95%.
- Uttaget till elsladden ska vara regelmässigt jordat.
- Maskinen orsakar inte farliga vibrationer.
- Suginteuppgas, explosionsfarlig eller brandfarlig vätska och stoft, syra eller lösningsmedel! Detta inbegriper bensin, thinner och eldningsolja eftersom de kan bilda explosionsfarliga ångor eller blandningar när

de blandas med luften, samt aceton, utspädda syror och lösningsmedel och pulver av aluminium och magnesium. Dessa ämnen kan dessutom fräta sönder materialet som använts för att tillverka maskinen.

- Om maskinen används i farliga omgivningar (t.ex. på en tankstation) ska alla gällande säkerhetsföreskrifter efterlevas. Det är förbjudet att använda maskinen i miljöer med potentiellt explosiv atmosfär.
- Lämna inte vätskebehållare ovanpå maskinen.
- Använd en pulversläckare för att släcka brand. Använd inte vatten.
- Stöt inte emot ställningar eller hyllor när det finns risk att saker faller ner. Operatören ska alltid vara försedd med lämplig skyddsutrustning (handskar, skor, hjälm, glasögon osv...).
- Om maskinen inte fungerar som den ska, kontrollera först att det inte beror på att det löpande underhållet inte har utförts. Begär annars hjälp från ett auktoriserat servicecenter.
- Om delar behöver bytas ut, begär alltid ORIGINALRESERVDLAR av ett ombud och/eller auktoriserad återförsäljare.
- Återställ samtliga elektriska anslutningar efter alla slags underhållsarbeten.
- Innan maskinen används ska du kontrollera att alla luckor och lock sitter som de ska enligt denna manual för användning och underhåll. Ta aldrig bort skydd som kräver verktyg för borttagning, förutom i underhållssyfte (se avsedda avsnitt).
- Tvätta inte maskinen med direkt vattenstråle, högtryckstvätt eller med frätande ämnen.
- Maskinen ska kontrolleras varje år vid ett auktoriserat servicecenter.
- Kassera förbrukningsmaterial i enlighet med gällande lagstiftning. När er maskin efter många års värdefullt arbete ska tas ur funktion ska alla material som ingår i den kasseras på lämpligt sätt. Tänk på att själva maskinen är tillverkad av material som är fullständigt återvinningsbart.

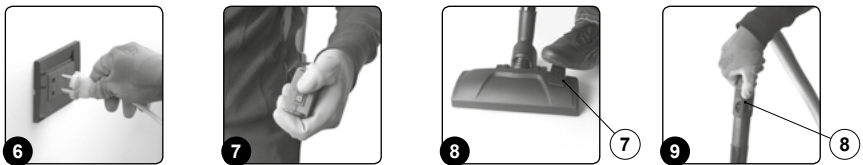
FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING

1. Ta av locket (1) från sugbehållaren genom att trycka på spärrarna som finns på behållarens sida (pil A i fig. 1).
2. Kontrollera att textiltfiltret (2) är korrekt placerat (fig. 2) och att uppsamlingspåsen (3) är korrekt insatt inuti behållaren (fig. 3).
3. Fixera locket ovanpå sugbehållaren (pil B i fig. 1) genom att blockera det med spärrarna som finns på behållarens sida.
4. Sätt in sugslangens munstycke (4) i öppningen på sugbehållarens lock (pil A i fig. 4). Se noga till att låstappen (5) sätts in korrekt i hålet (6) (fig. 4).
5. Fixera sugmunstycket på locket genom att vrida det medurs (pil A i fig. 5).
6. Välj tillbehöret och förlängningen som passar bäst till arbetet som ska utföras. Sätt in förlängningen och tillbehöret som valts i sugslangen.



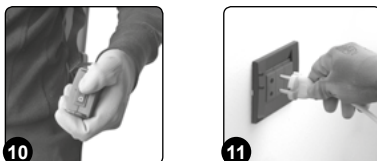
ANVÄNDNING

1. Sätt in elsladdens kontakt i elnätets uttag (fig. 6).
 2. Sätt på maskinen genom att sätta huvudströmbrytaren i läget "I" (fig. 7).
 3. Ställ borstens knapp (7) på "HÅRD YTA" eller "TEXTIL" (fig. 8).
 4. Börja suga med maskinen.
- Om du under arbetets gång märker att suget är för starkt när tillbehöret är i kontakt med golvet, flytta på spaken (8) som finns på sugslangens handgrepp (fig. 9).



EFTER AVSLUTAT ARBETE

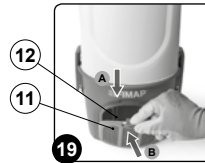
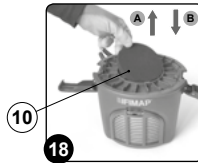
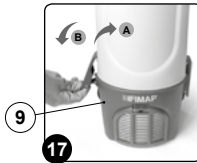
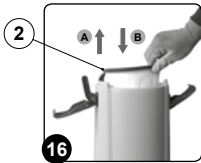
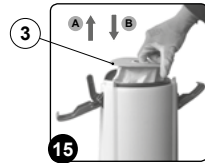
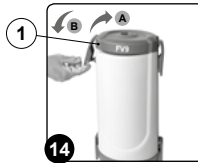
1. Stäng av maskinen genom att sätta huvudströmbrytaren i läget "0" (fig. 10).
2. Ta ut elsladdens kontakt från elnätets uttag. För att undvika att elsladden skadas ska du hålla i kontakten, och inte i sladden, när du drar ut den (fig. 11).
3. Flytta maskinen till den plats som utsetts till tömning av avfallet.
4. Placera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag. I maskinens närhet får det inte finnas föremål som kan orsaka skada eller skadas om de kommer i kontakt med maskinen. Om du tänker parkera maskinen genom att hänga upp den på hållare ska du försäkra dig om att de är lämpliga till maskinens volym och vikt.



UNDERHÅLL

- Kontrollera att huvudströmbrytaren är i läge "0". Tryck annars på knappen (fig. 12).
- Ta bort sugmunstycket på locket genom att vrida det moturs (pil B i fig. 13).
- Ta av locket (1) från sugbehållaren genom att trycka på spärrarna som finns på behållarens sida (pil A i fig. 14).
- Byt ut uppsamlingspåsen (3) i behållaren om nödvändigt (pil A i fig. 15).
- Ta bort textilfiltret (2) från maskinen (pil A i fig. 16) och rengör det med ett mildt rengöringsmedel och ljummet vatten (**observera: vänta tills det torkat helt innan du sätter in det igen i maskinen**).
- Sätt tillbaka locket (1) på sugbehållaren (pil B i fig. 14) genom att trycka på spärrarna som finns på behållarens sida.
- Ta av sugmotorstödet (9) från maskinen genom att trycka på spärrarna som finns på behållarens sida (pil B i fig. 17).
- Ta bort sugmotorns filter (10) från maskinen (pil A i fig. 18) och rengör det med ett mildt rengöringsmedel och ljummet vatten (**observera: vänta tills det torkat helt innan du sätter in det igen i maskinen**).
- Sätt tillbaka sugmotorstödet (9) under sugbehållaren genom att trycka på spärrarna som finns på behållarens sida (pil A i fig. 17).
- Ta bort skyddsgallret (11) som sitter framtilt på behållaren (pil A i fig. 19).
- Ta bort utblåsfiltret (12) från maskinen och rengör det med ett mildt rengöringsmedel och ljummet vatten (**observera: vänta tills det torkat helt innan du sätter in det igen i maskinen**).

Sätt tillbaka skyddsgallret på maskinens främre del och fixera det på behållaren genom att trycka på det (pil B i fig. 19).



FUNKTIONSKONTROLL

MASKINEN SÄTTTS INTE PÅ

Kontrollera följande om maskinen inte sätts på:

- Ställ huvudströmbrytaren i läge "I".
- Kontrollera att kontakten som finns på maskinens elsladd är korrekt insatt i elnätets uttag. Sätt annars in den korrekt.
- Kontrollera att maskinens elektriska egenskaper överensstämmer med elnätets elektriska egenskaper, se de tekniska egenskaperna på märkskylten.

- Kontrollera att elsladden inte är skadad. Vid upptäckten av skada får maskinen inte användas. Vänd dig omgående till ett auktoriserat servicecenter.

DET KOMMER UT DAMM NÄR MASKINEN SUGER

Om du märker att det kommer ut damm medan du använder maskinen ska du kontrollera följande:

- Kontrollera att sugslangen är korrekt kopplad till öppningen som finns på avfallsbehållarens lock. Om den inte är det, sätt in den ordentligt.
- Kontrollera att sugslangen är korrekt kopplad till tillbehöret som används för tillfället. Om den inte är det, sätt in den ordentligt.

- Kontrollera att uppsamlingspåsen inte är full. Byt annars ut den.
- Kontrollera att uppsamlingspåsen sitter som den ska.
- Kontrollera att locket på avfallsbehållaren sitter som det ska.

DÄLIG SUGKAPACITET

Om sugkapaciteten är dålig, kontrollera följande:

- Kontrollera att sugslangen är korrekt kopplad till öppningen som finns på avfallsbehållarens lock. Om den inte är det, sätt in den ordentligt.
- Kontrollera att sugslangen är korrekt kopplad till tillbehöret som används för tillfället. Om den inte är det, sätt in den ordentligt.
- Kontrollera att inget skräp täpper till sugslangen. Om det finns skräp, avlägsna blockeringen.
- Kontrollera att inget skräp täpper till sugkammaren på tillbehöret som används för tillfället. Om det finns skräp, avlägsna blockeringen.

- Kontrollera att uppsamlingspåsen inte är full. Byt annars ut den.
- Kontrollera att textilfiltret inte är smutsigt eller skadat. Rengör om det är smutsigt och byt ut om det är skadat.
- Kontrollera att sugmotorns filter inte är smutsigt eller skadat. Rengör om det är smutsigt och byt ut om det är skadat.
- Kontrollera att utblåsfiltret inte är smutsigt eller skadat. Rengör om det är smutsigt och byt ut om det är skadat.
- Kontrollera att locket på avfallsbehållaren sitter som det ska.

BORTSKAFFANDE

Kassera maskinen genom att lämna in den till skroten eller till en auktoriserad insamlingsanläggning.

Innan maskinen kasseras ska följande material separeras, demonteras och överföras till uppsamlingsplats för särskilt avfall i enlighet med gällande lagstiftning för miljöskydd:

- filt
- elektriska och elektroniska delar*
- Plastdelar
- Metalldelar



(*) Kontakta din lokala återförsäljare för bortskaffning av elektriska och elektroniska komponenter.

VAL OCH ANVÄNDNING AV TILLBEHÖREN



Fogmunstycke:

Används när du behöver suga i springor eller andra svåråtkomliga områden.



Rund borste:

Används för att suga upp fast smuts på ytor som samtidigt behöver dammas.



Sugslang flex:

En flexibel slang som ansluter förlängningarna till avfallsbehållaren.



Dammsugarmunstycke:

Används för att suga upp fast smuts på hårda eller mjuka ytor.



Förlängningar av plast:

Detta är ett par plaströr på vilka tillbehören och handgreppsröret monteras. De används när man behöver suga på vertikala ytor eller på ytor som finns på högre höjder än normalt.



Filter-uppsamlingspåse i papp (för engångsbruk):

Passar för att användas vid uppsamling av fast smuts och underlättar avfallshanteringen.



Textilfilter:

Passar för uppsugning av fast torrt material och ska alltid användas.



Sugmotorns filter:

Används för att rensa luften och skydda hälsan för användaren och för personer i närheten.



Utblåsfilter:

Används för att rensa luften och skydda hälsan för användaren och för personer i närheten.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

försäkrar under eget ansvar att produkterna

DAMMSUGARE mod. FV9 230V – FV9 110V

överensstämmer med följande direktiv:

- 2004/108/EG EMC
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EG Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 60335-1: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet. Del 1: Allmänna fordringar.
- EN 60335-2-69. Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Del 2: Särskilda fordringar på damm- och vattensugare inklusive motordrivna borstar för kommersiellt bruk
- EN 61000-3-2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränsvärden - Gränser för övertoner förorsakade av apparater med matningsström högst 16 A per fas
- EN 61000-3-3: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Gränsvärden - Begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström högst 16 A per fas utan särskilda anslutningsvillkor

- EN 55014-1: Elektromagnetisk kompatibilitet - Elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål - Del 1: Emission
- EN 55014-2: Elektromagnetisk kompatibilitet - Elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål - Del 2: Immunitet - Produktfamiljestandard
- EN 62233: Apparater för hushåll och liknande bruksföremål - Mätning och bestämning av elektromagnetiska fält.

Ansvarig att förvara den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

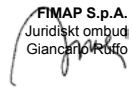
I - 37059, Santa Maria di Zevio (VR), ITALIEN

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.

Juridiskt ombud

Giancarlo Ruffo



SUOMI

HAKEMISTO

KÄSIKIRJASSA KÄYTETYT MERKIT	73
KÄYTTÖOPPAAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ	73
KOHDERYHMÄT	73
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAAN SÄILYTTÄMINEN	73
LAITTEEN VASTAANOTTAMINEN	73
ESIPUHE	73
TUNNISTUSTIEDOT	73
TEKNINEN KUVAUS	74
KÄYTTÖTARKOITUS – AIOITU KÄYTTÖ	74
TURVALLISUUS	74
TUNNUSLAATTA	74
TEKNISET TIEDOT	74
YLEISET TURVASÄÄNNÖT	75
TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN	78
TYÖSKENTELY	78
TYÖSKENTELYN LOPUKSI	78
HUOLTO	79
TOIMINNAN OHJAUS	79
LAITE EI KÄYNNISTY	79
PÖLYN TULEMINEN ULOS IMURIN TOIMINNAN AIKANA	79
IMUTEHO OSOITTAUTUU RIITTÄMÄTTÖMÄKSI	79
HÄVITTÄMINEN	80
LISÄOSIEN VALINTA JA KÄYTTÖ	80
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	81

Tässä julkaisussa olevat kuvaukset eivät ole sitovia. Yritys varaa oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa osiin, yksityiskohtiin ja lisävarusteiden toimitukseen, jos niiden katsotaan parantavan tuotetta tai olevan tarpeellisia rakenteelliselta tai kaupalliselta kannalta. Tämän julkaisun tekstien ja kuvien kopiointi, myös osittainen, on kiellettyä voimassa olevien lakien mukaan.

Yritys varaa oikeuden teknisiin muutoksiin ja/tai varusteisiin liittyviin muutoksiin. Kuvat ovat viitteellisiä eikä niitä tule pitää sitovina muotoilun tai varusteiden osalta.

KÄSIKIRJASSA KÄYTETYT MERKIT



Avonainen kirja merkillä i:

Tarkoittaa, että käyttäjän on katsottava käyttöohjeita.



Avonainen kirja:

Tarkoittaa, että käyttäjän on luettava käyttöohjekirja ennen laitteen käyttöä.



Katettua tilaa tarkoittava merkki:

Toimenpiteet, joiden edellä on tämä merkki, on ehdottomasti suoritettava katetussa ja kuivassa tilassa.



Hävitysmerkki:

Lue huolellisesti kohdat, joiden edellä on tämä merkki; näissä kohdissa kerrotaan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

KÄYTTÖOPPAAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ

Tämän käyttöoppaan tarkoitus on antaa asiakkaalle kaikki tiedot, joiden avulla laitetta voidaan käyttää itsenäisesti mahdollisimman sopivalla ja turvallisella tavalla. Se sisältää teknisiä seikkoja, turvallisuutta, toimintaa, seisokkeja, huoltoa, varaosia sekä hävittämistä koskevat tiedot. Ennen minkäänlaisiin toimenpiteisiin

ryhtymistä on käyttäjien ja pätevien teknikkojen luettava huolellisesti tämän käyttöoppaan sisältämät ohjeet. Jos ohjeiden tulkinnessa on ongelmia, on otettava yhteyttä lähimpään huoltoilikeeseen tarpeellisten lisäselvitysten saamiseksi.

KOHDERYHMÄT

Tämä käyttöopas on tarkoitettu sekä laitteen käyttäjälle että sen huollosta vastaaville päteville teknikoille. Laitteen käyttäjät eivät saa suorittaa toimenpiteitä, jotka on tarkoitettu yksinomaan pätevien

teknikoiden suoritettaviksi. FIMAP S.p.A. ei vastaa tämän kiellon laiminlyönnistä mahdollisesti aiheutuneista vahingoista.

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAAN SÄILYTTÄMINEN

Käyttö- ja huolto-opasta on säilytettävä laitteen välittömässä läheisyydessä, asianmukaisessa taskussa, suojassa nesteiltä ja

kaikelta muilta sen luettavuuteen mahdollisesti vaikuttavilta tekijöiltä.

LAITTEEN VASTAANOTTAMINEN

Vastaanottohetkellä on ehdottomasti varmistettava välittömästi, että laitteen kanssa on saatu kaikki mukana olevissa asiakirjoissa mainittu materiaali. Lisäksi tulee tarkastaa, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Mikäli vahinkoja on sattunut, on tavarantoimittajan

tarkastettava vahingon suuruus, samalla kun vastaanottaja ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Ainoastaan toimimalla tällä tavoin nopeasti on mahdollista saada puuttuvat osat tai korvauksen vaurioista.

ESIPUHE

Mikäli hyvänsä laite pystyy toimimaan hyvin ja hoitamaan tehtävänsä tehokkaasti ainoastaan, jos sitä käytetään oikein ja se pidetään kunnossa suorittamalla liiteasiakirjoissa kuvatut huoltotoimenpiteet. Tämän vuoksi pyydämme lukemaan huolellisesti tämän käyttöoppaan ja lukemaan sitä uudelleen aina, kun laitteen käytössä

ilmenee ongelmia. Tarvittaessa huoltopalvelumme, joka on järjestetty yhteistyössä jälleenmyyjijemme kanssa, antaa neuvoja tai suorittaa korjauksia.

TUNNISTUSTIEDOT

Teknisen huoltopalvelun puoleen käännettäessä sekä varaosia tilattaessa on aina ilmoitettava koneen malli, versio sekä sarjanumero, joka löytyy tunnuslaatasta.

TEKNINEN KUVAUS

FV9 on pölynimuri, jossa sähkömoottorin käyttämä puhallin luo keräyssäiliöön alipaineen, jonka ansiosta imuri pystyy imuroimaan pölyä ja alle 2 cm:n kokoisia kiinteitä kuivia kappaleita huonelämpötilassa lattian ja huonekalujen pintaan kontaktissa olevien lisäosien avulla. Imuputki johtaa keräyssäiliöön pölyä ja

kiinteitä jättekappaleita sisältävän ilman, jonka suodattimet pidättävät ja keräävät. **Laitetta saa käyttää ainoastaan tähän tarkoitukseen.**

KÄYTTÖTARKOITUS – AIOTTU KÄYTTÖ

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ammattikäyttäjän suorittamaan sileiden ja tasaisten lattioiden turvalliseen puhdistamiseen (kuivien, kiinteiden kappaleiden imuroimiseen) myymälöissä, julkisissa tiloissa ja tehdastiloissa.



Laitte soveltuu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tai ainakin katetuissa tiloissa. Laitetta ei saa käyttää sateessa tai siten, että se altistuu suihkuvalle vedelle.

Laitteen käyttäminen **ON KIELLETTYÄ** räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä vaarallisten pölyjen tai syttyvien nesteiden keräämiseen. Laitte ei sovi henkilöiden tai esineiden kuljettamiseen.

TURVALLISUUS

Käyttäjän toiminta on keskeisessä asemassa onnettomuuksien ehkäisyssä. Mikään tapaturmien ehkäisyohjelma ei voi osoittautua tehokkaaksi, jos laitteen toiminnasta suoraan vastuussa oleva henkilö ei toimi täysin yhteistyössä kyseisen ohjelman kanssa. Suurin osa yrityksissä, työpaikoilla tai kuljetusten aikana tapahtuvista

onnettomuuksista johtuu perustavanlaatuisen varokeinojen laiminlyömisestä. Tarkkaavainen ja huolellinen laitekäyttäjä on paras keino taata onnettomuuksilta välttyminen; tällainen henkilö on korvaamaton kaikissa onnettomuuksien estämiseen tähtäävissä ohjelmissa.

TUNNUSLAATTA

Tunnuslaatta on sijoitettu imurin takaosaan ja se sisältää laitteen yleistiedot sekä erityisesti sen sarjanumeron. Sarjanumero on erittäin tärkeä tieto, joka on aina ilmoitettava jokaisen huoltopyyntöön sekä varaosahankinnan yhteydessä.



TEKNISET TIEDOT	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Syöttöjännite	V	230	110
Taajuus	Hz	60	50
Nimellisteho	W	1200	1200
Imutyyppi		Kuiva (Dry)	Kuiva (Dry)
Imumoottorien lukumäärä		1	1
Alipaine	kPa	21	21
Ilmavirtaus	m ³ /h	114	114
Keräyssäiliön tilavuus	l	4	4
Keräyssäiliön materiaali		Polyeteeni	Polyeteeni
Virtajohdon pituus	m	15	15
Paino kuivana	kg	7	7
Mitat (l x k x s)	cm	25x57x23	25x57x23
Lisäosien halkaisija	mm	35	35
Akustisen paineen taso (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Epävarmuus K pA	dB (A)	2	2

YLEISET TURVASÄÄNNÖT

Alla annettuja määräyksiä tulee noudattaa tarkasti käyttäjään ja laitteeseen kohdistuvien vahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS:

- **Lue huolellisesti tämän opaskirjan sisältämät varoitukset ja säilytä se huolellisesti tulevaa tarvetta varten.**
- Koska pakkauksen osat (muovipussit, niitit, jne.) saattavat olla mahdollisesti vaarallisia, ei niitä saa jättää lasten tai muuten taitamattomien ulottuville.
- Tätä laitetta saadaan käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, jota varten se on rakennettu, eli siis: inerttien pintojen puhdistamiseen sekä kiinteiden, syttymättömien, räjähtämättömien aineiden imuroimiseen. Kaikkea muuta käyttöä on pidettävä väärinkäyttönä sekä vaarallisena toimintana.
- Vältä käynnistetyin laitteen ja herkkien ruumiinosien kuten esimerkiksi korvien, suun, silmien tms. joutumista lähekkäin.
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä,**

sensorisia tai henkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta ja tarvittavaa tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvota jatkuvasti tai heidän turvallisuudestaan vastaavat henkilöt eivät opeta heitä käyttämään laitetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääsisi leikkimään laitteella.

- Lue huolellisesti laitteeseen kiinnitetyt tarrat, älä peitä niitä mistään syystä ja vaihda ne välittömästi uusiin, jos ne vioittuvat.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan valtuutettu henkilökunta, joka on saanut asianmukaisen opastuksen käyttöä varten.
- Laite ei sovi sellaisten lattioiden puhdistukseen, joissa osat ovat irti toisistaan tai joissa on korkeuseroja. Laitetta ei saa käyttää kaltevissa kohdissa.
- On varottava, että virtajohto tai jatkojohto eivät vahingoitu tai vaurioiduliikkuvien ajoneuvojen pyörien, puristuksiin joutumisen, repeytymisen tai vastaavien seikkojen vuoksi. Suojaa johto kuumuudelta, öljyiltä sekä teräviltä reunoilta. Tarkasta säännöllisesti näkykö virtajohdossa merkkejä vaurioista; näitä ovat esimerkiksi halkeamat ja vanheneminen. Jos havaitaan

jokin vaurio, on johtovaihdettava välittömästi ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan. Jos laitteen virransyöttöön tarkoitettu johdossa havaitaan jokin vaurio, on otettava välittömästi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

- Vaaran uhatessa on pistoke irrotettava välittömästi pistorasiasta.
- Kaikkia huoltotoimenpiteitä varten on laite sammutettava yleiskatkaisimesta ja virtajohtoon pistoke irrotettava pistorasiasta.
- Laitteen käytön aikana on varottava muita henkilöitä ja erityisesti lapsia.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja tai käyttöoppaassa ilmoitettuja lisäosia; muiden lisäosien käyttäminen saattaa vaarantaa laitteen turvallisuuden.
- Kun laite ei ole käytössä, sen pistokkeen ei tule jäädä turhaan kytketyksi sähköverkkoon. Ennen mihinkään laitteen huoltotoimenpiteeseen ryhtymistä on laitteen pistoke irrotettava sähköverkosta. Älä upota laitetta veteen, älä käytä liuotteita. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista henkilöille, eläimille tai esineille aiheutuneista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet

väärästä ja järjenvastaisesta käytöstä, ja joka tapauksessa yllä annetuista ohjeista poikkeavasta käytöksestä. Romuttamisen suhteen on noudatettava käyttömaan määräyksiä. Älä käytä imuria siten, että virtajohto on kierrettyä kannen ympäri.

- Ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan on varmistettava, että arvokilven tiedot vastaavat sähköverkon ominaisuuksia. Laitetta saa käyttää ainoastaan tunnuslaatassa ilmoitetulla jännitteellä.

HUOMIO:

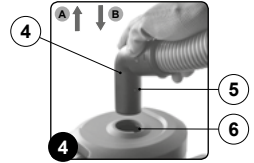
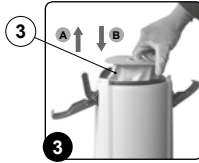
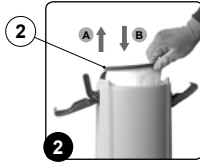
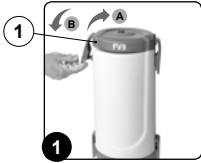
- Laitetta ei saa käyttää tai säilyttää ulkona kosteissa olosuhteissa eikä siten, että se altistuu suoraan sateelle.
- Varastointilämpötilan on oltava välillä $-25\text{ °C} - +55\text{ °C}$.
- Käyttöolosuhteet: ympäristön lämpötilan tulee olla $0\text{ °C} \dots 40\text{ °C}$ ja suhteellisen kosteuden $30 - 95\%$.
- Pistorasian, johon virtajohto kytketään, on oltava asianmukaisesti maadoitettu.
- Laite ei aiheuta vahingollista tärinää.
- Älä imuroi koskaan räjähtäviä tai syttyviä kaasuja, nesteitä tai pölyjä tai laimentamattomia happoja ja liuotteita! Näihin

kuuluvat bensiini, maaleille tarkoitettut liuotteet ja polttoöljyt, jotka imuilmaan sekoituessaan voivat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuotteet, alumiini- ja magnesiumjauheet. Nämä aineet saattavat lisäksi syövyttää laitteen rakentamiseen käytettyjä materiaaleja.

- Siinä tapauksessa, että laitetta käytetään vaarallisilla alueilla (esim. huoltoasemilla), on noudatettava kyseisiä turvallisuusohjeita. Laitteen käyttäminen mahdollisesti räjähdysvaarallisissa tiloissa on kielletty.
- Älä laita laitetta vasten nesteitä sisältäviä säiliöitä.
- Tulipalon sattuessa käytä jauhesammutinta. Älä käytä vettä.
- Varo törmäämästä hyllyihin tai rakennustelineisiin, joista saattaa pudota esineitä. Käyttäjällä on aina oltava asianmukaiset suojavarusteet (käsineet, kengät, kypärä, suojalasit, jne.).
- Jos havaitset laitteen toiminnassa häiriöitä, varmista että ne eivät johdu määräaikaishuollonpuutteesta. Muussa tapauksessa pyydä korjausta huoltokeskuksesta.
- Osia vaihdettaessa pyydä ALKUPERÄISIÄ vaihto-osia valtuutetusta huoltoliikkeestä ja/tai jälleenmyyjältä.
- Palauta kaikki sähkökytkennät kaikkien huoltotoimien jälkeen.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että kaikki luukut ja suojat on asetettu tässä käyttö- ja huolto-oppaassa annettujen ohjeiden mukaan. Älä irrota sellaisia suojuksia, joiden irrottamiseen tarvitaan työkaluja, paitsi huoltoa varten (katso kyseiset kappaleet).
- Älä pese laitetta suoralla vesisuihkulla tai paineella tulevalla vedellä tai syövyttävillä aineilla.
- Tarkastuta laite vuosittain valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Hävitä kulutusmateriaalit vallitsevien säädösten mukaan. Kun vuosien käytön jälkeen laite on hävitettävä, hävitä oikealla tavalla laitteessa olevat materiaalit. Huomioi, että itse laite on rakennettu täysin kierrätettävistä materiaaleista.

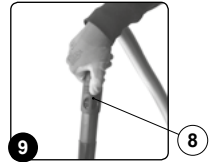
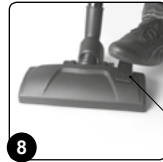
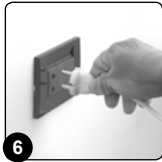
TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN

1. Irrota kansi (1) imusäiliöstä sen sivussa olevista koukuista (**nuoli A kuvassa 1**).
2. Varmista, että kangassuodatin (2) on asetettu oikein (**kuva 2**) ja että keräyspussi (3) on sijoitettu oikein sen sisälle (**kuva 3**).
3. Kiinnitä kansi imusäiliön päälle (**nuoli B kuva 1**), ja lukitse se paikalleen säiliön sivuissa olevista koukuista.
4. Laita imuputken suukappale (4) imusäiliön kannessa olevaan irkään (**nuoli A kuvassa 4**) pitäen huolta siitä, että kiinnitystappi (5) tulee asianmukaisesti kolon (6) sisään (**kuva 4**).
5. Kiinnitä imun suukappale kanteen kiertämällä sitä myötäpäivään (**nuoli A kuvassa 5**).
6. Valitse aiottuun työtehtävään sopivin lisäosa ja jatkokappale. Aseta valittu jatkokappale ja lisäosa imuletkuun.



TYÖSKENTELY

1. Kytke virtajohdon pistoke sähköverkon pistorasiaan (**kuva 6**).
 2. Käynnistä laite viemällä yleiskatkaisin asentoon "I" (**kuva 7**).
 3. Aseta harjassa oleva vaihtokytkin (7) asentoon "KOVA PINTA" tai "KOKOLATTIAMATTO" (**kuva 8**).
 4. Aloita imurointi.
- Jos työn aikana imuteho osoittautuu liian voimakkaaksi, siirrä imuputken kahvaosassa olevaa vipua (8) lisäosan ollessa kontaktissa lattiaan (**kuva 9**).



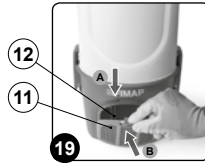
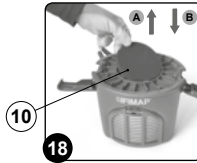
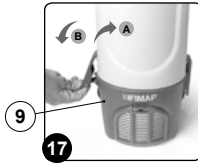
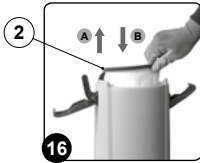
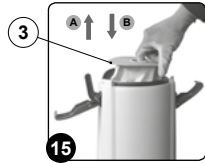
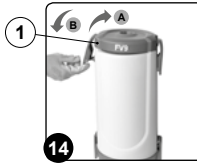
TYÖSKENTELYN LOPUKSI

1. Sammuta laite viemällä yleiskatkaisin asentoon "0" (**kuva 10**).
2. Irrota virtajohdon pistoke sähköverkon pistorasiasta. Virtajohdon vaurioitumisen ehkäisemiseksi on pistoke irrotettava pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei johdosta (**kuva 11**).
3. Vie laite liian tyhjentämiseen tarkoitettuun paikkaan.
4. Sijoita laite suljettuun tilaan, jonka lattia on tasainen. Laitteen lähetyksillä ei saa olla esineitä, jotka voivat vaurioitua joutuessaan kosketuksiin laitteen kanssa eivätkä ne saa myöskään vaurioittaa laitetta. Jos laite päätetään sijoittaa riippumaan tukirakenteiden varaan, on varmistettava, että ne soveltuvat laitteen mittoihin ja painoon.



HUOLTO

- Varmista, että yleiskytkin on asennossa "0": jos näin ei ole, paina painiketta (kuva 12).
- Irrota imun suukappale kannesta kiertämällä sitä vastapäivään (nuoli B kuvassa 13).
- Irrota kansi (1) imusäiliöstä sen sivussa olevista koukuista (nuoli A kuvassa 14).
- Tarpeen vaatiessa vaihda keräyspussi (3) säiliössä (nuoli A kuvassa 15).
- Ota kangassuodatin (2) pois laitteesta (nuoli A kuvassa 16), puhdista se neutraalilla puhdistusaineella ja haalealla vedellä (huomio: odota, että se on kuiva ennen kuin asetat sen laitteeseen).
- Aseta kansi (1) imusäiliön päälle (nuoli B kuvassa 14), kiinnitä se säiliön sivussa olevista koukuista.
- Ota imuottoorin kannatin (9) laitteesta säiliön sivussa olevia koukkuja käyttäen (nuoli B kuvassa 17).
- Ota imuottoorin suodatin (10) pois laitteesta (nuoli A kuvassa 18), puhdista se neutraalilla puhdistusaineella ja haalealla vedellä (huomio: odota, että se on kuiva ennen kuin asetat sen laitteeseen).
- Aseta suojaritilä laitteeseen etuosaan ja kiinnitä se säiliön työntämällä (nuoli B kuvassa 19).



TOIMINNAN OHJAUS

LAITE EI KÄYNNISTY

Jos laite ei käynnisty, tarkasta seuraavat seikat:

- Vie yleiskatkaisin asentoon "I".
- Varmista, että laitteen virtajohdon pistoke on kytketty asianmukaisesti sähköverkon pistorasiaan; jos näin ei ole, kytkä se asianmukaisesti.
- Varmista, että laitteen sähkö tiedot vastaavat virransyöttöverkon arvoja; tarkasta tekniset tiedot tunnuslaatasta.

PÖLYN TULEMINEN ULOS IMURIN TOIMINNAN AIKANA

Jos laitteen käytön aikana siitä tulee ulos pölyä, tarkasta seuraavat seikat:

- Varmista, että imuputki on kytketty kunnolla keräyssäiliön kannessa olevaan imun suukappaleeseen; jos näin ei ole, kytkä se asianmukaisesti.
- Varmista, että imuputki on kytketty asianmukaisesti käytössä olevaan lisäosaan; jos näin ei ole, kytkä se asianmukaisesti.

IMUTEHO OSOITTAUTUU RIITTÄMÄTTÖMÄKSI

Jos imuteho osoittautuu riittämättömäksi, tarkasta seuraavat seikat:

- Varmista, että imuputki on kytketty kunnolla keräyssäiliön kannessa olevaan imun suukappaleeseen; jos näin ei ole, kytkä se asianmukaisesti.
- Varmista, että imuputki on kytketty asianmukaisesti käytössä olevaan lisäosaan; jos näin ei ole, kytkä se asianmukaisesti.
- Varmista, että imuputkessa ei ole siitä tukkivia epäpuhtauksia; jos tukkeumia on, poista ne.
- Varmista, että käytössä olevan lisäosan imutilassa ei ole sitä tukkivia epäpuhtauksia; jos tukkeumia on, poista ne.
- Varmista, että keräyspussi ei ole täynnä; jos se on täynnä, vaihda

- Varmista, että virtajohto ei ole vahingoittunut; jos johto on vahingoittunut, älä käytä laitetta ja ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

- Varmista, että keräyspussi ei ole täynnä; jos se on täynnä, vaihda sen tilalle uusi pussi.
- Varmista, että keräyspussi on sijoitettu paikalleen oikein.
- Varmista, että keräyssäiliön kansi on sijoitettu paikalleen oikein.

- Varmista, että kangassuodatin ei ole likainen tai vahingoittunut; jos se on likainen, puhdista se, tai jos se on vahingoittunut, vaihda se.
- Varmista, että imuottoorin suodatin ei ole likainen tai vahingoittunut; jos se on likainen, puhdista se, tai jos se on vahingoittunut, vaihda se.
- Varmista, että ulostulevan ilman suodatin ei ole likainen tai vahingoittunut; jos se on likainen, puhdista se, tai jos se on vahingoittunut, vaihda se.
- Varmista, että keräyssäiliön kansi on sijoitettu paikalleen oikein.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite toimittamalla se valtuutettuun romutusliikkeeseen tai keräyskeskukseen.

Ennen laitteen hävitystä on siitä irrotettava ja eriteltävä seuraavat materiaalit ja toimitettava ne vallitsevan lainsäädännön mukaan ao. keräyspaikkoihin:

- huopa
- sähköosat ja elektroniset osat*
- muoviosat
- metalliosat



(*) Erityisesti hävitettäessä sähköisiä ja elektronisia osia, ota yhteyttä alueen jälleenmyyjään.

LISÄOSIEN VALINTA JA KÄYTTÖ



Liteä suutin:

soveltuu käytettäväksi kapeiden aukkojen tai muutoin erittäin pienien välien imurointiin.



Harjaksilla varustettu suutin:

soveltuu kiinteän lian imuroimiseen pinnoilta, joilta on imuroimisen lisäksi poistettava pöly.



Taipuva imuletku:

taipuva letku, joka yhdistää jatkokappaleet keräyssäiliöön.



Harjaksilla varustettu harja:

soveltuu käytettäväksi kiinteän lian imuroimiseen kovilta tai pehmeiltä pinnoilta.



Muoviset jatkokappaleet:

lisäosien ja ohjauksikahvan apuna toimivat muoviputket. Sopivat käytettäväksi tilanteissa, joissa on imuroitava pystysuuntaisia tai korkealla olevia pintoja.



Paperinen suodatin-keräyspussi (kertakäyttöinen):

soveltuu käytettäväksi kiinteän lian keräämiseen ja helpottaa lian hävittämistä.



Kangassuodatin:

soveltuu käytettäväksi kuivan, kiinteän lian keräämiseen; tätä suodatinta on käytettävä aina.



Imumootorin suodatin:

käytetään ilman puhdistamiseen; tarkoituksena on suojella laitteen käyttäjää ja muita lähistöllä oleskelevia henkilöitä.



Ulostulevan ilman suodatin:

käytetään ilman puhdistamiseen; tarkoituksena on suojella laitteen käyttäjää ja muita lähistöllä oleskelevia henkilöitä.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



Alla mainittu valmistava yritys:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

ilmoittaa alla yksinomaisen vastuunsa siitä, että tuotteet

PÖLYNIMURIT mallit FV9 230V – FV9 110V

ovat yhdenmukaiset seuraavien direktiivien kanssa:

- 2004/108/EY EMC
- 2006/42/EY KONEDIREKTIIVI
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EY Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Lisäksi yhdenmukaiset seuraavien standardien kanssa:


- EN 60335-1: Sähkökäyttöisten koti- ja vastaavaan käyttöön tarkoitettujen laitteiden turvallisuus. Osa 1: Yleiset vaatimukset.
- EN 60335-2-69. Sähkökäyttöisten koti- ja vastaavaan käyttöön tarkoitettujen laitteiden turvallisuus. - Osa 2: Erityisvaatimukset teollisuus- ja ammattikäyttöön tarkoitetuille pölyn- ja vedenimureille moottoriharja mukaan luettuna
- EN 61000-3-2: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-2: Raja-arvot - Harmoniset virrat (laitteet, joiden ottovirta on enintään 16 A/vaihe)
- EN 61000-3-3: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-3: Raja-arvot – Yleiseen pienjänniteverkkoon aiheutuvat jännitevaihtelut ja välkyntä - Laitteet, joiden nimellisvirta on enintään 16 A/vaihe ja joihin ei kohdistu kytkentää koskevia erityisrajoituksia

- EN 55014-1: Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille. - Osa 1: Päästöt
- EN 55014-2: Sähkömagneettinen yhteensopivuus. - Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille. - Osa 2: Häiriönsieto - Tuoteperheen standardi
- EN 62233: Sähkökäyttöiset kotitalous- ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut laitteet - Sähkömagneettiset kentät - Arviointi- ja mittaamenetelmät.

Teknisen eritelmän kokoamiseen valtuutettu henkilö:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
Lainallinen edustaja
Giancarlo Ruffo

DANSK

INDHOLDSFORTEGNELSE

ANVENDTE SYMBOLER I DENNE MANUAL	83
MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD	83
MODTAGERE.....	83
OPBEVARING AF BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERMANUALEN.....	83
MODTAGELSE AF APPARATET.....	83
INDLEDENDE BEMÆRKNINGER.....	83
IDENTIFIKATIONSOPLYSNINGER	83
TEKNISK BESKRIVELSE	84
FORVENTET BRUG – BEREGNET BRUG	84
SIKKERHED.....	84
SERIENUMMERSKILT.....	84
TEKNISKE OPLYSNINGER.....	84
ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER	85
KLARGØRING TIL BRUG	88
BRUG	88
EFTER ENDT ARBEJDE.....	88
VEDLIGEHOLDELSE.....	89
KONTROL AF KORREKT FUNKTION.....	89
APPARATET TÆNDER IKKE.....	89
UDSLIP AF STØV UNDER INDSUGNING	89
SUGEKAPACITETEN ER UTILSTRÆKKELIG	89
BORTSKAFFELSE.....	90
VALG OG BRUG AF TILBEHØR.....	90
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	91

Beskrivelserne i denne publikation er ikke bindende. Virksomheden forbeholder sig retten til at foretage de ændringer på komponenter, detaljer og tilbehør, som måtte skønnes nødvendige med henblik på at forbedre produktet eller på grund af konstruktionsmæssige eller handelsmæssige behov. Det er forbudt at kopiere, også delvist, alt tekst og alle tegninger i denne publikation i medfør af loven.

Virksomheden forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer og/eller ændringer på tilbehør. Billederne skal udelukkende betragtes som vejledende og er ikke bindende med henblik på design og udstyr.

ANVENDETE SYMBOLER I DENNE MANUAL



Symbol med åben bog og et i:
Angiver at man skal konsultere brugsanvisningerne.



Symbol med åben bog:
Angiver at operatøren skal læse manualen inden brug af apparatet.



Symbol for overdækket sted:
Procedurene indledt af følgende symbol skal altid udføres på et tørt og overdækket sted.



Symbol for bortskaffelse:
Læs omhyggeligt afsnittene med dette symbol vedrørende bortskaffelse af apparatet.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Denne manual har til opgave at give alle nødvendige oplysninger til kunden med henblik på korrekt og selvstændig brug af apparatet på den mest sikre måde. Manualen indeholder oplysninger vedrørende tekniske aspekter, sikkerhed, funktion, standsning af apparatet, vedligeholdelse, reservedele og bortskaffelse. Operatørerne og de

kvalificerede teknikere skal læse oplysningerne i den foreliggende manual omhyggeligt igennem, før der udføres nogen form for indgreb på apparatet. Hvis der opstår tvivl om den korrekte fortolkning af instruktionerne, skal man rette henvendelse til det nærmeste servicecenter med henblik på at få de nødvendige forklaringer.

MODTAGERE

Den berørte manual er henvendt både til operatøren og til de teknikere, der er kvalificerede til vedligeholdelse af apparatet. Operatørerne må ikke udføre indgreb der er forbeholdt kvalificerede

teknikere. FIMAP S.p.A. er ikke ansvarlig for skader afledt af manglende overholdelse af dette forbud.

OPBEVARING AF BRUGS- OG VEDLIGEHOLDSESMANUALEN

Brugs- og Vedligeholdelsesmanualen skal opbevares i den umiddelbare nærhed af apparatet, i en speciel konvolut, og beskyttes

mod væsker og lignende der kan forhindre, at manualen kan læses.

MODTAGELSE AF APPARATET

Ved levering af apparatet skal man altid straks kontrollere, at alt materiale, som angivet på fragtsedlen, følger med, samt at apparatet ikke har lidt skade under transport. Hvis dette er tilfældet, skal man straks give besked om skaderne til fragtfirmaet og til vores

kundeserviceafdeling. Kun på ovennævnte vis kan man få leveret det manglende materiale og opnå skadeserstatning.

INDLEDENDE BEMÆRKNINGER

Ethvert apparat kan kun fungere korrekt og arbejde med profit, hvis det anvendes korrekt og holdes i korrekt effektivitetstilstand vha. regelmæssig vedligeholdelse, som beskrevet i den vedlagte dokumentation. Man bør derfor læse disse brugsanvisninger omhyggeligt og konsultere dem, hvis der opstår problemer under

brug af apparatet. Ved behov vil vores kundeservice - sammen med vores forhandlere - under alle omstændigheder være til rådighed for eventuelle råd eller direkte hjælp.

IDENTIFIKATIONSOPLYSNINGER

Ved behov for teknisk assistance eller bestilling af reservedele, bedes man altid oplyse modellen, udgaven og serienummeret angivet på det specielle serienummerskil.

TEKNISK BESKRIVELSE

FV9 er et støvsugeapparat der - pga. undertrykket skabt internt i opsamlingsbeholderen af sugepumpen drevet af den elektriske motor - er i stand til at suge støv og tørre, faste partikler med dimensioner på op til 2 cm og med stuetemperatur, vha. tilbehøret i kontakt med overfladen på gulvet og møblelementet. Indsugningsrøret fører luft

med støv og faste rester ind i opsamlingsbeholderen, hvor de samles og tilbageholdes vha. filtrene. **Apparatet må udelukkende benyttes til dette formål.**

FORVENTET BRUG – BEREGNET BRUG

Dette apparat er udviklet og fremstillet til rengøring (opsugning af tørre, faste partikler) af glatte og kompakte gulve i kommercielle, civile og industrielle omgivelser under sikre forhold ved betjening fra en kvalificeret operatør.

Apparatet er kun egnet til brug i lukkede lokaler eller i omgivelser der under alle omstændigheder skal være overdækkede. Apparatet må ikke rammes af vandstråler eller anvendes udenfor i regnvejr.

DET ER FORBUDT at anvende apparatet på steder med eksplosionsfare, eller til opsamling af farligt pulver eller antændelige væsker. Maskinen er heller ikke beregnet til transport af personer eller genstande.

SIKKERHED

Operatørens samarbejde har grundlæggende betydning med henblik på at undgå ulykker. Intet program til forebyggelse af ulykker kan være effektivt uden totalt samarbejde fra den person der har det direkte ansvar for funktion af apparatet. Størstedelen af ulykker i et firma, under arbejde eller transport, er forårsaget af

manglende overholdelse af de mest elementære sikkerhedsregler. En opmærksom og påpasselig operatør er den bedste garanti mod ulykker, og er nødvendig for effektiviteten af enhver form for forebyggelse.

SERIENUMMERSKILT

Serienummerskiltet er anbragt på bagsiden af støvsugeren; her kan man læse apparatets serienummer sammen med apparatets grundlæggende karakteristika. Apparatets serienummer er en meget vigtig oplysning, der altid skal oplyses ved enhver form for anmodning om assistance eller bestilling af reservedele.



TEKNISKE OPLYSNINGER	MÅ/ENH	FV9 230V	FV9 110V
Forsyningssspænding	V	230	110
Frekvens	Hz	60	50
Nominel effekt	W	1200	1200
Sugeenhedens type		Dry	Dry
Antal sugemotorer		1	1
Undertryk	kPa	21	21
Luftkapacitet	m3/h	114	114
Kapacitet for opsamlingsbeholder	l	4	4
Beholderens materiale		Polyethylen	Polyethylen
Længde på forsyningskabel	m	15	15
Vægt i tom tilstand	kg	7	7
Dimensioner (l x h x b)	cm	25x57x23	25x57x23
Diameter på tilbehør	mm	35	35
Lydtryksniveau (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Usikkerhed KpA	dB (A)	2	2

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

De herunder angivne regler skal følges for at undgå skader på operatør eller apparat.

ADVARSEL:

- **Læs nøje advarselne i denne manual og opbevar den omhyggeligt til senere oplag.**
- Emballage-elementerne (plastikposer, hæfteklammer etc.) kan være årsag til fare, og skal således være uden for rækkevidden af børn, mentalt handicappede, etc.
- Dette apparat er kun beregnet til den brug, hvortil det er bygget, dvs: rengøring af inerte overflader og opugning af faste partikler, der hverken er antændelige, eksplosionsfarlige eller i væskeform. Enhver anden brug skal anses for at være forkert og således farlig.
- Undgå at apparatet i funktion kommer i tæt nærhed af følsomme organer, såsom ører, mund, øjne, etc.
- **Dette apparat må ikke benyttes af personer (inklusiv børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer uden erfaring og kendskab til apparatet, med mindre denne brug finder sted under overvågning fra personer,**

der har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

- Læs omhyggeligt etiketterne på apparatet. Undgå under alle omstændigheder at tildække dem og udskift dem straks, hvis de bliver ulæselige.
- Apparatet må udelukkende benyttes af autoriseret personale, der er oplært i brug af apparatet.
- Apparatet er ikke egnet til rengøring af usammenhængende gulve eller gulve i flere niveauer. Apparatet må ikke anvendes på skråninger.
- Det er nødvendigt at sørge for, at forsyningskablet eller forlængerledningen ikke beskadiges eller ødelægges af hjul på forbikørende transportmidler, som kan medføre klemning, rifter eller lignende. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter. Kontroller regelmæssigt, om forsyningskablet er blevet beskadiget, for eksempel pga. rifter eller materialeældning. Hvis der påvises en beskadigelse, skal kablet straks udskiftes, før man fortsætter med brug af apparatet. Hvis der påvises beskadigelse af forsyningskablet til apparatet,

skal man straks rette henvendelse til et autoriseret servicecenter.

- I tilfælde af fare skal man straks afbryde stikket fra netstikkontakten.
- Ved ethvert behov for vedligeholdelse skal apparatet slukkes vha. hovedafbryderen, og forsyningskablets stik skal fjernes fra netstikkontakten.
- Når apparatet er i funktion, skal man holde øje med personer i nærheden, især børn.
- Benyt kun tilbehøret leveret med apparatet, eller tilbehøret anført i brugsanvisningerne; brug af andet udstyr kan reducere apparatets sikkerhed.
- Når apparatet ikke er i funktion, må stikket ikke være forbundet til elnettet uden grund. Træk stikket ud fra netstikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse af apparatet. Sænk aldrig apparatet ned i vand; anvend aldrig opløsningsmidler. Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader på genstande og dyr, eller personskader, der er afledt af forkert og irrationel brug, og som under alle omstændigheder er i modstrid med ovennævnte instruktioner. Overhold den gældende nationale lovgivning ved bortskaffelse. Sugeenheden på aldrig anvendes med

forsyningskablet rullet rundt om låget.

- Før apparatet forbindes til elstikkontakten, skal man kontrollere, at de elektriske data på skiltet svarer til karakteristika for forsyningsnettet. Apparatet må kun strømforsynes med en spænding der svarer til angivelserne på skiltet med serienummer.

VÆR OPMÆRKSOM:

- Apparatet må ikke benyttes eller opbevares udendørs under fugtige forhold eller udsættes for regn.
- Opbevaringstemperaturen skal være mellem -25°C og $+55^{\circ}\text{C}$.
- Brugsbetingelser: omgivende temperatur på mellem 0°C og 40°C med relativ luftfugtighed på mellem 30 og 95%.
- Stikkontakten til forsyningskablets stik skal være forsynet med almindelig jordforbindelse.
- Apparatet skaber ikke skadende vibrationer.
- Opsug aldrig gas, eksplosionsfarlige eller antændelige væsker eller pulver, eller syrer og ufortyndede opløsningsmidler! Dette forbud omfatter benzin, fortyndingsmidler til maling og brændselolie, der blandet med

den ind sugede luft - kan danne eksplosionsfarlige dampe eller blandinger; desuden må man ikke opsamle acetone, syrer og uforyndede opløsningsmidler, aluminium- eller magnesiumpulver. Disse stoffer kan desuden ætse apparatets opbygningsmaterialer.

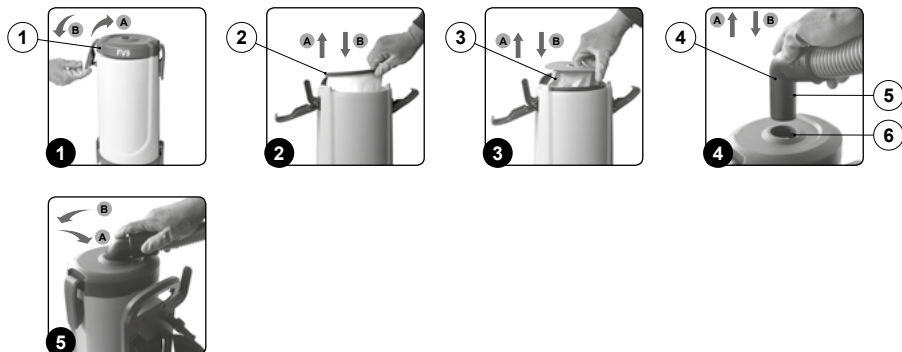
- Hvis apparatet anvendes i farlige områder (fx. på en benzintank), skal man overholde alle relevante sikkerhedsregler. Det er forbudt at anvende apparatet i omgivelser med eksplosionsfare.
- Stil aldrig væskebeholdere på selve apparatet.
- Benyt pulverslukkere i tilfælde af brand. Brug ikke vand.
- Undgå at støde mod reoler eller stativer, hvor der er fare for nedfald af genstande. Operatøren skal altid være iført egnet beskyttelsesudstyr (handsker, sko, hjelm, beskyttelsesbriller, etc...).
- Hvis der opstår fejlfunktioner på apparatet, skal man undersøge, at de ikke er forårsaget af manglende overholdelse af de periodiske vedligeholdelseskrav. Hvis dette ikke er tilfældet, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.
- Hvis der er behov for udskiftning af komponenter, skal man

altid bede om ORIGINALE reservedele hos en forhandler og/eller et autoriseret salgssted.

- Genopret alle elektriske forbindelser efter ethvert vedligeholdelsesindgreb.
- Inden apparatet tages i brug, skal man kontrollere, at alle låger og skærme er placeret, som anvist i denne brugs- og vedligeholdelsesmanual. Fjern aldrig beskyttelsesanordninger, som kræver brug af værktøj til fjernelse, med mindre det drejer sig om vedligeholdelse (læs venligst de relevante afsnit).
- Vask ikke apparatet med vandstråler rettet direkte mod apparatet, eller med vandstråler i tryk, og brug aldrig ætsende rengøringsmidler.
- Lad apparatet efterse hvert år hos et autoriseret servicecenter.
- Sørg for at bortskaffe forbrugsprodukter i henhold til de gældende regler. Når apparatet efter mange års trofast tjeneste ikke længere skal bruges, skal man sørge for korrekt bortskaffelse af de indeholdte materialer; vær opmærksom på, at selve apparatet er bygget af materialer der alle kan genbruges.

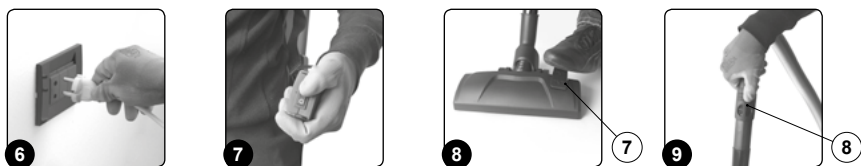
KLARGØRING TIL BRUG

1. Fjern låget (1) fra indsugningsbeholderen vha. krogene på siden af selve beholderen (**Pil A på Fig. 1**).
2. Kontroller at stof-filteret (2) er placeret korrekt (**Fig. 2**), og at opsamlingsposen (3) er anbragt korrekt i filteret (**Fig. 3**).
3. Placer låget over indsugningsbeholderen (**Pil B på Fig. 1**), og fastgør det vha. krogene på siden af selve beholderen.
4. Indsæt mundstykket (4) på indsugningsrøret i hullet på indsugningsbeholderens låg (**Pil A på Fig. 4**); sørg for at indsætte stopdomen (5) korrekt i slidsen (6) (**Fig. 4**).
5. Fastgør indsugningsmundstykket til låget ved at dreje det med uret (**Pil A på Fig. 5**).
6. Vælg det ønskede tilbehør og det forlængerstykke, der egner sig bedst til det pågældende arbejde. Anbring det valgte forlængerstykke og tilbehør på indsugningsrøret.



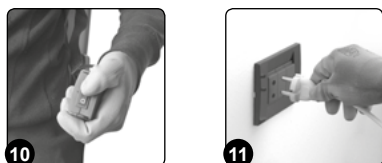
BRUG

1. Indsæt stikket på forsyningskablet i stikkontakten til forsyningsnettet (**Fig. 6**).
 2. Tænd apparatet ved at flytte hovedafbryderen til position "I" (**Fig. 7**).
 3. Indstil omskifteren (7) på børsten til "HÅRD OVERFLADE" eller "GULVTÆPPE" (**Fig. 8**).
 4. Udfør det pågældende rengøringsarbejde vha. indsugning.
- Hvis man under brug mener, at indsugningskapaciteten er for høj, skal man flytte grebet (8), anbragt på indsugningsrørets håndtag (**Fig. 9**), mens tilbehøret er i kontakt med gulvet.



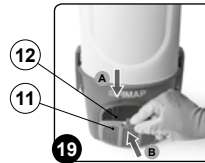
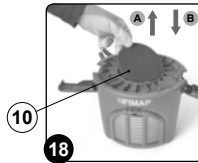
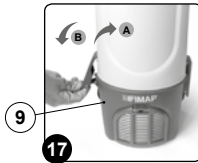
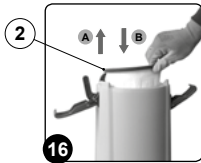
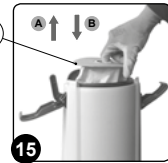
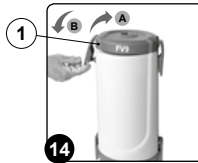
EFTER ENDT ARBEJDE

1. Sluk apparatet ved at flytte hovedafbryderen til position "0" (**Fig. 10**).
2. Afbryd stikket på forsyningskablet fra stikkontakten til forsyningsnettet. For at undgå beskadigelse af forsyningskablet, skal stikket afbrydes direkte fra elnettet ved at trække i det pågældende stik i stedet for at trække i kablet (**Fig. 11**).
3. Bring apparatet hen til det sted, hvor snavs skal udtømmes.
4. Parker apparatet i et lukket område på en flad overflade; der må ikke være genstande i nærheden, der kan ødelægges af apparatet, eller genstande, der kan ødelægge selve apparatet ved kontakt. Hvis man beslutter at opbevare apparatet ophængt på støtter, skal man undersøge, at de er egnede til apparatets størrelse og vægt.



VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller at hovedafbryderen er i position "0"; hvis dette ikke er tilfældet, skal man trykke på knappen (Fig. 12).
- Fjern indsugningsmundstykket fra låget ved at dreje det mod uret (Pil B på Fig. 13).
- Fjern låget (1) fra indsugningsbeholderen vha. krogene på siden af selve beholderen (Pil A på Fig. 14).
- Udskift ved behov opsamlingsposen (3) i beholderen (Pil A på Fig. 15).
- Fjern stof-filteret (2) fra apparatet (Pil A på Fig. 16), og rengør det vha. et mildt rengøringsmiddel og lunke vand (pas på: sørg for at filteret er helt tørt, før det sættes i apparatet).
- Anbring låget (1) på indsugningsbeholderen (Pil B på Fig. 14) og fastgør det vha. krogene på siden af selve beholderen.
- Fjern støtten til sugemotoren (9) fra apparatet vha. krogene på siden af selve beholderen (Pil B på Fig. 17).
- Fjern sugemotorens filter (10) fra apparatet (Pil A på Fig. 18), og rengør det vha. et mildt rengøringsmiddel og lunke vand (pas på: sørg for at filteret er helt tørt, før det sættes i apparatet).
- Anbring støtten til sugemotoren (9) under indsugningsbeholderen og fastgør vha. krogene på siden af selve beholderen (Pil A på Fig. 19).
- Fjern beskyttelsesgitteret (11) anbragt på forsiden af beholderen (Pil A på Fig. 19).
- Fjern filteret til luft i udgang (12) fra apparatet, og rengør det vha. et mildt rengøringsmiddel og lunke vand (pas på: sørg for at filteret er helt tørt, før det sættes i apparatet).
- Anbring beskyttelsesgitteret på forsiden af apparatet og fastgør ved at skubbe på gitteret (Pil B på Fig. 19).



KONTROL AF KORREKT FUNKTION

APPARATET TÆNDER IKKE

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde, hvis apparatet ikke tænder:

- Stil hovedafbryderen i position "I".
- Kontroller at stikket på apparatets forsyningskabel er korrekt indsat i stikkontakten til netstrømmen; hvis dette ikke er tilfældet, skal stikket indsættes korrekt.
- Kontroller at de elektriske specifikationer for apparatet svarer til

de elektriske specifikationer for forsyningsnettet, og undersøg de tekniske data på serienummerskiltet.

- Kontroller at forsyningskablet ikke er beskadiget; hvis dette er tilfældet, må apparatet ikke benyttes, og man skal straks rette henvendelse til et autoriseret servicecenter.

UDSLIP AF STØV UNDER INDSUGNING

Hvis der slipper støv ud fra apparatet under brug, skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

- Kontroller at indsugningsrøret er korrekt forbundet til mundstykket på opsamlingsbeholderens låg; indsæt røret korrekt, hvis det er afbrudt.
- Kontroller at indsugningsrøret er forbundet korrekt til det anvendte tilbehør; hvis dette ikke er tilfældet, skal det forbindes korrekt.

- Kontroller at opsamlingsposen ikke er fyldt; hvis dette er tilfældet, skal posen udskiftes.

- Kontroller at opsamlingsposen er korrekt placeret.
- Kontroller at låget er anbragt korrekt på opsamlingsbeholderen.

SUGEKAPACITETEN ER UTILSTRÆKKELIG

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde, hvis sugekapaleten er utilstrækkelig:

- Kontroller at indsugningsrøret er korrekt forbundet til mundstykket på opsamlingsbeholderens låg; indsæt røret korrekt, hvis det er afbrudt.
- Kontroller at indsugningsrøret er forbundet korrekt til det anvendte tilbehør; hvis dette ikke er tilfældet, skal det forbindes korrekt.
- Kontroller at der ikke findes urenheder, der tilstopper indsugningsrøret; hvis røret er tilstoppet, skal det renses.
- Kontroller at der ikke findes urenheder, der tilstopper indsugningskammeret på det tilbehør, man anvender; hvis kammeret er tilstoppet, skal det renses.

- Kontroller at opsamlingsposen ikke er fyldt; hvis dette er tilfældet, skal posen udskiftes.

- Kontroller at stof-filteret ikke er snavset eller beskadiget; Rengør filteret, hvis det er snavset, eller udskift filteret, hvis det er beskadiget.
- Kontroller at filteret på sugemotoren ikke er snavset eller beskadiget; Rengør filteret, hvis det er snavset, eller udskift filteret, hvis det er beskadiget.
- Kontroller at filteret til luft i udgang ikke er snavset eller beskadiget; Rengør filteret, hvis det er snavset, eller udskift filteret, hvis det er beskadiget.
- Kontroller at låget er anbragt korrekt på opsamlingsbeholderen.

BORTSKAFFELSE

Apparatet skal overdrages til en skrothandler eller indleveres ved et autoriseret indsamlingscenter.

Før maskinen skrottes, skal man fjerne og sortere følgende materialer, der skal indsamles separat i overensstemmelse med den gældende lovgivning indenfor miljøbeskyttelse:

- filt
- elektriske og elektroniske komponenter*
- Plastikdele
- Metaldele



(*) kontakt den lokale forhandler for oplysninger om bortskaffelse af de elektriske og elektroniske komponenter.

VALG OG BRUG AF TILBEHØR



Fladt rør:

egnet til brug i de tilfælde, hvor der er behov for at suge i små åbninger eller på meget små steder.



Pensel med hår:

egnet til opsugning af fast affald på overflader, hvor der også er behov for at fjerne støv.



Sugeslange:

den slange der forbinder forlængerstykkerne til opsamlingsbeholderen.



Børste med hår:

egnet til opsugning af fast affald på hårde eller bløde overflader.



Forlængerstykker af plastik:

to plastrør der har til opgave at holde tilbehøret og betjeningshåndtagene. De er egnede til de situationer, hvor man rengør lodrette overflader eller suger højt oppe.



Filter-papirpose til opsamling (engangsbrug):

egnet til opsamling af fast affald; denne pose letter bortskaffelse af affald.



Stof-filter:

egnet til opsamling af tørt, fast affald; dette filter skal altid anvendes.



Filter til sugemotor:

benyttes til rensning af luften og til beskyttelse af operatørens og alle omkringværende personers helbred.



Filter til luft i udgang:

benyttes til rensning af luften og til beskyttelse af operatørens og alle omkringværende personers helbred.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Undertegnede fabrikant:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklærer under eget ansvar, at produkterne

STØVSUGERE mod. FV9 230V – FV9 110V

stemmer overens med følgende direktiver:

- 2004/108/EF EMC
- 2006/42/EF MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EF Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vakuum

Produktet stemmer også overens med følgende standarder:

- EN 60335-1: Elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende - Sikkerhed. Del 1: Almindelige bestemmelser.
- EN 60335-2-69. Elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende - Del 2: Særlige krav til våd- og tørstøvsugere, inklusive motordrevne børster til kommerciel og kollektiv brug
- EN 61000-3-2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænseværdier - Grænseværdier for emission af harmonisk strøm (indgangsstrøm til udstyret ≤ 16 A pr. fase)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grænseværdier - Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i den offentlige lavspændingsforsyning, fra udstyr, der har en mærkestrøm ≤ 16 A pr. fase, og som ikke er underlagt regler om betinget tilslutning

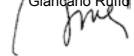
- EN 55014-1: Krav til husholdningsapparater, elektrisk udstyr og lignende apparater - Del 1: Udstråling
- EN 55014-2: Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk udstyr og lignende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiliestandard
- EN 62233: Apparater til husholdningsbrug og lignende - Elektromagnetiske felter - Metoder til vurdering og måling.

Den person, der er autoriseret til at udarbejde det tekniske dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Tegningsberettiget
Giancarlo Ruffo



NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	93
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING.....	93
BESTEMMELINGEN.....	93
BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD	93
ONTVANGST VAN HET TOESTEL.....	93
INLEIDING.....	93
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	93
TECHNISCHE BESCHRIJVING.....	94
BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK	94
VEILIGHEID	94
PLAAT MET SERIENUMMER.....	94
TECHNISCHE GEGEVENS.....	94
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN.....	95
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	98
WERKING	98
NA DE WERKING.....	98
ONDERHOUD	99
CONTROLE VAN DE WERKING	99
HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD.....	99
STOFVORMING TIJDENS HET STOFZUIGEN.....	99
DE ZUIGCAPACITEIT IS ONVOLDOENDE	99
VERWERKING.....	100
KEUZE EN GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRES	100
EG CONFORMITEITSVERKLARING	101

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen dienen uitsluitend als referentie en zijn niet bindend voor wat betreft het design en de uitrusting.

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Symbolen van het open boek met de i:

Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.



Symbool van het open boek:

Duidt aan dat de bediener de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat het toestel gebruikt wordt.



Symbool overdekte plaats:

De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.



Symbool van de afvalverwerking:

Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om het toestel op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van het toestel, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde

technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding aandachtig doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op het toestel. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

BESTEMMINGEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van het toestel. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn

voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. FIMAP S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij het toestel bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen en dergelijke,

zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN HET TOESTEL

Wanneer het toestel wordt ontvangen, is het absoluut noodzakelijk om onmiddellijk te controleren dat al het materiaal aanwezig is dat op de leveringsbon wordt aangeduid, en bovendien dat het toestel niet beschadigd werd tijdens het transport. Als de machine beschadigd

werd of wanneer delen ontbreken, moet dit meegedeeld worden aan de vervoerder en moet onze klantendienst gecontacteerd worden. Enkel op deze manier zal het ontbrekende materiaal snel bevoorraard worden en zal de schade terugbetaald worden.

INLEIDING

Een toestel kan enkel perfect functioneren en met winst werken als het correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen

elke keer u moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE

Voor de technische assistentie of voor het bestellen van reserveonderdelen moeten steeds het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die worden aangeduid op het

identificatieplaatje.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

De **FV9** is een stofzuiger die, door middel van de onderdruk die wordt gecreëerd in de opvangbak, dankzij de ventilator die wordt geactiveerd door een elektrische motor, in staat is om stof en droge vaste deeltjes op te zuigen waarvan de afmetingen maximum 2 cm bedragen, bij de omgevingstemperatuur, door middel van

accessoires die in contact komen met de oppervlakken van de vloer en van het meubilair. De zuigleiding voert de lucht met het stof en de vaste deeltjes in de opvangbak, waar ze worden tegengehouden en opgevangen dankzij filters. **Het toestel mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK

Dit toestel werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging (opzuigen van droge vaste deeltjes) van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener.

Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden in gesloten of alleszins overdekte ruimtes. Het toestel is niet geschikt om

gebruikt te worden wanneer het regent of wanneer water wordt gespreoid.

Het is **VERBODEN** om de machine te gebruiken in omgevingen waar een explosieve atmosfeer heerst, om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te zuigen. *De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.*

VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalpreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van het toestel. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats

of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een aandachtige en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

PLAAT MET SERIENUMMER

De plaat met het serienummer bevindt zich onder de ruimte die de zuigmotor bevat, en bevat de algemene kenmerken van het toestel, evenals het serienummer. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen.



TECHNISCHE GEGEVENS	M/E	FV9 230V	FV9 110V
Stroomspanning	V	230	110
Frequentie	Hz	60	50
Nominaal vermogen	W	1200	1200
Type van stofzuiger		Dry	Dry
Aantal zuigmotoren		1	1
Onderdruk	kPa	21	21
Luchtdebiet	m3/h	114	114
Inhoud opvangbak	l	4	4
Materiaal opvangbak		Polyetheen	Polyetheen
Lengte stroomkabel	m	15	15
Droog gewicht	kg	7	7
Afmetingen (l x h x d)	cm	25x57x23	25x57x23
Diameter accessoires	mm	35	35
Geluidsrukniveau (EN ISO 11201)	dB (A)	72	72
Onzekerheid KpA	dB (A)	2	2

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten nauwkeurig gevolgd worden om letsels aan de bediener en schade aan het toestel te vermijden.

WAARSCHUWING:

- **Lees de waarschuwingen die worden aangeduid in dit boekje aandachtig door, en bewaar het voor eventuele toekomstige raadplegingen.**
- De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.
- Dit toestel is enkel bestemd voor het gebruik waarvoor het werd ontworpen: de reiniging van inerte oppervlakken, en het opzuigen van vaste stoffen die niet ontvlambaar, niet explosief en niet vloeibaar zijn. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd worden.
- Controleer dat het toestel in werking uit de buurt wordt gehouden van delicate organen zoals de oren, de mond, de ogen, enz.
- **Het toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, mentale en sensorische capaciteiten of door personen zonder ervaring en kennis, mits zij worden gecontroleerd en opgeleid voor het gebruik van het toestel door personen die instaan voor hun veiligheid. Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.**
- Lees aandachtig de etiketten op het toestel, bedek ze niet, en vervang ze onmiddellijk in geval ze beschadigd zijn of onleesbaar worden.
- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel, dat een opleiding voor het gebruik genoot.
- Het toestel is niet geschikt voor de reiniging van losse bevoelingen of vloeren met hoogteverschillen. Gebruik het toestel niet op hellingen.
- Let op dat de stroomkabel of de verlengkabel niet wordt beschadigd, verpletterd of gescheurd door de wielen van het voertuig. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe hoeken. Controleer regelmatig dat de stroomkabel niet is beschadigd, gescheurd of verouderd. Als schade wordt opgemerkt, moet de kabel onmiddellijk vervangen worden voordat het toestel opnieuw wordt gebruikt. Wanneer wordt gemerkt dat de stroomkabel van het toestel is beschadigd, moet onmiddellijk een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- In geval van gevaar moet de

stekker onmiddellijk uit het stopcontact gehaald worden.

- Voordat het onderhoud wordt uitgevoerd, moet het toestel uitgeschakeld worden door op de hoofdschakelaar te handelen, en moet de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact gehaald worden.
- Let tijdens het gebruik van het toestel op voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd, of diegenen die worden vermeld in de gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires kan de veiligheid van het toestel schaden.
- Wanneer het toestel niet wordt gebruikt, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden. Voordat eender welk onderhoud wordt uitgevoerd aan het toestel, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden. Dompel het toestel niet onder in water, en gebruik geen oplosmiddelen. De constructeur kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele letsels aan personen en dieren, en voor materiële schade, als gevolg van oneigenlijk en onredelijk gebruik, dat niet in overeenstemming is met de bovenvermelde aanduidingen. Voor de sloop moeten de normen gerespecteerd worden die van kracht zijn in het land van

gebruik. Gebruik de stofzuiger niet wanneer de stroomkabel om de bedekking is gewikkeld.

- Voordat de stekker van het toestel in het stopcontact wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat de elektrische gegevens op de plaat overeenstemmen met diegenen van het stroomnet. Het toestel mag uitsluitend gevoed worden met de spanning die wordt aangeduid op de plaat met het serienummer.

AANDACHT:

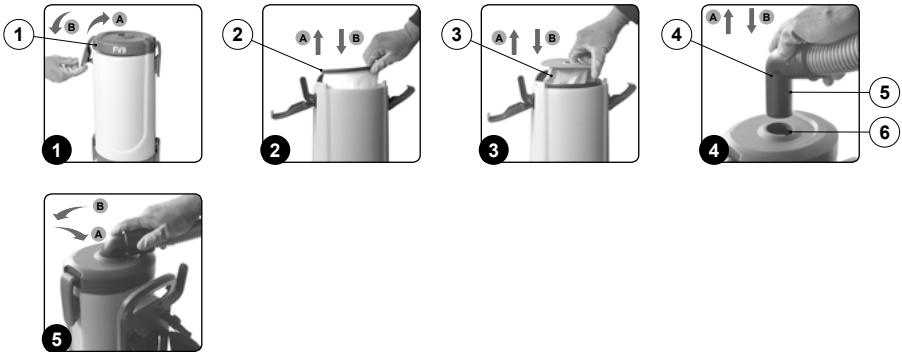
- Het toestel mag niet buiten, in vochtige condities, bewaard of gebruikt worden, en mag niet blootgesteld worden aan regen.
- In het magazijn waar het toestel wordt bewaard, moet een temperatuur tussen -25C en +55C aanwezig zijn.
- **Gebruikscondities:** omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C met relatieve vochtigheid tussen 30 en 95%.
- Het stopcontact voor de stekker van de stroomkabel moet voorzien zijn van een reglementaire aarding.
- Het toestel veroorzaakt geen schadelijke trillingen.
- Zuig nooit gassen en vloeistoffen, explosieve of ontvlambare stoffen, onverdunde zuren en oplosmiddelen op, zoals benzine, verdunningsmiddelen voor verf en verbrandingsolie, die indien

ze worden gemengd met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, en bovendien aceton, zuren en oplosmiddelen die niet zijn verdund, evenals aluminium- en magnesiumstof. Deze stoffen kunnen bovendien de materialen aantasten die werden gebruikt voor de constructie van het toestel.

- Indien het toestel wordt gebruikt in gevarenczones (bijv. tankstation) moeten de relatieve veiligheidsnormen gerespecteerd worden. Het is verboden om het toestel te gebruiken in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer.
- Plaats geen flessen/potten met vloeistoffen op het toestel.
- Gebruik een poederblusser in geval van brand. Gebruik geen water.
- Stoot niet tegen rekken of steigers, zodat geen gevaar op vallen van voorwerpen kan bestaan. De bediener moet altijd gepaste beschermingen dragen (handschoenen, schoenen, helm, bril, enz.).
- In geval van een abnormale werking van het toestel moet gecontroleerd worden of dit niet te wijten is aan het feit dat het gewone onderhoud van de machine niet uitgevoerd werd. In het omgekeerde geval moet een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- Wanneer delen moeten vervangen worden, moeten ORIGINELE reserveonderdelen aangevraagd worden aan een erkende dealer en/of verkoper.
- Herstel alle elektrische aansluitingen nadat het onderhoud is uitgevoerd.
- Voordat het toestel gebruikt wordt, moet gecontroleerd worden of alle luiken en bedekkingen geplaatst zijn zoals wordt aangeduid in deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud. Verwijder de beschermingen niet, die moeten verwijderd worden met behulp van gereedschappen, behalve indien het onderhoud moet uitgevoerd worden (raadpleeg de betreffende paragrafen).
- Reinig het toestel niet met rechtstreekse waterstralen of hogedrukspuiten, of met corrosieve stoffen.
- Laat het toestel elk jaar controleren door het personeel van een erkend assistentiecentrum.
- Verwerk het verbruiksmateriaal door nauwkeurig de van kracht zijnde normen te respecteren. Wanneer het toestel moet afgedankt worden, moeten alle materialen gepast gescheiden ingezameld worden. Houd er rekening mee dat het toestel werd gebouwd met geheel recyclebare materialen.

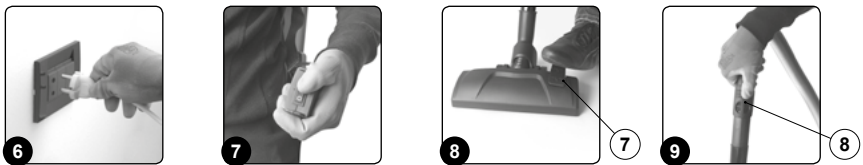
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

1. Verwijder de bedekking (1) van de zuigbak, door op de haken te handelen die op de zijkant van de bak zelf zijn voorzien (pijl **A** in Afb. 1).
2. Controleer dat de filter van stof (2) correct is gepositioneerd (Afb. 2) en dat de zak (3) correct in de filter is geplaatst (Afb. 3).
3. Bevestig de bedekking op de zuigbak (pijl **B** in Afb. 1) door deze te blokkeren met behulp van de haken die zich aan de zijkant van de bak bevinden.
4. Plaats de inlaat (4) in de zuigleiding in de opening op de bedekking van de zuigbak (pijl **A** in Afb. 4), en let op dat de blokkeerpin (5) correct in de opening (6) wordt gestopt (Afb. 4).
5. Koppel de inlaat vast op de bedekking door rechtsom te draaien (pijl **A** in Afb. 5).
6. Selecteer het accessoire en het verlengstuk dat gepast is voor de uit te voeren werkzaamheden. Plaats het gekozen verlengstuk en accessoires op de zuigleiding.



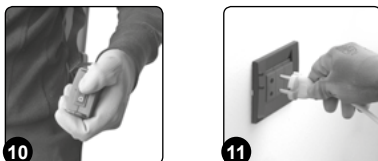
WERKING

1. Stop de stekker van de stroomkabel in het stopcontact (Afb. 6).
 2. Schakel het toestel in door de hoofdschakelaar in positie "I" te stellen (Afb. 7).
 3. Stel het pedaal (7) op de borstel in op "HARDE ONDERGROND" of "TAPIJT" (Afb. 8).
 4. Voer nu de werkzaamheden uit.
- Als, tijdens de werkzaamheden, de zuigcapaciteit excessief blijkt, wanneer het accessoire in contact is met de vloer, moet de hendel (8) op de handgreep van de zuigleiding verplaatst worden (Afb. 9).



NA DE WERKING

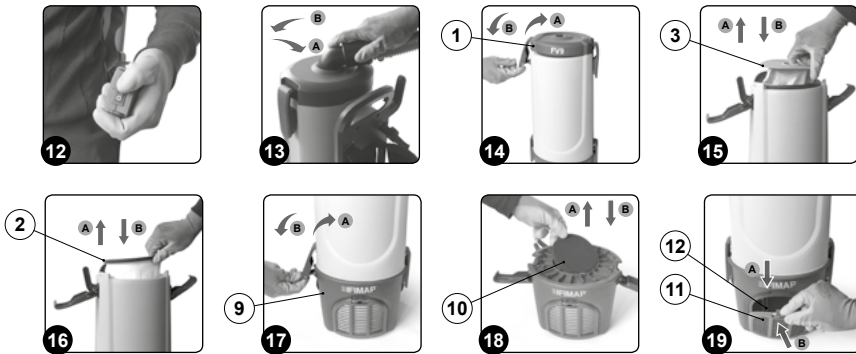
1. Schakel het toestel uit door de hoofdschakelaar in positie "0" te stellen (Afb. 10).
2. Haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact. Om schade aan de stroomkabel te vermijden, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden door aan de stekker zelf te trekken, en niet aan de kabel (Afb. 11).
3. Breng het toestel naar een geschikte plek om de bak leeg te maken.
4. Positioneer het toestel in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij het toestel mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met het toestel beschadigd kunnen worden, of die het toestel zelf kunnen beschadigen. Als het toestel wordt opgehangen, moet gecontroleerd worden dat de haken geschikt zijn voor het gewicht en de grootte van het toestel zelf.



ONDERHOUD

- Controleer dat de hoofdschakelaar op "0" is gesteld. Anders moet de schakelaar op de knop gedrukt worden (**Afb. 12**).
- Verwijder de inlaat van de bedekking door deze linksom te draaien (**pijl B in Afb. 13**).
- Verwijder de bedekking (1) van de zuigbak, door op de haken te handelen die op de zijkant van de bak zelf zijn voorzien (**pijl A in Afb. 14**).
- Vervang indien noodzakelijk het zakje (3) in de bak (**pijl A in Afb. 15**).
- Verwijder de filter (2) uit het toestel (**pijl A in Afb. 16**), en reinig deze met behulp van een neutraal reinigingsmiddel en lauw water (**opgelet: voordat de filter opnieuw in het toestel wordt geplaatst, moet deze helemaal droog zijn**).
- Plaats de bedekking (1) op de zuigbak **pijl B in Afb. 14**, door op de haken te handelen die op de zijkant van de bak zelf zijn voorzien.
- Verwijder de houder van de zuigmotor (9) van het toestel, door op de haken te handelen die op de zijkant van de bak zelf zijn voorzien (**pijl B in Afb. 17**).
- Verwijder de filter van de zuigmotor (10) uit het toestel (**pijl A in Afb. 18**), en reinig deze met behulp van een neutraal reinigingsmiddel en lauw water (**opgelet: voordat de filter opnieuw in het toestel wordt geplaatst, moet deze helemaal droog zijn**).
- Plaats de houder van de zuigmotor (9) onder de bak, door op de haken te handelen die op de zijkant van de bak zelf zijn voorzien (**pijl A in Afb. 17**).
- Verwijder het rooster (11) dat zich vooraan de bak bevindt (**pijl A in Afb. 19**).
- Verwijder de filter (12) uit het toestel, en reinig deze met behulp van een neutraal reinigingsmiddel en lauw water (**opgelet: voordat de filter opnieuw in het toestel wordt geplaatst, moet deze helemaal droog zijn**).

Positioneer het rooster daarna opnieuw onderaan het toestel, en bevestig het door het in de opening van de bak te drukken (**pijl B in Afb. 19**).



CONTROLE VAN DE WERKING

HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD

Als het toestel niet wordt ingeschakeld, moet het volgende gecontroleerd worden:

- Plaats de hoofdschakelaar in positie "I".
- Controleer dat de stekker van de stroomkabel van het toestel correct in het stopcontact is geplaatst, anders moet het correct gepositioneerd worden.
- Controleer dat de elektrische specificaties van het toestel overeenstemmen met diegenen van het stroomnet; controleer de technische gegevens op de plaat met serienummer.
- Controleer dat de stroomkabel niet is beschadigd, anders mag het toestel niet gebruikt worden en moet onmiddellijk een erkend assistentiecentrum gecontacteerd worden.

STOFVORMING TIJDENS HET STOFZUIGEN

Als tijdens de werkzaamheden stof uit het toestel komt, moet het volgende gecontroleerd worden:

- Controleer dat de zuigleiding correct is verbonden op de inlaat in de bedekking van de opvangbak, anders moet ze correct geplaatst worden.
- Controleer dat de zuigleiding correct is verbonden met het gebruikte accessoire, anders moet deze correct geplaatst worden.
- Controleer dat het zakje niet vol is, anders moet het leeggemaakt worden.
- Controleer dat het zakje correct is gepositioneerd.
- Controleer dat de bedekking van de opvangbak correct is gepositioneerd.

DE ZUIGCAPACITEIT IS ONVOLDENDE

Als de zuigcapaciteit onvoldoende is, moet het volgende gecontroleerd worden:

- Controleer dat de zuigleiding correct is verbonden op de inlaat in de bedekking van de opvangbak, anders moet ze correct geplaatst worden.
- Controleer dat de zuigleiding correct is verbonden met het gebruikte accessoire, anders moet deze correct geplaatst worden.
- Controleer dat geen onzuiverheden aanwezig zijn die de zuigleiding verstoppen, anders moeten deze verwijderd worden.
- Controleer dat geen onzuiverheden aanwezig zijn die de zuigkamer van het gebruikte accessoire verstoppen, anders moeten deze verwijderd worden.
- Controleer dat het zakje niet vol is, anders moet het leeggemaakt worden.
- Controleer dat de filter van de zuigmotor niet vuil of beschadigd is, anders moet deze gereinigd of vervangen worden.
- Controleer dat de filter van de zuigmotor niet vuil of beschadigd is, anders moet deze gereinigd of vervangen worden.
- Controleer dat de luchtfilter niet vuil of beschadigd is, anders moet deze gereinigd of vervangen worden.
- Controleer dat de bedekking van de opvangbak correct is gepositioneerd.

VERWERKING

Voer de sloop van het toestel uit bij een sloopbedrijf of een erkend inzamelcentrum.

Voordat de machine wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden, en naar een centrum voor gescheiden inzameling gebracht worden volgens de geldende normen betreffende de milieubescherming:

- vuil
- elektrische en elektronische delen*
- plastic delen
- metalen delen



(*) Vooral voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet de verdelier van de zone gecontacteerd worden.

KEUZE EN GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRES



Platte lans:

geschikt om gebruikt te worden waar stof moet opgezogen worden in spleten of in kleine ruimten.



Kwast met borstelharen:

geschikt om gebruikt te worden om vast afval op te zuigen op oppervlakken die ook moeten ontstof worden.



Flexibele zuigleiding:

voor de verbinding van het verlengstuk met de opvangbak.



Borstel met borstelharen:

geschikt om gebruikt te worden om vast afval op te zuigen op harde of zachte ondergronden.



Plastic verlengstukken:

een stel plastic buizen die dienen als houder voor de accessoires en de handgrepen voor de bediening. Ze zijn geschikt om gebruikt te worden in situaties waar verticale oppervlakken of aanzienlijke hoogtes moeten gereinigd worden.



Filter-zak van papier (wegwerp):

geschikt om gebruikt te worden voor het opvangen van vast afval, zodat het gemakkelijk kan ingezameld worden.



Filter van stof:

geschikt om gebruikt te worden voor het opvangen van droog vast afval; deze moet altijd gebruikt worden.



Filter zuigmotor:

wordt gebruikt om de lucht te zuiveren en om de gezondheid van de bediener en van andere personen te beschermen.



Filter luchtuitlaat:

wordt gebruikt om de lucht te zuiveren en om de gezondheid van de bediener en van andere personen te beschermen.

EG CONFORMITEITSVERKLARING



Het ondergetekende bedrijf:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro nr.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten

STOFZUIGER model FV9 230V – FV9 110V

conform de volgende richtlijnen zijn:

- 2004/108/EG EMC
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EG Ecodesign
- 2013/666/EG Ecodesign for vacuum

Bovendien is het product conform de volgende normen:


- EN 60335-1: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.
- EN 60335-2-69. Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen - Deel 2: Bijzondere eisen voor stof- en waterzuigers, en hiervoor bestemde aangedreven borstels, voor industrieel- en bedrijfsgebruik
- EN 61000-2-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor de emissie van evenwichtige stroom (Apparatuur met ingangsstroom van ≤ 16 A per fase)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limieten - Limietwaarden van de spanningsschommeling en van de flikker in systemen met laagspanningsvoeding voor apparatuur met nominale spanning ≤ 16 A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting

- EN 55014-1: Elektromagnetische compatibiliteit - Voorschriften voor huishoudtoestellen, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten - Deel 1: Uitstoot
- EN 55014-2: Elektromagnetische compatibiliteit - Voorschriften voor huishoudtoestellen, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immunitieit - Norm van de productenfamilie
- EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik – Elektromagnetische velden – Methodes voor de berekening en de meting.

De bevoegde persoon voor de opmaak van het technische dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

POLSKI

SPIS TREŚCI

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI	103
CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI.....	103
ODBIORCY	103
PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI	103
ODBIÓR URZĄDZENIA.....	103
WSTĘP.....	103
DANE IDENTYFIKACYJNE.....	103
DANE TECHNICZNE	104
PRZEWDZIANE UŻYTKOWANIE MASZINY.....	104
BEZPIECZEŃSTWO	104
TABLICZKA ZNAMIONOWA	104
DANE TECHNICZNE	104
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	105
PRZYGOTOWANIE DO PRACY	108
PRACA	108
KONIEC PRACY	108
KONSERWACJA	109
KONTROLA FUNKCJONOWANIA	109
URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ	109
WYPLÝW PYŁU PODCZAS ODKURZANIA	109
ZBYT MAŁA MOC ZASYSANIA.....	109
UTYLIZACJA.....	110
WYBÓR I UŻYWANIE AKCESORIÓW	110
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	111

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter informacyjny i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.



Symbol miejsca zadaszonoego:
Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zadaszonym i suchym.



Symbol utylizacji:
Przed utylizacją urządzenia uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.

CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Ta instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do eksploatacji urządzenia w sposób właściwy, niezależny i jak najbezpieczniejszy. Zawiera informacje dotyczące kwestii technicznych, bezpieczeństwa, działania, zatrzymywania urządzenia, konserwacji oraz złomowania. Przed wykonaniem

jakiegokolwiek czynności na urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą uważnie przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku. W razie wątpliwości co do prawidłowej interpretacji skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym, które udzieli niezbędnych wyjaśnień.

ODBIORCY

Niniejsza instrukcja jest skierowana zarówno do operatorów, jak i do techników odpowiedzialnych za konserwację urządzenia. Operatorzy nie mogą wykonywać czynności zarezerwowanych

dla wykwalifikowanych techników. FIMAP S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Instrukcję użytkowania i konserwacji należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w przeznaczonyj do tego teczce, w miejscu

zabezpieczonym przed działaniem płynów i innych czynników mogących negatywnie wpłynąć na jej czytelność.

ODBIÓR URZĄDZENIA

W momencie odbioru należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. W takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałych

szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

WSTĘP

Wszystkie urządzenia mogą dobrze działać i efektywnie pracować tylko jeżeli są prawidłowo eksploatowane i utrzymywane w pełnej sprawności dzięki konserwacji opisanej w dołączonej do nich dokumentacji. Dlatego też prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji oraz przypomnienie sobie jej treści zawsze kiedy podczas

eksploatacji urządzenia wystąpią jakieś trudności. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

DANE IDENTYFIKACYJNE

W przypadku wzywania obsługi technicznej lub zamawiania części zamiennych, należy zawsze podać model, wersję i numer seryjny umieszczonego na tabliczce znamionowej.

DANE TECHNICZNE

Urządzenie **FV9** to odkurzacz, który, wykorzystując podciśnienie tworzące się wewnątrz szczotki zbierającej w wyniku działania wentylatora napędzanego silnikiem elektrycznym, zasysa kurz i zanieczyszczenia stałe o średnicy do 2 cm, w temperaturze otoczenia, za pomocą szczotek i ssawek mających kontakt z

powierzchnią podłogi i mebli. Rura ssąca wciąga do zbiornika na odpady powietrze z kurzem i zanieczyszczeniami stałymi, które są zatrzymywane i gromadzone przez filtry. **Urządzenie może być używane wyłącznie do tego celu.**

PRZEWDZIANE UŻYTKOWANIE MASZYNY

Urządzenie jest zaprojektowane i przeznaczone do czyszczenia (zasysanie suchych zanieczyszczeń stałych) podłóg gładkich i zwartych przez wykwalifikowanych operatorów, w miejscach o charakterze handlowym, mieszkalnym i przemysłowym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych lub w każdym razie zadaszonych.

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w deszczu lub w strumieniach wody.

ZABRANIA SIĘ użytkowania urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem do zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

BEZPIECZEŃSTWO

Podstawowym czynnikiem pozwalającym na uniknięcie wypadków jest współpraca operatora. Żaden program zapobiegania wypadkom nie może być skuteczny bez pełnej współpracy osoby bezpośrednio odpowiedzialnej za działanie urządzenia. Większość wypadków, które mają miejsce w zakładzie, podczas pracy lub przejazdów,

jest spowodowana nieprzestrzeganiem podstawowych zasad ostrożności. Uważny i ostrożny operator to najlepsza gwarancja braku wypadków, niezbędna do przeprowadzenia jakiegokolwiek programu prewencyjnego.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

Tabliczka znamionowa umieszczona jest w tylnej części odkurzacza. Znajdują się na niej główne charakterystyki maszyny, a w szczególności numer seryjny urządzenia. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go przy każdym wniosku o pomoc techniczną lub przy zakupie części zamiennych.



DANE TECHNICZNE	J/M	FV9 230V	FV9 110V
Napięcie zasilania	V	230	110
Częstotliwość	Hz	60	50
Moc znamionowa	W	1200	1200
Rodzaj ssawy		Dry	Dry
Liczba silników zasysania		1	1
Podciśnienie	kPa	21	21
Natężenie przepływu powietrza	m ³ /h	114	114
Pojemność zbiornika na odpady	l	4	4
Materiał zbiornika		Polietylen	Polietylen
Długość przewodu zasilania	m	15	15
Masa na sucho	Kg	7	7
Wymiary (dł. x wys. x głęb.)	cm	25x57x23	25x57x23
Średnica akcesoriów	mm	35	35
Poziom hałasu (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Niepewność KpA	dB (A)	2	2

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć obrażeń operatora oraz uszkodzenia urządzenia, trzeba ściśle przestrzegać wymienionych poniżej zasad.

UWAGA:

- **Uważnie przeczytać informacje zawarte w niniejszej instrukcji i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.**
- Części opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.) jako potencjalnie niebezpieczne, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do jakich zostało skonstruowane, czyli do: czyszczenia nieruchomych powierzchni, zasysania niepalnych i niewybuchowych substancji stałych. Każdy inny sposób użytkowania urządzenia należy uważać za niewłaściwy i niebezpieczny.
- Należy unikać zbliżania włączonego urządzenia do wrażliwych części ciała jak uszy, wargi, oczy itd.
- **Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie będą**

pracowały pod nadzorem i nie będą pouczone o sposobie eksploatacji urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

- Uważnie czytać etykiety umieszczone na urządzeniu, nie zasłaniać ich pod żadnym pozorem, a w razie uszkodzenia natychmiast je wymieniać.
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie uprawnione i przeszkolone osoby.
- Urządzenie nie jest przystosowane do czyszczenia popękanych lub nierównych powierzchni. Nie używać urządzenia na pochyłościach.
- Należy uważać, aby przewód zasilania lub przewód przedłużacza nie zostały uszkodzone przez koła przejeżdżających pojazdów, zgniecione, rozdarte itp. Zabezpieczyć przewód przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi narożnikami. Regularnie kontrolować obecność ewentualnych uszkodzeń przewodu zasilania, jak na przykład tworzenie się pęknięć lub uszkodzenia w wyniku starzenia. W przypadku wykrycia uszkodzenia przewód należy natychmiast wymienić przed przystąpieniem do użytkowania

urządzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania urządzenia należy natychmiast zwrócić się do autoryzowanego centrum obsługi.

- W przypadku niebezpieczeństwa należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Podczas wykonywania wszelkich czynności konserwacyjnych należy wyłączać urządzenie przy pomocy głównego wyłącznika i wyjmować wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego.
- Podczas pracy urządzenia uważać na inne osoby, a zwłaszcza na dzieci.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych razem z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji obsługi, ponieważ stosowanie innych akcesoriów może zmniejszyć bezpieczeństwo użytkownika.
- Kiedy urządzenie nie jest użytkowane, wtyczka nie może być bez potrzeby podłączona do gniazda sieciowego. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w urządzeniu, należy odłączyć wtyczkę od sieci. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani nie używać rozpuszczalników. Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za ewentualne obrażenia osób, zwierząt ani straty materialne wynikające z nieprawidłowego, nieracjonalnego i niezgodnego

z powyższymi wskazówkami użytkownika. W przypadku złomowania urządzenia stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów. Nie używać odkurzacza z przewodem zasilania zwiniętym na pokrywie.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda sieciowego sprawdzić, czy parametry elektryczne podane na tabliczce są zgodne z parametrami sieci zasilania. Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

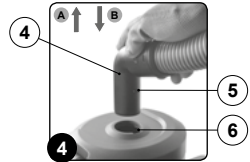
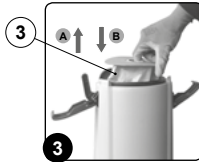
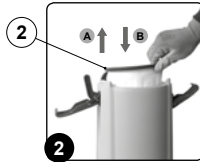
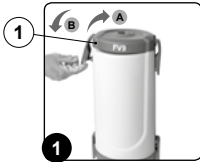
UWAGA:

- Urządzenie nie powinno być używane ani przechowywane na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, ani narażone na bezpośrednie działanie deszczu.
- Temperatura składowania powinna zawierać się w przedziale między -25°C i $+55^{\circ}\text{C}$.
- Warunki użytkowania: temperatura otoczenia między 0°C i 40°C z wilgotnością względną między 30 i 95%.
- Gniazdo przewodu zasilania powinno być uziemione zgodnie z obowiązującymi normami.
- Urządzenie nie wytwarza szkodliwych drgań.
- Nigdy nie zasysać gazów, płynów lub pyłów wybuchowych lub palnych, a także nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników! Te zalecenia obejmują benzynę,

- rozpuszczalniki do farb i olej opałowy, które zmieszane z powietrzem mogą powodować formowanie oparów i wybuchowych mieszanek, a także aceton, kwasy i nierozcieńczone rozpuszczalniki, proszek aluminiowy i magnezowy. Substancje te mogą powodować korozję materiałów tworzących konstrukcję urządzenia.
- W przypadku zastosowania urządzenia w strefach zagrożonych ryzykiem (np. dystrybutory paliw), należy przestrzegać odpowiednich norm bezpieczeństwa. Zabrania się użytkowania urządzenia w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.
 - Nie stawiać na urządzeniu pojemników z płynami.
 - W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
 - Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje, tam gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów. Operator musi być zawsze wyposażony w odpowiednie środki ochronne (rękawice, obuwie, kask, okulary, itp.).
 - W przypadku złej pracy urządzenia upewnić się, że nie jest to wynikiem braku konserwacji zwyczajnej. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
 - W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.
 - Po każdej czynności konserwacyjnej ponownie podłączyć wszystkie przyłącza elektryczne.
 - Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie klapki i pokrywy są umieszczone zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nie zdejmować zabezpieczeń wymagających użycia narzędzi do ich usunięcia, za wyjątkiem czynności konserwacyjnych (patrz odpowiednie paragrafy).
 - Nie myć urządzenia za pomocą bezpośrednich strumieni wody lub wody pod ciśnieniem, ani nie używać substancji korozyjnych.
 - Raz do roku poddawać urządzenie kontroli w autoryzowanym serwisie technicznym.
 - Utylizować zużyte materiały, stosując się ściśle do obowiązujących norm prawnych. Kiedy po latach użytkowania Państwa urządzenie zostanie wycofane z użycia, należy odpowiednio zutylizować zawarte w nim materiały, z uwzględnieniem faktu, że zostało ono wyprodukowane z materiałów nadających się w całości do recyklingu.

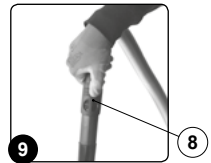
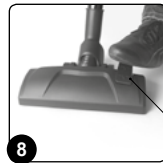
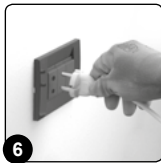
PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Zdjąć pokrywę (1) zbiornika na odpady, korzystając z zaczepów umieszczonych na boku zbiornika (**strzałka A na rys. 1**).
2. Sprawdzić, czy filtr materiałowy (2) jest umieszczony w prawidłowej pozycji (**rys. 2**) oraz czy worek na odpady (3) jest prawidłowo włożony do filtra (**rys. 3**).
3. Zamocować pokrywę na zbiorniku (**strzałka B na rys. 1**), blokując ją za pomocą zaczepów umieszczonych z boku zbiornika.
4. Włożyć dyszę (4) rury ssącej do otworu znajdującego się w pokrywie zbiornika (**strzałka A na rys. 4**), uważając, aby prawidłowo włożyć trzpień blokady (5) do szczeliny (6) (**rys. 4**).
5. Zamocować dyszę w pokrywie, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**strzałka A na rys. 5**).
6. Wybrać szczotkę i rurę przedłużającą odpowiednio do wykonywanej pracy. Włożyć wybraną rurę przedłużającą i szczotkę do rury ssącej.



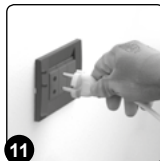
PRACA

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda sieciowego (**rys. 6**).
2. Włączyć urządzenie, ustawiając wyłącznik główny w pozycji "I" (**rys. 7**).
3. Ustawić przełącznik (7) znajdujący się na szczotce w pozycji "POWIERZCHNIA TWARDA" lub "WYKŁADZINA DYWANOWA" (**rys. 8**).
4. Przystąpić do odkurzania. Jeśli podczas pracy moc zasysania jest zbyt duża, przy szczotce przylegającej do podłogi przesunąć przełącznik (8), znajdujący się na uchwycie rury ssącej (**rys. 9**).



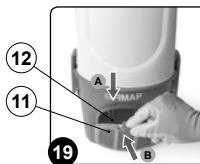
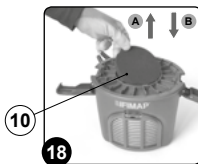
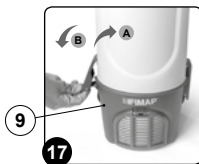
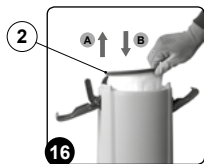
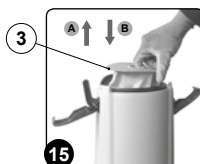
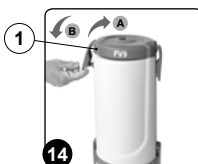
KONIEC PRACY

1. Wyłączyć urządzenie, ustawiając wyłącznik główny w pozycji "0" (**rys. 10**).
2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego. Aby nie uszkodzić przewodu zasilania, wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, ciągnąc bezpośrednio za wtyczkę, a nie za przewód (**rys. 11**).
3. Przenieść urządzenie w miejsce opróżniania zbiornika.
4. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskim i gładkim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby je uszkodzić lub zostać przez nie uszkodzone. W przypadku przechowywania urządzenia zawieszono na podporach, należy sprawdzić, czy są one odpowiednie do rozmiarów i masy urządzenia.



KONSERWACJA

- Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie wcisnąć przycisk (rys. 12).
- Wyjąć dyszę z pokrywy, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (strzałka B na rys. 13).
- Zdjąć pokrywę (1) zbiornika na odpady, korzystając z zaczepów umieszczonych na boku zbiornika (strzałka A na rys. 14).
- W razie konieczności wymienić worek na odpady (3) znajdujący się w zbiorniku (strzałka A na rys. 15).
- Wyjąć filtr materiałowy (2) z urządzenia (strzałka A na rys. 16), oczyścić go neutralnym detergentem i letnią wodą (**uwaga: przed włożeniem filtra do urządzenia, sprawdzić, czy jest suchy**).
- Umieścić pokrywę (1) na zbiorniku (strzałka B na rys. 14) i zamocować ją, korzystając z zaczepów umieszczonych na boku zbiornika.
- Wyjąć bazę silnika zasysania (9) z urządzenia, korzystając z zaczepów umieszczonych na boku zbiornika (strzałka B na rys. 17).
- Wyjąć filtr silnika zasysania (10) z urządzenia (strzałka A na rys. 18), oczyścić go neutralnym detergentem i letnią wodą (**uwaga: przed włożeniem filtra do urządzenia, sprawdzić, czy jest suchy**).
- Umieścić kratkę ochronną w przedniej części urządzenia, zamocować ją do zbiornika poprzez jej docięnięcie (strzałka B na rys. 19).



KONTROLA FUNKCJONOWANIA

URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ

Jeśli urządzenie nie włącza się, należy:

- Ustawić główny wyłącznik w pozycji "I".
- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania urządzenia jest prawidłowo włożona do gniazda sieciowego; w przeciwnym włożyć ją prawidłowo.
- Sprawdzić, czy parametry elektroniczne urządzenia są zgodne z parametrami sieci zasilania, sprawdzić dane techniczne podane na tabliczce znamionowej.

WYPŁYW PYŁU PODCZAS ODKURZANIA

Jeśli podczas użytkowania kurz wydostaje się z urządzenia, należy:

- Sprawdzić, czy rura ssąca jest prawidłowo włożona do otworu w pokrywie zbiornika na odpady; jeśli jest rozłączona, należy poprawić jej położenie.
- Sprawdzić, czy rura ssąca jest prawidłowo połączona z używaną szczotką; jeśli nie, w takiej sytuacji włożyć szczotkę prawidłowo.

ZBYT MAŁA MOC ZASYSANIA

Jeśli moc zasysania jest niewystarczająca, należy:

- Sprawdzić, czy rura ssąca jest prawidłowo włożona do otworu w pokrywie zbiornika na odpady; jeśli jest rozłączona, należy poprawić jej położenie.
- Sprawdzić, czy rura ssąca jest prawidłowo połączona z używaną szczotką; jeśli nie, w takiej sytuacji włożyć szczotkę prawidłowo.
- Sprawdzić, czy zanieczyszczenia nie blokują rury ssącej; w takim przypadku należy odetkać rurę.
- Sprawdzić, czy żadne zanieczyszczenia nie blokują komory ssącej urządzenia; w takim przypadku należy usunąć przyczynę zatkania.
- Sprawdzić, czy worek na odpady nie jest pełny; w razie potrzeby

- Sprawdzić, czy przewód zasilania nie jest uszkodzony. W takim przypadku nie należy korzystać z urządzenia i natychmiast skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

- Sprawdzić, czy worek na odpady nie jest pełny; w razie potrzeby należy go opróżnić.
- Sprawdzić położenie pokrywy zbiornika.

- Sprawdzić, czy filtr materiałowy nie jest zabrudzony lub uszkodzony; jeśli jest brudny, należy go wyczyścić lub wymienić, jeśli jest zniszczony.
- Sprawdzić, czy filtr silnika zasysania nie jest zabrudzony lub uszkodzony; jeśli jest brudny, należy go wyczyścić lub wymienić, jeśli jest zniszczony.
- Sprawdzić, czy filtr powietrza na wyjściu nie jest zabrudzony lub uszkodzony; jeśli jest brudny, należy go wyczyścić lub wymienić, jeśli jest zniszczony.
- Sprawdzić położenie pokrywy zbiornika.

UTYLIZACJA

Urządzenie złomować w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Przed złomowaniem maszyny należy usunąć i oddzielić następujące materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska:

- Filc
- Elementy elektryczne i elektroniczne*
- Elementy z tworzywa sztucznego
- Elementy z metalu



(*) W przypadku złomowania części elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się do lokalnego dystrybutora.

WYBÓR I UŻYWANIE AKCESORIÓW



Ssawka szczelinowa:

odpowiednia do czyszczenia szczelin lub wąskich przestrzeni między większymi obiektami.



Szczotka pędzel:

służy do zasysania stałych zanieczyszczeń na powierzchniach, które poza zbieraniem zanieczyszczeń wymagają także odkurzania.



Giętka rura ssąca:

giętka rura łącząca rury przedłużające ze zbiornikiem na odpady.



Szczotka z włosiem:

odpowiednia do zasysania zanieczyszczeń stałych z twardych lub miękkich powierzchni.



Plastikowe rury przedłużające:

para plastikowych rur, na których montowane są akcesoria i uchwyty do sterowania urządzeniem. Są odpowiednie do okurzenia powierzchni pionowych lub znajdujących się na znacznej wysokości.



Filtr–papierowy worek na odpady (jednorazowy):

służy do zbierania stałych zanieczyszczeń, ułatwia utylizację odpadów.



Filtr materiałowy:

służy do zbierania suchych zanieczyszczeń stałych, musi być zawsze używany.



Filtr silnika zasysania:

służy do oczyszczania powietrza i chroni operatora oraz osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.



Filtr powietrza na wyjściu:

służy do oczyszczania powietrza i chroni operatora oraz osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

deklaruje, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

ODKURZACZE mod. FV9 230V – FV9 110V

są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkownika. Część 1: Wymagania ogólne.
- EN 60335-2-69. Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkownika - Część 2: Wymagania szczegółowe dotyczące sprzętu czyszczącego na mokro, na sucho i szorującego stosowanego w obiektach przemysłowych i handlowych
- EN 61000-3-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Poziomy dopuszczalne - Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika <= 16 A)
- EN 61000-3-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym <= 16 A przyłączone bezwarunkowo

- EN 55014-1: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1: Emisja
- EN 55014-2: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. - Część 2: Odporność - Norma grupy wyrobów
- EN 62233: Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Pola elektromagnetyczne – Metody obliczania i pomiaru.

Osoba upoważniona do opracowania dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Pełnomocnik
Giancarlo Ruffo

ČESKY

OBSAH

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU	113
ÚČEL A OBSAH NÁVODU	113
KOMU JE NÁVOD URČEN	113
USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ	113
PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ	113
VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY	113
IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE	113
TECHNICKÉ ÚDAJE	114
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ	114
BEZPEČNOST	114
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	114
TECHNICKÉ PARAMETRY	114
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	115
PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST	118
PRACOVNÍ ČINNOST	118
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI	118
ÚDRŽBA	119
KONTROLA ČINNOSTI	119
NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ	119
ÚNIK PRACHU BĚHEM VYSÁVÁNÍ	119
VYSÁVACÍ KAPACITA JE NEDOSTATEČNÁ	119
LIKVIDACE	120
VOLBA A POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	120
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)	121

Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné. Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předešlého upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné, z důvodu zlepšení nebo konstrukčních či obchodních potřeb. Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona.

Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a vřavy.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Symbol otevřené knihy s písmenem „i“:
Poukazuje na nutnost přečtení návodu k použití.



Symbol otevřené knihy:
Informuje obsluhu o nutnosti přečtení návodu k použití před použitím zařízení.



Symbol chráněného prostoru:
Postupy označené tímto symbolem se musí provádět výhradně v chráněném a suchém prostoru.



Symbol likvidace:
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné likvidace zařízení.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout zákazníkovi veškeré informace, které jsou nutné k tomu, aby bylo zařízení používáno co nejhodnější, nejsamostatnější a nejbezpečnější způsobem. Obsahuje informace týkající se technických aspektů, bezpečnosti, činnosti, odstavení zařízení, jeho údržby, náhradních

dílů a závěrečné demontáže. Před provedením jakéhokoli úkonu na zařízení si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorně přečíst pokyny uvedené v tomto návodu. V případě pochybností týkajících se správné interpretace pokynů se obraťte na nejbližší servisní středisko, kde získáte potřebné objasnění.

KOMU JE NÁVOD URČEN

Předmětný návod je určen pro obsluhu i pro kvalifikované techniky pověřené prováděním údržby zařízení. Obsluha nesmí provádět úkony vyhrazené pro kvalifikované techniky. Firma FIMAP S.p.A.

neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto zákazu.

USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Návod k použití a údržbě musí být uschován v bezprostřední blízkosti zařízení, v příslušném sáčku, a musí být chráněn před kapalinami

nebo čímkoli dalším, co by mohlo ohrozit jeho čitelnost.

PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ

Při přebírání zařízení je třeba okamžitě zkontrolovat, zda byl doručen veškerý materiál, který byl uveden v průvodních dokumentech, a zda během přepravy nedošlo k poškození zařízení. V případě zjištění škody/škod nahlaste rozsah škod přepravci a současně na

to upozorněte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.

VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY

Jakékoli zařízení může řádně fungovat, pracovat a generovat zisk pouze v případě, že se používá správně a je udržováno v plné funkčnosti prováděním údržby, která je popsána v přiložené dokumentaci. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod před prvním použitím zařízení a poté pokaždé, když se při

použití zařízení vyskytnou potíže. Připomínáme vám, že v případě potřeby je vám kdykoli k dispozici naše servisní služba, kterou organizujeme ve spolupráci s našimi prodejci a která vám může poskytnout případné rady nebo provést potřebné přímé zásahy.

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Při žádosti o servisní službu nebo o náhradní díly pokaždé uveďte model, verzi a výrobní číslo zařízení, které je uvedeno na příslušném identifikačním štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

FV9 je vysavač, který je s použitím podtlaku a příslušenství a při styku s podlahou a zařízením místnosti schopen vysávat při teplotě prostředí prach a suchá pevná tělesa s rozměry až do 2 cm. Podtlak, který je k tomu zapotřebí, se vytváří uvnitř sběrného sudu, a to ventilátorem, který je poháněn elektromotorem. Vysávací trubka

odvádí dovnitř sběrného sudu vzduch s prachem a pevnými zbytky, které se zachycují a sbírají prostřednictvím filtrů. **Zařízení musí být používáno výhradně k tomuto účelu.**

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno pro čištění (vysávání suchých pevných těles) hladkých a kompaktních podlah v podnikatelském, soukromém i průmyslovém prostředí, ve stavu ověřené bezpečnosti, a to kvalifikovanou obsluhou.

Zařízení je vhodné pro použití výhradně v uzavřených nebo v každém případě v krytých prostředích. Zařízení není vhodné pro použití za deště nebo pod proudem vody.

JE ZAKÁZÁNO používat zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou nebo je používat ke sběru nebezpečných prášků či hořlavých kapalin. Dále není vhodné pro použití v úloze prostředku na přepravu nákladu nebo osob.

BEZPEČNOST

Pro zabránění úrazům je nezbytná spolupráce obsluhy. Žádný program předcházení úrazům nemůže být účinný bez kompletní spolupráce osoby, která přímo odpovídá za činnost zařízení. Většina nehod, ke kterým dochází v podniku, při práci nebo při přesunech,

je zapříčiněna nedodržením základních pravidel opatrnosti. Pozorná a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti úrazům a je zcela nezbytná pro kompletnost jakéhokoli programu prevence.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Identifikační štítek se nachází v zadní části vysavače a jsou na něm uvedeny základní parametry zařízení a především jeho výrobní číslo. Výrobní číslo představuje mimořádně důležitou informaci, kterou je třeba uvést při každé žádosti o servisní službu nebo při nákupu náhradních dílů.



TECHNICKÉ PARAMETRY	M.J.	FV9 230 V	FV9 110 V
Napájecí napětí	V	230	110
Frekvence	Hz	60	50
Jmenovitý výkon	W	1200	1200
Druh vysavače		Pro suché vysávání	Pro suché vysávání
Počet motorů vysávání		1	1
Podtlak	kPa	21	21
Průtok vzduchu	m ³ /h	114	114
Kapacita sběrného sudu	l	4	4
Materiál sudu		Polyetylen	Polyetylen
Délka napájecího kabelu	m	15	15
Hmotnost nasucho	kg	7	7
Rozměry (d x š x v)	cm	25 x 57 x 23	25 x 57 x 23
Průměr příslušenství	mm	35	35
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Nepřesnost měření KpA	dB (A)	2	2

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené pokyny je třeba pozorně dodržovat s cílem vyhnout se ublížení na zdraví obsluhy a poškození zařízení.

VAROVÁNÍ:

- **Pozorně si přečtete varování uvedená v tomto návodu a uschovejte jej pro další nahlédnutí.**
- Součásti obalu (plastové sáčky, spony apod.), které představují potenciální zdroje nebezpečí, nesmí zůstat v dosahu dětí, nesvéprávných osob apod.
- Toto zařízení musí být určeno výhradně pro použití, pro které bylo vyrobeno: čištění inertních povrchů, vysávání pevných nehořlavých a nevýbušných látek. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a nebezpečné.
- Zabraňte tomu, aby se zařízení v činnosti dostalo do bezprostřední blízkosti choulolistivých orgánů, jako jsou uši, ústa, oči apod.
- **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod kontrolou osob odpovědných za jejich**

bezpečnost nebo jsou těmito osobami poučeny o použití zařízení. Děti by měly být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

- Pozorně si přečtete výstražné štítky, které se nacházejí na zařízení, ze žádných důvodů je nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
- Zařízení smí používat výhradně autorizovaný personál, který je vyškolen k jeho použití.
- Zařízení není vhodné pro čištění nesouvislých podlah nebo podlah s výškovými rozdíly. Nepoužívejte zařízení na svazích.
- Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k narušení nebo poškození napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu koly projíždějících vozidel, přitlačením, trhnutím apod. Chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými hranami. Pravidelně kontroluje případné poškození napájecího kabelu, jako například výskyt prasklin nebo stárnutí. V případě zjištění škody je třeba zařízení dále nepoužívat a okamžitě vyměnit kabel. V případě poškození napájecího kabelu zařízení se okamžitě obraťte na autorizované středisko servisní služby.

- V případě nebezpečí okamžitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Před každým zásahem údržby vypněte zařízení hlavním vypínačem a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Během činnosti zařízení věnujte pozornost dalším osobám, zejména dětem.
- Používejte výhradně příslušenství, které bylo dodáno spolu se zařízením, nebo příslušenství uvedené v návodu k použití; použití jiného příslušenství může ohrozit bezpečnost zařízení.
- Když zařízení není v činnosti, nesmí zůstat se zástrčkou zbytečně připojenou do elektrické sítě. Před provedením jakékoli údržby na zařízení odpojte zástrčku od elektrické sítě. Neponořujte zařízení do vody a nepoužívejte rozpouštědla. Výrobce nemůže být považován za odpovědného za ublížení na zdraví osob a zvířat a za škody na majetku, které pocházejí z nevhodného nebo nerozumného použití či z jiného nedodržení výše uvedených pokynů. Při konečné demontáži postupujte v souladu s předpisy platnými v dané zemi. Nepoužívejte vysavač s napájecím kabelem obtočeným kolem víka.
- Před připojením zařízení do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda se parametry elektrického rozvodu uvedené na identifikačním štítku shodují s parametry napájecí sítě. Zařízení musí být napájeno výhradně napětím uvedeným na identifikačním štítku.

UPOZORNĚNÍ:

- Zařízení se nesmí používat venku v podmínkách vlhkosti a nesmí být vystaveno přímému působení deště.
- Skladovací teplota se musí pohybovat v rozmezí od $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Provozní podmínky: teplota prostředí v rozsahu od $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relativní vlhkostí od 30 do 95 %.
- Zásuvka pro připojení napájecího kabelu musí být vybavena vyhovujícím uzemněním.
- Zařízení není zdrojem škodlivých vibrací.
- Zařízení nikdy nepoužívejte k vysávání plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin nebo prášků, kyselin a nerozředěných rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, ředidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo

směsi, dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu zařízení.

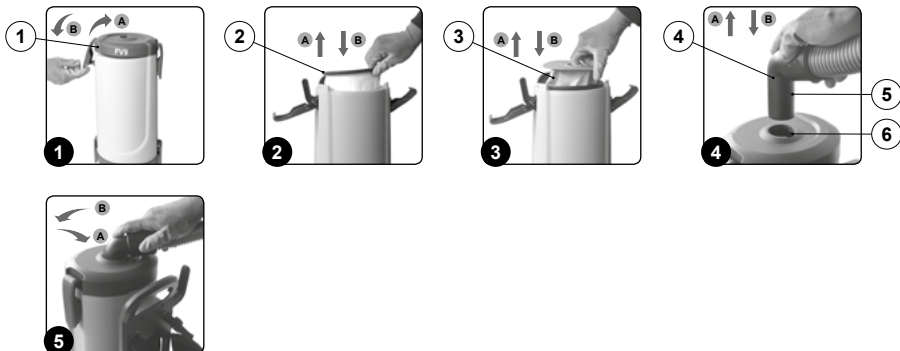
- V případě použití zařízení v nebezpečných prostorách (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití zařízení v prostředích s potenciálně výbušnou atmosférou.
- Nepokládejte na zařízení nádoby s tekutinami.
- V případě požáru použijte k hašení zařízení práškové hasicí přístroje. Nepoužívejte vodu.
- Zabraňte nárazům do regálů nebo lešení, u nichž hrozí pád předmětů. Obsluha musí být pokaždé vybavena vhodnými osobními ochrannými pracovními prostředky (ochranné rukavice, ochranná obuv, ochranná přilba, ochranné brýle apod.).
- Při zjištění poruch činnosti zařízení se ujistěte, zda nejsou zapříčiněny neprovedenou běžnou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah autorizované středisko servisní služby.
- V případě výměny dílů požádejte o ORIGINALNÍ náhradní díly

značkovou prodejnu a/nebo autorizovaného prodejce.

- Po jakékoli operaci údržby obnovte všechna elektrická zapojení.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechny dvířka a kryty umístěny způsobem uvedeným v tomto návodu k použití a údržbě. Neodstraňujte ochranné kryty, které vyžadují ke svému odstranění použití nářadí; výjimku tvoří pouze provádění údržby (viz příslušné odstavce).
- Neumývejte zařízení přímým proudem vody nebo vodou pod tlakem ani korozivními přípravky.
- Jednou ročně nechejte zařízení zkontrolovat autorizovaným střediskem servisní služby.
- Zajistěte likvidaci recyklovatelných materiálů za důsledného dodržení nařízení platných zákonů. Když musí být vaše zařízení po letech cenné služby vyřazeno z provozu, zabezpečte vhodnou likvidaci materiálů, které jsou jeho součástí, a mějte přitom na paměti, že bylo celé vyrobeno z plně recyklovatelných materiálů.

PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST

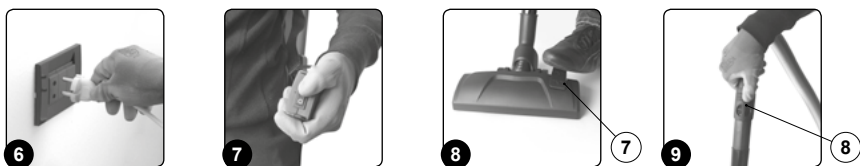
1. Sejměte víko (1) z vysávacího sudu prostřednictvím háčků, které se nacházejí na jeho boku (**šipka A na obr. 1**).
2. Zkontrolujte, zda je látkový filtr (2) umístěn správně (**obr. 2**) a zda je sběrný sáček (3) správně zasunutý dovnitř látkového filtru (**obr. 3**).
3. Připevňte víko nad vysávací sud (**šipka B na obr. 1**) a zajistěte jej háčky, které se nacházejí na boku samotného sudu.
4. Zasuňte ústí (4) vysávací trubky do otvoru, který se nachází na víku vysávacího sudu (**šipka A na obr. 4**), a dávejte přitom pozor na správné vložení pojistného kolků (5) do štěrbin (6) (**obr. 4**).
5. Uchyťte vysávací ústí k víku jeho otáčením ve směru hodinových ručiček (**šipka A na obr. 5**).
6. Zvolte co nejvhodnější příslušenství a prodlužovací nástavec s ohledem na plánovanou pracovní činnost. Zasuňte prodlužovací nástavec a zvolené příslušenství do vysávací trubky.



PRACOVNÍ ČINNOST

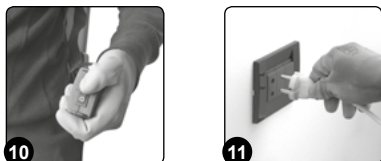
1. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky napájecí sítě (**obr. 6**).
2. Zapněte zařízení přepnutím hlavního vypínače do polohy „I“ (**obr. 7**).
3. Nastavte přepínač (7), který se nachází na kartáči, na „TVRDÝ POVRCH“ nebo na „KOVRAL“ (**obr. 8**).
4. Proveďte vysávání.

Když je během pracovní činnosti vysávací kapacita příliš velká, s příslušenstvím dotýkajícím se podlahy přesuňte páčku (8), která se nachází na rukojeti vysávací trubky (**obr. 9**).



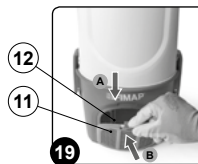
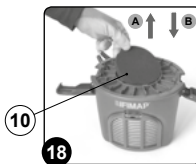
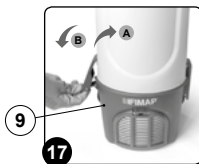
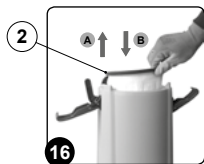
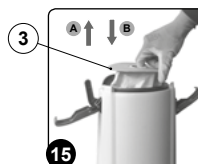
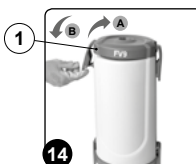
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

1. Vypněte zařízení přepnutím hlavního vypínače do polohy „0“ (**obr. 10**).
2. Odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky napájecí sítě. Aby se zabránilo poškození napájecího kabelu, odpojte zástrčku ze síťové zásuvky, a to tak, že potáhnete přímo za zástrčku, nikoli za kabel (**obr. 11**).
3. Přemístěte zařízení na místo určené pro vyhození nečistot.
4. Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit. Když se rozhodnete odstavit zařízení zavěšené na držáky, zkontrolujte, zda jsou tyto držáky vhodné s hlediska objemu a hmotnosti samotného zařízení.



ÚDRŽBA

- Zkontrolujte, zda se hlavní vypínač nachází v poloze „0“; v opačném případě stiskněte tlačítko (obr. 12).
- Odpojte vysávací ústí z víka jeho otočením proti směru hodinových ručiček (šipka B na obr. 13).
- Sejměte víko (1) z vysávacího sudu prostřednictvím háčků, které se nacházejí na boku samotného sudu (šipka A na obr. 14).
- V případě potřeby vyměňte sběrný sáček (3) v sudu (šipka A na obr. 15).
- Sejměte látkový filtr (2) ze zařízení (šipka A na obr. 16), vyčistěte jej neutrálním čisticím prostředkem a vlažnou vodou (upozornění: před jeho vložením do zařízení vyčkejte, dokud neuschne).
- Umístěte víko (1) na vysávací sud (šipka B na obr. 14) a upevněte jej prostřednictvím háčků, které se nacházejí na boku samotného sudu.
- Odmontujte držák motoru vysávání (9) ze zařízení prostřednictvím háčků, které se nacházejí na boku samotného sudu (šipka B na obr. 17).
- Vyměňte filtr motoru vysávání (10) ze zařízení (šipka A na obr. 18), vyčistěte jej neutrálním čisticím prostředkem a vlažnou vodou (upozornění: před jeho vložením do zařízení vyčkejte, dokud neuschne).
- Umístěte do přední části zařízení ochrannou mřížku a upevněte ji k sudu jejím zatlačením (šipka B na obr. 19).



KONTROLA ČINNOSTI

NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

Když nedochází k zapnutí zařízení, postupujte níže uvedeným způsobem:

- Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu správně zasunuta do zásuvky elektrické sítě; v opačném případě ji připojte předepsaným způsobem.

ÚNIK PRACHU BĚHEM VYSÁVÁNÍ

Když během použití zařízení dochází k úniku prachu, proveďte níže uvedené kontroly:

- Zkontrolujte, zda je vysávací trubka správně připojena k ústí, které se nachází na víku sběrného sudu; v opačném případě ji připojte předepsaným způsobem.

VYSÁVACÍ KAPACITA JE NEDOSTATEČNÁ

Když je vysávací kapacita nedostatečná, proveďte níže uvedené kontroly:

- Zkontrolujte, zda je vysávací trubka správně připojena k ústí, které se nachází na víku sběrného sudu; v opačném případě ji připojte předepsaným způsobem.
- Zkontrolujte, zda je vysávací trubka správně připojena k používanému příslušenství; v opačném případě ji připojte předepsaným způsobem.
- Zkontrolujte, zda nečistoty neucpávají vysávací trubku; v takovém případě odstraňte ucpání.
- Zkontrolujte, zda nečistoty neucpávají vysávací komoru používaného příslušenství; v takovém případě odstraňte ucpání.

- Zkontrolujte, zda parametry elektrického rozvodu zařízení, uvedené na jeho identifikačním štítku, odpovídají parametrům napájecí elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen; pokud je, nepoužívejte zařízení a urychleně se obraťte na autorizované středisko servisní služby.

- Zkontrolujte, zda je vysávací trubka správně připojena k používanému příslušenství; v opačném případě ji připojte předepsaným způsobem.
- Zkontrolujte, zda sběrný sáček není plný; pokud je, vyměňte jej.
- Zkontrolujte správné umístění sběrného sáčku.
- Zkontrolujte správnou polohu víka sběrného sudu.

- Zkontrolujte, zda sběrný sáček není plný; pokud je, vyměňte jej.
- Zkontrolujte, zda látkový filtr není znečištěný nebo poškozený; pokud je znečištěný, vyčistěte jej, a pokud je poškozený, vyměňte jej.
- Zkontrolujte, zda filtr motoru vysávání není znečištěný nebo poškozený; pokud je znečištěný, vyčistěte jej, a pokud je poškozený, vyměňte jej.
- Zkontrolujte, zda výstupní vzduchový filtr není znečištěný nebo poškozený; pokud je znečištěný, vyčistěte jej, a pokud je poškozený, vyměňte jej.
- Zkontrolujte správnou polohu víka sběrného sudu.

LIKVIDACE

Zařízení zlikvidujte ve firmě zabývající se likvidací nebo v autorizovaném sběrném středisku.

Před likvidací stroje je třeba odmontovat a oddělit následující materiály a odeslat je do separovaného sběru v souladu s předpisy platnými pro hygienu životního prostředí:

- plst'
- elektrické a elektronické součásti*
- plastové součásti
- kovové součásti



(*) Zejména při likvidaci elektrických a elektronických součástí je třeba se obrátit na místního distributora.

VOLBA A POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Plochá hubice:

je vhodná pro použití v případech, kdy je třeba vysávat štěrbinu nebo velmi malé prostory.



Štětce se štětinami:

je vhodný pro použití k vysávání pevného odpadu z povrchů, které je třeba nejen vysát, ale otřít z nich i prach.



Vysávací hadice:

hadice, která spojuje nástavce se sběrným sudem.



Kartáč se štětinami:

je vhodný pro vysávání pevného odpadu z tvrdých nebo měkkých povrchů.



Plastový nástavec:

jedná se o dvojici plastových trubek, které slouží jako nosný prvek příslušenství a ovládací rukojeti. Jsou vhodné pro použití v situacích, kdy je třeba vysávat na svislých površích nebo na površích, které se nacházejí ve větších výškách.



Filtr – papírový sběrný vak (pro jedno použití):

je vhodný pro sběr pevného odpadu; usnadňuje likvidaci odpadu.



Látkový filtr:

je vhodný pro sběr suchého pevného odpadu a musí se používat pokaždé.



Filtr motoru vysávání:

používá se k čištění vzduchu a ochraně zdraví obsluhy a okolních osob.



Výstupní vzduchový filtr:

používá se k čištění vzduchu a ochraně zdraví obsluhy a okolních osob.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)



Níže podepsaná výrobní firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky
VYSAVAČE, modely FV9 230 V – FV9 110 V

jsou ve shodě s nařízenými směrnici:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Dále je ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití – Bezpečnost. Část 1: Základní pravidla.
- EN 60335-2-69. Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití – Část 2: Speciální pokyny pro zařízení na čištění mokrych i suchých podlah, včetně motoricky poháněných kartáčů pro průmyslové a komerční použití
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Mezní hodnoty – Mezní hodnoty pro emise harmonických složek proudu (zařízení se vstupním proudem ≤ 16 A na každou fázi)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-3: Mezní hodnoty – Omezení změn napětí, napětových výkyvů a blikání v nízkonapětových napájecích systémech pro zařízení se jmenovitým proudem ≤ 16 A na každou fázi, které není předmětem podmíněného připojení

- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita – Předpisy pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení – Část 1: Emise
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení – Část 2: Imunita – Pravidla pro příslušnou řadu výrobků
- EN 62233: Zařízení pro domácí a podobné použití – Elektromagnetická pole – Metody vyhodnocování a měření.

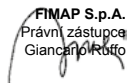
Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALIE

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
Právní zástupce
Giancarlo Ruffo

SLOVENSKY

OBSAH

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE	123
ÚČEL A OBSAH NÁVODU	123
KOMU JE NÁVOD URČENÝ	123
USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU	123
PRIJATIE ZARIADENIA	123
VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY	123
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	123
TECHNICKÉ ÚDAJE	124
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE	124
BEZPEČNOSŤ	124
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK	124
TECHNICKÉ PARAMETRE	124
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	125
PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ	128
PRACOVNÁ ČINNOSŤ	128
PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI	128
ÚDRŽBA	129
KONTROLA ČINNOSTI	129
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA	129
ÚNIK PRACHU POČAS VYSÁVANIA	129
VYSÁVACIA KAPACITA JE NEDOSTATOČNÁ	129
LIKVIDÁCIA	130
VOLBA A POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA	130
VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)	131

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštruktívneho či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE



Symbol otvorenej knihy s písmenom i:
Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.



Symbol otvorenej knihy:
Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred použitím zariadenia.



Symbol krytého priestoru:
Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.



Symbol likvidácie:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné pre používanie zariadenia čo najvhodnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia zariadenia, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred

vykonaním akéhokoľvek úkonu na zariadení si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou zariadenia. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Firma

FIMAP S.p.A. nezodpovedá za škody spôsobené nedodrzaním tohto zákazu.

USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Návod na používanie a údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti zariadenia, v príslušnom vrecúsku a musí byť chránený pred

vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli znemožniť jeho čitateľnosť.

PRIJATIE ZARIADENIA

Pri preberaní zariadenia je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k ich poškodeniu. V prípade zistenia škôd nahláste ich rozsah prepravcovi a zároveň na to upozornite

naše oddelenie starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akéhokoľvek zariadenie môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používané a udržiavané v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím zariadenia a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas

činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

FV9 je vysávač, ktorý pomocou podtlaku a príslušenstva, pri styku s podlahou a zariadením miestnosti, vysáva pri teplote prostredia prach a suché pevné časti s rozmermi až do 2 cm. Podtlak, ktorý je na to potrebný, sa vytvára vo vnútri zberného suda, a to ventilátorom, ktorý je poháňaný elektromotorom. Vysávacia rúrka odvádza

dovnútra zberného suda vzduch s prachom a pevnými časťami, ktoré sa zachytávajú a zbierajú prostredníctvom filtrov. **Zariadenie musí byť používané výhradne pre tento účel.**

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na čistenie (vysávanie suchých pevných častí) hladkých a kompaktných podláh v podnikateľskom, domácom i priemyselnom prostredí, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou.

Zariadenie je vhodné na používanie výhradne v uzavretých alebo v každom prípade krytých priestoroch. Na zariadenie nesmie pršať, ani naň nesmie byť smerovaný prúd vody.

JE ZAKÁZANÉ používať toto zariadenie na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť zariadenia. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel

bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK

Identifikačný štítok sa nachádza v zadnej časti zariadenia a sú na ňom uvedené základné parametre zariadenia a predovšetkým jeho výrobné číslo. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov.



TECHNICKÉ PARAMETRE	M.J.	FV9 230V	FV9 110V
Napájacie napätie	V	230	110
Frekvencia	Hz	60	50
Menovitý výkon	W	1 200	1 200
Druh vysávača		Pre suché vysávanie	Pre suché vysávanie
Počet motorov vysávania		1	1
Podtlak	kPa	21	21
Prietok vzduchu	m ³ /h	114	114
Kapacita zberného suda	l	4	4
Materiál suda		Polyetylén	Polyetylén
Dĺžka napájacieho kábla	m	15	15
Hmotnosť nasucho	kg	7	7
Rozmery (d x v x š)	cm	25x57x23	25x57x23
Priemer príslušenstva	mm	35	35
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Nepresnosť merania KpA	dB (A)	2	2

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Následne uvedené pokyny je potrebné dôsledne dodržiavať s cieľom vyhnúť sa poraneniu obsluhu a poškodeniu zariadenia.

VAROVANIE:

• **Pozorne si prečítajte varovania uvedené v tomto návode a uschovajte ho kvôli ďalšiemu nahliadnutiu.**

• Prvky obalu (plastové vrecúška, spony atď.) predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva a preto nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb atď.

• Toto zariadenie musí byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo vyrobené: čistenie inertných povrchov, vysávanie pevných nehorľavých a nevýbušných látok. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.

• Zabráňte, aby sa zariadenie počas činnosti dostalo do bezprostrednej blízkosti citlivých orgánov ako sú uši, ústa, oči atď.

• **Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby bez skúseností a znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod kontrolou osôb znalých**

správneho používania zariadenia a zodpovedných za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.

• Pozorne si prečítajte štítky, ktoré sa nachádzajú na zariadení, v žiadnom prípade ich nezakrývajte a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte.

• Zariadenie musí byť používané výhradne poverenou osobou, vyškolenou na jeho použitie.

• Zariadenie nie je vhodné na čistenie nerovnomerných podláh alebo podláh s výškovými rozdielmi. Nepoužívajte zariadenie na svahoch.

• Je potrebné dávať pozor, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo predlžovacieho kábla kolesami prechádzajúcich vozidiel, pritlačením, trhnutím atď. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. Pravidelne kontroluje, či nie je napájací kábel poškodený, napríklad či na ňom nie sú praskliny alebo či nie je zostarnutý. V prípade zistenia poškodenia nechajte ihneď vymeniť kábel pred ďalším používaním zariadenia. V prípade poškodenia

napájacieho kábla zariadenia sa okamžite obráťte na autorizované stredisko servisnej služby.

- V prípade nebezpečenstva okamžite odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Pred každou údržbou vypnite zariadenie hlavným vypínačom a odpojte zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.
- Počas činnosti zariadenia dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne na deti.
- Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré bolo dodané spolu so zariadením, alebo príslušenstvo uvedené v návode na používanie; iné príslušenstvo môže ohroziť bezpečnosť zariadenia.
- Keď zariadenie nie je v činnosti, nesmie zostať so zástrčkou zbytočne pripojenou do elektrickej siete. Pred vykonaním akejkoľvek údržby na zariadení odpojte zástrčku od elektrickej siete. Neponárajte zariadenie do vody a nepoužívajte rozpúšťadlá. Výrobca nebude zodpovedný za poranenie osôb a zvierat a za škody na majetku, spôsobené nevhodným použitím, alebo pri nedodržaní vyššie uvedených pokynov. Pri konečnej demontáži postupujte v súlade s predpismi platnými v danej krajine. Nepoužívajte vysávač s napájacím káblom

obtočeným okolo veka.

- Pred pripojením zariadenia do elektrickej zásuvky skontrolujte, či sa parametre elektrického rozvodu uvedené na identifikačnom štítku zhodujú s parametrami napájacej siete. Zariadenie musí byť napájané výhradne napätím s hodnotou uvedenou na identifikačnom štítku.

UPOZORNENIE:

- Zariadenie sa nesmie používať vo vlhkom prostredí a nesmie byť vystavené dažďu.
- Skladovacia teplota sa musí pohybovať v rozmedzí od -25°C do $+55^{\circ}\text{C}$.
- Prevádzkové podmienky: teplota prostredia v rozsahu od 0°C do 40°C s relatívnou vlhkosťou od 30 do 95 %.
- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Zariadenie nie je zdrojom škodlivých vibrácií.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na vysávanie plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a nerozriedených rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá na laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo

zmesi, a ďalej acetón, kyseliny a nerozriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

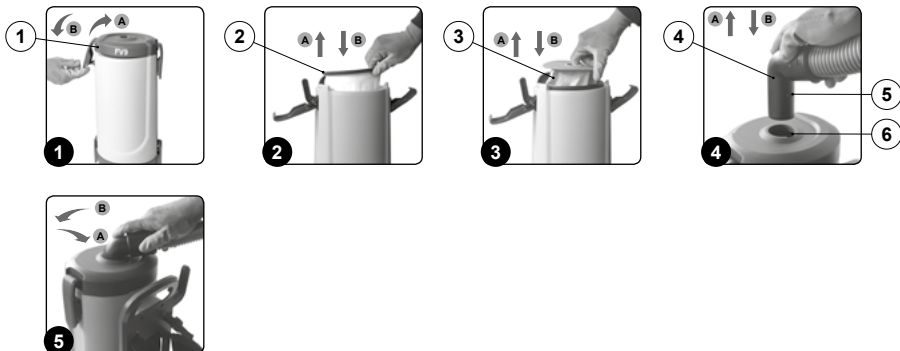
- V prípade použitia zariadenia v nebezpečnom prostredí (napr. čerpacie stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia zariadenia v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.
- Nekladte na zariadenie nádoby s tekutinami.
- V prípade požiaru použite práškové hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.
- Nenarážajte do regálov alebo lešení, z ktorých by mohli spadnúť nejaké predmety. Obsluha musí byť vždy vybavená vhodnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (ochranné rukavice, ochranné obuv, ochranná prilba, ochranné okuliare atď.).
- Pri zistení porúch v činnosti zariadenia sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o **ORIGINÁLNE**

náhradné diely značkovú predajňu a/alebo autorizovaného predajcu.

- Po každej údržbe obnovte všetky elektrické zapojenia.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky dvierka a kryty umiestnené spôsobom uvedeným v tomto návode na používanie a údržbu. Neodstraňujte ochranné kryty, ktoré je možné odstrániť len s použitím náradia; výnimkou je len vykonávanie údržby (pozri príslušné odseky).
- Neumývajte zariadenie priamym prúdom vody alebo vodou pod tlakom, ani koroziívnymi prípravkami.
- Každý rok dajte zariadenie skontrolovať autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Zabezpečte likvidáciu recyklovateľných materiálov za dôsledného dodržania nariadení platných zákonov. Keď musí byť vaše zariadenie po rokoch spoľahlivej služby vyradené z prevádzky, zabezpečte vhodnú likvidáciu materiálov, ktoré sú jeho súčasťou a majte na pamäti, že bolo celé vyrobené z recyklovateľných materiálov.

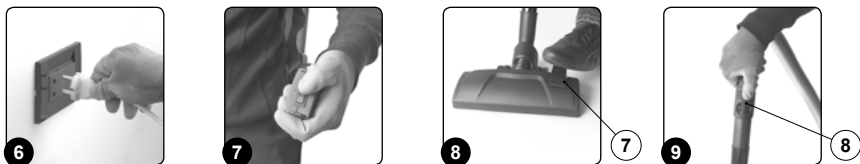
PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

1. Zložte veko (1) z vysávacieho suda prostredníctvom háčikov, ktoré sa nachádzajú na jeho boku (**šípka A na obr. 1**).
2. Skontrolujte, či je látkový filter (2) umiestnený správne (**obr. 2**) a či je zberné vrecúško (3) správne zasunuté dovnútra látkového filtra (**obr. 3**).
3. Prilepíte veko nad vysávací sud (**šípka B na obr. 1**) a zaistíte ho háčikmi, ktoré sa nachádzajú na boku samotného suda.
4. Zasuňte ústie (4) vysávacej rúrky do otvoru, ktorý sa nachádza na veku vysávacieho suda (**šípka A na obr. 4**) a dávajte pritom pozor na správne vloženie poistného kolíka (5) do štrbiny (6) (**obr. 4**).
5. Uchytíte vysávacie ústie o veko jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek (**šípka A na obr. 5**).
6. Zvoľte čo najvhodnejšie príslušenstvo a predžhovací nadstavec s ohľadom na plánovanú pracovnú činnosť. Zasuňte predžhovací nadstavec a zvolené príslušenstvo do vysávacej rúrky.



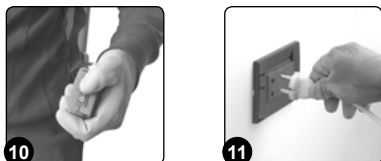
PRACOVNÁ ČINNOSŤ

1. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky elektrickej siete (**obr. 6**).
 2. Zapnite zariadenie prepnutím hlavného vypínača do polohy „I“ (**obr. 7**).
 3. Nastavte prepínač (7), ktorý sa nachádza na kefe, na „TVRDÝ POVRCH“ alebo na „KOVRAL“ (**obr. 8**).
 4. Začnite vysávať.
- Ak je počas pracovnej činnosti vysávacia kapacita príliš veľká, s príslušenstvom dotýkajúcim sa podlahy presuňte páčku (8), ktorá sa nachádza na rukoväti vysávacej rúrky (**obr. 9**).



PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

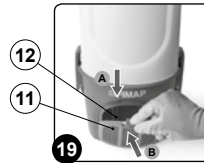
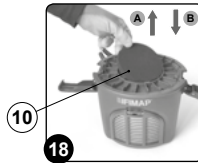
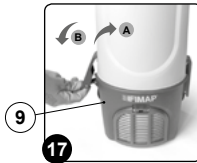
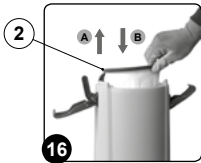
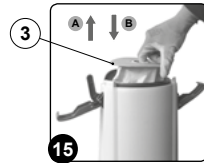
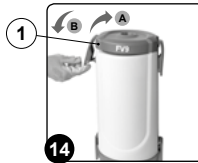
1. Vypnite zariadenie prepnutím hlavného vypínača do polohy „0“ (**obr. 10**).
2. Odpojte zástrčku napájacieho kábla z zásuvky elektrickej siete. Aby sa zabránilo poškodeniu napájacieho kábla, odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, a to tak, že potiahnete priamo za zástrčku a nie za kábel (**obr. 11**).
3. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre vyhodenie nečistôt.
4. Zariadenie uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej a hladkej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť. Ak sa rozhodnete odložiť zariadenie na zavesené držiaky, skontrolujte, či sú tieto držiaky vhodné z hľadiska objemu a hmotnosti samotného zariadenia.



ÚDRŽBA

1. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač nachádza v polohe „0“; v opačnom prípade stlačte tlačidlo (obr. 12).
2. Odpojte vysávacie ústie jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek (šípka B na obr. 13).
3. Zložte veko (1) z vysávacieho suda prostredníctvom háčikov, ktoré sa nachádzajú na boku samotného suda (šípka A na obr. 14).
4. V prípade potreby vymeňte zberné vrečúško (3) v sude (šípka A na obr. 15).
5. Zložte látkový filter (2) zo zariadenia (šípka A na obr. 16), vyčistite ho neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlažnou vodou (upozornenie: pred jeho vložením do zariadenia vyčkajte, kým neuschne).
6. Umiestnite veko (1) na vysávací sud (šípka B na obr. 14) a upevnite ho háčikmi, ktoré sa nachádzajú na boku samotného suda.
7. Odmontujte držiak motora vysávania (9) zo zariadenia

- prostredníctvom háčikov, ktoré sa nachádzajú na boku samotného suda (šípka B na obr. 17).
8. Zložte filter motora vysávania (10) zo zariadenia (šípka A na obr. 18), vyčistite ho neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlažnou vodou (upozornenie: pred jeho vložením do zariadenia vyčkajte, kým neuschne).
 9. Umiestnite držiak motora vysávania (9) pod vysávací sud a upevnite ho háčikmi, ktoré sa nachádzajú na boku samotného suda (šípka A na obr. 17).
 10. Odložte ochrannú mriežku (11), ktorá sa nachádza v prednej časti suda (šípka A na obr. 19).
 11. Vyberte výstupný vzduchový filter (12) zo zariadenia, vyčistite ho neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlažnou vodou (upozornenie: pred jeho vložením do zariadenia vyčkajte, kým neuschne).
- Umiestnite do prednej časti zariadenia ochrannú mriežku a upevnite ju o sud jej zatlačením (šípka B na obr. 19).



KONTROLA ČINNOSTI

NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA

Ak nedochádza k zapnutiu zariadenia, postupujte nasledovne:

1. Prepnete hlavný vypínač do polohy „I.“
2. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla správne zasunutá do zásuvky elektrickej siete; v opačnom prípade ju pripojte predpísaným spôsobom.
3. Skontrolujte, či elektrické parametre zariadenia, uvedené na identifikačnom štítku, zodpovedajú parametrom elektrickej siete.

4. Skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený; ak je, nepoužívajte zariadenie a urýchlene sa obráťte na autorizované stredisko servisnej služby.

ÚNIK PRACHU POČAS VYSÁVANIA

Ak počas prevádzky dochádza k úniku prachu, skontrolujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je vysávacía rúrka správne pripojená k ústiu, ktoré sa nachádza na veku zberného suda; v opačnom prípade ju pripojte predpísaným spôsobom.

2. Skontrolujte, či je vysávacía rúrka správne pripojená k používanému príslušenstvu; v opačnom prípade ju pripojte predpísaným spôsobom.
3. Skontrolujte, či zberné vrečúško nie je plné; ak je, vymeňte ho.
4. Skontrolujte správne umiestnenie zberného vrečúška.
5. Skontrolujte správnu polohu veka zberného suda.

VYSÁVACIA KAPACITA JE NEDOSTATOČNÁ

Ak je vysávacía kapacita nedostatočná, skontrolujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je vysávacía rúrka správne pripojená k ústiu, ktoré sa nachádza na veku zberného suda; v opačnom prípade ju pripojte predpísaným spôsobom.
2. Skontrolujte, či je vysávacía rúrka správne pripojená k používanému príslušenstvu; v opačnom prípade ju pripojte predpísaným spôsobom.
3. Skontrolujte, či nečistoty neupchávajú vysávaciu rúrku; v takom prípade nečistoty odstráňte.
4. Skontrolujte, či nečistoty neupchávajú vysávaciu komoru používaného príslušenstva; v takom prípade nečistoty odstráňte.

5. Skontrolujte, či zberné vrečúško nie je plné; ak je, vymeňte ho.
6. Skontrolujte, či látkový filter nie je znečistený alebo poškodený; ak je znečistený, vyčistite ho, a ak je poškodený, vymeňte ho.
7. Skontrolujte, či filter motora vysávania nie je znečistený alebo poškodený; ak je znečistený, vyčistite ho, a ak je poškodený, vymeňte ho.
8. Skontrolujte, či výstupný vzduchový filter nie je znečistený alebo poškodený; ak je znečistený, vyčistite ho, a ak je poškodený, vymeňte ho.
9. Skontrolujte správnu polohu veka zberného suda.

LIKVIDÁCIA

Zariadenie dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku.

Pred likvidáciou stroja je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- plst'
- elektrické a elektronické súčasti*
- plastové súčasti
- kovové súčasti



(*) Hlavne kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí je potrebné obrátiť sa na miestneho distribútora.

VOĽBA A POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA



Plochá hubica:

je vhodná v prípadoch, keď je potrebné povysávať štrbiny alebo veľmi malé priestory.



Štetec so štetinami:

je vhodný na vysávanie pevných častíc z povrchov, ktoré musia byť nielen povysávané, ale z ktorých je potrebné aj utrieť prach.



Vysávací hadica:

hadica, ktorá spája nástavce so zberným sudom.



Kefa so štetinami:

je vhodná pre vysávanie pevného odpadu z tvrdých alebo mäkkých povrchov.



Plastové nástavce:

ide o dvojicu plastových rúrok, ktoré slúžia ako nosný prvok príslušenstva a ovládacej rukoväti. Sú vhodné na použitie v situáciách, keď je potrebné vysávať na zvislých povrchoch alebo na povrchoch, ktoré sa nachádzajú vo väčších výškach.



Filter – papierový zberný vak (na jedno použitie):

je vhodný na zber pevných častíc; uľahčuje likvidáciu odpadu.



Látkový filter:

je vhodný na zber suchého pevného odpadu a musí sa používať pri každej pracovnej činnosti.



Filter motora vysávania:

používa sa na čistenie vzduchu a ochranu zdravia obsluhy i okolitých osôb.



Výstupný vzduchový filter:

používa sa na čistenie vzduchu a ochranu zdravia obsluhy i okolitých osôb.

UYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)



Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

VYSÁVAČE, modely FV9 230V – FV9 110V

sú v zhode s nariadeniami Smerníc:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EÚ RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EÚ Ecodesign for vacuum

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. – Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-69. Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti atď. – časť 2: Špeciálne pokyny pre zariadenia na čistenie mokrých i suchých podláh, vrátane motoricky poháňaných kief pre priemyselné i komerčné použitie
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – časť 3-2: Medzné hodnoty – Medzné hodnoty pre emisiu harmonických zložiek prúdu (zariadenia so vstupným prúdom <= 16 A na každú fázu)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – časť 3-3: Medzné hodnoty – Obmedzenie zmien napätia, napätových výkyvov a blikania v nízkonapäťových napájacích systémoch pre zariadenia s menovitým prúdom <= 16 A na každú fázu, ktoré nie sú predmetom podmieneného pripojenia

- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia – časť 1: Emisie
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia – časť 2: Odolnosť – Norma pre skupinu výrobkov
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti atď. – Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

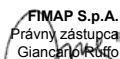
p. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Právny zástupca
Giancarlo Ruffo



OLASZ

TARTALOMJEGYZÉK

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT JELZÉSEK.....	133
A KÉZIKÖNYV TARTALMA ÉS CÉLJA	133
KIKNEK SZÓL A KÉZIKÖNYV	133
A HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA	133
A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE	133
BEVEZETŐ	133
AZONOSÍTÁSHOZ SZÜKSÉGES ADATOK	133
MŰSZAKI LEÍRÁS.....	134
TERVEZETT FELHASZNÁLÁS - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	134
BIZTONSÁG.....	134
GÉPTÁBLA.....	134
MŰSZAKI JELLEMZŐK.....	134
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	135
ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA.....	138
MUNKAVÉGZÉS	138
A MUNKA BEFEJEZTÉVEL	138
KARBANTARTÁS.....	139
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	139
A GÉP NEM KAPCSOL BE.....	139
A PORSZÍVÓZÁS SORÁN POR JÖN KI.....	139
A SZÍVÓTELJESÍTMÉNY NEM ELEGENDŐ.....	139
HULLADÉKKEZELÉS	140
A TARTOZÉKOK KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA.....	140
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	141

A jelen kiadványban leírtak nem kötelező érvényűek. Ezért cégünk fenntartja magának a jogot a tartozékok részegységeit, részleteit, szállítását érintő esetleges változtatásokra, amennyiben az megítélésünk szerint bármilyen szerkezeti vagy kereskedelmi jellegű javulást vagy igény kielégítést eredményezi. A jelen dokumentumban lévő szövegek és ábrák teljes vagy részleges reprodukcióját jogszabály tiltja.

Cégünk fenntartja magának a jogot a műszaki és/vagy felszereltséget érintő változtatásokra. Az ábrák csak tájékoztató jellegűek, tervezés és felszerelés tekintetében nem tekinthetők kötelező érvényűnek.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT JELZÉSEK



Nyitott könyv i betűvel szimbólum:

Azt jelzi, hogy el kell olvasnia a használati utasítást.



Nyitott könyv szimbólum:

Azt jelzi a gépet kezelő személy számára, hogy a gép használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Zárt helységre utaló jelzés:

Ha ezt a jelzést látja, a műveleteket szigorúan zárt és száraz helyen végezze.



Hulladékkezelés szimbólum:

A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek előtt ez a szimbólum található.

A KÉZIKÖNYV TARTALMA ÉS CÉLJA

A kézikönyv célja, hogy az ügyfélnek megadjon minden ahhoz szükséges információt, hogy a készüléket helyesen, önállóan és a lehető legbiztonságosabban tudja használni. Információkat talál műszaki kérdésekre, a gép biztonságos használatára, üzemelésére, leállítására, karbantartására, a cserealkatrészekre és az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyerésére vonatkozóan. Mielőtt

a készüléken bármilyen beavatkozást végez, a gépkezelőknek és a szakképzett műszaki szakembereknek figyelmesen el kell olvasniuk az ebben a kézikönyvben található utasításokat. Ha nem biztos abban, miként kell értelmezni az utasításokat, lépjen kapcsolatba a legközelebbi ügyfélszolgálati központtal, hogy a szükséges felvilágosítást megkapja.

KIKNEK SZÓL A KÉZIKÖNYV

A kézikönyv egyaránt szól a gépkezelőhöz, illetve a készülék karbantartására kiképzett műszaki szakemberekhez. A gépkezelők ne végezzenek olyan műveleteket, melyek a szakképzett

technikusoknak vannak fenntartva. A FIMAP S.p.A. nem felel az olyan károkért, melyek abból erednek, hogy nem tartják be ezt a tiltást.

A HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA

A Használati és Karbantartási Kézikönyvet tartsa a készülék közvetlen közelében, megfelelő taszkában, mely védi a folyadékoktól

és minden egyébtől, ami olvashatóságát károsan befolyásolná.

A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE

A készülék átvételekor feltétlenül ellenőrizze azonnal, hogy a kísérő dokumentumokban feltüntetett összes tartozékot megkapta-e, és győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem rongálódott meg. Ha sérülést észlel, jelezze a fuvarozónak a kárt, és

értesítse cégünk ügyfélszolgálatát. A hiányzó tartozékokat csak akkor áll módunkban pótolni vagy a kárt megtéríteni, ha így jár el, és a lehető leggyorsabban intézkedik.

BEVEZETŐ

Egy készülék csak akkor működhet jól és hasznosan, ha megfelelően használják, és hatékony állapotban tartják, elvégzik a mellékelt dokumentációban leírt karbantartási műveleteket. Ezért kérjük, hogy olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást, és olvassa át újra, ha a készülék használata során bármilyen nehézsége támadna.

Ne feledje, hogy szükség esetén a kereskedelmi képviselőnkkel együttműködő ügyfélszolgálatunk mindig rendelkezésre áll, ha Önnek tanácsra vagy javításra van szüksége.

AZONOSÍTÁSHOZ SZÜKSÉGES ADATOK

A vevőszolgálati ügyintézőskor és cserealkatrész rendelésénél mindig adja meg a modellszámot, a gép verzióját és a géptáblán levő számot.

MŰSZAKI LEÍRÁS

Az **FV9** egy porszívó készülék, amely a villanymotor által meghajtott ventilátor által a gyűjtőtartályban kialakított szívóhatásnak köszönhetően képes por és szilárdtestek beszívására egészen 2 cm méretig környezeti hőmérsékleten, a bútorokkal és a padló felületével érintkező fejek révén. A szívócső a gyűjtőtartály belsejébe szállítja

a levegőt a porral és a szilárd testekkel, melyeket szűrőkkel gyűjt egybe és tart vissza. **A készüléket csak erre a célra használja.**

TERVEZETT FELHASZNÁLÁS - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék sima és tömör padlófelületek tisztítására (száraz és szilárd szemét felszívása) alkalmas kereskedelmi, lakossági és ipari környezetben, ellenőrzött biztonságos körülmények között, szakképzett gépkezelő irányításával.

A készüléket kizárólag zárt, mindenképpen fedett helyeken lehet használni. A készülék nem használható olyan helyen, amely esőnek vagy vízszugármak van kitéve.

TILOS a készüléket robbanásveszélyes környezetben veszélyes porok vagy gyúlékony folyadékok összegyűjtésére használni. A berendezés nem alkalmas továbbá tárgyak vagy személyek szállítására.

BIZTONSÁG

A balesetek elkerüléséhez nélkülözhetetlen a gépkezelő együttműködése. Egyetlen balesetmegelőzési program sem lehet hatásos, ha a készülék üzemeléséért közvetlenül felelős személyek nem működnek teljeskörűen együtt. A cégeknél előforduló munkavégzéssel vagy mozgatással kapcsolatos balesetek

legnagyobb részét az okozza, hogy nem tartják be a legalapvetőbb óvatossági szabályokat. A figyelmes és óvatos gépkezelő jelenti a legjobb garanciát a balesetekkel szemben, és nélkülözhetetlen minden balesetmegelőzési program megvalósításához.

GÉPTÁBLA

A gyári szám táblája a porszívó hátsó részén található, ezen olvashatja a készülék általános tulajdonságait, különösképpen a készülék sorozatszámát. A sorozatszám rendkívül fontos információ, amelyet mindig, minden cserealkatrész vásárlással vagy ügyfélszolgálati kéréssel együtt meg kell adni.



MŰSZAKI JELLEMZŐK	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tápfeszültség	V	230	110
Frekvencia	Hz	60	50
Névleges teljesítmény	W	1200	1200
Porszívótípus		Dry	Dry
Szívómotorok száma		1	1
Szívóhatás	kPa	21	21
Levegő mennyisége	m ³ /h	114	114
Gyűjtőtartály befogadóképessége	l	4	4
Tartály anyaga		Polietilén	Polietilén
Tápkábel hosszúsága	m	15	15
Száraz súly	kg	7	7
Méretei (sz x m x m)	cm	25x57x23	25x57x23
Tartozékok átmérője	mm	35	35
Hangnyomásszint (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Mérés bizonytalanság KpA	dB (A)	2	2

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az itt felsorolt előírásokat figyelmesen be kell tartani a készüléket kezelő személy és a gép sérüléseinek megelőzése érdekében.

FIGYELEM:

- **Olvassa el figyelmesen az ebben a kézikönyvben lévő figyelmeztetéseket, és őrizze meg gondosan, hogy később is meg tudja nézni.**
- Acsomagolóanyagok (műanyag zacskók, szorítókapcsok stb.) potenciális veszélyforrások lehetnek, nem kerülhetnek gyerekek, fogyatékos személyek stb. keze ügyébe.
- Ezt a készüléket csak arra a célra használja, amelyre gyártották, azaz: semleges felületek tisztítása, nem robbanásveszélyes és nem gyúlékony szilárd anyagok összegyűjtése. Minden más célra történő felhasználása veszélyes és nem rendeltetésszerű.
- Kerülje el, hogy az üzemelő készülék túl közel kerüljön olyan érzékeny testrészekhez, mint fül, száj, szem stb.
- **A készüléket ne használják fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő, illetve tapasztalattal vagy kellő ismeretekkel nem**

rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), hacsak a biztonságukért felelős személyek nem ellenőrzik, vagy nem tanítják be őket a készülék használatára. Mindig figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a géppel.

- Olvassa el figyelmesen a gépen található címkéket. A címkéket soha ne takarja le, és ha megsérültek, azonnal cserélje le őket.
- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- A készülék nem alkalmas porózus, nem folyamatos vagy egyenetlen padló tisztítására. Ne használja a készüléket lejtőn.
- Figyelni kell, hogy a tápkábel vagy hosszabbító kábel ne sérüljön meg, vagy ne rongálódjon áthaladó járművek miatt, ne nyomódjon össze, ne szakadjon el vagy hasonlók. Védje a kábelt a melegtől, olajtól és éles élektől. Rendszeresen ellenőrizze, megsérült-e a tápkábel, mint például törések, elöregedés miatt. Ha sérülést tapasztal, a kábelt azonnal ki kell cserélni, mielőtt tovább használná a készüléket. Ha a készülék tápkábelén sérülést

észlel, azonnal forduljon a hivatalos vevőszolgálathoz.

- Veszély esetén azonnal lépjen közbe, és húzza ki a dugaszt a hálózati aljzathoz.
- Minden karbantartási művelethez kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, és vegye ki a hálózati aljzathoz a tápkábel dugaszát.
- A készülék használata közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre, különösen a gyermekekre.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja, vagy amelyeket a használati kézikönyvben meghatároztak, más tartozékok használata károsan befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.
- Amikor nem használja a készüléket, ne hagyja a dugaszt fölöslegesen rácsatlakoztatva a hálózatra. Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne, húzza ki a dugaszt a hálózathoz. Ne merítse a készüléket vízbe, ne használjon oldószereket. A gyártó nem felel a fenti utasításoknak nem megfelelő helytelen vagy nem ésszerű használatból eredő, személyek vagy állatok esetleges sérüléseiért, tárgyak károsodásáért. Az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyeréséhez kövesse

az adott országban hatályos előírásokat. Ne használja a porszívót úgy, hogy a tápkábel feltekeri a fedelére.

- Mielőtt a készüléket rákötí az elektromos aljzatra, ellenőrizze, hogy a táblán látható elektromos adatok megfelelnek-e az áramellátásnak. A gép áramellátása kizárólag a géptáblán megadott feszültségű lehet.

FIGYELEM:

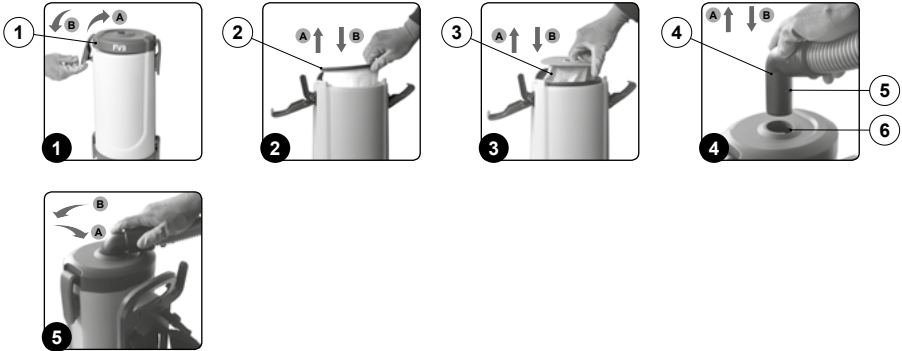
- Ne használja és tárolja a gépet kültéren nedves körülmények között vagy közvetlenül csapadéknak kitett helyen.
- A tárolási hőmérsékletnek -25°C és $+55^{\circ}\text{C}$ között kell lennie.
- Használati feltételek: a környezeti hőmérséklet legyen 0°C és 40°C között, a relatív páratartalom 30% és 95% között.
- A tápkábel szabályos, földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.
- A készülék nem okoz káros rezgéseket.
- Soha ne szívjon felgázokat, folyadékokat vagy robbanás-, illetve gyúléveszélyes porokat, és ezen kívül savakat és nem hígított oldószereket! Ezek közé tartozik a benzin, a lakkoldó és

a tüzelőolaj, melyek a beszívott levegővel elkeveredve robbanásveszélyes keverékeket és gőzöket alkothatnak, ezen kívül aceton, savak és fel nem oldott oldószerek, magnézium- és alumíniumporok. Ezek az anyagok továbbá tönkretelhetik a készülék gyártásához használt anyagokat.

- Ha a készüléket veszélyes helyeken használja (pl. benzinkút), be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabályokat. Tilos a készüléket potenciálisan robbanásveszélyes légkörben használni.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényt a készülékre.
- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- Ne menjen neki olyan polcnak vagy állványzatnak, amelyekről tárgyak eshetnek le. A készüléket működtető személy mindig viselje a megfelelő biztonsági felszerelést (kesztyű, cipő, sisak, szemüveg stb.).
- A gép nem megfelelő működése esetén először győződjön meg arról, hogy a hibát nem a rendes karbantartás elmaradása okozza. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.
- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészt egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- Minden karbantartási művelet után állítsa vissza az összes elektromos összeköttetést.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes nyílászáró és fedél a jelen használati és karbantartási útmutatóban megadott helyzetben van. Ne távolítsa el azokat a védőburkolatokat, melyek leszereléséhez szerszám használata szükséges, kivéve karbantartás esetén (lásd az erről szóló fejezeteket).
- Ne mossa le a készüléket közvetlen vagy nagy nyomású víz sugárral vagy maró anyaggal.
- Ellenőriztesse a készüléket évente hivatalos szakszervízzel.
- A fogyóeszközök hulladékkezelését a hatályos jogszabályok gondos betartásával végezze. Ha miután több éven át használta, ki kell vonni a gépet a használatból, gondoskodjon a készülékben levő anyagok megfelelő ártalmatlanításáról, vegye figyelembe, hogy a készülék teljes egészében újrafelhasználható anyagokból készült.

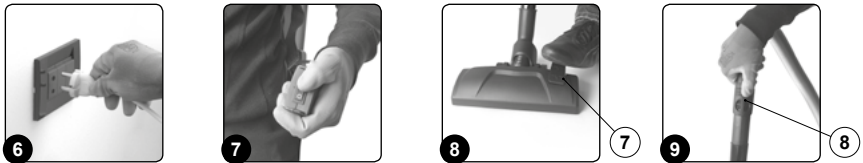
ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

1. Vegye ki a fedelet (1) a szívótartályból a tartály oldalán lévő kampók segítségével (1. ábra, **A nyíl**).
2. Ellenőrizze, hogy a szűrőszövet (2) helyesen van-e beállítva (2. ábra), és hogy a porzsák (3) megfelelően van-e behelyezve (3. ábra).
3. Rögzítse a fedeleit a szívótartály fölé (1. ábra, **B nyíl**), rögzítse magán a tartályon oldalt lévő kampókkal.
4. Illessze a szívócső csőnyílását (4) a szívótartály tetején lévő nyílásba (4. ábra, **A nyíl**), figyeljen oda, hogy a rögzítő (5) helyesen legyen beillesztve a nyílásba (6) (4. ábra).
5. Akassza be a szívónyílást a fedélre az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (**A nyíl az 5. ábrán**).
6. Válassza ki az elvégzendő munkának leginkább megfelelő porzsívócsövet és fejet. Illessze be a kiválasztott csövet és fejet a szívócsőbe.



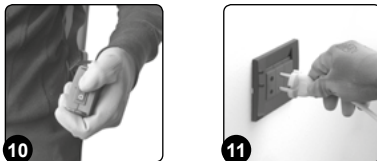
MUNKAVÉGZÉS

1. Illessze a tápkábel dugaszát az elektromos hálózat aljzatába (6. ábra).
 2. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolót "I" állásba forgatva (7. ábra).
 3. Állítsa a keféen lévő váltókapcsolót (7) "KEMÉNY FELÜLET" vagy "PADLŐSZÖNYEG" állásba (8. ábra).
 4. Folytassa a porzsívást.
- Ha a munka során a szívó teljesítmény túl erős, miközben a fej a padlón van, mozdítsa el a szívócső fogantyúján lévő szabályozót (8, 9. ábra).



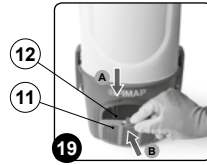
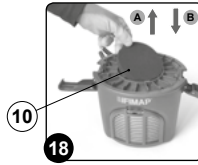
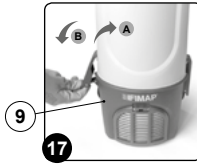
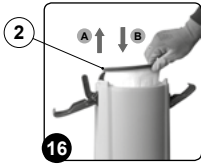
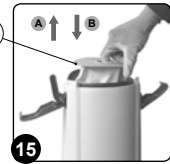
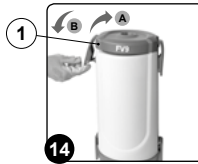
A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

1. Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolót "0" állásba forgatva (10. ábra).
2. Húzza ki a tápkábel dugaszát az elektromos hálózat aljzatából. A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében húzza ki a dugaszt a hálózati aljzataból, ne a kábelt, hanem magát a dugaszt fogva (11. ábra).
3. Vigye a gépet a piszok ürítésére kijelölt helyre.
4. A gépet zárt helyen állítsa le, a sík felületen, a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, amelyek károsíthatják, vagy megsérülhetnek, ha magával a géppel érintkeznek. Ha esetleg a készüléket tartókra kívánja akasztani, ellenőrizze, hogy azok megfelelnek a készülék tömegének és térfogatának.



KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló "0" állásban van-e, ellenkező esetben nyomja meg a gombot (12. ábra).
- Vegye ki a szívócsövet a fedélből az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (B nyíl a 13. ábrán).
- Vegye ki a fedelet (1) a szívótartályból a tartály oldalán lévő kampókon állítva (14. ábra, A nyíl).
- Ha szükséges, cserélje ki a porzsákat (3) a tartályból (A nyíl, 15. ábra).
- Vegye ki a szűrőszövetet (2) a készülékből ("A" nyíl a 16. ábrán), tisztítsa meg semleges tisztítószerrel és langyos vízzel (figyelem: mielőtt behelyezi a készülékbe, várjon, amíg megszárad).
- Állítsa a fedelet (1) a szívótartály fölé (14. ábra, A nyíl), rögzítse magán a tartályon lévő kampókkal.
- Vegye ki a szívómotor tartót (9) a készülékből, állítsa a tartály oldalán lévő kampók segítségével (17. ábra, B nyíl).
- Vegye ki a szívómotor szűrőjét (10) a készülékből ("A" nyíl a 18. ábrán), tisztítsa meg semleges tisztítószerrel és langyos vízzel (figyelem: mielőtt behelyezi a készülékbe, várjon, amíg megszárad).
- Állítsa a védőrácsot a készülék elülső részébe, rögzítse a tartályhoz megnyomva (19. ábra, B nyíl).



A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

A GÉP NEM KAPCSOL BE

Ha a gép nem kapcsol be, ellenőrizze az alábbiakat:

- A főkapcsolót állítsa "I" állásba.
- Ellenőrizze, hogy a készülék tápkábelén lévő dugasz megfelelően be van-e illesztve az elektromos hálózat aljzatába, ellenkező esetben illessze be helyesen.
- Ellenőrizze, hogy a készülék elektromos tulajdonságai megfelelnek-e az elektromos hálózat tulajdonságainak, ellenőrizze a gyári táblán lévő műszaki adatokat.

A PORSZÍVÓZÁS SORÁN POR JÖN KI

Ha a készülék használata során por jön ki, ellenőrizze az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy a szívócső helyesen van-e csatlakoztatva a gyűjtőtartály fedelén lévő nyílásba, ha nem jó, illessze be helyesen.
- Ellenőrizze, hogy a szívócső helyesen van-e csatlakoztatva a tartozékra, amelyet használ, ha nincs jól csatlakoztatva, illessze be helyesen.

A SZÍVÓTELJESÍTMÉNY NEM ELEGENDŐ

Ha a porszívó teljesítménye nem elegendő, ellenőrizze az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy a szívócső helyesen van-e csatlakoztatva a gyűjtőtartály fedelén lévő nyílásba, ha nem jó, illessze be helyesen.
- Ellenőrizze, hogy a szívócső helyesen van-e csatlakoztatva a tartozékra, amelyet használ, ha nincs jól csatlakoztatva, illessze be helyesen.
- Ellenőrizze, hogy a piszok nem tölti-e el a szívócsövet, ha eltömődött, szüntesse meg ennek okát.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e piszok, amely eltömíti a használt fej üregét, ha eltömődött, távolítsa el a szennyeződést.

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e meg, ha igen, ne használja a készüléket, és sürgősen lépjen kapcsolatba egy jogosult ügyfélszolgálati központtal.

- Ellenőrizze, hogy a porzsák nincs-e tele, ha tele van, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a porzsák helyesen van-e beállítva.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály fedele jól van-e beállítva.

- Ellenőrizze, hogy a porzsák nincs-e tele, ha tele van, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a szűrőszövet nem piszkos-e vagy sérült meg, ha piszkos, tisztítsa meg, ha megsérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a szívómotor szűrője nem piszkos-e vagy sérült meg, ha piszkos, tisztítsa meg, ha megsérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a kimenő légszűrő nem piszkos-e vagy sérült meg, ha piszkos, tisztítsa meg, ha megsérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály fedele jól van-e beállítva.

HULLADÉKKEZELÉS

A készülék bontását egy bontónál vagy egy hivatalos hulladéklerakó telepen végezheti el.

Mielőtt a készüléket hulladékként elszállítaná, az alább felsorolt anyagokat el kell távolítani, szétválasztani és szelektív hulladékgyűjtőbe juttatni a hatályos környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően:

- Filc
- Elektronikus és elektromos részek*
- Műanyag részek
- Fém részek

(*) Az elektronikus és elektromos részek hulladékkezelésével kapcsolatban forduljon a helyi forgalmazóhoz.



A TARTOZÉKOK KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA



Résszívó:

olyan helyen használható, ahol réseken és nagyon kicsiny helyeken kell porszívózni.



Kéfécs ecset:

szilárd anyagok felszívására használható olyan felületeken, ahol a szívás mellett portörlésre is szükség van.



Flex szívócső:

az a flexibilis cső, amely a porszívócsövet a gyűjtőtartályhoz köti.



Kéfe sörtékkel:

használható szilárd hulladék felszívásához kemény vagy lágy felületeken.



Műanyag csövek:

egy műanyag csőpár, mely a fejeket tartja, és a szabályozó markolatot. Azokban a helyzetekben használható, ahol függőleges vagy pedig igen magason lévő felületeken kell port szívni.



Papír porzsák-szűrő (egyszer használatos):

szilárd hulladék összegyűjtésére használható, megkönnyíti a hulladék kezelését.



Szűrőszövet:

száraz, szilárd hulladék összegyűjtésére alkalmas, mindig használni kell.



Szívómotor szűrő:

a levegő tisztítására használatos, illetve a gépkezelő valamint a körülötte lévő személyek egészségének megóvására.



Kimenő levegő szűrője:

a levegő tisztítására használatos, illetve a gépkezelő valamint a körülötte lévő személyek egészségének megóvására.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Alulírott gyártó:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy az

FV9 230V – FV9 110V típusú PORSZÍVÓK

megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Ezen kívül megfelelnek az alábbi előírásoknak:

- EN 60335-1: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága - Biztonság. 1. rész: Általános előírások.
- EN 60335-2-69: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. - 2. rész: Ipari és kereskedelmi felhasználású nedves és száraz porszívók (beleértve a motoros keféket) egyedi előírásai
- EN 61000-3-2: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 3-2 rész: Határérték – A harmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb 16 A bemenő áramú berendezésekre)
- EN 61000-3-3: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) 3-3 rész: Határérték – A feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei közcélú kisfeszültségű táphálózatokon fázisonként 16 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezésekre

- EN 55014-1: Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. - 1. rész: Kibocsátás
- EN 55014-2: Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 2. rész: Zavartűrés - Termécsalád-szabvány
- EN 62233: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - Elektromágneses tér - Értékelési és mérési módszerek.

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.

Jogi képviselő

Giancarlo Ruffo

SLOVENŠČINA

KAZALO

V PRIROČNIKU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA	143
NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA	143
NASLOVNKI	143
HRAMBA PRIROČNIKA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	143
PREVZEM NAPRAVE	143
UVOD	143
IDENTIFIKACIJSKI PODATKI	143
TEHNIČNI OPIS	144
DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA	144
VARNOST	144
IDENTIFIKACIJSKA TABLICA	144
TEHNIČNI PODATKI	144
SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI	145
PRIPRAVA ZA DELO	148
DELO	148
PO KONČANEM DELU	148
VZDRŽEVANJE	149
KONTROLA DELOVANJA	149
NAPRAVA SE NE VKLOPI	149
IZHAJANJE PRAHU MED SESANJEM	149
SPOSOBNOST SESANJA NI ZADOVOLJIVA	149
ODSTRANITEV	150
IZBIRA IN UPORABA PRIPOMOČKOV	150
ES IZJAVA O SKLADNOSTI	151

Opisi, ki jih vsebuje ta publikacija, se ne smatrajo za obvezujoče. Podjetje si zato pridržuje pravico, da v vsakem trenutku vnese morebitne spremembe sklopov, podrobnosti, dobavljenega pribora, ki jih smatra za koristne v smislu izboljšanja ali zaradi katerekoli potrebe proizvodnega ali komercialnega značaja. Reproduciranje, tudi delno, besedila ali risb, ki jih vsebuje ta publikacija, je po zakonskih določbah prepovedana.

Podjetje si pridržuje pravico do sprememb tehnične narave in/ali opremljenosti. Slike se morajo smatrati izključno kot referenčne in niso obvezujoče v smislu oblikovanja in opremljenosti.

V PRIROČNIKU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



Simbol odprte knjige s črko i:

Označuje, da je potrebno prebrati navodila za uporabo.



Simbol odprte knjige:

Upravljavcu označuje, naj pred uporabo naprave prebere uporabniški priročnik.



Simbol pokritega prostora:

Postopke, pred katerimi se nahaja ta simbol, se mora obvezno opraviti na pokritem in suhem mestu.



Simbol za razgradnjo:

Pozorno preberite dele, pred katerimi se nahaja ta simbol v zvezi z razgradnjo naprave.

NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA

Ta priročnik je namenjen stranki nuditi vse potrebne informacije za čim bolj pravilno, samostojno in varno uporabo naprave. Vsebuje informacije tehničnega značaja, o varnosti, delovanju, mirovanju naprave, vzdrževanju, nadomestnih delih in razgradnji. Pred vsakim posegom na napravi morajo upravljavci in usposobljeni tehniki

pozorno prebrati navodila, ki jih ta priročnik vsebuje. V primeru dvomov o pravilni interpretaciji navodil se obrnite na najbližji servisni center, kjer vam bodo nudili potrebna pojasnila.

NASLOVNIKI

Ta priročnik je namenjen tako upravljavcu kot tudi za vzdrževanje naprave usposobljenim tehnikom. Upravljavci ne smejo izvajati operacij, za katere so zadolženi usposobljeni tehniki. FIMAP S.p.A.

ni odgovorna za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja te prepovedi.

HRAMBA PRIROČNIKA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Priročnik za uporabo in vzdrževanje se mora hraniti v neposredni bližini naprave, v posebni ovojnici, na varnem pred tekočinami in

vsem, kar bi lahko poslabšalo njegovo berljivost.

PREVZEM NAPRAVE

Ob prevzemanju stroja je bistvenega pomena, da takoj pregledate, če ste prejeli ves material, ki je naveden v spremljajočih dokumentih ter da naprava med prevozom ni utrpela poškodb. V kolikor se je to pripetilo, prevozniku predložite veličino nastale škode,

obenem pa o tem obvestite naš urad za stike s strankami. Samo s takojšnjim ukrepanjem na ta način vam lahko zagotovimo dostavo manjkajočega materiala in povračilo za nastalo škodo.

UVOD

Vsaka naprava lahko dobro deluje in dela učinkovito le, če se jo pravilno uporablja in ohranja njeno polno učinkovitost z rednim vzdrževanjem, opisanem v priloženi dokumentaciji. Zato vas prosimo, da pozorno preberete ta priročnik z navodili in ga ponovno preberete vsakokrat, ko med uporabo naprave nastopijo težave.

V primeru potrebe vam je vedno na voljo naša servisna služba, organizirana v sodelovanju z našimi pooblaščenimi prodajalci, ki vam nudi morebitne potrebne nasvete ali neposredne posege.

IDENTIFIKACIJSKI PODATKI

V zahtevku za servisno pomoč ali za nadomestne dele vedno navedite model, izvedbo in serijsko številko stroja, ki se nahaja na posebni identifikacijski tablici.

TEHNIČNI OPIS

FV9 je sesalna naprava, ki s pomočjo podtlaka, ki ga v notranjosti zbirne posode ustvarja z elektromotorjem gnani ventilator, lahko sesa prah in suhe trdne delce velikosti do 2 cm in s temperaturo okolja. To opravlja s pripomočki, ki so v stiku s površino tlaka ali opreme. Sesalna cev vodi v notranjost zbirne posode zrak s primešanim

prahom in trdnimi delci, ki jih filtri tu zadržijo in zbirajo. **Napravo se lahko uporablja le za te namene.**

DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA

Ta naprava je zasnovana in izdelana za čiščenje (sesanje suhih trdnih delcev) gladkih in kompaktnih tlakov v trgovskih, domačih in industrijskih okoljih, v preverjenih pogojih varnosti, z njo rokuje usposobljen upravljavec.



Naprava je primerna za uporabo samo v zaprtih oziroma pokritih prostorih. Naprava ni primerna za uporabo na dežju ali ob prisotnem brizganju vode.

Napravo je **PREPOVEDANO** uporabljati v prostorih z eksplozivno atmosfero, za pobiranje nevarnih prahov ali vnetljivih tekočin. Ni primeren tudi za uporabo kot prevozno sredstvo za predmete in ljudi.

VARNOST

Za preprečevanje nesreč je sodelovanje upravljavca bistvenega pomena. Noben program preprečevanja nesreč ne more biti učinkovit brez popolnega sodelovanja za delovanje naprave neposredno odgovorne osebe. Večina nesreč, ki se v podjetju pripetijo med delom ali prevozi, nastane zaradi neupoštevjanja najbolj osnovnih

previdnostnih ukrepov. Pozoren in previden upravljavec je najboljše jamstvo za preprečevanje nesreč in je nujno potreben pri izvajanju programa varnosti.

IDENTIFIKACIJSKA TABLICA

Identifikacijska tablica je nameščena na zadnji strani sesalnika, na njej so navedene glavne karakteristike naprave in še posebej serijska številka stroja. Serijska številka je zelo pomemben podatek in ga je treba vedno navesti ob vsakem zahtevku za podporo ali za naročanje nadomestnih delov.



TEHNIČNI PODATKI	E/M	FV9 230V	FV9 110V
Napetost napajanja	V	230	110
Frekvenca	Hz	60	50
Nazivna moč	W	1200	1200
Tipologija sesalnika		Suhi	Suhi
Število sesalnih motorjev		1	1
Podtlak	kPa	21	21
Pretok zraka	m ³ /h	114	114
Velikost zbirne posode	l	4	4
Material posode		Polietilen	Polietilen
Dolžina napajalnega kabla	m	15	15
Teža prazne naprave	kg	7	7
Mere (d x v x g)	cm	25x57x23	25x57x23
Premer pripomočkov	mm	35	35
Raven zvočnega tlaka (EN ISO 11201)	dB (A)	72	72
Negotovost K pA	dB (A)	2	2

SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

Spodaj navedene predpise morate pazljivo upoštevati, da preprečite poškodovanje upravljalca in naprave .

OPOZORILO:

- **Pozorno preberite opozorila v tem priročniku ter ga skrbno shranite za bodoča branja.**
- Deli embalaže (plastične vrečke, sponke itd.) so potencialen vir nevarnosti, za to ne smejo biti dosegljivi otrokom, nezmožnim itd.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo, za katero je izdelana, to je: čiščenje inertnih površin, sesanje trdnih nevetljivih in ne eksplozivnih snovi. Vsako drugačno uporabo se smatra kot napačno in nevarno.
- Ne dovolite, da bi se naprava med delovanjem približala občutljivim organom, kot so ušesa, usta, oči itd.
- **Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe brez znanja in izkušenj, razen, če jih nadzira in poučuje o uporabi naprave**

oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se z napravo ne bi igrali.

- Pazljivo preberite etikete na napravi, v nobenem primeru jih ne prekrijte in jih takoj zamenjajte, če se slučajno poškodujejo.
- Napravo lahko uporabljajo samo osebe, ki so za to pooblaščen in ustrezno usposobljene za uporabo.
- Naprava ni primerna za čiščenje poškodovanih in neravnih tlakov. Naprave ne uporabljajte na nagnjenih površinah.
- Paziti morate, da napajalni kabel ali podaljšek kabla ne utrpita poškodb ali škode s kolesi vozil, ki peljejo mimo, zaradi stisnjenja, pretrganja in podobno. Kabel zaščitite pred toploto, oljem in ostrimi robovi. Redno preverjajte brezhibnost napajalnega kabla, kot na primer pojavljanje razpok ali staranja. Če odkrijete poškodbo, je treba kabel takoj zamenjati, preden napravo nadalje uporabljate. Če na napajalnem kablu naprave odkrijete kakršnokoli poškodbo, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisni center.

- V primeru nevarnosti, vtič nemudoma izklopite iz omrežne vtičnice.
- Pred vsakim vzdrževalnim posegom napravo izklopite z glavnim stikalom vtič napajalnega kabla izklopite iz omrežne vtičnice.
- Med delovanjem naprave bodite pozorni na druge osebe in predvsem na otroke.
- Uporabljajte le pribor, ki je priložen napravi ali je naveden v priročniku z navodili. Uporaba drugačnega pribora lahko ogrozi varnost naprave.
- Ko naprava ne deluje, ne sme biti po nepotrebnem priključena v električno omrežje. Pred vsakim vzdrževalnim posegom napravo izklopite z glavnim stikalom in vtič izklopite iz omrežne vtičnice. Naprave ne potaplajte v vodo, ne uporabljajte topil. Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo osebam, živalim ali na stvareh, ki bi nastala zaradi napačne in nerazumne uporabe in v vsakem primeru neskladne z zgoraj navedenimi napotki. Za razgradnjo upoštevajte državne veljavne predpise. Sesalnika ne uporabljajte z napajalnim kablom ovitim na pokrovu.
- Pred priključitvijo naprave v

omrežno vtičnico preverite, da so na tablici navedeni podatki skladni s podatki napajalnega omrežja. Naprava se lahko napaja izključno z električno napetostjo, ki je navedena na identifikacijski tablici.

POZOR:

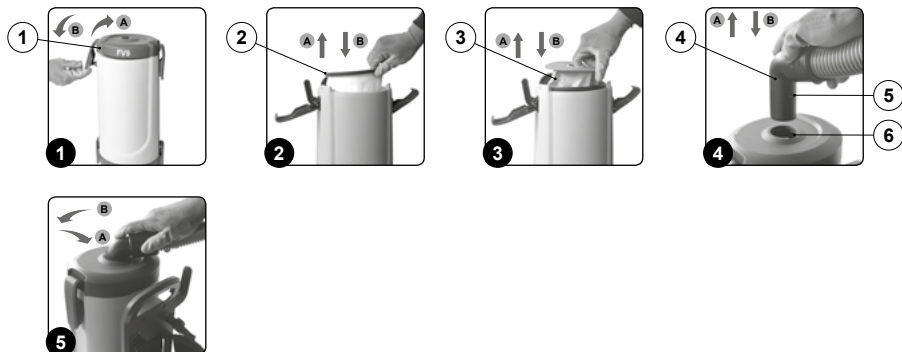
- Napravo se ne sme uporabljati ali hraniti na prostem v vlažnem okolju ali neposredno izpostavljeno dežju.
- Temperatura skladiščenja mora biti zajeta v obsegu med -25°C in 55°C .
- Pogoji za uporabo: temperatura okolja med 0°C in 40°C z relativno vlažnostjo med 30 in 95%.
- Vtičnica za napajalni kabel mora biti opremljena s predpisano ozemljitvijo.
- Naprava ne povzroča škodljivih vibracij.
- Nikoli ne sesajte eksplozivnih ali vnetljivih plinov, tekočin ali prahov ter nerazredčenih kislin in topil! To se nanaša na bencin, razredčila za lake in gorljivo olje, ki bi v primeru mešanja s sesalnim zrakom lahko tvorili eksplozivne hlape ali zmesi, poleg tega tudi aceton,

nerazredčene kisline in topila, aluminijev in magnezijev prah. Te snovi lahko tudi načenjajo za izdelavo naprave uporabljene materiale.

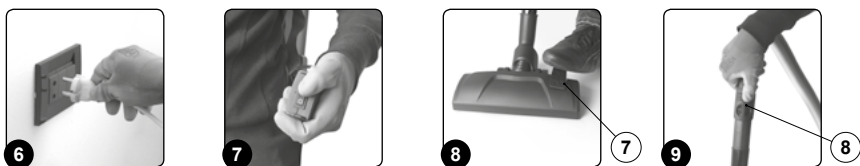
- V primeru uporabe naprave v nevarnih območjih (na primer na bencinskih servisih), se mora upoštevati ustrezna varnostna pravila. Prepovedana je uporaba naprave v okoljih s potencialno eksplozivno atmosfero.
- Na napravo ne naslanjajte posod s tekočino.
- V primeru požara uporabljajte gasilnike s prahom. Ne uporabite vode.
- Ne udarjajte ob regale in odre, s katerih bi lahko padli razni predmeti. Upravljaec mora biti vedno opremljen z ustrezno osebno varovalno opremo (rokavice, čevlji, čelada, očala, itd.).
- Če na napravi ugotovite nepravilnosti v delovanju se prepričajte, da ni to posledica neopravljenega rednega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zahtevajte poseg servisnega centra.
- V primeru zamenjave delov zahtevajte ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku in/ali pooblaščenem prodajalcu.
- Vzpostavite vse električne povezave po vsakem vzdrževalnem posegu.
- Pred uporabo naprave preverite, da so vsa vrata in pokrovi nameščeni kot je prikazano v tem priročniku za uporabo in vzdrževanje. Varovala, za odstranitev katerih je treba uporabiti orodje, ne smete odpirati, razen v primeru vzdrževanja (glejte temu namenjene odstavke).
- Naprave ne čistite z neposrednim ali tlačnim vodnim curkom ter z jedkimi snovmi.
- Opravite vsakoletni pregled naprave v pooblaščenem servisnem centru.
- Poskrbite za odstranitev potrošnega materiala z natančnim upoštevanjem določil veljavnih zakonov. Ko bo potrebno po mnogih letih dragocenega dela vašo napravo izločiti iz uporabe, poskrbite za ustrezno odstranitev v njej prisotnih materialov, upoštevajte tudi, da je bila naprava izdelana z uporabo materialov, ki se v celoti reciklirajo.

PRIPRAVA ZA DELO

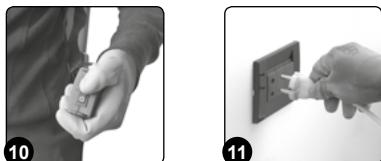
1. Pokrov (1) odstranite s sesalne posode tako, da odprnete zaponki na straneh same posode (**puščica A na sliki 1**).
2. Preverite, da je tekstilni filter (2) pravilno nameščen (**slika 2**) in da je zbirna vrečka (3) pravilno vstavljena v notranjost slednjega (**SLIKA 3**).
3. Pokrov pritrдите na sesalno posodo (**puščica B na sliki 1**), pritrđite ga z zaponkami na straneh same posode.
4. Vstavite ustnik (4) sesalne cevi v odprtino na pokrovu sesalne posode (**puščica A na sliki 4**), pazite, da zaporni zatič (5) pravilno vstavite v režo (6) (**slika 4**).
5. Sesalni ustnik priklopite na pokrov tako, da ga zasušete v desno (**puščica A na sliki 5**).
6. Izberite za delo, ki ga nameravate opravljati, najprimernejši pripomoček. Izbrani pripomoček in podaljšek vstavite na sesalno cev.


DELO

1. Vtič napajalnega kabla vstavite v vtično omrežnega napajanja (**slika 6**).
 2. Aparat vklopite tako, da glavno stikalo postavite v položaj "I" (**slika 7**).
 3. Izbirno stikalo (7) na ščetki nastavite na "TRDNA POVRŠINA" ali na "TAPISON" (**slika 8**).
 4. Pričnite s sesanjem.
- Če je med delom moč sesanja prevelika, s pripomočkom postavljenim v stik s tlemi premaknite ročico (8) na držalu sesalne cevi (**slika 9**).

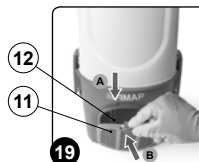
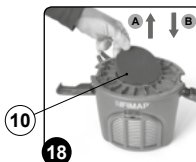
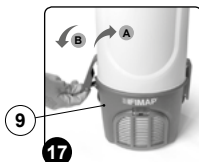
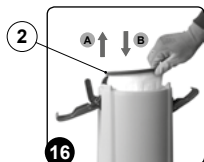
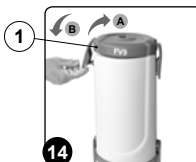

PO KONČANEM DELU

1. Aparat izklopite tako, da glavno stikalo postavite v položaj "0" (**slika 10**).
2. Vtič napajalnega kabla izklopite iz vtičnice omrežnega napajanja. Da bi preprečili poškodovanje napajalnega kabla, vtič vedno izklopite iz omrežne vtičnice tako, da povlečete vtič in na kabla (**slika 11**).
3. Napravo odnesite na kraj, ki je namenjen odlaganju umazanije.
4. Napravo postavite v zaprt prostor, na ravni površini, v bližini naprave se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko z napravo slednjo poškodovali ali se sami poškodovali. Če se odločite napravo odložiti obešeno na konzole, preverite, da slednje ustrezajo velikosti in masi same naprave.



VZDRŽEVANJE

- Preverite, da se glavno stikalo nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je pritisnite gumb (slika 12).
 - Sesalni ustnik odstranite s pokrova tako, da ga zasučete v levo (puščica B na sliki 13).
 - Pokrov (1) odstranite s sesalne posode tako, da odpnete zaponki na straneh same posode (puščica A na sliki 14).
 - Če je potrebno, zamenjajte zbirno vrečko (3) v posodi (puščica A na sliki 15).
 - Odstranite tekstilni filter (2) iz naprave (puščica A na sliki 16), očistite ga z nevtralnimi čistilom in mlačno vodo (**pozor: preden ga vstavite v napravo počakajte, da se osuši**).
 - Pokrov (1) namestite na sesalno posodo (puščica B na sliki 14) tako, da ga pritrдите z zaponkama na straneh same posode.
 - Z naprave odstranite nosilec motorja (9) tako, da odpnete zaponki na straneh same posode (puščica B na sliki 17).
 - Odstranite filter sesalnega motorja (10) iz naprave (puščica A na sliki 18), očistite ga z nevtralnimi čistilom in mlačno vodo (**pozor: preden ga vstavite v napravo počakajte, da se osuši**).
 - Namestite filter sesalnega motorja (9) pod sesalno posodo tako, da ga pritrдите z zaponkama na straneh same posode (puščica A na sliki 17).
 - Odstranite zaščitno rešetko (11) na prednji strani posode (puščica A na sliki 19).
 - Odstranite filter izstopnega zraka (12) z naprave, očistite ga z nevtralnimi čistilom in mlačno vodo (**pozor: preden ga vstavite v napravo počakajte, da se osuši**).
- Namestite zaščitno rešetko na prednjo stran naprave, na posodo jo pritrдите tako, da nanjo pritisnete (puščica B na sliki 19).



KONTROLA DELOVANJA

NAPRAVA SE NE VKLOPI

Če se naprava ne vklopi, preverite naslednje:

- Glavno stikalo postavite v položaj "1".
- Preverite, da je vtič napajalnega kabla pravilno vstavljen v omrežno vtičnico, če ni, poskrbite, da bo pravilno priključen.
- Preverite, če so električne specifikacije naprave skladne z električnimi specifikacijami napajalnega omrežja, preverite tehnične podatke na identifikacijski tablici.

- Preverite, da napajalni kabel ni poškodovan; če je, naprave ne uporabljajte in nemudoma pokličite pooblaščen servisni center.

IZHAJANJE PRAHU MED SESANJEM

Če se med uporabo naprave pojavi izhajanje prahu, preverite naslednje:

- Preverite, če je sesalna cev pravilno priključena na odprtino na pokrovi zbirne posode; če ni, jo pravilno priključite.
- Preverite, če je sesalna cev pravilno priključena na priključek, ki ga uporabljate; če ni, jo vstavite pravilno.

- Preverite, če je zbirna vrečka polna; če je, jo zamenjajte.
- Preverite pravilnost namestitve zbirne vrečke.
- Preverite, če je pokrov zbirne posode pravilno nameščen.

SPOSOBNOST SESANJA NI ZADOVOLJIVA

Če sposobnost sesanja ni zadovoljiva, preverite naslednje:

- Preverite, če je sesalna cev pravilno priključena na odprtino na pokrovi zbirne posode; če ni, jo pravilno priključite.
- Preverite, če je sesalna cev pravilno priključena na priključek, ki ga uporabljate; če ni, jo vstavite pravilno.
- Preverite, da sesalna cev ni zamašena z nečistočami; če je zamašena, odstranite oviro.
- Preverite, da nečistoče ne ovirajo sesalne komore pripomočka, ki ga uporabljate; če je zamašena, odstranite oviro.
- Preverite, če je zbirna vrečka polna; če je, jo zamenjajte.

- Preverite, da tekstilni filter ni zamazan ali poškodovan; če je zamazan, ga očistite, če pa je poškodovan, ga zamenjajte.
- Preverite, da filter sesalnega motorja ni zamazan ali poškodovan; če je zamazan, ga očistite, če pa je poškodovan, ga zamenjajte.
- Preverite, da filter izstopnega zraka ni zamazan ali poškodovan; če je zamazan, ga očistite, če pa je poškodovan, ga zamenjajte.
- Preverite, če je pokrov zbirne posode pravilno nameščen.

ODSTRANITEV

Napravo odstranite tako, da jo izročite pooblaščenemu razgraditelju ali zbirnemu centru.

Pred odstranitvijo stroja morate naslednje materiale odstraniti in ločiti ter jih izročiti centru za ločeno zbiranje odpadkov, skladno z veljavnimi zakoni o varovanju okolja:

- Klobučevina
- Električni in elektronski deli*
- Plastični deli
- Kovinski deli



(*) Za odstranitev električnih in elektronskih delov se obrnite na lokalnega distributerja.

IZBIRA IN UPORABA PRIPOMOČKOV



Ploščati ustnik:

primeren je za uporabo pri sesanju v režah ali med zelo majhnimi predmeti.



Čopič s ščetinami:

primeren je za uporabo pri sesanju trdnih odpadkov na površinah, kjer je potrebno sesati in obenem pobrisati prah.



Gibka sesalna cev:

je gibka cev za povezavo podaljškov z zbirno posodo.



Ščetka s ščetinami:

primerna je za uporabo pri sesanju trdnih odpadkov na trdnih in mehkih površinah.



Plastična podaljška:

to sta dve plastični cevi, ki se uporabljata kot nosilec pripomočkov in kot ročaj za delovanje. Primerna sta za uporabo v primerih, ko je treba sesati pokončne površine ali površine na večjih višinah.



Papirnati filter - zbirna vreča (za enkratno uporabo):

namenjena je zbiranju trdnih odpadkov, olajša odstranjevanje odpadkov.



Tekstilni filter:

namenjen je zbiranju suhih trdnih odpadkov, za slednje se ga mora vedno uporabljati.



Filter sesalnega motorja:

namenjen čiščenju zraka ter varovanju zdravja upravljavca ter oseb v bližini.



Filter izstopnega zraka:

namenjen čiščenju zraka ter varovanju zdravja upravljavca ter oseb v bližini.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI



Podpisano proizvodno podjetje:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod ekskluzivno lastno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki

SESALNIKI mod. FV9 230V – FV9 110V

so skladni z določili direktiv:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Poleg tega so skladni z naslednjimi standardi:

- EN 60335-1: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - Varnost. 1. del: Splošne zahteve.
- EN 60335-2-69. Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - Del 2: Posebne zahteve za sesalnike za suho in mokro sesanje, vključno s krtačo, za komercialno uporabo
- EN 61000-3-2: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2 del: Mejne vrednosti - Omejitve za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno 16 A na fazo)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3 del: Mejne vrednosti - Omejitve vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z naznačenim tokom do vključno 16 A in ni priključena pod posebnimi pogoji

- EN 55014-1: Elektromagnetna združljivost - Predpisi za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate - 1. del: Oddajanje
- EN 55014-2: Elektromagnetna združljivost - Zahteve za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate - 2. del: Odpornost – Standard za družino izdelkov
- EN 62233: Aparati za uporabo v gospodinjstvu in podobni – Elektromagnetna polja – Metode ocenjevanja in merjenja.

Za sestavo tehnične mape pooblaščen oseba:

g. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.

Zakoniti zastopnik

Giancarlo Ruffo



ROMÂNĂ

CUPRINS

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL.....	153
SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI	153
DESTINATARI	153
PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE	153
RECEPȚIA MAȘINII	153
INTRODUCERE	153
DATE PENTRU IDENTIFICARE	153
DESCRIERE TEHNICĂ.....	154
UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT	154
SIGURANȚĂ.....	154
PLĂCUȚĂ CU NUMĂR DE SERIE	154
DATE TEHNICE	154
NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	155
PREGĂTIREA PENTRU LUCRU	158
FUNCȚIONARE.....	158
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR.....	158
ÎNTREȚINERE.....	159
CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII.....	159
APARATUL NU PORNEȘTE.....	159
SCĂPĂRI DE PRAF ÎN TIMPUL ASPIRĂRII	159
CAPACITATEA DE ASPIRARE ESTE INEFICIENTĂ.....	159
ELIMINAREA APARATULUI UZAT.....	160
ALEGEREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR	160
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE.....	161

Descrierile conținute în prezenta publicație nu sunt considerate obligatorii. Prin urmare, societatea își rezervă dreptul de a efectua, în orice moment, eventuale modificări în ceea ce privește organele, detaliile de proiect, furnizările de accesorii, pe care aceasta le consideră necesare în scopul îmbunătățirii sau respectării oricărei cerințe cu caracter constructiv sau comercial. Reproducerea, chiar și parțială, a textelor și a pieselor desenate conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Societatea își rezervă dreptul de a aduce modificări cu caracter tehnic și/sau legate de dotare. Imaginile trebuie înțelese doar ca referință și nu sunt obligatorii în termeni de proiectare și dotare.

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL



Simbolul carte deschisă cu litera i:

Indică faptul că este necesar să consultați instrucțiunile de utilizare.



Simbol carte deschisă:

Indică faptul că este necesar ca operatorul să citească manualul înainte de utilizarea aparatului.



Simbol de loc acoperit:

Procedurile precedate de următorul simbol trebuie să fie efectuate în mod riguros, într-un loc acoperit și uscat.



Simbol de eliminare a deșeurilor:

Pentru eliminarea aparatului, citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol.

SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI

Prezentul manual are scopul de a furniza clientului toate informațiile necesare pentru a utiliza aparatul în mod cât mai adecvat, autonom și sigur posibil. Manualul conține informații cu privire la aspecte tehnice, siguranță, funcționare, scoaterea din funcțiune a aparatului, întreținere, piese de schimb și dezafectare. Înainte de a efectua orice

operațiune asupra aparatului, operatorii și tehnicienii calificați trebuie să citească cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul manual. În cazul existenței oricăror nelămuriri cu privire la interpretarea corectă a instrucțiunilor, contactați centrul de asistență cel mai apropiat, pentru a obține clarificările necesare.

DESTINATARI

Manualul prezent se adresează atât operatorului, cât și tehnicienilor calificați responsabili de întreținerea aparatului. Este interzis operatorilor să efectueze operațiuni rezervate tehnicienilor

calificați. FIMAP S.p.A. nu răspunde pentru daunele derivând din nerespectarea acestei interdicții.

PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Manualul de utilizare și întreținere trebuie să fie păstrat în imediata apropiere a aparatului, într-un plic special, ferit de lichide și de orice

altceva ar putea să îl deterioreze într-atât încât să nu mai fie lizibil.

RECEȚIA MAȘINI

În momentul recepției aparatului, este foarte important să controlați imediat dacă ați primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, ca aparatul să nu fi suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, solicitați transportatorului să constate

dauna suferită, informând și biroul nostru care se ocupă de relațiile cu clienții. Numai acționând în acest mod și imediat va fi posibil să vi se livreze materialul lipsă și veți avea dreptul la despăgubirea daunelor.

INTRODUCERE

Orice aparat poate să funcționeze bine și să dea randament doar dacă este utilizat în mod corect și întreținut în mod eficient, efectuând operațiunile de întreținere descrise în documentația anexată. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de instrucțiuni și să-l recitiți de fiecare dată când, utilizând aparatul, întâmpinați

difficultăți. În caz de necesitate, vă aducem aminte că serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu concesionarii noștri, vă stă întotdeauna la dispoziție pentru eventuale recomandări sau intervenții directe.

DATE PENTRU IDENTIFICARE

Pentru asistență tehnică sau solicitare de piese de schimb, specificați întotdeauna modelul, versiunea și numărul de serie înscrise pe plăcuța tehnică cu datele de identificare.

DESCRIERE TEHNICĂ

FV9 este un aspirator care, folosind vidul creat în interiorul compartimentului de colectare de ventilatorul acționat de un motor electric, este în măsură să aspire praf și corpuri solide uscate care au dimensiuni de până la 2 cm și se află la temperatura camerei, cu ajutorul accesoriilor care intră în contact cu suprafața pardoselii

și cu piesele de mobilier. Furtunul de aspirare conduce în interiorul compartimentului de colectare a aerului conținând praful și reziduurile solide reținute și colectate prin intermediul filtrelor. **Aparatul trebuie să fie utilizat doar în scopul prevăzut.**

UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT

Aparatul este conceput și construit pentru curățarea (aspirarea corpurilor solide uscate) pardoselilor plane și compacte, în spații comerciale, civile și industriale, în condiții de siguranță, de către un operator calificat.

Aparatul poate fi utilizat exclusiv în medii închise sau acoperite. Aparatul nu este adecvat utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă.

ESTE INTERZISĂ utilizarea aparatului în spații cu atmosferă explozivă pentru colectarea de pulberi periculoase sau de lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvată ca mijloc de transport de lucruri sau persoane.

SIGURANȚĂ

Pentru a evita accidentele, este foarte importantă colaborarea din partea operatorului. Niciun program de prevenire a accidentelor în muncă nu poate fi eficient fără colaborarea totală a persoanei direct responsabile de funcționarea aparatului. Cea mai mare parte a accidentelor care au loc într-o întreprindere, la locul de muncă sau

în deplasare, sunt cauzate de nerespectarea celor mai elementare norme de siguranță. Un operator atent și prudent este cea mai bună garanție împotriva accidentelor în muncă și se dovedește a fi indispensabil pentru punerea în aplicare a programului de prevenire.

PLĂCUȚĂ CU NUMĂR DE SERIE

Plăcuța cu numărul de serie este amplasată în partea posterioară a aspiratorului și conține caracteristicile generale ale aparatului, în special numărul de serie al acestuia. Numărul de serie este o informație foarte importantă care trebuie întotdeauna pusă la dispoziție în momentul solicitării asistenței sau a cumpărării de piese de schimb.



DATE TEHNICE	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tensiune de alimentare	V	230	110
Frecvență	Hz	60	50
Putere nominală	W	1200	1200
Tipul de aspirator		Dry	Dry
Numărul motoarelor de aspirare		1	1
Vid	kPa	21	21
Debit de aer	m ³ /h	114	114
Capacitatea compartimentului de colectare	l	4	4
Material compartiment		Polietilenă	Polietilenă
Lungimea cablului de alimentare	m	15	15
Greutate fără accesorii	kg	7	7
Dimensiuni (l x l x a)	cm	25x57x23	25x57x23
Diametrul accesoriilor	mm	35	35
Nivel de presiune acustică (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Incertitudinea KpA	dB (A)	2	2

NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita cauzarea de daune operatorului și aparatului.

AVERTIZARE:

- **Citiți cu atenție avertismentele din prezentul manual și păstrați-l cu grijă pentru consultări ulterioare.**
- Elementele de ambalare (saci de plastic, capse etc.), fiind potențiale surse de pericol, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate etc.
- Aparatul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput, și anume: curățarea suprafețelor inerte, aspirarea de substanțe solide neinflamabile și neexplozive. Orice altă utilizare se consideră improprie și periculoasă.
- Evitați ca aparatul în funcțiune să ajungă în apropierea unor părți ale corpului delicate precum urechi, gură ochi, etc.
- **Aparatul nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt asistate sau instruite în vederea utilizării de către persoane responsabile de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.**
- Citiți cu atenție etichetele de pe mașină, nu le acoperiți sub niciun motiv și înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare.
- Aparatul trebuie să fie utilizat exclusiv de personal autorizat și instruit în vederea utilizării.
- Aparatul nu este destinat curățării pardoselii dislocate sau cu denivelări. Nu utilizați aparatul în pantă.
- Trebuie să fiți atenți la cablul de alimentare sau la cablul de prelungire, pentru a nu se deteriora sau a nu suferi daune cauzate de roțile vehiculelor în tranzit, prin strivire, rupere sau alte acțiuni similare. Țineți cablul departe de surse de căldură, de ulei și de muchii ascuțite. Verificați în mod regulat orice deteriorări ale cablului de alimentare, de exemplu, formarea de microfisuri sau învechirea. În cazul în care se constată deteriorări, cablul trebuie să fie înlocuit imediat înainte de a continua să utilizați aparatul. Atunci când se constată o avariere a cablului

de alimentare al aparatului, adresați-vă imediat unui centru de asistență autorizat.

- În caz de pericol, acționați imediat, deconectând ștecărul de la priza de rețea.
- Pentru fiecare intervenție de întreținere, opriți aparatul, utilizând întrerupătorul general și deconectați de la priza de rețea ștecărul cablului de alimentare.
- În timpul funcționării aparatului, fiți precauți în ceea ce privește celelalte persoane, în special copiii.
- Utilizați doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul sau cele specificate în manualul de instrucțiuni. Utilizarea altor accesorii poate compromite siguranța aparatului.
- Atunci când nu este în funcțiune, aparatul nu trebuie să rămână cu ștecărul conectat în priză. Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere a aparatului, decuplați ștecărul de la priză. Nu introduceți aparatul în apă și nu utilizați solvenți. Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventuale daune cauzate persoanelor, animalelor sau lucrurilor, derivând din utilizarea improprie și irațională și neconformă cu indicațiile de mai sus. Pentru scoaterea din uz, respectați normele în vigoare

în țara de utilizare. Nu utilizați aspiratorul atunci când cablul de alimentare este răsucit pe capac.

- Înainte de a conecta aparatul la priza de curent, asigurați-vă că datele electrice indicate pe plăcuța corespund celor aferente rețelei de alimentare. Mașina trebuie alimentată numai cu o tensiune egală cu cea prezentată pe plăcuța cu numărul de serie.

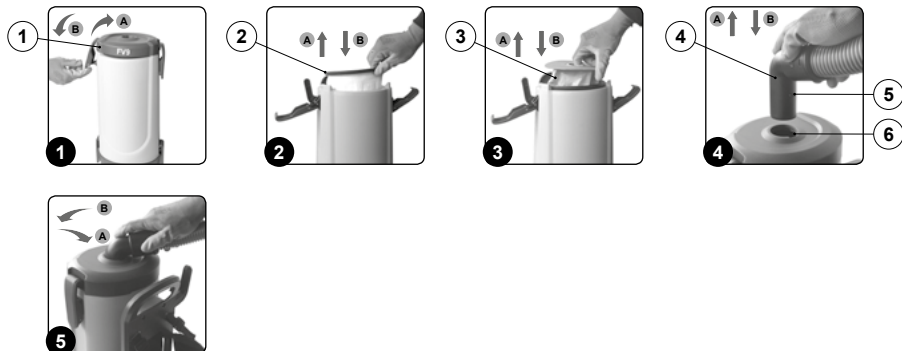
ATENȚIE:

- Aparatul nu trebuie utilizat sau ținut în exterior în condiții de umiditate sau expus direct în ploaie.
- Temperatura de înmagazinare trebuie să fie cuprinsă între -25C și +55C.
- Condiții de utilizare: temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C, cu umiditate relativă cuprinsă între 30 și 95 %.
- Priza pentru cablul de alimentare trebuie prevăzută cu legare la pământ corespunzătoare.
- Aparatul nu provoacă vibrații dăunătoare.
- Nu aspirați niciodată gaz, lichide sau pulberi explozibile sau inflamabile, acizi și solvenți nediluati! Printre acestea se numără benzina, diluanții pentru vopsele și uleiul combustibil

- care, în amestec cu aerul de aspirație, pot forma vapori sau amestecuri explozibile, și, de asemenea, acizi și solvenți nediluți, pulberi de aluminiu și de magneziu. Aceste substanțe pot avea, de asemenea, un efect coroziv asupra materialelor utilizate pentru realizarea aparatului.
- În cazul utilizării aparatului în zone de pericol (de exemplu, distribuitori de carburanți), trebuie să fie respectate normele de siguranță aferente. Este interzisă utilizarea aparatului în medii cu atmosferă potențial explozivă.
 - Nu așezați recipiente cu lichid pe aparat.
 - În caz de incendiu, utilizați extincătoare cu pulbere. Nu utilizați apă.
 - Nu utilizați rafturi sau schele în locurile în care există pericolul de cădere a obiectelor. Operatorul trebuie să fie întotdeauna echipat cu dispozitivele de siguranță adecvate (mănuși, încălțăminte, cască, ochelari etc.).
 - Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. În caz contrar solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
 - În cazul înlocuirii pieselor, solicitați unui concesionar și/ sau unui Vânzător Autorizat piese de schimb ORIGINALE.
 - Restabiliți conexiunile electrice după intervențiile de întreținere.
 - Înainte de utilizarea aparatului, verificați ca toate ușile și apărătorile să fie poziționate după cum se indică în prezentul manual de utilizare și întreținere. Nu scoateți protecțiile care necesită utilizarea de unelte pentru a fi îndepărtate, decât în caz de întreținere (consultați paragrafele corespunzătoare).
 - Nu spălați aparatul cu jeturi de apă directe sau sub presiune sau cu substanțe corozive.
 - Anual, contactați un centru autorizat de asistență pentru a verifica aparatul.
 - Asigurați eliminarea nepoluantă a materialelor de consum respectând cu strictețe normele legale în vigoare. Când, după mai mulți ani de funcționare, aparatul dumneavoastră va trebui să fie scos din uz, asigurați o eliminare adecvată a materialelor din care este alcătuit, având în vedere că a fost fabricat integral din materiale reciclabile.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

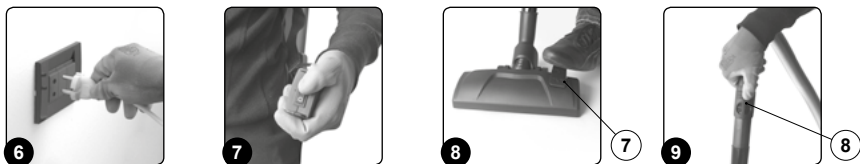
1. Ridicați capacul (1) de pe compartimentul de aspirare, acționând asupra cârșigelor din partea laterală a compartimentului (**Săgeata A, Fig. 1**).
2. Asigurați-vă că filtrul de material textil (2) este poziționat corect (**Fig. 2**) și că sacul de colectare (3) este introdus corect în interior (**Fig. 3**).
3. Fixați capacul deasupra compartimentului de aspirare (**Săgeata B, Fig. 1**), blocându-l cu ajutorul cârșigelor din partea laterală a compartimentului.
4. Introduceți gura (4) furtunului de aspirare în orificiul special dedicat de pe compartimentul de aspirare (**Săgeata A, Fig. 4**), având grijă să introduceți corect siguranța (5) în fisură (6) (**Fig. 4**).
5. Fixați gura de aspirare pe capac, rotindu-o în sensul acelor de ceasornic (**Săgeata A, Fig. 5**).
6. Selectați accesoriul și prelungitorul cele mai adecvate pentru operațiunea pe care doriți să o efectuați. Introduceți prelungitorul și accesoriul pe care le-ați ales în furtunul de aspirare.



FUNCȚIONARE

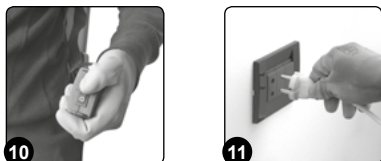
1. Introduceți ștecărul în cablul de alimentare în priză rețelei de alimentare (**Fig. 6**).
2. Porniți aparatul, aducând întrerupătorul general în poziția „I” (**Fig. 7**).
3. Aduceți butonul (7) de pe perie în poziția „SUPRAFAȚĂ DURĂ” sau „MOCHETĂ” (**Fig. 8**).
4. Începeți să aspirați.

Dacă în timpul operațiunii de aspirare, capacitatea de aspirare este prea mare, cu accesoriul în contact cu pardoseala, trageți maneta (8), de pe mânerul furtunului de aspirare (**Fig. 9**).



LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

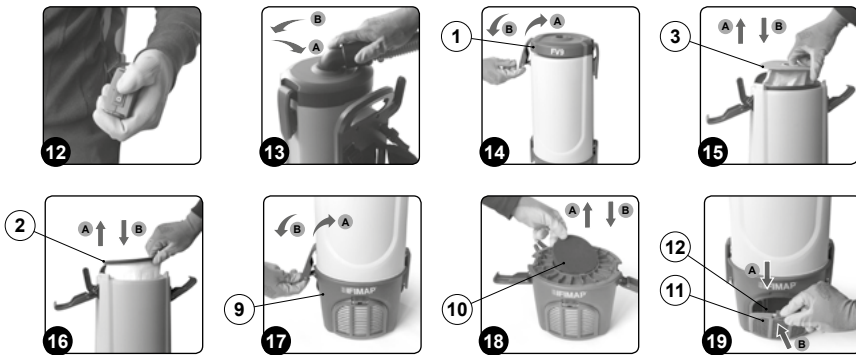
1. Opiți aparatul, aducând întrerupătorul general în poziția „0” (**Fig. 10**).
2. Decuplați ștecărul cablului de alimentare de la priză rețelei de alimentare. Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, deconectați ștecărul de la priză de rețea, trăgând direct atât ștecărul, cât și cablul (**Fig. 11**).
3. Aduceți aparatul în locul destinat evacuării mizeriei.
4. Depozitați aparatul într-un loc închis, pe o suprafață plană. În apropierea aparatului, nu trebuie să existe obiecte care pot cauza deteriorări sau se pot deteriora în contact cu acestea. Dacă ați decis să lăsați aparatul sprijinit pe suporturi, aveți grijă ca acestea să fie adecvate pentru volumul și masa aparatului.



ÎNȚREȚINERE

- Asigurați-vă că întrerupătorul general este în poziția „0”; în caz contrar, apăsați butonul (Fig. 12).
- Deconectați gura furtunului de aspirare de la capac, rotindu-o în sensul acelor de ceasornic (Săgeata B, Fig. 13).
- Ridicați capacul (1) de pe compartimentul de aspirare, acționând asupra cârligelor din partea laterală a compartimentului (Săgeata A, Fig. 14).
- Dacă este necesar, înlocuiți sacul de colectare (3) al compartimentului (Săgeata A, Fig. 15).
- Scoateți filtrul de material textil (2) din aparat (Săgeata A, Fig. 16), curățați-l cu detergent neutru și apă caldă (atenție: înainte de a-l introduce în aparat, așteptați să se usuce).
- Așezați capacul (1) pe compartimentul de aspirare (Săgeata B, Fig. 14) și fixați-l prin acționarea cârligelor din partea laterală a compartimentului.
- Ridicați suportul motorului de aspirare (9) de pe aparat, acționând asupra cârligelor din partea laterală a compartimentului (Săgeata B, Fig. 17).
- Scoateți filtrul motorului de aspirare (10) din aparat (Săgeata A, Fig. 18) și curățați-l cu detergent neutru și apă caldă (atenție: înainte de a-l introduce în aparat, așteptați să se usuce).
- Așezați suportul motorului de aspirare (9) sub compartimentul de aspirare și fixați-l prin acționarea cârligelor din partea laterală a compartimentului (Săgeata A, Fig. 17).
- Scoateți grătarul de protecție (11) din partea anterioară a compartimentului (Săgeata A, Fig. 19).
- Scoateți filtrul pentru aerul de ieșire (12) de pe aparat și curățați-l cu detergent neutru și apă caldă (atenție: înainte de a-l introduce în aparat, așteptați să se usuce).

Poziționați grătarul de protecție în partea anterioară a aparatului și fixați-l pe compartiment prin împingere (Săgeata B, Fig. 19).



CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

APARATUL NU PORNEȘTE

Atunci când aparatul nu pornește, efectuați următoarele verificări:

- Aduceți întrerupătorul general în poziția „I”.
- Asigurați-vă că ștecărul cablului de alimentare al aparatului este introdus corect în priză de curent de rețea; în caz contrar, efectuați conectarea corectă.
- Asigurați-vă că specificațiile electronice ale aparatului corespund specificațiilor electronice ale rețelei de alimentare; în acest sens, consultați datele tehnice de pe plăcuța cu numărul de serie.

SCĂPĂRI DE PRAF ÎN TIMPUL ASPIRĂRII

Dacă în timpul utilizării aparatului au loc scăpări de praf, efectuați următoarele verificări:

- Asigurați-vă că furtunul de aspirare este conectat în mod corect la orificiul de pe capacul compartimentului de colectare; dacă este deconectat, conectați-l în mod corect.
- Asigurați-vă că furtunul de aspirare este conectat în mod corect la accesoriul utilizat; dacă este deconectat, conectați-l în mod corect.

CAPACITATEA DE ASPIRARE ESTE INEFICIENTĂ

În cazul în care capacitatea de aspirare este insuficientă, faceți următoarele verificări:

- Asigurați-vă că furtunul de aspirare este conectat în mod corect la orificiul de pe capacul compartimentului de colectare; dacă este deconectat, conectați-l în mod corect.
- Asigurați-vă că furtunul de aspirare este conectat în mod corect la accesoriul utilizat; dacă este deconectat, conectați-l în mod corect.
- Asigurați-vă că nu există impurități care să înlăune furtunul de aspirație; dacă este înlăundat, desînlăundăți-l.
- Asigurați-vă că nu există impurități care să înlăunde camera de aspirare a accesoriului utilizat; dacă aceasta este înlăundată, desînlăundăți-o.

- Asigurați-vă că nu este deteriorat cablul de alimentare; în cazul în care se constată deteriorarea sa, nu utilizați aparatul și contactați imediat un centru de asistență autorizat.

- Asigurați-vă că sacul de colectare nu este plin; în caz contrar, înlocuiți-l.
- Verificați funcționarea corectă a sacului de colectare.
- Verificați poziția corectă a capacului compartimentului de colectare.

- Asigurați-vă că sacul de colectare nu este plin; în caz contrar, înlocuiți-l.
- Asigurați-vă că filtrul de material textil nu este murdar sau deteriorat; dacă este murdar, curățați-l, iar dacă este deteriorat, înlocuiți-l.
- Asigurați-vă că filtrul motorului de aspirare nu este murdar sau deteriorat; dacă este murdar, curățați-l, iar dacă este deteriorat, înlocuiți-l.
- Asigurați-vă că filtrul pentru aerul de ieșire nu este murdar sau deteriorat; dacă este murdar, curățați-l, iar dacă este deteriorat, înlocuiți-l.
- Verificați poziția corectă a capacului compartimentului de colectare.

ELIMINAREA APARATULUI UZAT

Efectuați dezafectarea aparatului cu un ciocan demolator sau încredințați-l unui centru de colectare autorizat.

Înainte de dezafectarea aparatului este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite cu respectarea Normei în vigoare privind protecția mediului:

- Păslă
- Părți electrice și electronice*
- Părți de plastic
- Părți metalice



(*) În special, pentru dezafectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului din zonă.

ALEGEREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR



Accesoriu pentru spații înguste:

este potrivit pentru a fi utilizat în cazurile în care trebuie să aspirați în fisuri sau în spații înguste.



Perie rotundă cu peri:

adekvată pentru a fi utilizată la aspirarea deșeurilor solide de pe suprafețe unde doriți să aspirați, dar și să îndepărtați praful.



Furtun flexibil de aspirare:

este furtunul flexibil care conectează prelungitoarele la compartimentul de colectare.



Perie cu peri:

adekvată pentru aspirarea deșeurilor solide de pe suprafețe dure sau moi.



Prelungitoare de plastic:

reprezintă o pereche de tuburi de plastic care au funcție de suport pentru accesorii și mâner de control. Sunt potrivite pentru a fi utilizate în acele situații în care trebuie să aspirați pe suprafețe verticale sau la înălțimi mai mari.



Filtru-sac de colectare din hârtie (de unică folosință):

adekvat pentru a fi utilizat pentru colectarea deșeurilor solide, acesta facilitează eliminarea deșeurilor.



Filtru de material textil:

adekvat pentru a fi utilizat pentru colectarea deșeurilor solide uscate; acesta trebuie să fie utilizat întotdeauna.



Filtru motor aspirare:

se utilizează pentru purificarea aerului și protecția sănătății operatorului și a persoanelor din jur.



Filtru pentru aerul de ieșire:

se utilizează pentru purificarea aerului și protecția sănătății operatorului și a persoanelor din jur.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Subscrisa, societatea producătoare:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declaram pe proprie răspundere exclusivă că produsele

ASPIRATOR model FV9 230V – FV9 110V

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2004/108/EC Compatibilitate electromagnetică
- 2006/42/EC Echipamente tehnice
- 2011/65/UE Restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- 2009/125/EC Proiectare ecologică
- 2013/666/EU Proiectare ecologică pentru aspiratoare

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-69. Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru aparatele destinate curățării pardoselilor umede și uscate, inclusiv perile cu motor, pentru uz industrial și comercial
- EN 61000-3-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite – Limite pentru emisiile de curenți armonici (echipamente cu un curent de intrare ≤ 16 A pe fază)
- EN 61000-3-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-3: Limite – Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- EN 55014-1: Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare - Partea 1: Emisii
- EN 55014-2: Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare - Partea 2: Imunitate - Standard de familie de produse
- EN 62233: Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

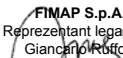
DI. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Reprezentant legal
 Giancarlo Ruffo



HRVATSKI

KAZALO

<i>SIMBOLI U PRIRUČNIKU</i>	163
<i>SVRHA I SADRŽAJ PRIRUČNIKA</i>	163
<i>KOME JE NAMJENJEN</i>	163
<i>ČUVANJE PRIRUČNIKA ZA UPORABU I ODRŽAVANJE</i>	163
<i>PREUZIMANJE DOSTAVLJENOG UREĐAJA</i>	163
<i>PREDGOVOR</i>	163
<i>PODACI ZA IDENTIFIKACIJU</i>	163
<i>TEHNIČKI OPIS</i>	164
<i>NAMJENA – PREDVIĐENA UPORABA</i>	164
<i>SIGURNOST</i>	164
<i>PLOČICA SA SERIJSKIM BROJEM</i>	164
<i>TEHNIČKI PODACI</i>	164
<i>OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA</i>	165
<i>PRIPREMANJE ZA RAD</i>	168
<i>RAD</i>	168
<i>NA ZAVRŠETKU RADA</i>	168
<i>ODRŽAVANJE</i>	169
<i>KONTROLA RADA</i>	169
<i>UREĐAJ SE NE UKLJUČUJE</i>	169
<i>ZA VRIJEME USISAVANJA IZLAZI PRAŠINA</i>	169
<i>KAPACITET USISAVANJA NIJE DOVOLJAN</i>	169
<i>ODLAGANJE</i>	170
<i>IZBOR I UPORABA NASTAVAKA IZ DODATNE OPREME</i>	170
<i>СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО</i>	173

Opisi koje sadrži ovo izdanje ne smatraju se obvezujućim. Stoga tvrtka pridržava pravo vršenja - u bilo kom trenutku - eventualnih izmjena na dijelovima, detaljima, opskrbi dodatnom opremom, koje smatra prikladnim radi poboljšanja, odnosno zbog bilo kakvu potrebe konstruktivnog ili komercijalnog karaktera. Zakonom je zabranjeno umnožavanje - pa i djelomično - tekstova i crteža koje sadrži ovo izdanje.

Tvrtka pridržava pravo vršenja izmjena tehničkog karaktera i/ili izmjena po pitanju opremljenosti. Slike se smatraju samo referencijama i nisu ograničavajuće u smislu dizajna i opremljenosti.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Simbol otvorene knjige sa slovom "i":
označava da treba pogledati upute za uporabu.



Simbol otvorene knjige:
označava da prije uporabe uređaja rukovatelj treba pročitati priručnik za uporabu.



Simbol zatvorenog mjesta:
postupke kojima prethodi ovaj simbol treba obavljati izričito na zatvorenom i suhom mjestu.



Simbol odlaganja:
za odlaganje uređaja, pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol.

SVRHA I SADRŽAJ PRIRUČNIKA

Svrha ovog priručnika je pružiti kupcu sve potrebne informacije za samostalnu uporabu uređaja na najprikladniji i najsigurniji način. On obuhvaća informacije u vezi s tehničkim pitanjima, sigurnošću, radom uređaja, njegovim zaustavljenim stanjem, održavanjem, pričuvnim dijelovima i rashodovanjem. Prije obavljanja bilo kakve

radnje na uređaju, rukovatelji i kvalificirani tehničari moraju pažljivo pročitati upute koje sadrži ovaj priručnik. U slučaju dvojbi po pitanju ispravnog tumačenja uputa, obratite se najbližem servisnom centru kako biste dobili potrebna objašnjenja.

KOME JE NAMIJENJEN

Ovaj priručnik je namijenjen i rukovatelju i kvalificiranim tehničarima za održavanje uređaja. Rukovatelji ne smiju obavljati radnje koje su rezervirane za kvalificirane tehničare. FIMAP S.p.A. ne odgovara za

štetu do koje je došlo zbog nepoštovanja ove zabrane.

ČUVANJE PRIRUČNIKA ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

Priručnik za uporabu i održavanje treba čuvati u neposrednoj blizini uređaja, u odgovarajućoj vreći, kako bi bio zaštićen od tekućina i

svega drugoga što bi moglo ugroziti njegovu čitljivost.

PREUZIMANJE DOSTAVLJENOG UREĐAJA

U trenutku preuzimanja neophodno je odmah kontrolirati je li primljen sav materijal koji se navodi na pratećim dokumentima te da se uređaj nije oštetio tijekom prijevoza. Ako jeste, špediter treba utvrditi veličinu pretrpljene štete i istovremeno upozoriti naš ured za

upravljanje odnosima s kupcima. Samo postupajući na ovaj način i pravovremeno moguće je dobiti nedostajući materijal i odštetu.

PREGOVOR

Bilo koji uređaj može dobro i djelotvorno raditi samo ako se njime pravilno služi i ako ga se održava potpuno učinkovito obavljajući održavanje opisano u priloženoj dokumentaciji. Zato molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik s uputama i ponovno ga pročitate svaki put kad - pri uporabi uređaja - naidete na poteškoće. U slučaju

potrebe ne zaboravite da je naša usluga pomoći, organizirana u suradnji s našim koncesionarima, uvijek na raspolaganju za eventualne savjete ili izravne intervencije.

PODACI ZA IDENTIFIKACIJU

Pri traženju tehničke pomoći ili pričuvnih dijelova uvijek navedite model, verziju i serijski broj koji se nalazi na odgovarajućoj pločici sa serijskim brojem.

TEHNIČKI OPIS

FV9 je uređaj za usisavanje prašine čiji ventilator - koji se pokreće električnim motorom - stvara vakuum u unutrašnjosti spremnika za sakupljanje; iskorištavajući taj vakuum, uređaj je u stanju usisavati prašinu i suha kruta tijela dimenzija do 2 cm i na okolnoj temperaturi, pomoću nastavaka iz dodatne opreme koji su u dodiru s površinom

podu i namještaja. Zrak s prašinom i kruti ostaci se kroz usisnu cijev usmjeravaju u spremnik za sakupljanje, gdje ih zadržavaju i sakupljaju filteri. **Uređaj treba rabiti samo u tu svrhu.**

NAMJENA – PREDVIĐENA UPORABA

Ovaj uređaj je osmišljen i izrađen za čišćenje (usisavanje suhih krutih tijela) glatkih i kompaktnih podova u komercijalnim, civilnim i industrijskim okolinama, pod uvjetom da kvalificirani rukovatelji provjeri sigurnost.

Uređaj je prikladan za uporabu isključivo u zatvorenim ili u svakom slučaju pokrivenim prostorima. Uređaj nije prikladan za uporabu na kiši ili pod vodenim mlazovima.

ZABRANJENO JE služiti se uređajem u okolinama s eksplozivnom atmosferom radi sakupljanja opasnih prašina ili zapaljivih tekućina. Osim toga, nije prikladan za uporabu kao sredstvo za prevoženje stvari ili osoba.

SIGURNOST

Suradnja rukovatelja je bitna kako bi se izbjegle nesreće. Bez potpune suradnje osobe koja je izravno odgovorna za rad uređaja niti jedan program za prevenciju nesreća neće biti učinkovit. Uzrok većeg dijela nesreća do kojih dođe u tvrtki, na poslu ili pri preseljenjima je nepoštovanje najosnovnijih pravila opreza. Pažljiv i

oprezan rukovatelj najbolje je jamstvo protiv nesreća i neophodan je za upotunjavanje bilo kakvog programa prevencije.

PLOČICA SA SERIJSKIM BROJEM

Pločica sa serijskim brojem se nalazi u stražnjem dijelu usisavača prašine i na njoj se navode opće karakteristike uređaja, naročito njegov serijski broj. Serijski broj je vrlo važna informacija koju morate uvijek dati zajedno sa svakom molbom za pomoć ili kupnju pričuvnih dijelova.



TEHNIČKI PODACI	MJ. JED.	FV9 230 V	FV9 110 V
Napon napajanja	V	230	110
Frekvencija	Hz	60	50
Nazivna snaga	W	1200	1200
Vrsta usisavača		Suhi	Suhi
Broj motora usisa		1	1
Vakuum	kPa	21	21
Kapacitet protoka zraka	m ³ /h	114	114
Zapremina spremnika za sakupljanje	l	4	4
Materijal spremnika		Polietilen	Polietilen
Dužina kabela za napajanje	m	15	15
Težina na suho	kg	7	7
Dimenzije (D x V x Š)	cm	25x57x23	25x57x23
Promjer nastavaka iz dodatne opreme	mm	35	35
Razina zvučnog tlaka (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Nesigurnost KpA	dB (A)	2	2

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Dolje navedena pravila treba pažljivo slijediti kako bi se izbjeglo nanošenje štete rukovatelju i uređaju.

UPOZORENJE

- **Pažljivo pročitajte upozorenja koja sadrži ovaj priručnik i brižljivo ga čuvajte za buduće potrebe.**
- Budući da su elementi pakiranja (plastične vrećice, spojnice itd.) potencijalni izvori opasnosti, ne smiju ostati na dohvata djece, nesposobnih osoba itd.
- Ovaj uređaj se smije rabiti samo u namjeni za koju je izrađen, odnosno: čišćenje inertnih površina, usisavanje krutih tvari koje nisu zapaljive ni eksplozivne. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom i opasnom.
- Izbjegavajte da se uređaj dok radi nađe u neposrednoj blizini osjetljivih organa kao što su uši, usta, oči itd.
- **Ovaj uređaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osobe odgovorne**

za njihovu sigurnost ne kontroliraju ili ne upute u uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Pažljivo pročitajte naljepnice na uređaju, nemojte ih ni iz kog razloga pokrivati i ako se oštete, odmah ih zamijenite.
- Uređaj treba rabiti isključivo ovlašteno osoblje koje je ovlašteno i upućeno u njegovu uporabu.
- Uređaj nije prikladan za čišćenje neravnih podova ili podova s razlikama u visini. Nemojte rabiti uređaj na kosinama.
- Treba paziti da se kabel za napajanje ili onaj produžni ne oštete kotačima vozila u prolazu, prignječenjem, trganjem ili slično. Zaštitite kabel od topline, ulja i oštih rubova. Redovito kontrolirajte da se kabel za napajanje nije ošteti, na primjer: da nije došlo do pucanja ili starenja. Ako uočite neko oštećenje, kabel treba odmah zamijeniti - prije nastavljanja uporabe uređaja. Ako dođe do oštećenja kabela namijenjenog napajanju uređaja, odmah se obratite ovlaštenom servisnom centru.

- U slučaju opasnosti pravovremeno iskopčajte utikač iz mrežne utičnice.
- Prilikom svakog zahvata održavanja isključite uređaj pomoću glavnog prekidača i izvadite utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice.
- Za vrijeme rada uređaja pazite na druge osobe, a naročito na djecu.
- Rabite samo dodatnu opremu koja se dostavlja zajedno s uređajem ili onu koja se navodi u priručniku s uputama; uporaba drukčije dodatne opreme može ugroziti sigurnost uređaja.
- Utikač ne smije biti nepotrebno spojen na režu dok uređaj ne radi. Prije obavljanja bilo kakve radnje održavanja na uređaju, iskopčajte utikač iz mreže. Nemojte uranjati uređaj u vodu i nemojte rabiti otapala. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualnu štetu nanесenu osobama, životinjama ili stvarima, do koje je došlo uslijed neprimjerene i nerazumne uporabe, ili u svakom slučaju uporabe koja nije u skladu s gore spomenutim naznakama. Za rashodovanje slijedite važeće norme u zemlji. Prilikom uporabe usisavača kabel za napajanje ne smije biti

zavijen na poklopcu.

- Prije spajanja uređaja na strujnu utičnicu provjerite odgovaraju li električni podaci koji se navode na pločici podacima mreže za napajanje. Napon napajanja uređaja treba biti jednak isključivo onom koji se navodi na pločici sa serijskim brojem.

PAŽNJA:

- Uređaj se ne smije rabiti ili držati vani, u uvjetima vlage ili izravno izložen kiši.
- Temperatura skladištenja treba biti između -25 °C i $+55\text{ °C}$.
- Uvjeti primjene: okolna temperatura između 0 °C i 40 °C , s relativnom vlagom između 30 i 95%.
- Utičnica za kabel za napajanje treba imati propisno uzemljenje.
- Uređaj ne proizvodi štetne vibracije.
- Nemojte nikad usisavati plinove, tekućine ili eksplozivne, odnosno zapaljive prašine, kao ni kiseline i nerazrijeđena otapala! Tu spadaju benzin, razrjeđivači za lakove i loživo ulje - oni, pomiješani sa zrakom koji se usisava, mogu stvoriti eksplozivne pare ili mješavine; zatim aceton,

kiseline i nerazrijeđena otapala, aluminijske i magnezijske prašine. Osim toga, te tvari mogu nagristi materijale od kojih je uređaj napravljen.

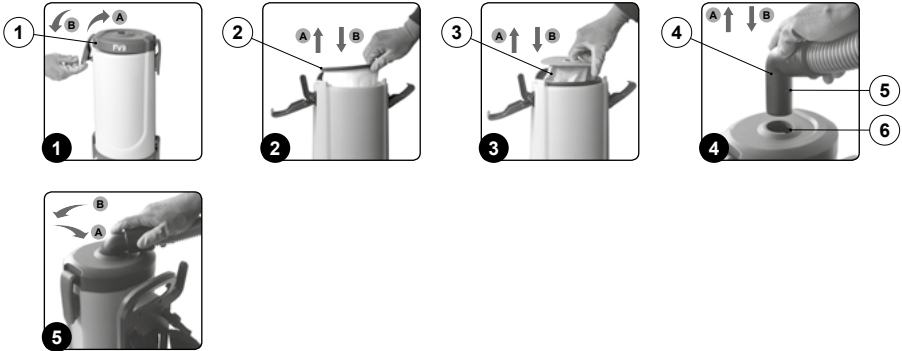
- U slučaju primjene uređaja u opasnim područjima (npr.: pumpne stanice), treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih norma. Zabranjeno je služiti se uređajem u okolinama s potencijalno eksplozivnom atmosferom.
- Nemojte stavljati spremnike tekućina na uređaj.
- U slučaju požara služite se aparatima za gašenje požara prahom. Nemojte se služiti vodom.
- Nemojte udarati u police ili skele ako postoji opasnost od pada predmeta. Rukovatelj uvijek mora biti opremljen odgovarajućim sigurnosnim sredstvima (rukavice, cipele, kaciga, naočale itd.).
- Ako dođe do neispravnosti u radu uređaja, uvjerite se da one ne ovise o nedostatku redovnog održavanja. U suprotnom, zatražite intervenciju ovlaštenog servisnog centra.
- U slučaju zamjene komada zatražite ORIGINALNE pričuvne dijelove od koncesionara i/ili

ovlaštenog trgovca.

- Nakon bilo kakvog zahvata održavanja ponovno uspostavite sve električne spojeve.
- Prije uporabe uređaja provjerite jesu li sva vratašca i poklopci namješteni kao što se navodi u ovom priručniku za uporabu i održavanje. Nemojte skidati zaštitu čije skidanje zahtijeva uporabu alata, osim ako se radi o održavanju (vidi tome posvećene odlomke).
- Nemojte prati uređaj izravnim mlazovima vode ili mlazovima vode pod tlakom, odnosno korozivnim tvarima.
- Svake godine dajte kontrolirati uređaj u ovlašteni servisni centar.
- Pobrinite se za odlaganje potrošnih materijala strogo se pridržavajući važećih zakonskih pravila. Kad nakon više godina dragocjenog rada Vaš uređaj morate povući iz uporabe, pobrinite se za primjereno odlaganje materijala koje on sadrži te vodite računa o tome da je i sam uređaj izrađen od materijala koje se može u potpunosti reciklirati.

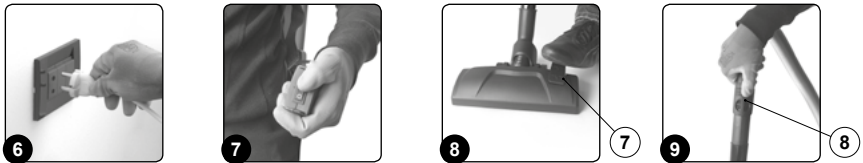
PRIPREMANJE ZA RAD

1. Skinite poklopac (1) s tijela usisavača oslobodivši kuke koje se nalaze na boku samog tijela (**strelica A na sl. 1**).
2. Kontrolirajte je li platneni filter (2) pravilno namješten (**sl. 2**) te je li vrećica za prašinu (3) pravilno uvučena u njega (**sl. 3**).
3. Pričvrstite poklopac na tijelo usisavača (**strelica B na sl. 1**) blokirajući ga kukama koje se nalaze na boku samog tijela.
4. Uvucite otvor (4) usisne cijevi u otvor na poklopcu tijela usisavača (**strelica A na sl. 4**), pazite da zaustavljate (5) pravilno uvučete u rascjep (6 - **sl. 4**).
5. Zakačite usisni otvor na poklopac okrećući ga u smjeru kazaljke na satu (**strelica A na sl. 5**).
6. Odaberite najprikladniji nastavak i produžetak iz dodatne opreme za posao koji trebate obaviti. Uvucite produžetak i odabrani nastavak iz dodatne opreme u usisnu cijev.



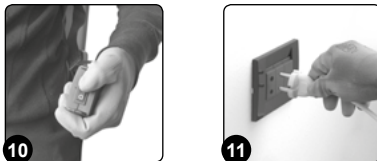
RAD

1. Ukopčajte utikač kabla za napajanje u utičnicu mreže za napajanje (**sl. 6**).
 2. Uključite uređaj stavljajući glavni prekidač u položaj "I" (**sl. 7**).
 3. Postavite prekidač (7) koji se nalazi na četki na "TVRDA POVRŠINA" ili "TEPIŠON" (**sl. 8**).
 4. Počnite usisavati.
- Ako se za vrijeme rada pokaže da je kapacitet usisavanja preveliki, dok nastavak iz dodatne opreme dodiruje pod pomaknite ručicu (8) koja se nalazi na ručki usisne cijevi (**sl. 9**).



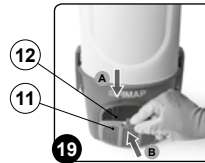
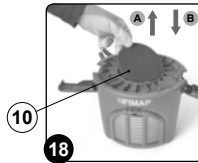
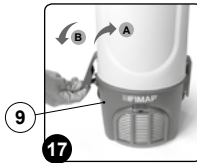
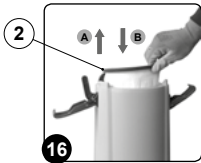
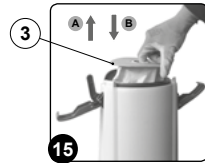
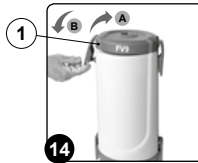
NA ZAVRŠETKU RADA

1. Isključite uređaj stavljajući glavni prekidač u položaj "0" (**sl. 10**).
2. Odspojite utikač kabla za napajanje iz utičnice mreže za napajanje. Kako biste izbjegli oštećenje kabla za napajanje, utikač odspajajte iz mrežne utičnice izravnim povlačenjem utikača, a ne kabla (**sl. 11**).
3. Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno njegovom pražnjenju.
4. Namjestite uređaj u zatvorenom mjestu i na ravnoj površini; u blizini uređaja ne smije biti predmeta koji mogu oštetiti uređaj ili se sami oštetiti u dodiru s njim. Ako parkirani uređaj odlučite držati obješen na podupiračima, provjerite jesu li oni pogodni obujmu i masi samo uređaja.



ODRŽAVANJE

1. Provjerite je li glavni prekidač u položaju "0", u suprotnom pritisnite gumb (sl. 12).
 2. Izvadite usisni otvor iz poklopca okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu (strelica B na sl. 13).
 3. Skinite poklopac (1) s tijela usisavača oslobodivši kuke koje se nalaze na boku samog tijela (strelica A na sl. 14).
 4. Ako treba, zamijenite vrećicu za prašinu (3) u tijelu (strelica A na sl. 15).
 5. Izvadite platneni filter (2) iz uređaja (strelica A na sl. 16), očistite ga neutralnim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom (**pažnja: prije nego što ga stavite u uređaj pričekajte da se osuši**).
 6. Namjestite poklopac (1) na tijelo usisavača (strelica B na sl. 14) i pričvrstite ga kukama koje se nalaze na boku samog tijela.
 7. Izvadite nosač motora usisa (9) iz uređaja oslobodivši kuke koje se nalaze na boku samog tijela (strelica B na sl. 17).
 8. Izvadite platneni filter motora usisa (10) iz uređaja (strelica A na sl. 18), očistite ga neutralnim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom (**pažnja: prije nego što ga stavite u uređaj pričekajte da se osuši**).
 9. Namjestite nosač motora usisa (9) ispod tijela usisavača i pričvrstite ga kukama koje se nalaze na boku samog tijela (strelica A na sl. 17).
 10. Skinite zaštitnu rešetku (11) u prednjem dijelu tijela (strelica A na sl. 19).
 11. Izvadite filter izlaznog zraka (12) iz uređaja, očistite ga neutralnim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom (**pažnja: prije nego što ga stavite u uređaj pričekajte da se osuši**).
- Namjestite zaštitnu rešetku u prednjem dijelu uređaja pa je gumnite da se pričvrsti na tijelo (strelica B na sl. 19).



KONTROLA RADA

UREĐAJ SE NE UKLJUČUJE

Ako se uređaj ne uključuje, izvršite provjere u nastavku.

1. Stavite glavni prekidač u položaj "I" (uključeno).
2. Provjerite je li utikač kabla za napajanje uređaja pravilno upkopčan u strujnu utičnicu mreže; u suprotnom ga pravilno spojite.

3. Provjerite odgovaraju li električne specifikacije uređaja specifikacijama mreže za napajanje; kontrolirajte tehničke podatke na pločici sa serijskim brojem.
4. Provjerite da se kabel za napajanje nije ošteto; ako jeste, nemojte rabiti uređaj i pravovremeno kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

ZA VRIJEME USISAVANJA IZLAZI PRAŠINA

Ako za vrijeme uporabe uređaja izlazi prašina, izvršite provjere u nastavku.

1. Provjerite je li usisna cijev pravilno spojena na otvor na poklopcu spremnika za sakupljanje; ako nije, pravilno je uvucite.
2. Provjerite je li usisna cijev pravilno spojena na nastavak iz dodatne opreme kojim se služite; ako nije, pravilno je uvucite.

3. Provjerite da se vrećica za prašinu nije napunila; ako jeste, zamijenite je.
4. Provjerite je li vrećica za prašinu pravilno namještena.
5. Provjerite je li poklopac spremnika za sakupljanje u pravilnom položaju.

KAPACITET USISAVANJA NIJE DOVOLJAN

Ako kapacitet usisavanja nije dovoljan, izvršite provjere u nastavku.

1. Provjerite je li usisna cijev pravilno spojena na poklopac spremnika za sakupljanje; ako nije, pravilno je uvucite.
2. Provjerite je li usisna cijev pravilno spojena na nastavak iz dodatne opreme kojim se služite; ako nije, pravilno je uvucite.
3. Provjerite da nečistoća nije začepila usisnu cijev; ako je cijev začepljena, uklonite zapreku.
4. Provjerite da nečistoća nije začepila usisnu komoru nastavka iz dodatne opreme kojim se služite; ako je komora začepljena, uklonite zapreku.

5. Provjerite da se vrećica za prašinu nije napunila; ako jeste, zamijenite je.
6. Provjerite da platneni filter nije prljav ili oštećen; ako je prljav očistite ga, odnosno zamijenite ako je oštećen.
7. Provjerite da filter motora usisa nije prljav ili oštećen; ako je prljav očistite ga, odnosno zamijenite ako je oštećen.
8. Provjerite da filter izlaznog zraka nije prljav ili oštećen; ako je prljav očistite ga, odnosno zamijenite ako je oštećen.
9. Provjerite je li poklopac spremnika za sakupljanje u pravilnom položaju.

ODLAGANJE

Uređaj rashodujte kod demontažera ili u ovlaštenom sakupljalištu otpada.

Prije rashodovanja stroja potrebno je izvaditi i odvojiti materijale u nastavku i poslati ih na odvojeno sakupljanje poštujući važeće odredbe o higijeni okoliša:

- Filc
- Električni i elektronički dijelovi*
- Plastični dijelovi
- Metalni dijelovi



(*) Naročito, za rashodovanje električnih i elektroničkih dijelova obratite se područnom distributeru.

IZBOR I UPORABA NASTAVAKA IZ DODATNE OPREME



Plosnati uski nastavak:

prikladan za usisavanje u procjepima ili u vrlo uskim prostorima između prepreka.



Četkica s dlakama:

prikladna za usisavanje krutih otpadaka na površinama koje treba posisati, ali i očistiti od prašine.



Savitljiva usisna cijev:

savitljiva cijev kojom se produžetci spajaju na spremnik za sakupljanje.



Četka s dlakama:

prikladna za usisavanje krutih otpadaka na tvrdim ili mekanim površinama.



Plastični produžetci:

radi se o paru plastičnih cijevi koje služe kao nosač nastavaka iz dodatne opreme te kao upravljačke ručke. Prikladne su za uporabu u situacijama gdje treba usisavati po okomitim površinama ili onima koje se nalaze na velikim visinama.



Papirnata filter vrećica za prašinu (za jednokratnu uporabu):

prikladna za sakupljanje krutih otpadaka; pospješuje odlaganje otpada.



Platneni filter:

prikladan za sakupljanje suhih krutih otpadaka; treba ga uvijek rabiti.



Filter motora usisa:

služi za pročišćavanje zraka i očuvanje zdravlja rukovatelja, kao i osoba koje se nalaze u njegovoj blizini.



Filter izlaznog zraka:

služi za pročišćavanje zraka i očuvanje zdravlja rukovatelja, kao i osoba koje se nalaze u njegovoj blizini.



ZJAVA O SUKLADNOSTI CE

Dolje potpisana tvrtka-proizvođač:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod vlastitom ekskluzivnom odgovornošću izjavljuje da su proizvodi
USISAVAČI mod. FV9 230 V – FV9 110 V

sukladni onom što se predviđa direktivama:

- 2004/108/EZ o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)
- 2006/42/EZ o strojevima (MD)
- 2011/65/EU o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)
- 2009/125/EZ Ekološki dizajn
- 2013/666/EU Ekološki dizajn za vakuum

Osim toga, sukladni su sljedećim normama:

- EN 60335-1 Sigurnost kućanskih i sličnih električnih aparata - Sigurnost. 1. dio: Opći zahtjevi.
- EN 60335-2-69. Sigurnost kućanskih i sličnih električnih aparata – 2. dio: Posebni zahtjevi za usisavače prašine i vode s rotirajućom četkom, za industrijsku i komercijalnu uporabu
- EN 61000-2-3 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – Dio 3-2: Granice – Granice za harmoničke strujne emisije (za ulazne struje uređaja ≤ 16 A po fazi)
- EN 61000-3-3 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – Dio 3-3: Granice – Ograničenje kolebanja napona i treperjenja u niskonaponskim sustavima napajanja za opremu s nazivnom strujom ≤ 16 A i koja nije predmet uvjetovanog priključka

- EN 55014-1 Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje – 1. dio: Emisija
- EN 55014-2 Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje – 2. dio: Otpornost – Norma porodice proizvoda
- EN 62233 Kućanski i slični električni aparati – Elektromagnetska polja – Metode za procjenu i mjere.

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke mape:


Gosp. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIJA

Santa Maria di Zevio, 6. 10. 2014. godine

FIMAP S.p.A.
Zakonski zastupnik
Giancarlo Ruffo



ИТАЛИАНСКИ

СЪДЪРЖАНИЕ

ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО.....	173
ПОЛУЧАТЕЛИ.....	173
СЪХРАНЯВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА.....	173
ПОЛУЧАВАНЕ НА МАШИНАТА.....	173
ВЪВЕДЕНИЕ.....	173
ДАННИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ.....	173
ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ.....	174
ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА – ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА.....	174
БЕЗОПАСНОСТ.....	174
ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛКА.....	174
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	174
ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	175
ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА.....	178
РАБОТА.....	178
СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА.....	178
ПОДДРЪЖКА.....	179
ПРОВЕРКА НА ФУНКЦИОНИРАНЕТО.....	179
УРЕДЪТ НЕ СЕ ВКЛЮЧВА.....	179
ПО ВРЕМЕ НА ВСМУКВАНЕТО ИЗЛИЗА ПРАХ.....	179
КАПАЦИТЕТЪТ НА ВСМУКВАНЕ Е НЕДОСТАТЪЧЕН.....	179
ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	180
ИЗБОР И УПОТРЕБА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ.....	180
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО.....	181
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.....	183

Описанията, съдържащи се в настоящата публикация, не са задължителни. Затова предприятието си запазва правото да прави във всеки един момент евентуални промени на органи, детайли, доставки на допълнения, които смята, че са необходими за подобряване или за каквото и да било нужди от конструктивен или търговски характер. Забранено е по смисъла на закона възпроизвеждането, дори и частично, на текстовете и чертежите, съдържащи се в тази публикация.

Предприятието си запазва правото да нанася изменения от технически или допълнителен характер. Картините са само помощни и не са обвързващи от гледна точка на дизайн и допълнения.

СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Символ на отворена книга с буквата i:

Указва, че е необходимо да се направи справка с ръководството за употреба.



Символ на отворена книга:

Показва на оператора, че трябва да прочете ръководството за употреба, преди да използва уреда.



Символ за дейности на закрито:

Процедурите, предшествани от този символ, трябва да се извършват само на сухо и закрито място.



Символ за изхвърляне:

Прочетете внимателно разделите, предшествани от този символ, които се отнасят до изхвърлянето на уреда.

ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Това ръководство има за цел да предостави на клиента всички сведения, които са необходими за използване на машината по най-подходящия възможен самостоятелен и безопасен начин. То включва сведения за техническия вид, безопасността, функционирането, спирането на уреда, поддръжката, резервните части и бракуването. Преди да извършват каквато

и да е операция по уреда, операторите и квалифицираните технически лица трябва внимателно да прочетат инструкциите в настоящото ръководство. При съмнения относно правилното тълкуване на инструкциите се свържете с най-близкия център за обслужване, за да получите необходимите разяснения.

ПОЛУЧАТЕЛИ

Това ръководство е предназначено както за оператора, така и за квалифицираните технически лица по поддръжката на уреда. Операторите не трябва да извършват операциите, които са

запазени за квалифицираните технически лица. FIMAP S.p.A. не носи отговорност за щети, причинени от неспазването на тази забрана.

СЪХРАНЯВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Ръководството за употреба и поддръжка трябва да се съхранява близо до уреда, в подходящ плик, защитен от намокряне и всяка

друга възможна повреда.

ПОЛУЧАВАНЕ НА МАШИНАТА

В момента на получаване на машината е задължително незабавно да се провери дали е получен целият материал, описан в придружаващата документация, и дали машината не е претърпяла щети по време на транспорта. В случай че има щети,

искайте от спедитора да констатира количеството на нанесените щети, като същевременно предупредите нашия офис за връзки с клиентите. Само по този своевременно начин би било възможно да се получат липсващите материали и погасяване на щетите.

ВЪВЕДЕНИЕ

Всяка една машина може да функционира добре и да работи успешно, само ако се използва правилно и се поддържа в пълна годност, като се извършва поддръжката, описана в приложената документация. Затова Ви молим да прочетете внимателно това ръководство за употреба и да го препоричатете всеки път,

когато срещнете трудности при използването на машината. Напомняме Ви, че в случай на необходимост нашият сервиз за техническа помощ, организиран със сътрудничеството на нашите концесионери, е винаги на разположение за евентуални съвети или преки намеси.

ДАННИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ

За техническа помощ или при поръчка на резервни части винаги посочвайте модела, версията и серийния номер, написан на идентификационната табелка.

ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

FV9 е прахосмукачка, която, като използва понижено налягане, създадено в барабана за събиране от вентилатора, задвижван от електродвигателя, може да всмуква прах и сухи твърди тела с размер до 2 см при стайна температура, посредством принадлежностите с крайници, които са в

контакт с повърхността на подовата настилка и на мебелите. Смукателният маркуч отвежда въздуха с прах и твърди остатъци в барабана за събиране и те се задържат и събират с помощта на филтри. **Уредът трябва да се използва само за тази цел.**

ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА – ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Този уред е проектиран и разработен за почистване (всмукване на твърди сухи тела) на гладки и компактни подови настилки, в търговски, битови и промишлени помещения, в условия на проверена безопасност от страна на квалифициран оператор.

Машината е подходяща единствено за употреба в затворени или все пак закрити помещения. Машината не е подходяща за употреба под дъжд или под водни струи.

ЗАБРАНЕНО Е използването на уреда в помещения с възривна атмосфера за събиране на опасни прахове или запалими течности. Освен това не е подходящ за използване като транспортно средство на предмети и лица.

БЕЗОПАСНОСТ

За да се избегнат злополуки, от съществено значение е сътрудничеството на оператора. Нито една програма за предотвратяване на злополуки не може да бъде ефективна без пълното съдействие на лицето, което директно отговаря за функционирането на машината. По-голямата част от злополуките, които се случват в предприятието, по време на

работа или по време на пътуване от и за работа, са причинени поради неспазване на най-основните правила за безопасност. Внимателен и предпазлив оператор е най-добрата гаранция срещу злополуки и се оказва от съществено значение за осъществяване, на която и да било програма за превенция.

ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛКА

Идентификационната табелка се намира на задната част на прахосмукачката, като на нея са посочени основните характеристики на уреда, а също и серийният му номер. Серийният номер е изключително важна информация, която трябва винаги да се предоставя заедно с всяка заявка за помощ или при закупуване на резервни части.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Захранващо напрежение	V	230	110
Честота	Hz	60	50
Номинална мощност	W	1200	1200
Вид на всмукващия механизъм		Dry	Dry
Брой двигатели за всмукване		1	1
Понижено налягане	kPa	21	21
Дебит на въздуха	m ³ /h	114	114
Вместимост на барабана за събиране	l	4	4
Материал на барабана		Полиетилен	Полиетилен
Дължина на захранващия кабел	m	15	15
Сухо тегло	kg	7	7
Размери (l x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Диаметър на принадлежностите	mm	35	35
Ниво на звуковото налягане (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Неопределеност KpA	dB (A)	2	2

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Долуописаните правила трябва да се спазват внимателно, за да се избегнат щети, както за оператора, така и за уреда.

УПЪТВАНЕ:

- Прочетете внимателно предупрежденията в настоящото ръководство и грижливо го запазете за бъдещи справки.
- Тъй като частите на опаковката (пластмасови торбички, скоби и т.н.) са потенциални източници на опасност, до тях не трябва да имат достъп деца, хора с увреждания и др.
- Този уред е предназначен единствено за употребата, за която е бил произведен или по-точно: почистване на инертни повърхности, събиране на незапалими и неексплозивни вещества. Всяка друга употреба се счита за неправилна и опасна.
- Не позволявайте работещият уред да е близо до чувствителни органи като уши, уста, очи и т.н.
- Този уред не трябва да се използва от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната

безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Прочетете внимателно залепващите етикети по уреда, не ги покривайте по никакъв повод и ги подменяйте незабавно, ако бъдат повредени.
- Уредът трябва да бъде използван единствено от упълномощен и обучен за използването му персонал.
- Уредът не е подходящ за почистване на неравни подове или подове на различни нива. Не използвайте уреда по склонове.
- Необходимо е внимавате захранващият кабел или кабелът за удължаване да не бъдат повредени от колелата на движещи се превозни средства, да не бъдат смачкани, разкъсани или т.н. Пазете кабела от нагряване, омасляване и остри ръбове. Редовно проверявайте за евентуални повреди на захранващия кабел като например образуването на пукнатини или стареене. Ако се установи, че е повреден, кабелът трябва да бъде незабавно сменен, преди да продължите да използвате уреда. В случай че забележите увреждане на захранващия

кабел на уреда, незабавно се обърнете към упълномощен сервизен център.

- При опасност реагирайте своевременно, като извадите щепсела от контакта на електрическата мрежа.
- За всяка операция по поддръжката изключете уреда от главния прекъсвач и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта на електрическата мрежа.
- При работа с уреда трябва да се внимава при присъствие на други лица и най-вече на деца.
- Използвайте само принадлежностите накрайници, доставени с уреда или тези, посочени в ръководството за употреба, използването на други принадлежности може да застраши безопасността на уреда.
- Когато не се използва, уредът не трябва да бъде ненужно включен към електрическата мрежа. Преди да извършите каквато и да е операция по поддръжката на уреда, изключете щепсела от електрическата мрежа. Не потапяйте уреда във вода, не използвайте разтворители. Производителят не носи отговорност за евентуални вреди, причинени на хора, животни или имущество, вследствие на неправилна

или необоснована употреба, която не е в съответствие с горепосочените инструкции. За бракуването спазвайте действащите в страната стандарти. Не използвайте прахосмукачката с навит на капака захранващ кабел.

- Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че електрическите данни на табелката съответстват на тези на захранващата мрежа. Уредът трябва да се захранва само с напрежение, каквото е посочено на идентификационната табелка.

ВНИМАНИЕ:

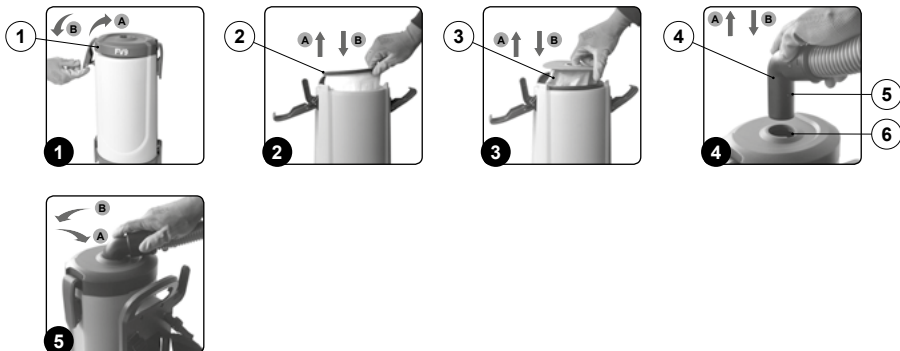
- Уредът не трябва да се използва или да се държи навън при висока влажност или изложен директно на дъжд.
- Температурата на съхраняване трябва да бъде между -25°C и $+55^{\circ}\text{C}$.
- Условия за работа: температура на околната среда между 0°C и 40°C с относителна влажност между 30 и 95 %.
- Контактът за захранващия кабел трябва да има правилно заземяване.
- Уредът не предизвиква вредни вибрации.
- Никога не събирайте лесно запалими и избухливи газове, течности или прах, а също и неразредени киселини и

разтворители! Към тях се включват бензин, разреждители за бои и мазут, които, смесени с въздуха от аспирацията, могат да образуват експлозивни пари или смеси, както и ацетон, неразредени киселини и разтворители, прахове от алуминий и магнезий. Освен това тези вещества могат да доведат до корозия на материалите, използвани за изграждането на уреда.

- При употреба на уреда в опасни зони (напр. бензиностанции) трябва да се спазват съответните правила за безопасност. Забранена е употребата на уреда в среди с потенциално експлозивна атмосфера.
- Не оставяйте съдове с течности върху уреда.
- При пожар използвайте прахов пожарогасител. Не използвайте вода.
- Не удряйте рафтове или скелета, където има опасност от падане на предмети. Операторът трябва винаги да има адекватната защитна екипировка (ръкавици, обувки, каска, очила и др.).
- Ако се появят неизправности при работата на уреда, проверете дали не са следствие от липса на редовна поддръжка. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- В случай на смяна на части, използвайте **ОРИГИНАЛНИ** резервни части от концесионер и/или оторизиран продавач.
- След каквато и да било намеса по поддръжката възстановете всички електрически връзки.
- Преди да използвате уреда, проверете дали всички вратички и капаци са поставени така, както е посочено в настоящото ръководство за употреба и поддръжка. Не премахвайте защитите, за чието сваляне се изискват инструменти, освен ако не го правите за поддръжка (вижте съответните параграфи).
- Не мийте уреда с директни водни струи или под налягане или с корозионни вещества.
- Всяка година проверявайте уреда в оторизиран сервизен център.
- Погрижете се за изхвърлянето на консумативите, като стриктно се придържате към действащите законови разпоредби. Когато след години изправна работа Вашият уред трябва да бъде изведен от употреба, погрижете се за правилното изхвърляне на материалите, които се съдържат в него, като имате предвид, че уредът е изработен изцяло от материали, подлежащи на пълно рециклиране.

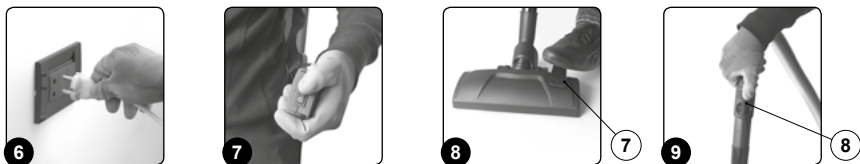
ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Махнете капака (1) от смукателния барабан, като отворите закопчалките от страни на самия барабан (**Стрелка А на Фиг. 1**).
2. Проверете дали текстилният филтър (2) е правилно поставен (**Фиг. 2**) и дали торбичката за събиране (3) е правилно поставена в него (**Фиг. 3**).
3. Закрепете капака над смукателния барабан (**Стрелка В на Фиг. 1**), като го блокирате от закопчалките, разположени от страни на самия барабан.
4. Поставете дюза (4) на смукателната тръба в отвора на капака на смукателния барабан (**Стрелка А на Фиг. 4**), като внимавате да поставите правилно блокиращия щифт (5) в отвор (6) (**Фиг. 4**).
5. Свържете смукателната дюза към капака, като я завъртите по часовниковата стрелка (**Стрелка А на Фиг. 5**).
6. Изберете най-подходящите за съответната работа принадлежност накрайник и удължител. Поставете избрания удължител и накрайник към смукателната тръба.



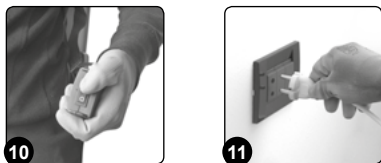
РАБОТА

1. Поставете щепсела на захранващия кабел в контакта на електрозахранващата мрежа (**Фиг. 6**).
 2. Включете уреда, като завъртите главния прекъсвач на позиция "I" (**Фиг. 7**).
 3. Поставете комутатора (7) на четката на "ТВЪРДА ПОВЪРХНОСТ" или на "МОКЕТ" (**Фиг. 8**).
 4. Продължете с операцията по почистване.
- Ако по време на работа капацитетът на всмукване е твърде голям, като поставите накрайника в контакт с подовата настилка, преместете лоста (8), който е разположен на дръжката на смукателната тръба (**Фиг. 9**).



СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА

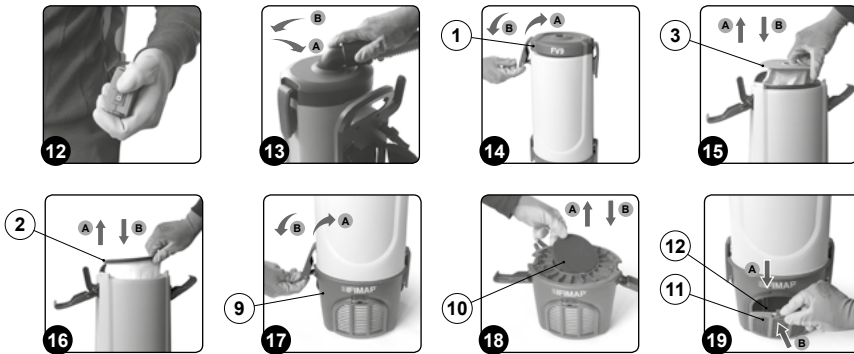
1. Изключете уреда, като завъртите главния прекъсвач на позиция "0" (**Фиг. 10**).
2. Изключете щепсела на захранващия кабел от контакта на електрозахранващата мрежа. За да предотвратите повреди на захранващия кабел, изключете щепсела от контакта, като издърпате щепсела, а не кабела (**Фиг. 11**).
3. Поставете уреда на мястото, предназначено за извърляне на отпадъците.
4. Поставете уреда на закрито, на равна повърхност, в близост до уреда не трябва да има предмети, които биха могли да увредят или те самите да се увредят при контакт с него. Ако решите да качите уреда на подпори, се уверете, че те са подходящи за обема и масата на самия уред.



ПОДДРЪЖКА

1. Проверете дали главният прехвъсвач е в положение "0", в противен случай натиснете бутона (Фиг. 12).
2. Освободете смукателната дюза от капака, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка (Стрелка В на Фиг. 13).
3. Махнете капака (1) от смукателния барабан, като отворите закопчалките отстрани на самия барабан (Стрелка А на Фиг. 14).
4. Ако е необходимо сменете торбичката за събиране (3) от барабана (Стрелка А на Фиг. 15).
5. Извадете текстилния филтър (2) от уреда (Стрелка А на Фиг. 16), почистете го с неутрален почистващ препарат и хладка вода (**внимание** *изчакайте да изсъхне, преди да го поставите в уреда*).
6. Поставете капака (1) над смукателния барабан (Стрелка В на Фиг. 14), като го закрепите от закопчалките отстрани на самия барабан.
7. Махнете стойката на двигателя за всмукване (9) от уреда, като

- отворите закопчалките отстрани на самия барабан (Стрелка В на Фиг. 17).
 8. Извадете филтъра на двигателя за всмукване (10) от уреда (Стрелка А на Фиг. 18), почистете го с неутрален почистващ препарат и хладка вода (**внимание**: *изчакайте да изсъхне, преди да го поставите в уреда*).
 9. Поставете стойката на двигателя за всмукване (9) под смукателния барабан, като я закрепите от закопчалките отстрани на самия барабан (Стрелка В на Фиг. 17).
 10. Махнете предпазната решетка (11), разположена в предната част на барабана (Стрелка А на Фиг. 19).
 11. Извадете филтъра за изходящия въздух (12) от уреда, почистете го с неутрален почистващ препарат и хладка вода (**внимание**: *изчакайте да изсъхне, преди да го поставите в уреда*).
- Поставете предпазната решетка в предната част на уреда, натиснете я, за да я закрепите към барабана (Стрелка В на Фиг. 19).



ПРОВЕРКА НА ФУНКЦИОНИРАНЕТО

УРЕДЪТ НЕ СЕ ВКЛЮЧВА

Ако ло време не се включва, проверете следното:

1. Поставете главния прехвъсвач на позиция "I".
2. Проверете дали щепселът на захранващия кабел на уреда е правилно включен в контакта на електрозахранващата мрежа, ако не е, се погрижете да го електричите правилно.
3. Проверете дали електронните спецификации на уреда отговарят на електронните спецификации на

електрозахранващата мрежа, проверете техническите данни на идентификационната табелка.

4. Проверете дали захранващият кабел не е повреден, ако е повреден, не използвайте уреда и своевременно се свържете с оторизирания сервизен център.

ПО ВРЕМЕ НА ВСМУКВАНЕТО ИЗЛИЗА ПРАХ

Ако ло време на употребата на уреда се установи излизане на прах, проверете следното:

1. Проверете дали смукателният маркуч е свързан правилно към дюзата на капака на барабана за събиране, ако е изваден, го поставете правилно.
2. Проверете дали смукателният маркуч е свързан правилно към крайника, който се използва, ако е изваден, го поставете правилно.

3. Проверете дали торбичката за събиране е пълна, и ако е необходимо, я сменете.
4. Проверете дали торбичката за събиране е правилно поставена.
5. Проверете дали капака на барабана за събиране е правилно поставен.

КАПАЦИТЕТЪТ НА ВСМУКВАНЕ Е НЕДОСТАТЪЧЕН

Ако капацитетът на всмукване е недостатъчен, проверете следното:

1. Проверете дали смукателният маркуч е свързан правилно към дюзата на капака на барабана за събиране, ако е изваден, го поставете правилно.
2. Проверете дали смукателният маркуч е свързан правилно към крайника, който се използва, ако е изваден, го поставете правилно.
3. Проверете дали няма замърсявания, които запушват смукателния маркуч, ако е запушен, се погрижете да го почистите.
4. Проверете дали няма замърсявания, които запушват смукателната камера на крайника, който се използва, ако е запушена, се погрижете да я почистите.

5. Проверете дали торбичката за събиране е пълна, и ако е необходимо, я сменете.
6. Проверете дали текстилният филтър не е замърсен или повреден, ако е замърсен, го почистете, ако е повреден, го сменете.
7. Проверете дали филтърът на двигателя за всмукване не е замърсен или повреден, ако е замърсен, го почистете, ако е повреден, го сменете.
8. Проверете дали филтърът за изходящия въздух не е замърсен или повреден, ако е замърсен, го почистете, ако е повреден, го сменете.
9. Проверете дали капака на барабана за събиране е правилно поставен.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Бракуването на уреда трябва да се извърши в пункт за унищожаване или оторизиран център за събиране на отпадъци. Преди уредът да се унищожи, трябва да се демонтират и отделият следните материали и да се изпратят за разделно събиране, съгласно действащата нормативна уредба за опазване на околната среда:

- Филц
- Електрически и електронни части*
- Пластмасови части
- Метални части



(*) По специално, за бракуването на електрическите и електронни части, се обърнете към местния дистрибутор.

ИЗБОР И УПОТРЕБА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ



Плосък накрайник:

подходящ за случаите, когато трябва да се почисти в тесни процепи и много малки пространства.



Плоска четка с влакна:

подходяща за почистване на твърди отпадъци от повърхности, където е необходимо да се осмуче, но и да се почисти прахта.



Смукателен маркуч:

това е маркучът, който свързва удължителите с барабана за събиране.



Кръгла четка с влакна:

подходяща за почистване на твърди отпадъци от твърди и меки повърхности.



Пластмасови удължители:

представяват двойка пластмасови маркучи, които имат функцията на стойка за принадлежностите и дръжките за управление. Подходящи са, когато трябва да се почистят вертикални повърхности или разположени на значителна височина.



Хартиен филтър–торбичка за събиране (за еднократна употреба):

подходящ за събиране на твърди отпадъци, улеснява изхвърлянето на отпадъците.



Текстилен филтър:

подходящ за събиране на твърди сухи отпадъци, винаги трябва да се използва.



Филтър на двигателя за всмукване:

използва се за почистване на въздуха и опазване на здравето на оператора и на хората около него.



Филтър за изходящия въздух:

използва се за почистване на въздуха и опазване на здравето на оператора и на хората около него.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО



Долуподписаната фирма производител:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro № 1

37059 Санта Мария ди Дзевео (провинция Верона)

декларира единствено на своя собствена отговорност, че продуктите

ПРАХОСМУКАЧКА мод. FV9 230V – FV9 110V

в съответствие са с предвиденото в Директивите:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Освен това е в съответствие със следните норми:

- EN 60335-1: Надеждност на електрическите прибори за домашно потребление и подобни - Надеждност. Част 1: Основни норми.
- EN 60335-2-69. Безопасност на електрическите прибори за домашно потребление и подобни - Част 2: Специални стандарти за уреди за почистване на мокри и сухи подови настилки, включително четки с двигател, за промишлена и колективна употреба
- EN 61000-3-2: Електромагнитна съвместимост (EMC) – Част 3-2: Граници – Граници за емисии на хармоничен ток (уреди с входящ ток ≤ 16 А за фаза)
- EN 61000-3-3: Електромагнитна съвместимост (EMC) – Част 3-3: Граници – Ограничение на промени на напрежението, колебания на напрежението и трептене в системите за подаване на ниско напрежение за оборудване с номинален ток ≤ 16 А за фаза, които не подлежат на условно свързване

- EN 55014-1: Електромагнитна съвместимост – Предписания за електродомакински уреди, електроуреди и подобни апарати - Част 1: Емисия
- EN 55014-2: Електромагнитна съвместимост – Предписания за електродомакински уреди, електроуреди и подобни апарати - Част 2: Устойчивост – Стандарт за линии продукти
- EN 62233: Апарати за домашни нужди и подобни – Електромагнитни полета – Методи за оценка и измервания.

Лицето, оторизирано да състави техническото досие:

г-н Джанкарло Руфо

Via Invalidi del Lavoro № 1

37059 Санта Мария ди Дзевео (Верона) - ИТАЛИЯ

Санта Мария ди Зевео, 06/10/2014 г.

FIMAP S.p.A.
Законен представител
Джанкарло Руфо



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ.....	183
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ	183
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	183
ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	183
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	183
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ	183
ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ.....	184
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ – ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	184
ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	184
ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΜΗΤΡΩΟΥ.....	184
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	184
ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	185
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	188
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	188
ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.....	188
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	189
ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	189
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.....	189
ΔΙΑΡΡΟΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ	189
Η ΙΣΧΥΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ.....	189
ΑΠΟΡΡΙΨΗ	190
ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.....	190
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE	191
SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL	193

Οι περιγραφές του παρόντος εντύπου δεν θεωρούνται δεσμευτικές. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να κάνει οποιαδήποτε στιγμή τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις σε όργανα, λεπτομέρειες, προμήθειες αξεσουάρ, που θεωρεί απαραίτητες με σκοπό τη βελτίωση ή για οποιαδήποτε άλλη ανάγκη κατασκευαστικής ή εμπορικής φύσης. Απαγορεύεται από το νόμο η αναπαραγωγή, έστω και μερική, των κειμένων και των σχεδίων που περιέχονται στο παρόν εντύπο.

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές τεχνικού τύπου ή/και στον εξοπλισμό. Οι εικόνες πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές και δεν είναι δεσμευτικές για τα σχέδια και τον εξοπλισμό.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σύμβολο ανοιχτού βιβλίου με το i:

Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης.



Σύμβολο ανοικτού βιβλίου

Υποδεικνύει στο χειριστή να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσει το μηχάνημα.



Σύμβολο κλειστού χώρου:

Οι διαδικασίες πριν από τις οποίες υπάρχει το παρακάτω σύμβολο πρέπει να εκτελούνται αυστηρά σε κλειστό και στεγνό χώρο.



Σύμβολο απόρριψης

Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο για την απόρριψη της συσκευής.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να παρέχει στον πελάτη όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη χρήση του μηχανήματος με επαρκή, αυτόνομο και τον ασφαλέστερο τρόπο. Περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την τεχνική πλευρά, την ασφάλεια, τη λειτουργία, την παύση λειτουργίας της συσκευής, τη συντήρηση, τα

ανταλλακτικά και την απόσυρση. Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή, οι χειριστές και οι εξειδικευμένοι τεχνικοί πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Αν δεν είστε σίγουροι για τη σωστή ερμηνεία των οδηγιών, καλέστε το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για να λάβετε τις απαραίτητες διευκρινίσεις.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ

Το εν λόγω εγχειρίδιο απευθύνεται τόσο στον χειριστή όσο και στους εξειδικευμένους τεχνικούς συντήρησης της συσκευής. Οι χειριστές δεν πρέπει να εκτελούν τις εργασίες που πρέπει να γίνονται από τους

εξειδικευμένους τεχνικούς. Η FIMAP S.p.A. δεν ευθύνεται για ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση αυτής της απαγόρευσης.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης πρέπει να φυλάσσεται κοντά στη συσκευή, μέσα σε ειδική σακούλα, μακριά από τα υγρά και

από οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να επηρεάσει τη δυνατότητα ανάγνωσής του.

ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Κατά την παραλαβή θα πρέπει να ελέγξετε αμέσως αν παραλάβετε όλα τα υλικά που αναφέρονται στα συνοδευτικά έγγραφα, καθώς και ότι το μηχάνημα δεν υπέστη ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση ζημιάς, ενημερώστε τον υπεύθυνο της μεταφορικής σχετικά με τη

ζημία που υπέστη το μηχάνημα και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Αν ενεργήσετε με αυτό τον τρόπο και εγκαίρως, θα μπορείτε να παραλάβετε τα υλικά που λείπουν και να αποζημιωθείτε για τις ζημιές.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Όλα τα μηχανήματα μπορούν να λειτουργήσουν σωστά και να παράγουν κέρδος μόνο εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά και διατηρούνται σε πλήρη αποτελεσματικότητα πραγματοποιώντας τη συντήρηση που περιγράφεται στα συνημμένα έντυπα. Παρακαλέστε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο με τις οδηγίες και να

ανατρέχετε σε αυτό, ενώ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, κάθε φορά που προκύπτουν δυσκολίες. Σε περίπτωση ανάγκης, σας γνωστοποιούμε ότι η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας (Σέρβις) που έχει οργανωθεί σε συνεργασία με τους αντιπροσώπους μας, είναι πάντοτε στη διάθεσή σας για τυχόν συμβουλές ή άμεση παρέμβαση.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Για την τεχνική υποστήριξη ή για παραγγελία ανταλλακτικών, να αναφέρετε πάντα το μοντέλο, την έκδοση και τον αριθμό μητρώου που βρίσκεται στην ειδική πινακίδα με τον αριθμό μητρώου.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η **FV9** είναι μια ηλεκτρική σκούπα η οποία, χρησιμοποιώντας την υποπίεση που δημιουργείται στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής από τον ανεμιστήρα που λειτουργεί με τη βοήθεια ενός ηλεκτρικού μοτέρ, είναι σε θέση να αναρροφήσει σκόνη και ξηρά στερεά σώματα διαστάσεων έως 2 cm και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με την

επιφάνεια του δαπέδου και των επίπλων. Ο σωλήνας αναρρόφησης διοχετεύει στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής τον αέρα με τη σκόνη και τα στερεά υπολείμματα που συγκρατούνται και συλλέγονται με τη βοήθεια φίλτρων. **Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το συγκεκριμένο σκοπό.**

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ – ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί για τον καθαρισμό (αναρρόφηση ξηρών στερεών σωμάτων) λείων και συμπαγών δαπέδων, σε εμπορικό, αστικό και βιομηχανικό περιβάλλον, σε συνθήκες αποδεδειγμένης ασφάλειας, από έναν καταρτισμένο χειριστή.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους ή σε κάθε περίπτωση καλυμμένους. Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για χρήση κάτω από τη βροχή ή κάτω από ριπές νερού.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να χρησιμοποιείται το μηχάνημα σε χώρους με εκρηκτικό περιβάλλον για τη συλλογή επικίνδυνης σκόνης ή ευφλεκτών υγρών. Εκτός αυτού, δεν είναι κατάλληλο να χρησιμοποιείται ως μέσο μεταφοράς αντικειμένων ή ατόμων.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για να αποφευχθούν ατυχήματα, η συνεργασία με το χειριστή είναι βασικής σημασίας. Κανένα πρόγραμμα πρόληψης ατυχημάτων δεν μπορεί να είναι αποτελεσματικό χωρίς την πλήρη συνεργασία του ατόμου που είναι άμεσα υπεύθυνο για τη λειτουργία του μηχανήματος. Τα περισσότερα ατυχήματα που γίνονται σε μια

εταιρεία, κατά την εργασία ή στις μεταβιβάσεις, προκαλούνται από τη μη τήρηση στοιχειωδών κανόνων προφύλαξης. Ένα προσεκτικό χειριστής αποτελεί την καλύτερη εγγύηση ενάντια στα ατυχήματα και είναι απαραίτητος για την ολοκλήρωση οποιοδήποτε προγράμματος πρόληψης.

ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΜΗΤΡΩΟΥ

Η πινακίδα με τον αρ. μητρώου είναι τοποθετημένη στην πίσω πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας. Στην πινακίδα αναγράφονται όλα τα γενικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος και ειδικότερα ο σειριακός αριθμός του μηχανήματος. Ο σειριακός αριθμός είναι μια εξαιρετικά σημαντική πληροφορία που πρέπει να παρέχεται κάθε φορά που ζητείται τεχνική υποστήριξη ή αγορά ανταλλακτικών.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M/M	FV9 230V +	FV9 110V +
Τάση τροφοδοσίας	V	230	110
Συχνότητα	Hz	60	50
Ονομαστική ισχύς	W	1200	1200
Τύπος αναρροφητήρα		Dry	Dry
Αριθμός μοτέρ αναρρόφησης		1	1
Υποπίεση	kPa	21	21
Παροχή αέρα	m ³ /h	114	114
Χωρητικότητα δοχείου συλλογής	l	4	4
Υλικό δοχείου		Πολυαιθυλένιο	Πολυαιθυλένιο
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	m	15	15
Βάρος κενό	kg	7	7
Διαστάσεις (Πλ. x Ύψ. x Βάθ.)	cm	25x57x23	25x57x23
Διάμετρος εξαρτημάτων	mm	35	35
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Αβεβαιότητα Κρα	dB (A)	2	2

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θα πρέπει να τηρείτε προσεκτικά τους κανόνες που ακολουθούν για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο χειριστή και στο μηχάνημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το προσεκτικά για περαιτέρω αναφορά.
- Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, συνδετήρες κλπ.) δεδομένου ότι αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά, τα άτομα μειωμένων ικανοτήτων, κλπ.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε δηλαδή: καθαρισμός επιφανειών, αναρρόφηση, στερεών μη εύφλεκτων, μη εκρηκτικών και μη υγρών ουσιών. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία δεν πρέπει να πλησιάζει κοντά σε ευαίσθητα όργανα του σώματος όπως τα αυτιά, το στόμα, τα μάτια, κλπ.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από

άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Να διαβάζετε προσεκτικά τις ετικέτες που υπάρχουν επάνω στο μηχάνημα, να μην τις καλύπτετε για κανένα λόγο και να τις αντικαθιστάτε αμέσως αν υποστούν ζημιά.
- Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εκπαιδευμένο στη χρήση του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό κατεστραμμένων δαπέδων ή σε πολλά επίπεδα. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δάπεδα με κλίση.
- Πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή η προέκταση δεν έχουν υποστεί βλάβη ή ζημιά από τους τροχούς των διερχόμενων οχημάτων, λόγω σύνθλιψης, σχισίματος ή κάτι παρόμοιο. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρά άκρα. Ελέγχετε τακτικά για τυχόν ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας, όπως για παράδειγμα το σχηματισμό ρωγμών ή την παλαίωση. Αν υπάρχει ζημιά, το καλώδιο πρέπει

να αντικατασταθεί αμέσως πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε οποιαδήποτε περίπτωση πρόκλησης οποιασδήποτε ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.

- Σε περίπτωση κινδύνου ενεργήστε γρήγορα, βγάζοντας το φως από την πρίζα δικτύου.
- Για οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, σβήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη και βγάλτε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής να προσέχετε τα γύρω άτομα και κυρίως τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή ή εκείνα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία, δεν πρέπει να παραμένει με το φως συνδεδεμένο χωρίς λόγο στο δίκτυο. Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης στη συσκευή, βγάλτε το φως από την πρίζα δικτύου. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία σε πρόσωπα, ζώα ή πράγματα που προκαλείται από ακατάλληλη ή παράλογη χρήση ή, σε κάθε περίπτωση, που δεν συμμορφώνεται με

τις παραπάνω οδηγίες. Για τη διάλυση ακολουθήστε την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα σας. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα με το καλώδιο τροφοδοσίας συνεστραμμένο στο καπάκι.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά στην πινακίδα ταιριάζουν με αυτά του δικτύου τροφοδοσίας. Η τροφοδοσία του μηχανήματος πρέπει να γίνεται με τάση ίση με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα αριθμού μητρώου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε εξωτερικό χώρο με μεγάλη υγρασία ή να είναι άμεσα εκτεθειμένο στη βροχή.
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ -25°C και $+55^{\circ}\text{C}$.
- Συνθήκες χρήσης: θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 40°C με σχετική υγρασία μεταξύ 30 και 95%.
- Η πρίζα όπου θα εισαχθεί το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη γείωση.
- Η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς κραδασμούς.
- Ποτέ μη συλλέγετε αέρια, υγρά ή εκρηκτικές ή εύφλεκτες σκόνες καθώς επίσης και οξέα και αλκάλια! Σε αυτές περιλαμβάνονται η βενζίνη, τα διαλυτικά χρωμάτων, και το πετρέλαιο, τα οποία όταν

αναμιγνύονται με τον αέρα που αναπνέουμε μπορεί να σχηματίσουν ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, καθώς επίσης και η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά, οι σκόνες αλουμινίου και μαγνησίου. Αυτές οι ουσίες μπορούν επίσης να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής.

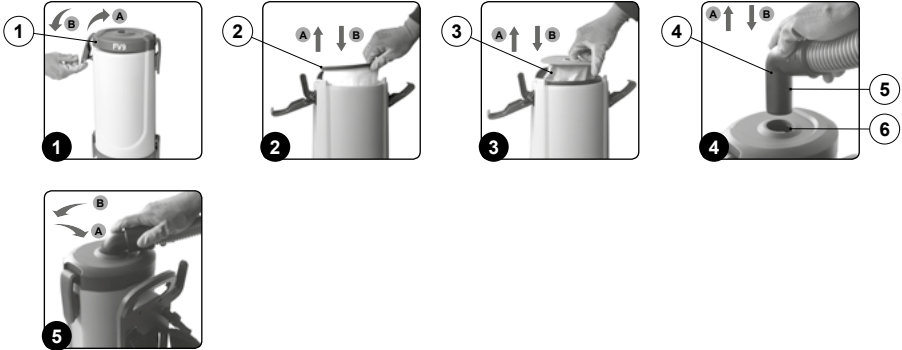
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επικίνδυνες περιοχές (π.χ. πρατήρια καυσίμων), πρέπει να τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με πιθανή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Μην ακουμπάτε δοχεία με υγρά επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε πυροσβεστήρες σκόνης. Μη χρησιμοποιήσετε νερό.
- Μην προσκρούετε σε ράφια ή ικρίωματα όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί πάντα τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (γάντια, παπούτσια, κράνος, γυαλιά, κλπ..).
- Αν παρατηρήσετε ανωμαλίες στη λειτουργία του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν οφείλονται στην έλλειψη τακτικής συντήρησης. Αν οφείλονται σε άλλο λόγο ζητήστε την παρέμβαση του εξουσιοδοτημένου κέντρου τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης ανταλλακτικών, ζητήστε

ΓΝΗΣΙΑ ανταλλακτικά από μία αντιπροσωπία ή/και Εξουσιοδοτημένο Μεταπωλητή.

- Αποκαταστήστε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις μετά από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα πορτάκια και τα καλύμματα έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης. Μην αφαιρείτε τους προφυλακτήρες, για την αφαίρεση των οποίων απαιτείται η χρήση εργαλείων, παρά μόνο για συντήρηση (βλ. τις ειδικές παραγράφους).
- Μην πλένετε το μηχάνημα με απευθείας ψεκασμούς νερού, ψεκασμούς νερού υπό πίεση ή με διαβρωτικές ουσίες.
- Μία φορά ετησίως το μηχάνημα πρέπει να ελέγχεται από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Φροντίστε για την απόρριψη των αναλώσιμων ακολουθώντας προσεκτικά τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις. Όταν, μετά από χρόνια πολύτιμης εργασίας, η συσκευή σας θα πρέπει να αποσυρθεί, φροντίστε για την κατάλληλη διάθεση των υλικών από τα οποία αποτελείται, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τη χρήση πλήρως ανακυκλώσιμων υλικών.

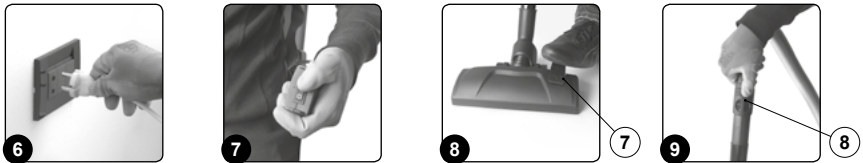
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Βγάλετε το καπάκι (1) από το δοχείο αναρρόφησης, ανοίγοντας τους δύο γάντζους που υπάρχουν στα πλαινά του ίδιου του δοχείου (**Βέλος Α στην Εικ. 1**).
2. Βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο φίλτρο (2) είναι σωστά τοποθετημένο (**Εικ. 2**) και ότι ο σάκος συλλογής (3) είναι σωστά τοποθετημένος στο εσωτερικό του (**Εικ. 3**).
3. Στερεώστε το καπάκι πάνω από το δοχείο αναρρόφησης (**Βέλος Β στην Εικ. 1**), μπλοκάροντας με τους γάντζους που υπάρχουν στα πλαινά του ίδιου του δοχείου.
4. Τοποθετήστε το στόμιο (4) που υπάρχει στο σωλήνα αναρρόφησης στην οπή που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης (**Βέλος Α στην Εικ. 4**), με προσοχή ώστε να τοποθετήσετε σωστά τον πείρο ακινητοποίησης (5) στο εσωτερικό της εγκοπής (6) (**Εικ. 4**).
5. Συνδέστε το στόμιο αναρρόφησης στο καπάκι περιστρέφοντας δεξιόστροφα (**Βέλος Α στην Εικ. 5**).
6. Επιλέξτε το καταλληλότερο εξάρτημα και προέκταση για την εργασία που θα πραγματοποιήσετε. Τοποθετήστε την προέκταση και το επιλεγμένο εξάρτημα στο σωλήνα αναρρόφησης.



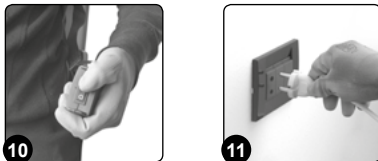
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε το φως που υπάρχει στο καλώδιο τροφοδοσίας, στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας (**Εικ. 6**).
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, γυρίζοντας το γενικό διακόπτη στη θέση "I" (**Εικ. 7**).
3. Ρυθμίστε το διακόπτη (7) που υπάρχει στη βούρτσα στη θέση "SUPERFICE DURA" (ΣΚΛΗΡΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ) ή "MOQUETTE" (ΜΟΚΕΤΑ) (**Εικ. 8**).
4. Προχωρήστε στη διαδικασία αναρρόφησης. Αν κατά τη διάρκεια της εργασίας η αναρρόφηση σας φαίνεται υπερβολική, με το εξάρτημα σε επαφή με το δάπεδο μετακινήστε το μοχλό (8), που βρίσκεται στη χειρολαβή του σωλήνα αναρρόφησης (**Εικ. 9**).



ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, γυρίζοντας το γενικό διακόπτη στη θέση "0" (**Εικ. 10**).
2. Αποσυνδέστε το φως που υπάρχει στο καλώδιο τροφοδοσίας, από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας. Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα δικτύου τραβώντας απευθείας το φως και όχι το καλώδιο (**Εικ. 11**).
3. Μεταφέρετε τη συσκευή στο χώρο που προορίζεται για την εκκένωση των ακαθαρσιών.
4. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο, σε μία επιφάνεια επίπεδη και ίσια. Κοντά στη συσκευή δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το μηχάνημα ή να καταστραφούν εάν έρθουν σε επαφή με αυτό. Αν επιθυμείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή αναρτημένη σε στρώματα, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα για τον όγκο και το βάρος της ίδιας της συσκευής.

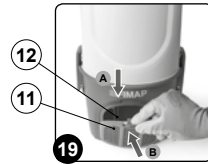
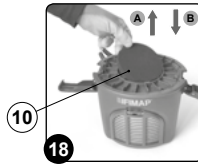
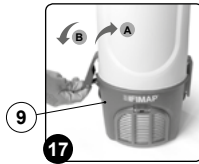
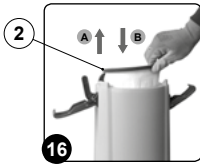
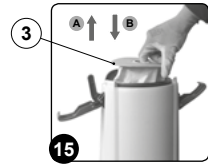
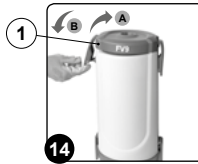


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι ο γενικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0", διαφορετικά πατήστε το κουμπί (Εικ. 12).
- Συνδέστε το στόμιο αναρρόφησης από το καπάκι περιστρέφοντας αριστερόστροφα (Βέλος Β στην Εικ. 13).
- Βγάλτε το καπάκι (1) από το δοχείο αναρρόφησης, ανοίγοντας τους δύο γάντζους που υπάρχουν στα πλαϊνά του ίδιου του δοχείου (Βέλος Α στην Εικ. 14).
- Αν χρειάζεται να αντικαταστήσετε το σάκο συλλογής (3) από το δοχείο (Βέλος Α στην Εικ. 15).
- Αφαιρέστε το υφασμάτινο φίλτρο (2) από τη συσκευή (Βέλος Α στην Εικ. 16), καθαρίστε το με ουδέτερο απορρυπαντικό και χλιαρό νερό (προσοχή: πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή, περιμένετε πρώτα να στεγνώσει καλά).
- Τοποθετήστε το καπάκι (1) πάνω από το δοχείο αναρρόφησης (Βέλος Α στην Εικ. 14) και στερεώστε το με τους δύο γάντζους που υπάρχουν στα πλαϊνά του ίδιου του δοχείου.
- Αφαιρέστε τη βάση του μοτέρ αναρρόφησης (9) από τη συσκευή, ανοίγοντας τους δύο γάντζους που υπάρχουν στα πλαϊνά του ίδιου του δοχείου (Βέλος Β στην Εικ. 17).

- Αφαιρέστε το φίλτρο του μοτέρ αναρρόφησης (10) από τη συσκευή (Βέλος Α στην Εικ. 18), καθαρίστε το με ουδέτερο απορρυπαντικό και χλιαρό νερό (προσοχή: πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή, περιμένετε πρώτα να στεγνώσει καλά).
- Τοποθετήστε τη βάση του μοτέρ αναρρόφησης (9) κάτω από το δοχείο αναρρόφησης και στερεώστε το με τους δύο γάντζους που υπάρχουν στα πλαϊνά του ίδιου του δοχείου (Βέλος Α στην Εικ. 17).
- Αφαιρέστε την προστατευτική γρίλια (11) που είναι τοποθετημένη στη μπροστινή πλευρά του δοχείου (Βέλος Α στην Εικ. 19).
- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα στην έξοδο (12) από τη συσκευή και καθαρίστε το με ουδέτερο απορρυπαντικό και χλιαρό νερό (προσοχή: πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή, περιμένετε πρώτα να στεγνώσει καλά).

Τοποθετήστε την προστατευτική γρίλια στη μπροστινή πλευρά της συσκευής, στερεώστε την στο δοχείο πιέζοντας (Βέλος Β στην Εικ. 19).



ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

Αν η συσκευή δεν ενεργοποιείται ελέγξτε τα παρακάτω:

- Γυρίστε το γενικό διακόπτη στη θέση "I".
- Βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα του δικτύου παροχής ρεύματος, σε αντίθετη περίπτωση συνδέστε το σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά της συσκευής αντιστοιχούν στα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του δικτύου

ΔΙΑΡΡΟΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Αν κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής παρατηρηθεί διαρροή σκόνης, ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι σωστά συνδεδεμένος στο στόμιο αναρρόφησης που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου συλλογής, αν είναι αποσυνδεδεμένο τοποθετήστε το σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι σωστά

Η ΙΣΧΥΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ

Αν η ισχύς αναρρόφησης είναι ανεπαρκής, ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι σωστά συνδεδεμένος στο στόμιο αναρρόφησης που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου συλλογής, αν είναι αποσυνδεδεμένο τοποθετήστε το σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι σωστά συνδεδεμένος με το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε, αν είναι αποσυνδεδεμένο τοποθετήστε το κανονικά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ακουτίδια που φράζουν το σωλήνα αναρρόφησης, αν είναι μπουκωμένος φροντίστε να τον καθαρίσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ακουτίδια που φράζουν το θάλαμο αναρρόφησης του εξαρτήματος που χρησιμοποιείτε, αν είναι μπουκωμένο καθαρίστε το.

τροφοδοσίας και για το σκοπό αυτό ελέγξτε τα τεχνικά στοιχεία που υπάρχουν στην πινακίδα μητρώου.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατεστραμμένο, αν είναι κατεστραμμένο μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

συνδεδεμένος με το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε, αν είναι αποσυνδεδεμένο τοποθετήστε το κανονικά.

- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος συλλογής δεν είναι γεμάτος, αν είναι γεμάτος αντικαταστήστε τον.
- Βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο φίλτρο δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του μοτέρ δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα στην έξοδο δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου συλλογής είναι σωστά τοποθετημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος συλλογής δεν είναι γεμάτος, αν είναι γεμάτος αντικαταστήστε τον.
- Βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο φίλτρο δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του μοτέρ δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα στην έξοδο δεν είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, διαφορετικά καθαρίστε το ή αν είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου συλλογής είναι σωστά τοποθετημένο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Προχωρήστε σε απόσυρση του μηχανήματος σε μία εταιρεία απόσυρσης ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής.

Πριν αποσυρθεί το μηχάνημα πρέπει να αφαιρέσετε και να διαλύσετε τα ακόλουθα υλικά και να τα στείλετε στα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής σε εφαρμογή του ισχύοντος προτύπου περιβαλλοντικής υγιεινής:

- τσόχα
- ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μέρη*
- Πλαστικά μέρη
- Μεταλλικά μέρη



(*) Ειδικότερα, για την απόρριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μερών, απευθυνθείτε στον διανομέα της περιοχής σας.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



Επίπεδο ρύγχος:

κατάλληλο για χρήση στις περιπτώσεις αναρρόφησης σε χαραμάδες ή ανάμεσα σε μικρά αντικείμενα.



Πινέλο με τρίχες:

κατάλληλο για την αναρρόφηση στερεών απορριμμάτων σε επιφάνειες όπου υπάρχει ανάγκη αναρρόφησης αλλά και ξεσκονίσματος.



Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης:

πρόκειται για τον εύκαμπτο σωλήνα που συνδέει τις προεκτάσεις του δοχείου συλλογής.



Βούρτσα με τρίχες:

κατάλληλη για χρήση όταν πρέπει να γίνει αναρρόφηση στερεών απορριμμάτων σε σκληρές ή μαλακές επιφάνειες.



Πλαστικές προεκτάσεις:

είναι ένα ζευγάρι πλαστικών σωλήνων που υποστηρίζουν τα εξαρτήματα και τις χειρολαβές χειρισμού. Είναι κατάλληλο για εκείνες τις καταστάσεις όπου πρέπει να γίνει αναρρόφηση σε κάθετες επιφάνειες ή σε επιφάνειες που βρίσκονται ψηλά.



Χάρτινο φίλτρο—σάκος συλλογής (μιας χρήσης):

κατάλληλο για τη συλλογή στερεών απορριμμάτων, διευκολύνει τη διάθεση των απορριμμάτων.



Υφασμάτινο φίλτρο:

κατάλληλο για τη συλλογή ξηρών στερεών απορριμμάτων, πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα.



Φίλτρο μοτέρ αναρρόφησης:

χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό του αέρα και για να διαφυλαχτεί η υγεία του χειριστή και των ατόμων που βρίσκονται γύρω του.



Φίλτρο αέρα στην έξοδο:

χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό του αέρα και για να διαφυλαχτεί η υγεία του χειριστή και των ατόμων που βρίσκονται γύρω του.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Η υπογράφουσα εταιρεία κατασκευής:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα προϊόντα

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΚΟΥΠΕΣ μοντ. FV9230V – FV9110V

συμμορφώνονται με όσα προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2004/108/EK ΗΜΣ
- 2006/42/EK MD
- 2011/65/EE RoHS
- 2009/125/EK Ecodesign
- 2013/666/EE Ecodesign for vacuum

Επιπλέον συμμορφώνονται με τα εξής πρότυπα:

- EN 60335-1: Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικοί κανόνες.
- EN 60335-2-69. Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Μέρος 2: Ειδικές διατάξεις για συσκευές για τον καθαρισμό βρεγμένων και στεγνών δαπέδων, συμπεριλαμβανομένων των βουρτσών με κινητήρα, για βιομηχανική και συλλογική χρήση
- EN 61000-3-2: Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια – Όρια εκπομπής για αρμονικές ρεύματος (ρεύμα εισόδου συσκευής μέχρι και ≤ 16 A ανά φάση)
- EN 61000-3-3: Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Όρια – Περιορισμός των διακυμάνσεων και σειράς διακυμάνσεων σε μια χρονική περίοδο της τάσης σε δίκτυα διανομής χαμηλής τάσης για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα μέχρι και ≤ 16 A ανά φάση που δεν υπόκεινται σε σύνδεση υπό συνθήκη

- EN 55014-1: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Προδιαγραφές για τις οικιακές συσκευές, τα ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές - Μέρος 1 Εκπομπή
- EN 55014-2: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Προδιαγραφές για τις οικιακές συσκευές, τα ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές - Μέρος 2 Ατρωσία - Πρότυπο οικογένειας προϊόντων
- EN 62233: Συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης – Ηλεκτρομαγνητικά πεδία – Μέθοδοι αποτίμησης και μετρήσεων.

Το εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος
Giancarlo Ruffo



PORTUGUÊS

ÍNDICE

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL	193
DESTINATÁRIOS.....	193
CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO.....	193
AQUISIÇÃO DO APARELHO	193
PREÂMBULO.....	193
DADOS PARA A IDENTIFICAÇÃO	193
DESCRIÇÃO TÉCNICA.....	194
UTILIZAÇÃO DESTINADA – UTILIZAÇÃO PREVISTA	194
SEGURANÇA.....	194
PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE.....	194
DADOS TÉCNICOS.....	194
NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA.....	195
PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO	198
TRABALHO	198
NO FINAL DO TRABALHO	198
MANUTENÇÃO.....	199
CONTROLO DE FUNCIONAMENTO	199
LO APARELHO NÃO LIGA	199
SAÍDA DE PÓ DURANTE A ASPIRAÇÃO.....	199
A CAPACIDADE DE ASPIRAÇÃO É INSUFICIENTE	199
ELIMINAÇÃO	200
SELEÇÃO E USO DOS ACESSÓRIOS.....	200
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE	201
VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI.....	203

As descrições contidas nesta publicação não são consideradas como obrigatórias. A empresa reserva-se portanto o direito de alterar, a qualquer momento, componentes, detalhes, fornecimentos de acessórios, que considere convenientes para um melhoramento ou para qualquer exigência construtiva ou comercial. É proibida, nos termos da lei, a reprodução mesmo parcial dos textos e dos desenhos contidos na presente publicação.

A empresa reserva-se o direito de apontar modificações de carácter técnico e/ou de fornecimento. As imagens são exclusivamente de referência e não relacionadas em termos de design e fornecimento.

SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL



Símbolo do livro aberto com o i:
Indica que é preciso consultar as instruções para o uso.



Símbolo do livro aberto
Indica que o operador deve ler o manual de uso antes de utilizar o aparelho.



Símbolo de local coberto:
Os procedimentos precedidos do símbolo seguinte devem ser realizados rigorosamente em um local coberto e seco.



Símbolo de eliminação:
Ler atentamente as seções precedidas por esse símbolo, para a eliminação do aparelho.

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem o objetivo de fornecer ao cliente todas as informações necessárias para utilizar o aparelho do modo mais adequado, autónomo e seguro possível. Ele inclui informações sobre o aspecto técnico, a segurança, o funcionamento, a paragem do aparelho, a manutenção, as peças de reposição e a destruição.

Antes de realizar qualquer operação no aparelho, os operadores e os técnicos qualificados devem ler atentamente as instruções contidas neste manual. Em caso de dúvidas sobre a correta interpretação das instruções, indague ao centro de assistência mais próximo para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

Este manual é dirigido tanto ao operador quanto aos técnicos qualificados para a manutenção do aparelho. Os operadores não devem realizar operações reservadas aos técnicos qualificados.

FIMAP S.p.A. não responde por danos derivados da não observância desta proibição.

CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

O manual de uso e manutenção deve ser conservado nas vizinhanças imediatas do aparelho, dentro do respetivo envelope,

protegido de líquidos e de tudo que possa comprometer seu estado de legibilidade.

AQUISIÇÃO DO APARELHO

No momento da recepção da máquina, é indispensável verificar imediatamente a presença de todo o material indicado nos documentos de acompanhamento e também se o aparelho não sofreu danos durante o transporte. Em caso afirmativo, deverá

informar imediatamente ao expedidor sobre o tipo de dano sofrido, avisando entretanto ao nosso escritório de gestão aos clientes. Apenas com esta rapidez e tipo de atuação será possível receber o material em falta e a indemnização por danos.

PRÉAMBULO

Qualquer aparelho pode funcionar bem e trabalhar com aproveitamento somente se usado corretamente e mantida em plena eficiência pela realização da manutenção descrita na documentação anexa. Pedimos que leia com atenção este manual de instruções e volte a lê-lo cada vez que, ao utilizar o aparelho,

surjam dificuldades. Caso seja necessário, lembramos que o nosso serviço de assistência, organizado em colaboração com os nossos concessionários, está sempre à disposição para eventual aconselhamento ou intervenções diretas.

DADOS PARA A IDENTIFICAÇÃO

Para a assistência técnica ou para o pedido de peças de reposição, citar sempre o modelo, a versão e o número de série escrito na placa de identificação apropriada.

DESCRIÇÃO TÉCNICA

A **FV9** é um aparelho aspirador de pó que, utilizando a diminuição de pressão criada dentro da cuba de recolha pelo ventilador acionado por um motor elétrico, é capaz de aspirar o pó e os corpos sólidos secos, em tamanhos de até 2 cm e à temperatura ambiente, por meio de acessórios em contato com a superfície do piso e do mobiliário.

O tubo de aspiração conduz para o interior da cuba de recolha o ar com o pó e os resíduos sólidos que são retidos e recolhidos pelos filtros. **O aparelho deve ser usado somente para esse objetivo.**

UTILIZAÇÃO DESTINADA – UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho foi concebido e realizado para a limpeza (aspiração de corpos sólidos secos) de pisos lisos e compactos, em ambiente comercial, civil e industrial, em condições de segurança verificada, por parte de um operador qualificado.

O aparelho está apto a ser utilizado exclusivamente em ambientes fechados e cobertos. O aparelho não está apto a ser usado debaixo da chuva ou sob jatos de água.

É PROIBIDO utilizar o aparelho em ambientes com atmosfera explosiva para recolher pós perigosos ou líquidos inflamáveis. Ademais, não é apropriada como meio de transporte de coisas ou pessoas.

SEGURANÇA

Para evitar acidentes, a colaboração do operador é essencial. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a colaboração total da pessoa diretamente responsável pelo funcionamento do aparelho. A maior parte dos incidentes que ocorrem em uma empresa, no trabalho ou nas transferências, é

causada pela não observância das regras mais elementares de prudência. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e se revela indispensável para completar qualquer programa de prevenção.

PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE

A placa do número de série está localizada na parte traseira do aspirador de pó, e nela são indicadas as características gerais do aparelho, especialmente o seu número de série. O número de série é uma informação muito importante que sempre deve ser fornecida juntamente com cada pedido de assistência ou de aquisição de peças de reposição.



DADOS TÉCNICOS	U/M	FV9 230V	FV9 110V
Tensão de alimentação	V	230	110
Frequência	Hz	60	50
Potência nominal	W	1200	1200
Tipo de aspirador		Dry	Dry
Número de motores de aspiração		1	1
Diminuição de pressão	kPa	21	21
Fluxo de ar	m ³ /h	114	114
Capacidade da cuba de recolha	l	4	4
Material da cuba		Polietileno	Polietileno
Comprimento do cabo de alimentação	m	15	15
Peso a seco	Kg	7	7
Dimensões (l x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Diâmetro dos acessórios	mm	35	35
Nível de pressão sonora (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Incerteza KpA	dB (A)	2	2

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

As normas indicadas a seguir deverão ser atentamente seguidas para evitar danos ao operador e ao aparelho.

ADVERTÊNCIA:

- **Ler atentamente as advertências contidas neste manual e mantê-lo seguro para referência futura.**
- Os materiais de embalagem (sacos de plástico, grampos, etc.), sendo um perigo em potencial, não devem ser deixados ao alcance de crianças, pessoas com incapacidade, etc.
- Este aparelho é destinado somente para o uso para o qual foi projetado, ou seja: limpeza de superfícies inertes, aspiração de substâncias sólidas não inflamáveis e não explosivas. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e perigosa.
- Evitar que o aparelho chegue a curta distância de órgãos delicados do corpo, como orelhas, boca, olhos, etc.
- **Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda por pessoas sem experiência e conhecimento, a menos**

que sejam supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho por pessoas responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para certificar-se de que não joguem com o aparelho.

- Ler com atenção as etiquetas presentes no aparelho, não ocultá-las por nenhum motivo e substituí-las imediatamente caso sejam danificadas.
- O aparelho deve ser utilizado exclusivamente por pessoal autorizado e treinado para o seu uso.
- O aparelho não é apropriado para a limpeza de pisos irregulares ou com desníveis. Não utilizar o aparelho em declives.
- É necessário certificar-se que o cabo de alimentação ou o cabo de extensão não causam ferimentos ou danos gerados por rodas de veículos em trânsito, por esmagamento, rasgo ou algo semelhante. Proteger o cabo do calor, óleo e bordas afiadas. Verificar regularmente quaisquer danos ao cabo de alimentação, como por exemplo a formação de fissuras ou envelhecimento. Se houver danos, o cabo deve ser substituído imediatamente antes de continuar a usar o aparelho. Se houver danos

no cabo utilizado para a alimentação do aparelho consultar imediatamente um centro de assistência autorizado.

- Em caso de perigo operar rapidamente puxando a ficha da tomada de rede.
- Para qualquer intervenção de manutenção, desligar o aparelho utilizando o interruptor geral e retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede.
- Durante o funcionamento do aparelho, prestar atenção às outras pessoas e, em particular, às crianças.
- Utilizar apenas os acessórios fornecidos com o aparelho ou aqueles especificados no manual de instrução, o uso de outros acessórios pode comprometer a segurança do aparelho.
- O aparelho quando não está a funcionar não deve permanecer com a ficha ligada à rede desnecessariamente. Antes de realizar qualquer tipo de manutenção no aparelho desligar a ficha da rede. Não mergulhar o aparelho em água, não usar solventes. O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano a pessoas, animais ou materiais causados por uso impróprio ou injustificado, no entanto, em desconformidade

com as indicações acima. Para a demolição seguir as normas em vigor no país. Não utilizar o aspirador de pó com o cabo de alimentação retorcido na tampa.

- Antes de ligar o aparelho à tomada da corrente verificar se os dados elétricos na placa coincidem com os dados da rede de alimentação. o aparelho deve ser alimentado apenas com uma tensão igual à indicada na placa do número de série.

ATENÇÃO:

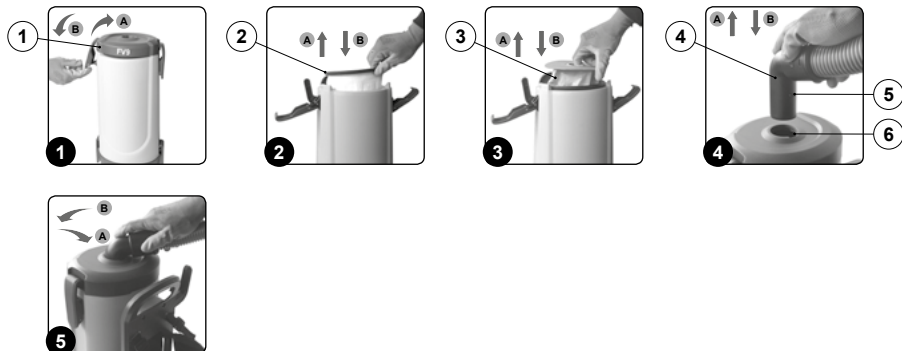
- O aparelho não deve ser usado ou mantido ao ar livre em condições de humidade ou exposto diretamente à chuva.
- A temperatura de armazenamento deve ser compreendida entre -25°C e $+55^{\circ}\text{C}$.
- Condições de uso: temperatura ambiente compreendida entre 0°C e 40°C com humidade relativa entre 30 e 95%.
- A tomada para o cabo de alimentação deve ser dotada de ligação à terra regulamentar.
- O aparelho não causa vibrações prejudiciais.
- Não aspirar gases, líquidos ou pós explosivos ou inflamáveis, bem como ácidos e solventes diluídos! Estão incluídos entre estes gasolina, diluentes para

tintas e óleo combustível, que misturados com o ar de aspiração podem formar vapores ou misturas explosivas, e também acetona, ácidos e solventes não diluídos, pós de alumínio e de magnésio. Estas substâncias também podem corroer os materiais utilizados para a construção do aparelho.

- Em caso de utilização do aparelho em locais perigosos (p. ex. distribuidoras de combustíveis), devem ser respeitadas as normas de segurança pertinentes. É proibido o uso do aparelho em ambientes com atmosfera potencialmente explosiva.
- Não apoiar contentores de líquidos no aparelho.
- Em caso de incêndio, utilizar extintores de pó. Não utilizar água.
- Não bater em estantes ou andaimes onde exista o perigo de queda de objetos. O operador deve sempre estar equipado com os dispositivos de segurança adequados (luvas, sapatos, capacete, óculos, etc..).
- Quando encontrar anomalias no funcionamento do aparelho, certificar-se de que não dependam da falta de manutenção ordinária. Caso contrário, solicitar a intervenção do centro de assistência autorizado.
- Em caso de substituição de peças, solicitar as peças de reposição **ORIGINÁIS** a um concessionário e/ou Revendedor Autorizado.
- Restabelecer todas as ligações elétricas depois de qualquer intervenção de manutenção.
- Antes de utilizar o aparelho, verificar que todas as portinholas e coberturas estejam posicionadas conforme indicado neste manual de uso e manutenção. Não retirar as proteções que exijam a utilização de ferramentas para a remoção, exceto para manutenção (ver parágrafos dedicados).
- Não lavar o aparelho com jatos de água diretos ou em pressão ou com substâncias corrosivas.
- A cada ano, realizar o controlo do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Eliminar os materiais de consumo no respeito rigoroso das normas vigentes. Quando, após anos de precioso trabalho, o seu aparelho precisar ser deixado inoperante, providenciar a eliminação adequada dos materiais nele contidos, tendo em conta que o próprio aparelho foi fabricado usando materiais inteiramente recicláveis.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

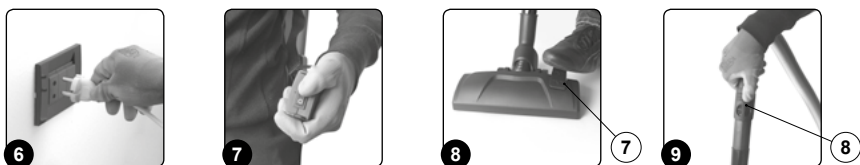
1. Remover a tampa (1) da cuba de aspiração, operando nos ganchos localizados ao lado da própria cuba (**seta A na Fig. 1**).
2. Verificar se o filtro de tecido (2) está posicionado corretamente (**Fig. 2**) e se o saco de recolha (3) está inserido corretamente no seu interior (**Fig. 3**).
3. Fixar a tampa sobre a cuba de aspiração (**seta B na Fig. 1**), bloqueando-a com os ganchos localizados ao lado da própria cuba.
4. Inserir o bocal (4) presente no tubo de aspiração no furo presente na tampa da cuba de aspiração (**seta A na Fig. 4**), tendo o cuidado de colocar adequadamente o pino de bloqueio (5) no interior da abertura (6) (**Fig. 4**).
5. Engatar o bocal de aspiração na tampa girando-a no sentido horário (**seta A na Fig. 5**).
6. Selecionar o acessório e a extensão mais adequados para o trabalho a executar. Inserir a extensão e o acessório no tubo de aspiração.



TRABALHO

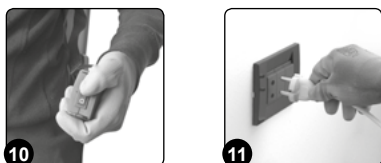
1. Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada da rede de alimentação (**Fig. 6**).
2. Ligar o aparelho girando o interruptor geral para a posição "I" (**Fig. 7**).
3. Configurar o comutador (7) presente na escova em "SUPERFÍCIE DURA" ou "CARPETE" (**Fig. 8**).
4. Continuar com a operação de aspiração.

Se durante o trabalho a capacidade de aspiração for excessiva, com o acessório em contato com o piso, mover a alavanca (8), posicionada na pega do tubo de aspiração (**Fig. 9**).



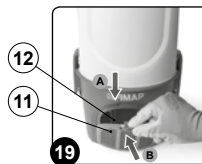
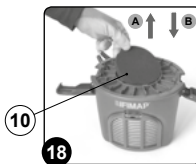
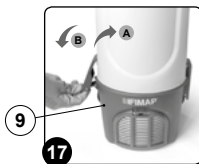
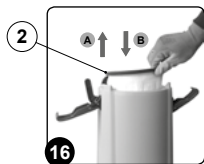
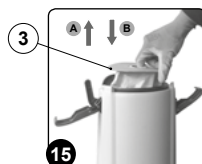
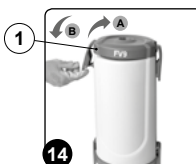
NO FINAL DO TRABALHO

1. Desligar o aparelho girando o interruptor geral para a posição "0" (**Fig. 10**).
2. Desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada da rede de alimentação. Para evitar danos ao cabo de alimentação, desligar a ficha da tomada de rede puxando diretamente a ficha e não o cabo (**Fig. 11**).
3. Colocar o aparelho em local destinado para descarregar a sujeira.
4. Colocar o aparelho em local fechado, sobre uma superfície plana; nas proximidades do aparelho não deve haver objetos que possam danificar ou danificar-se ao entrar em contato com o mesmo. Se decidir estacionar o aparelho pendurado nos suportes, certificar-se de que eles são apropriados para o volume e massa do próprio aparelho.



MANUTENÇÃO

1. Certificar-se que o interruptor geral está na posição "0", caso contrário, pressionar o botão (Fig. 12).
 2. Remover o bocal de aspiração da tampa girando-o no sentido anti-horário (seta B na Fig. 13).
 3. Remover a tampa (1) da cuba de aspiração operando nos ganchos localizados ao lado da própria cuba (seta A na Fig. 14).
 4. Se necessário, substituir o saco de recolha (3) da cuba (seta A na Fig. 15).
 5. Remover o filtro em tecido (2) do aparelho (seta A na Fig. 16), limpá-lo com um detergente neutro e água morna (atenção: antes de colocá-lo no aparelho aguardar até que esteja seco).
 6. Colocar a tampa (1) sobre a cuba de aspiração (seta B na Fig. 14), fixá-la utilizando os ganchos localizados ao lado da própria cuba.
 7. Remover o suporte do motor de aspiração (9) do aparelho, operando nos ganchos localizados ao lado da própria cuba (seta B na Fig. 17).
 8. Remover o filtro do motor de aspiração (10) do aparelho (seta A na Fig. 18), limpá-lo com um detergente neutro e água morna (atenção: antes de colocá-lo no aparelho aguardar até que esteja seco).
 9. Colocar o suporte do motor de aspiração (9) abaixo da cuba de aspiração, fixá-lo utilizando os ganchos localizados ao lado da própria cuba (seta A na Fig. 17).
 10. Remover a grelha de proteção (11) localizada na parte dianteira da cuba (seta A na Fig. 19).
 11. Remover o filtro de ar de exaustão (12) do aparelho, limpá-lo com detergente neutro e água morna (atenção: antes de colocá-lo no aparelho aguardar até que esteja seco).
- Colocar a grelha de proteção na parte dianteira do aparelho, fixá-la na cuba mediante pressão (seta B na Fig. 19).



CONTROLO DE FUNCIONAMENTO

LO APARELHO NÃO LIGA

Se o aparelho não ligar, verificar o seguinte:

1. Colocar o interruptor geral na posição "I".
2. Verificar se a ficha presente no cabo de alimentação do aparelho está devidamente inserida na tomada da corrente de rede, caso contrário, providenciar ligá-la corretamente.
3. Verificar se as especificações eletrônicas do aparelho correspondem com as especificações eletrônicas da rede de

alimentação; controlar os dados técnicos na placa do número de série.

4. Verificar se o cabo de alimentação não está danificado, nesse caso, não utilizar o aparelho e contatar imediatamente um centro de assistência autorizado.

SAÍDA DE PÓ DURANTE A ASPIRAÇÃO

Se durante a utilização do aparelho ocorrer a fuga de pó verificar o seguinte:

1. Verificar se o tubo de aspiração está devidamente conectado ao bocal presente na tampa da cuba de recolha, se estiver desconectado inseri-lo corretamente.
2. Verificar se o tubo de aspiração está conectado corretamente

ao acessório que se está a utilizar, se desconectado inseri-lo corretamente.

3. Verificar se o saco de recolha não está cheio, substituí-lo caso esteja.
4. Verificar o posicionamento correto do saco de recolha.
5. Verificar a posição correta da tampa da cuba de recolha.

A CAPACIDADE DE ASPIRAÇÃO É INSUFICIENTE

Se a capacidade de aspiração é insuficiente verificar o seguinte:

1. Verificar se o tubo de aspiração está devidamente conectado ao bocal presente na tampa da cuba de recolha, se estiver desconectado inseri-lo corretamente.
2. Verificar se o tubo de aspiração está conectado corretamente ao acessório que se está a utilizar, se desconectado inseri-lo corretamente.
3. Verificar se não há impurezas obstruindo o tubo de aspiração, caso haja, providenciar a remoção da obstrução.
4. Verificar se não há impurezas obstruindo a câmara de aspiração do acessório que está a utilizar, caso haja, providenciar a remoção da obstrução.

5. Verificar se o saco de recolha não está cheio, substituí-lo caso esteja.

6. Verificar se o filtro de tecido não está sujo ou danificado, se estiver sujo, limpá-lo, ou substituí-lo se estiver danificado.

7. Verificar se o filtro do motor de aspiração não está sujo ou danificado, se estiver sujo, limpá-lo, ou substituí-lo se estiver danificado.

8. Verificar se o filtro de ar de exaustão não está sujo ou danificado, se estiver sujo, limpá-lo, ou substituí-lo se estiver danificado.

9. Verificar a posição correta da tampa da cuba de recolha.

ELIMINAÇÃO

Proceder com a destruição do aparelho em um demolidor ou centro de recolha autorizado.

Antes de destruir a máquina é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los às recolhas diferenciadas no respeito da Normativa vigente de higiene ambiental:

- Feltro
- Partes elétricas e eletrónicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas



(*) Em especial, para a destruição das partes elétricas e eletrónicas, dirigir-se ao distribuidor da região.

SELEÇÃO E USO DOS ACESSÓRIOS



Lança plana:

adequada para ser utilizada nos casos onde é necessário aspirar em fissuras ou entre dimensões muito reduzidas.



Escova com cerdas:

adequada para ser utilizada para aspirar os resíduos sólidos sobre superfícies onde há necessidade de aspirar mas também para limpeza do pó.



Mangueira flexível para aspiração:

é a mangueira que conecta as extensões para a cuba de recolha.



Escova de cerdas:

adequada para ser utilizada para aspirar resíduos sólidos em superfícies duras ou macias.



Extensões de plástico:

são um par de tubos de plástico que têm a função de suporte dos acessórios e pegas de comando. São adequadas para utilização naquelas situações em que devem aspirar em superfícies verticais ou alturas consideráveis.



Filtro-saco de recolha de papel (descartável):

adequado para ser utilizado para a recolha de resíduos sólidos, o que facilita a eliminação de resíduos.



Filtro de tecido:

adequado para ser utilizado para a recolha de resíduos sólidos secos, ele sempre deve ser utilizado.



Filtro do motor de aspiração:

é utilizado para purificar o ar e proteger a saúde do operador e das pessoas que o cercam.



Filtro de ar de exaustão:

é utilizado para purificar o ar e proteger a saúde do operador e das pessoas que o cercam.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE



A empresa fabricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declara por sua própria e exclusiva responsabilidade que os produtos

ASPIRADORES DE PÓ mod. FV9 230V – FV9 110V

estão em conformidade com as disposições das Diretivas:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Ademais estão em conformidade com as seguintes normas:

- EN 60335-1: Segurança dos aparelhos elétricos de utilização doméstica e similar - Segurança. Parte 1: Normas gerais.
- EN 60335-2-69. Segurança dos aparelhos elétricos de utilização doméstica e similar - Parte 2: Regras particulares para aparelhos de limpeza de pisos molhados e secos, incluindo as escovas a motor, para uso industrial e comercial
- EN 61000-3-2: Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites – Limites para as emissões de corrente harmónica (aparelhos com corrente de entrada ≤ 16 A por fase)
- EN 61000-3-3: Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites – Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e de instabilidade em sistemas de alimentação de baixa tensão para aparelhos com corrente nominal ≤ 16 A por fase e não sujeitas a ligação condicional

- EN 55014-1: Compatibilidade eletromagnética - Prescrições para os eletrodomésticos, as ferramentas elétricas e os aparelhos similares - Parte 1: Emissão
- EN 55014-2: Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para os eletrodomésticos, as ferramentas elétricas e os aparelhos similares - Parte 2: Imunidade - Norma de família de produtos
- EN 62233: Aparelhos de utilização doméstica e similar – Campos eletromagnéticos – Métodos de avaliação e medições.

A pessoa autorizada a redigir o fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
O Representante Legal
Giancarlo Ruffo



LIETUVIŲ

TURINYS

INSTRUKCIJŲ TIKSLAS IR TURINYS.....	203
KAM SKIRTA.....	203
NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVO LAIKYMAS.....	203
ĮRENGINIO PRISTATYMAS IR ĮTEIKIMAS.....	203
ĮŽANGA.....	203
IDENTIFIKAVIMO DUOMENYS.....	203
TECHNINIS APRAŠYMAS.....	204
NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ – NUMATYTAS NAUDOJIMAS.....	204
SAUGA.....	204
SERIJOS NUMERIO LENTELĖ.....	204
TECHNINIAI DUOMENYS.....	204
BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS.....	205
PARUOŠIMAS DARBUI.....	208
DARBAS.....	208
BAIGUS DARBĄ.....	208
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	209
VEIKIMO KONTROLĖ.....	209
ĮRENGINYS NEĮSIJUNGLIA.....	209
SIURBIMO METU SKLINDA DULKĖS.....	209
NEPAKANKAMA SIURBIMO GALIA.....	209
UTILIZAVIMAS.....	210
ANTGALIŲ PASIRINKIMAS IR NAUDOJIMAS.....	210
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	211
ROKASGRAMATĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI.....	213

Šiame leidinyje esantys aprašymai nėra įpareigojantys. Todėl įmonė pasilieka teisę bet kada keisti mazgus, detales, priedų tiekimą, jei mano, jog tai naudinga konstrukciniu ar komerciniu požiūriu. Tekstų ir paveikslų, esančių šiame leidinyje, kopijavimas, taip pat ir dalinis, draudžiamas įstatymu.

Įmonė pasilieka teisę atlikti techninio pobūdžio ir (arba) pridėdamų priedų pakeitimus. Paveikslai laikytini tik nuoroda ir nėra įpareigojantys dizaino ar priedų požiūriu.

VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI



Atverstos knygos simbolis su "i" raide:
Nurodo paskaityti naudojimo instrukcijas.



Atverstos knygos simbolis:
Nurodo operatoriui pasiskaityti naudojimo vadovą, prieš pradėdam dirbti su įrenginiu.



Uždaros patalpos simbolis:
Veiksmai, pažymėti šiuo simboliu, būtinai turi būti atliekami dengtoje ir sausoje patalpoje.



Utilizavimo simbolis:
Įrenginio utilizavimui atidžiai perskaitykite pastraipas, esančias po šiuo simboliu.

INSTRUKCIJŲ TIKSLAS IR TURINYS

Šių instrukcijų tikslas yra pateikti klientui visą reikiamą informaciją apie tinkamą, savarankišką ir kuo saugesnį įrenginio naudojimą. Jame yra informacija apie įrenginio techninius aspektus, saugumą, veikimą, saugojimą, techninę priežiūrą, atsargines dalis ir utilizavimą. Prieš atlikdami bet kokius veiksmus su įrenginiu, operatoriai ir

kvalifikuoti technikai turi atidžiai perskaityti šiame vadove esančias instrukcijas. Jei abejojate, ar teisingai supratote instrukcijas, kreipkitės į artimiausią techninės pagalbos centrą, kad jums paaiškintų.

KAM SKIRTA

Šis instrukcijų vadovas skirtas tiek operatoriams, tiek kvalifikuotiems technikams, atliekantiems techninę įrenginio priežiūrą. Operatoriai neturi atlikti veiksmų, patikėtų kvalifikuotiems technikams. FIMAP

S.p.A. neprisiima atsakomybės už žalą, padarytą, nesilaikant šio draudimo.

NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVO LAIKYMAS

Naudojimo ir techninės priežiūros vadovas turi būti laikomas prie įrenginio tam skirtame aplanke, apsaugotas nuo skysčių ir kitų

dalykų, galinčių jį padaryti neįskaitomu.

ĮRENGINIO PRISTATYMAS IR ĮTEIKIMAS

Įrenginio pristatymo metu būtina iškart patikrinti, ar gavote visas dalis, nurodytas lydinčiuose dokumentuose ir ar jis nebuvo sugadintas transportavimo metu. Jei taip nutiko, reikia informuoti vežėją apie padarytą žalą ir pranešti mūsų klientų aptarnavimo centrui. Tik

taip, operatyviai ėmusių veiksmų, galima gauti trūkstamas dalis ir kompensaciją už padarytą žalą.

ĮŽANGA

Bet kuris įrenginys gerai veikia ir našiai dirba tik tada, kai yra tinkamai naudojamas ir prižiūrimas, atliekant techninės priežiūrą, nurodytą pridėtuose dokumentuose.. Todėl prašome atidžiai perskaityti šį instrukcijų vadovą ir perskaityti jį dar kartą, jei, naudojant įrenginį, jei kils sunkumų. Primename, kad prireikus pagalbos, mūsų klientų

aptarnavimo centras, veikiantis, bendradarbiaujant su mūsų prekybos atstovais, visuomet pasiruošęs Jums patarti ar padėti, atvykus į vietą.

IDENTIFIKAVIMO DUOMENYS

Kreipdamiesi dėl techninės pagalbos ar atsarginių dalių, visada nurodykite modelį, versiją ir serijos numerį, nurodytą duomenų lentelėje.

TECHNINIS APRAŠYMAS

FV9 yra dulkių siurblys, galintis dėl slėgio sumažėjimo efekto, kurį surinkimo bake sukuria elektrinio variklio varomas ventiliatorius, susiurbti dulkes ir iki 2cm dydžio sausas kietas kambario temperatūros daleles, naudodamas prie grindų ir baldų prisiliečiančius antgalius. Per siurbimo žarną susiurbiamas į surinkimo bako vidų oras su

dulkėmis ir kietosiomis dalelėmis, kurias sulauko ir surenka filtrai. **Įrenginys turi būti naudojamas tik šiuo tikslu.**

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ – NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys sukurtas lygių grindų, esančių komercinės, visuomeninės ir pramoninės paskirties patalpose, valymui (sausų kietųjų dalelių siurbimui), kurį užtikrintos saugos sąlygomis atlieka kvalifikuotas operatorius.

Įrenginys pritaikytas naudoti tik uždaroje ar dengtose patalpose. Įrenginys netinka naudoti po lietuimi ar vandens srove.

DRAUDŽIAMA naudoti įrenginį sprogioje aplinkoje pavojingų dulkių ar degių skysčių valymui. Taip pat mašina neskirta daiktų ar asmenų pervežimui.

SAUGA

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, operatoriaus veiksmai yra svarbiausi. Jokia nelaimingų atsitikimų prevencijos programa nebus veiksminga, jei tiesiogiai už įrenginio veikimą atsakingas asmuo nesilaikys saugos taisyklių. Daugiausiai nelaimingų atsitikimų įmonėje, darbo vietoje ar kelyje, kyla dėl paprasčiausių atsargumo

taisyklių nesilaikymo. Atidus ir atsargus operatorius yra geriausia apsauga nuo nelaimingų atsitikimų, jis yra svarbiausias, siekiant įgyvendinti bet kokią prevencijos programą.

SERIJOS NUMERIO LENTELĖ

Serijos numerio lentelėje, pritvirtintoje galinėje siurblio dalyje, yra bendrieji įrenginio duomenys, tarp jų įrenginio serijos numeris. Serijos numeris yra ypatingai svarbus, nes turi būti pateikiamas kiekvieną kartą, prireikus techninės pagalbos ar atsarginių dalių.



TECHNINIAI DUOMENYS	MV	FV9 230V	FV9 110V
Maitinimo įtampa	V	230	110
Dažnis	Hz	60	50
Bendras galingumas	W	1200	1200
Siurblio tipas		Sausas	Sausas
Siurbimo variklių skaičius		1	1
Slėgio sumažėjimas	kPa	21	21
Oro srautas	m ³ /h	114	114
Surinkimo bako talpa	l	4	4
Bako medžiaga		Polietilenas	Polietilenas
Maitinimo laido ilgis	m	15	15
Tuščio siurblio svoris	kg	7	7
Matmenys (i x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Antgalių skersmuo	mm	35	35
Garso slėgio lygis (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Neapibrėžtis KpA	dB (A)	2	2

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Toliau nurodytų taisyklių reikia griežtai laikytis, siekian apsaugoti nuo žalos operatoriui ir įrenginiui.

ĮSPĖJIMAS:

- **Atidžiai perskaitykite šioje knygelėje pateiktas instrukcijas, saugokite ją tolesniam naudojimui.**
- Pakuotės dalys (plastikiniai maišeliai, sąvaržos ir t.t.) gali būti pavojingi, todėl saugokite nuo jų vaikus, asmenis su protine negalia ir t.t.
- Šis įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, tai yra: neutralių paviršių valymui, nedegių ir nesprogių kietųjų dalelių siurbimui. Kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir pavojingu.
- Nelaikykite įrenginio arti jautrių kūno dalių - ausų, burnos, akių ir t.t.
- **Šio įrenginio negali naudoti asmenys (taip pat vaikai) su fizine, jutimine ar protine negalia arba neturintys tam reikalingų žinių ir patirties, nebent apmokyti ir prižiūrimi atsakingo už jų saugumą asmens. Reikia pasirūpinti, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.**
- Atidžiai perskaitykite visas etiketes, esančias ant įrenginio. Jokiu būdu jų neuždenkite, jeigu radote jas sugadintas, nedelsiant pakeiskite.
- Įrenginys gali būti naudojamas tik tam leidimą turinčių ir tinkamai apmokytų darbuotojų.
- Įrenginys nepritaikytas valyti nevirtoms ir nuožulnioms grindims. Nenaudokite įrenginio ant nuožulnių paviršių.
- Būtina atkreipti dėmesį, kad maitinimo laidas ar prailginimo laidas nebūtų pažeisti transporto priemonių ratų, prispaudus, patraukus ar panašiai. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų. Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę, kad nebūtų įtrūkimų, pažeidimų, atsiradusių dėl senstančių medžiagų. Jei aptikote pažeidimų, nedelsdami pakeiskite laidą, prieš toliau naudodami įrenginį. Pastebėję įrenginio maitinimo laido pažeidimą, nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
- Pavojaus atveju nedelsdami ištraukite šakutę iš tinklo lizdo.

- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite įrenginį pagrindiniu jungikliu ir atjunkite maitinimo kabelį iš lizdo.
- Įrenginio veikimo metu būkite atsargūs, jei šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų.
- Naudokite tik kartu su įrenginiu įsigytus ar naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, naudojant kitus priedus, įrenginys gali tapti nesaugus.
- Kai įrenginio nenaudojate, nepalikite šakutės prijungtos prie tinklo lizdo. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros veiksmus, ištraukite šakutę iš lizdo. Nenardinkite įrenginio į vandenį, nenaudokite tirpiklių. Gaminio įs neprisiriima atsakomybės už žalą asmenims, gyvūnams ar daiktams, padarytą dėl netinkamo ir neprotingo bei neatitinkančio aukščiau pateiktų nurodymų naudojimo. Utilizuokite, laikydamiesi šalyje galiojančių įstatymų. Nenaudokite siurblio, jei maitinimo laidas yra susisukęs ant dangčio.
- Prieš prijungdami įrenginį prie tinklo, patikrinkite, kad lentelėje pateikti elektros

duomenys atitiktų maitinimo tinklo duomenis. Įrenginio maitinimo įtampa būtinai turi atitikti serijos numerio lentelės duomenis.

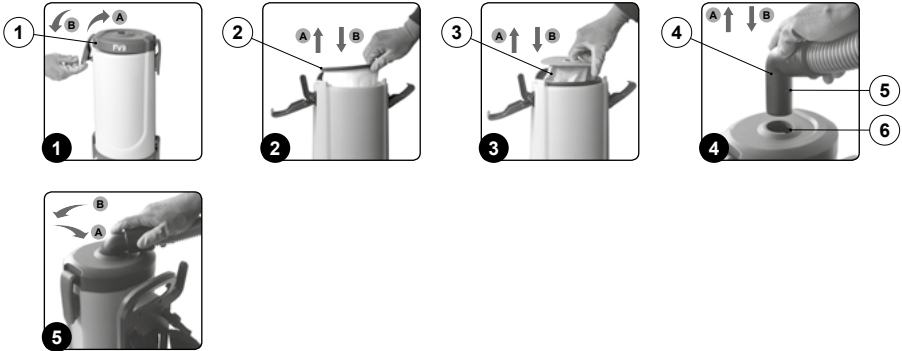
DĖMESIO:

- Įrenginys neturi būti naudojamas ar laikomas lauke, esant drėgmei ar lyjant lietu.
- Laikymo temperatūra turi būti nuo -25°C iki $+55^{\circ}\text{C}$.
- Naudojimo sąlygos: aplinkos temperatūra nuo 0°C iki 40°C , santykinė drėgmė nuo 30 iki 95%.
- Maitinimo kabelio lizdas turi būti įžemintas pagal galiojančias normas.
- Įrenginys nesukelia kenksmingos vibracijos.
- Niekada nesuirbkite degių ar sprogių dujų, skysčių ar dulkių bei neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Taip pat benzino, skiediklių dažams ir mazuto, nes susimaišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ar mišinius, taip pat nevalykite acetono, neskiestų rūgščių ir tirpiklių, aliuminio ir magnio dulkių. Šios medžiagos gali pažeisti įrenginio sudėtinės dalis.

- Naudojant įrenginį pavojingose zonose (pvz., degalinėse), laikykitės saugos taisyklių. Draudžiama naudoti įrenginį sprogoje aplinkoje.
- Nedėkite skysčių indų ant įrenginio.
- Gaisro atveju naudokite miltelinius gesintuvus. Nenaudokite vandens.
- Venkite lentynų ar pastolių, kur yra daiktų kritimo pavojus. Operatorius turi visada turėti asmenines apsaugos priemones (pirštines, batus, akinius ir t.t.).
- Jei įrenginys veikia netinkamai, patikrinkite, ar to priežastis nėra neatlikti reguliarios priežiūros darbai. Jei ne, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
- Jei reikia pakeisti dalis, įsigykite ORIGINALIŲ dalių iš prekybos atstovo ar įgalioto pardavėjo.
- vėl sujunkitete visas elektrines jungtis, atlikę bet kokius techninės priežiūros darbus.
- Prieš pradėdami naudoti įrenginį patikrinkite, ar visų durelių ir dangčių padėtis tokia, kaip nurodyta šiame Naudojimo ir techninės priežiūros vadove. Nenuimkite apsaugų, jeigu juos nuimant reikėtų naudoti įrankius, tai galima daryti tik techninės priežiūros darbams (žr. tam skirtus skyrius).
- Neplaukite įrenginio tiesiogine ar suspausto vandens srove. Nenaudokite korozinių medžiagų.
- Kasmet įrenginį turi patikrinti tam leidimą turintis klientų aptarnavimo centras.
- Eksploatacines medžiagas utilizuokite, griežtai laikydamiesi galiojančių įstatymų ir taisyklių. Kai po ilgų darbo metų Jūsų įrenginys turės būti pašalintas, pasirūpinkite tinkamu jų sudarančių medžiagų utilizavimu, atsižvelgdami į tai, kad įrenginys pagamintas iš visiškai perdirbamų medžiagų.

PARUOŠIMAS DARBUI

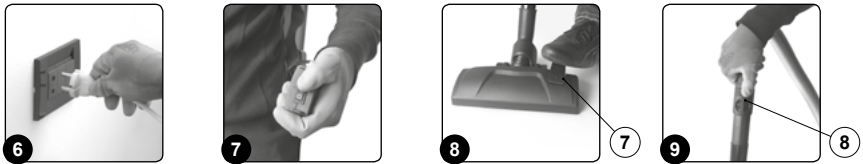
1. Nuimkite siurbimo bako dangtį (1), naudodami kabliukus, esančius bako šone (Pav. 1, rodyklė A).
2. Patikrinkite, kad medžiaginis filtras (2) būtų tinkamai įstatytas (Pav. 2) ir kad surinkimo maišelis (3) būtų gerai į jį įdėtas (Pav. 3).
3. Užfiksukite siurbimo bako dangtį (Pav. 1, rodyklė B), naudodami kabliukus, esančius bako šone.
4. Įstatykite siurbimo žarnos antgalį (4) į angą, esančią siurbimo bako dangtyje (Pav. 4, rodyklė A), atkreipkite dėmesį, kad blokavimo kaištis (5) gerai įsistatytų į plyšį (6) (Pav. 4).
5. Prijunkite siurbimo antgalį prie dangčio, sukdami pagal laikrodžio rodyklę (Pav. 5, rodyklė A).
6. Pasirinkite atliktinam darbui tinkamą antgalį ir praliginimo vamzdelį. Įstatykite pasirinktą praliginimo vamzdelį ir antgalį į siurbimo žarną.



DARBAS

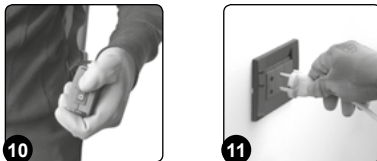
1. Įkiškite maitinimo laido šakutę į maitinimo tinklo lizdą (Pav. 6).
2. Įjunkite įrenginį, nustatydami pagrindinį jungiklį į padėtį "I" (Pav. 7).
3. Nustatykite jungiklį (7), esantį ant šepetio ties "KIETAS PAVIRŠIUS" arba "KILIMINĖ DANGA" (Pav. 8).
4. Pradėkite siurbti.

Jei darbo metu siurbimo galia per didelė, antgaliui esant priglundusiam prie grindų, pastumkite svirtį (8), esančią ant siurbimo žarnos rankenos (Pav. 9).



BAIGUS DARBĄ

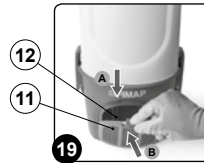
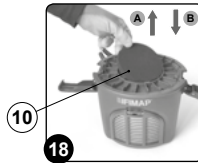
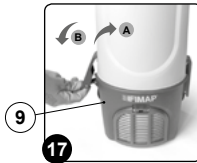
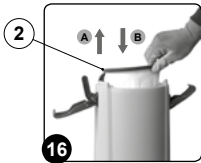
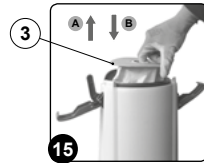
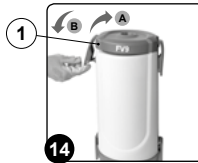
1. Išjunkite įrenginį, nustatydami pagrindinį jungiklį į padėtį "0" (Pav. 10).
2. Ištraukite maitinimo kabelo šakutę iš tinklo lizdo. Kad nepažeistumėte maitinimo laido, atjunkite šakutę nuo lizdo, laikydami už šakutės, o ne už laido (Pav. 11).
3. Nuvežkite įrenginį į nešvarumų išpylimo vietą.
4. Laikykite įrenginį uždaroje patalpoje ant plokščio lygaus paviršiaus, prie įrenginio neturi būti daiktų, kurie gali jį susigadinti ar patys susigadinti prie jo prisilietę. Jei norite laikyti įrenginį pakabintą už laikiklį, patikrinkite, kad jie būtų pritaikyti jo dydžiui ir svoriui.



TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Patikrinkite, kad pagrindinis jungiklis būtų ant "0", jei taip nėra, nustatykite (Pav.12).
- Ištraukite siurbimo antgalį iš dangčio, sukdami prieš laikrodžio rodyklę (Pav. 13, rodyklė B).
- Nuimkite siurbimo bako dangtį (1), naudodami kabliukus, esančius bako šone (Pav. 14, rodyklė A).
- Jei reikia, pakeiskite bako surinkimo maišelį (3) (Pav. 15, rodyklė A).
- Išimkite įrenginio medžiaginį filtrą (2) (Pav. 16, filtras A), išvalykite jį neutraliu valikliu ir drungnu vandeniu (*dėmesio: prieš dėdami į įrenginį, palaukite, kol išdžius*).
- Uždėkite dangtį (1) ant siurbimo bako (Pav. 14, rodyklė B), užfiksuokite kabliukais, esančiais bako šone.
- Nuimkite siurbimo variklio atramą (9), naudodami kabliukus, esančius bako šone (Pav. 17, rodyklė B).
- Išimkite iš įrenginio siurbimo variklio filtrą (10) (Pav. 18, rodyklė A), išvalykite neutraliu valikliu ir drungnu vandeniu (*dėmesio: prieš dėdami į įrenginį, palaukite, kol išdžius*).
- Įdėkite siurbimo variklio atramą (9) po siurbimo bako, užfiksuokite kabliukais, esančiais bako šone (Pav. 17, rodyklė A).
- Nuimkite apsaugines groteles (11), esančias bako priekyje (Pav. 19, rodyklė A).
- Išimkite iš įrenginio išeinančio oro filtrą (12), išvalykite neutraliu valikliu ir drungnu vandeniu (*dėmesio: prieš dėdami į įrenginį, palaukite, kol išdžius*).

Uždėkite apsaugines groteles ant įrenginio priekinės dalies, užfiksuokite jas paspaudę (Pav. 19, rodyklė B).



VEIKIMO KONTROLĖ

ĮRENGINYS NEJSIJUNGIA

Jei įrenginys neįsijungia, patikrinkite šiuos dalykus:

- Nustatykite pagrindinį jungiklį ties padėtimi "I".
- Patikrinkite, kad įrenginio maitinimo laido šakutė būtų tinkamai įstatyta į maitinimo tinklo lizdą, jei taip nėra, tinkamai ją įstatykite.
- Patikrinkite, ar įrenginio elektros duomenys atitinka maitinimo tinklo duomenis, patikrinkite serijos numerio lentelėje esančią techninę informaciją.

SIURBIMO METU SKLINDA DULKĖS

Jei įrenginio veikimo metu sklinda dulkės, atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar siurbimo žarna gerai įstatyta į surinkimo bako dangčio angą, jei ji neprijungta, gerai įstatykite.
- Patikrinkite, ar siurbimo žarna gerai įstatyta į naudojamą antgalį, jei ne, gerai įstatykite.
- Patikrinkite, ar surinkimo maišelis nėra pilnas, jei taip, pakeiskite.

NEPAKANKAMA SIURBIMO GALIA

Jei nepakankama siurbimo galia, atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar siurbimo žarna gerai įstatyta į surinkimo bako dangčio angą, jei ji nepriungta, gerai įstatykite.
- Patikrinkite, ar siurbimo žarna gerai įstatyta į naudojamą antgalį, jei ne, gerai įstatykite.
- Patikrinkite, ar siurbimo žarna neužsikimšusi, jei taip, išvalykite.
- Patikrinkite, ar neužsikimšusi naudojamo antgalio siurbimo kamera, jei taip, išvalykite.
- Patikrinkite, ar surinkimo maišelis nėra pilnas, jei taip, pakeiskite.

- Patikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas, jei taip, nenaudokite įrenginio bei nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

- Patikrinkite, ar gerai įstatytas surinkimo maišelis.
- Patvirtinkite, ar gerai uždėtas surinkimo bako dangtis.

- Patikrinkite, ar medžiaginis filtras nėra užsiteršęs ar pažeistas, jei užsiteršęs, išvalykite, jei pažeistas, pakeiskite.
- Patikrinkite, ar siurbimo variklio filtras neužsiteršęs ar pažeistas, jei užsiteršęs, išvalykite, jei pažeistas, pakeiskite.
- Patikrinkite, ar išeinančio oro filtras neužsiteršęs ar pažeistas, jei užsiteršęs, išvalykite, jei pažeistas, pakeiskite.
- Patvirtinkite, ar gerai uždėtas surinkimo bako dangtis.

UTILIZAVIMAS

Nebenaudojamą įrenginį paruoškite išmetimui į metalo laužą bei atliekų supirkimui ir jų perdirimui.

Prieš atiduodami mašina į metalo laužą būtina ją išardykite, išskirstykite ir išvežkite dalimis į atliekų supirkimo ar utilizavimo centrus. Atlikdami šiuos darbus griežtai laikykitės galiojančių įstatymų ir aplinkos apsaugos normų. Išskirstykite medžiagas taip:

- Fetros
- Elektros ir elektronines dalis (*)
- Plastikinės dalys
- Metalinės dalys



(*) Ypatingą dėmesį skirkite elektros ir elektroninėms dalims, dėl jų surinkimo kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą.

ANTGALIŲ PASIRINKIMAS IR NAUDOJIMAS



Plokščiasis smailiagalvis antgalis:
tinka naudoti siurbiant plyšius ar labai siaurus tarpus.



Apvalus šepetėlis:
tinka naudoti siurbiant kietas daleles nuo paviršiaus, kur reikia susiurbti ir nuvalyti dulkes.



Lanksti siurbimo žarna:
tai žarna, jungianti prailginimo vamzdelius su surinkimo baku.



Šepetys su šereliais:
tinka naudoti siurbiant kietas daleles nuo kietų ar minkštų paviršių.



Plastikiniai prailginimo vamzdeliai:
tai plastikinių vamzdelių pora, kurie laiko antgalius ir valdymo rankeną. Tinka naudoti tada, kai reikia siurbti nuo vertikalių ar aukštai esančių paviršių.



Popierinis surinkimo maišelis - filtras (vienkartinis):
skirtas kietų šiukšlių surinkimui, palengvina jų šalinimą.



Medžiaginis filtras:
skirtas sausų kietų dalelių surinkimui, turi būti visada naudojamas.



Siurbimo variklio filtras:
naudojamas valyti orą ir saugoti operatoriaus bei šalia esančių žmonių sveikatą.



Išeinančio oro filtras:
naudojamas valyti orą ir saugoti operatoriaus bei šalia esančių žmonių sveikatą.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA



Žemiau nurodyta gamintojo įmonė:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

deklaruoja savo išskirtine atsakomybe, kad produktai

SIURBLIAI mod. FV9 230V – FV9 110V

atitinka reikalavimus numatytus direktyvose:

- 2004/108/EB Elektromagnetinis suderinamumas
- 2006/42/EB Įrenginių direktyva
- 2011/65/ES Kenksmingų medžiagų naudojimo apribojimai
- 2009/125/EB Ekologinis projektavimas
- 2013/666/EB Ekologinis dulkių siurblių projektavimas

Taip pat atitinka šias normas:

- EN 60335-1: Buitinių ir panašios paskirties elektrinių prietaisų sauga. 1 dalis: Bendrieji reikalavimai.
- EN 60335-2-69. Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai - 2 dalis: Ypatingieji reikalavimai, keliami pramoninės ir komercinės paskirties drėgnojo ir sausojo valymo dulkių siurbliams, įskaitant variklinius šepetčius
- EN 61000-3-2: Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-2 dalis: Ribinės spinduliuavimo vertės - Ribinės harmoninių srovių spinduliuojamos energijos vertės (įrenginių maitinimo vienos fazės srovė ≤ 16 A)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-3 dalis: Ribinės vertės. Ribinės įrenginių, kuriems netaikomi sąlyginio sujungimo reikalavimai ir kurių vardinė vienos fazės srovė ≤ 16 A, bendrųjų žemosios įtampos tinklų įtampos pokyčių, svyravimo ir mirgėjimo vertės

- EN 55014-1: Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 1 dalis: Emisijos
- EN 55014-2: Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 2 dalis: Atsparumas. Gaminių šeimos standartas.
- EN 62233: Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Elektromagnetiniai laukai. Įvertinimo ir matavimo metodai

Asmuo įgaliotas sudaryti techninę bylą:

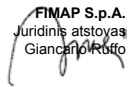
P. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Juridinis atstovas
Giancarlo Ruffo



LATVIEŠU VALODA

SATURS

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS.....	213
SAŅĒMĒJI.....	213
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATAS GLABĀŠANA.....	213
IEKĀRTAS PIEŅĒMŠANA.....	213
PRIEKŠVĀRDS.....	213
IDENTIFIKĀCIJAS DATI.....	213
TEHNISKAIS APRAKSTS.....	214
PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS.....	214
DROŠĪBA.....	214
PLĀKSNĪTE AR PASES DATIEM.....	214
TEHNISKIE DATI.....	214
VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.....	215
SAGATAVOŠANĀS DARBAM.....	218
DARBS.....	218
DARBA PABEIGŠANA.....	218
TEHNISKĀ APKOPE.....	219
DARBĪBAS PĀRBAUDE.....	219
IEKĀRTA NEIESLĒDZAS.....	219
PUTEKĻU NOPLŪDE IESŪKŠANAS LAIKĀ.....	219
IESŪKŠANAS JAUDA NAV PIETIEKAMA.....	219
UTILIZĀCIJA.....	220
PIEDERUMU IZVĒLE UN LIETOŠANA.....	220
CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.....	221
KASUTUSJUHENDIS ESINEVAD SŪMBOLID.....	223

Šajā dokumentā ietvertā informācija nav saistoša. Tādējādi, uzņēmums patur tiesības jebkurā brīdī modificēt mezglus, detaļas, mainīt piegādājamo piederumu komplektāciju, ar nolūku uzlabot izstrādājumu vai citu konstruktīvu vai komerciālu apsvērumu dēļ. Pilnīga vai daļēja šajā dokumentācijā ietvertā teksta un zīmējumu reproducēšana ir aizliegta ar likumu.

Uzņēmums patur tiesības veikt tehniska rakstura un/vai aprīkojuma izmaiņas. Attēliem ir tikai informatīvs raksturs un tie nav saistoši konstrukcijas vai aprīkojuma ziņā.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI



Atvērtas grāmatas simbols ar „i” burtu:
Norāda, ka ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Atvērtas grāmatas simbols:
Norāda uz to, ka operatoram pirms iekārtas lietošanas ir jāizlasa rokasgrāmata.



Simbols, kas norāda vietu zem pārseguma:
Procedūras, pirms kurām ir šis simbols, ir jāveic tikai ar vienīgi sausā vietā zem pārseguma.



Utilizācijas simbols:
Uzmanīgi izlasiet pirms šī simbola esošo informāciju par iekārtas utilizāciju.

ROKASGRĀMATAS MĒRKIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir sniegt klientam visu nepieciešamo informāciju, lai iekārtu izmantotu visatbilstošākajā, patstāvīgākajā un drošākajā iespējamā veidā. Tā ietver informāciju par iekārtas tehnisko izskatu, drošību, darbību, darbības pārtraukšanu, tehnisko apskati, rezerves daļām un utilizāciju. Kvalificētiem operatoriem

un tehniķiem ir uzmanīgi jāizlasa šīs rokasgrāmatas norādījumi pirms jebkuras darbības veikšanas ar iekārtu. Šaubu gadījumā par norādījumu pareizu interpretāciju sazinieties ar tuvāko tehniskās palīdzības centru, lai iegūtu nepieciešamos skaidrojumus.

SAŅĒMĒJI

Šī rokasgrāmata ir domāta, gan operatoram, gan iekārtas tehniskās apkopes veikšanai kvalificētajiem tehniķiem. Operatoriem nav jāveic darbības, kas ir paredzētas kvalificētajiem operatoriem.

FIMAP S.p.A. neatbild par kaitējumu, kas ir radies no šī aizlieguma neievērošanas.

LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATAS GLABĀŠANA

Lietošanas un tehniskās apkopes rokasgrāmata ir jāglabā iekārtas tiešā tuvumā atbilstošā kabatiņā, lai pasargātu to no šķidrumiem un

jebkā cita, kas varētu apdraudēt tās lasāmības stāvokli.

IEKĀRTAS PIENĒMŠANA

Iekārtas pieņemšanas brīdī ir ļoti svarīgi pārbaudīt, vai tika piegādātas visas pavadzīmē norādītās daļas, ka arī to, vai iekārta nav guvusi bojājumus transportēšanas laikā. Ja ir atrasti bojājumi, ziņojiet par tiem ekspeditoram un mūsu klientu apkalpošanas

dienestam. Tikai tādā veidā varēs savlaicīgi saņemt trūkstošas daļas un kompensāciju par bojājumiem.

PRIEKŠVĀRDS

Jebkura iekārta var labi darboties un strādāt ar peļņu tikai, ja tā tiek pareizi lietota un tehniski apkopta pilnā darba kārtībā, veicot pievienotajā dokumentācijā aprakstīto tehnisko apkopi. Tādējādi, lūdzam jūs uzmanīgi izlasīt šo rokasgrāmatu un pārlasīt to katru reizi, ja iekārtas lietošanas laikā jums rodas grūtības. Atgādinām jums,

ka nepieciešamības gadījumā jūs varat vērsties mūsu pārstāvju apkalpošanas centros, kuru speciālisti atbildēs uz jūsu jautājumiem un nodrošinās ierīces remontu.

IDENTIFIKĀCIJAS DATI

Pieprasot tehnisko palīdzību vai pasūtīt rezerves daļas, vienmēr norādiet modeli, versiju un sērijas numuru, kas norādīts speciālajā plāksnītē ar pases datiem.

TEHNISKAIS APRAKSTS

FV9 ir iekārta - putekļu sūcējs, kas izmantojot vakuumu, kas ar elektrodzinēja darbinātu ventilatoru tika radīts savākšanas tvertnē, istabas temperatūrā un ar piederumiem, kas saskaras ar grīdas un mēbeļu virsmu spēj iesūkt putekļus un cietus sausus ķermeņus, kuru izmēri nav lielāki par 2cm. Iesūkšanas šļūtene gaisu ar putekļiem un

cietajiem atkritumiem virza savākšanas tvertnē, kas ar filtriem tiek noturēti un savākti. **Iekārtu drīkst lietot tikai šim mērķim.**

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

Šī ierīce ir projektēta un izstrādāta gludu un kompakto grīdu tīrīšanai (cietu un sausu ķermeņu iesūkšanai) tirdzniecības, civiltās un ražošanas vidēs tādos apstākļos, kuru drošību pārbauda kvalificēts operators.

Iekārtu drīkst izmantot tikai slēgtās un segtās vietās. Iekārta nav piemērota lietošanai lietū vai blakus ūdens izsmidzināšanas ierīcēm.

IR AIZLIEGTS lietot iekārtu vidēs ar sprādziennedrošu atmosfēru bīstamu pulveru vai uzliesmojošu šķidrumu savākšanai. Mašīnu nav piemērota izmantošanai kā personu vai mantu pārvadāšanas līdzekli.

DROŠĪBA

Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem ir būtiska operatora sadarbība. Neviena nelaimes gadījumu novēršanas programma nevar būt efektīva bez pilnīgas par iekārtas darbību atbildīgā darbinieka sadarbības. Lielākā daļa nelaimes gadījumu, kas notiek uzņēmumā, darba vai transportēšanas laikā, rodas no viselementārāko

piesardzības noteikumu neievērošanas. Uzmanīgs un piesardzīgs operators ir labākā garantija pret nelaimes gadījumiem, un tas ir galvenais priekšnosacījums, lai pabeigtu jebkuru novēršanas programmu.

PLĀKSNĪTE AR PASES DATIEM

Plāksnīte ar pases datiem atrodas putekļu sūcēja aizmugurējā daļā, tajā ir norādīti iekārtas vispārējie raksturlielumi, jo īpaši iekārtas sērijas numurs. Sērijas numurs ir ļoti svarīga informācija, kas vienmēr ir jāsniedz kopā ar jebkuru palīdzības lūgumu vai rezerves daļu iegādes laikā.



TEHNISKAIS DATI	MĒRVIENTĪBA	FV9 230V	FV9 110V
Barošanas spriegums	V	230	110
Frekvence	Hz	60	50
Nominālā jauda	W	1200	1200
Iesūkšanas ierīces veids		Sauss	Sauss
Iesūkšanas motoru skaits		1	1
Retinājums	kPa	21	21
Gaisa patēriņš	m ³ /h	114	114
Savākšanas tvertnes ietilpība	l	4	4
Tvertnes materiāls		Polietilēns	Polietilēns
Barošanas vada garums	m	15	15
Sausais svars	kg	7	7
Izmēri (g x a x p)	cm	25x57x23	25x57x23
Piederumu diametrs	mm	35	35
Skaņas spiediena līmenis (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Neiteiktība KpA	dB (A)	2	2

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Rūpīgi ievērojiet zemāk izklāstītos norādījumus, lai izvairītos no traumu gūšanas un miekārtas bojāšanas.

BRĪDINĀJUMS:

- **Uzmanīgi izlasiet brīdinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā, un uzmanīgi glabājiet rokasgrāmatu turpmākajām atsaucēm.**
- Iepakojuma elementi (plastmasas maisiņi, klipši u.c.) ir potenciāli bīstami, tos nedrīkst atstāt bērniem un rīcības nespējīgām personām sasniedzamās vietās.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai tam izmantojumam, kādam tā tika ražota, proti: inertu virsmu tīrīšana, cietu, nedegošu vielu un tādu vielu, kas nav sprādzienbīstamas, savākšana. Jebkura cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un bīstamu.
- Izvairieties no tā, ka darbībā esoša iekārta nonāk jūtīgu orgānu, piemēram, ausu, mutes, aci u.c. tuvumā.
- **Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā, bērni) ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām**

spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja tos uzrauga un apmāca speciālists, kas ir atbildīgs par to drošību. Bērni ir jāpieskata, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

- Uzmanīgi izlasiet uz iekārtas piestiprinātās etiķetes, nekādā gadījumā neaizsedziet tās. Etiķešu bojāšanās gadījumā nekavējoties nomainiet tās.
- Iekārtu drīkst lietot tikai tā lietošanai pilnvarots un apmācīts personāls.
- Iekārta nav paredzēta nelīdzenu un dažādos līmeņos izvietotu grīdu tīrīšanai. Nelietojiet iekārtu uz slīpām virsmām.
- Ir nepieciešams pievērst uzmanību tam, lai barošanas vadam vai pagarinātāja vadam netiek nodarīts kaitējums vai bojājumi braucošu transportlīdzekļu dēļ un saspiešanas, pārraušanas vai tamlīdzīgu darbību rezultātā. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asiem stūriem. Regulāri pārbaudiet, vai barošanas vadam nav bojājumi, piemēram, plaisu veidošanās vai nolietojuma pazīmes. Ja tiek konstatēts bojājums, vads ir nekavējoties jānomaina

pirms iekārtas tālākās lietošanas. Ja tiek konstatēts, ka iekārtas barošanas vads ir bojāts, nekavējoties vērsieties pilnvarotajā Apkalpošanas centrā.

- Bīstamas situācijas gadījumā nekavējoties atslēdziet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
- Tehniskās apkopes laikā izslēdziet iekārtu ar galveno slēdzi un atvienojiet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktrozetes.
- Iekārtas darbības laikā uzmaniet citas personas, it īpaši bērnus.
- Lietojiet tikai ar iekārtu piegādātos vai rokasgrāmatā norādītos piederumus, citu piederumu izmantošana var apdraudēt iekārtas drošību.
- Kad iekārta nav darbībā, tai nav jāpaliek ar bez vajadzības tīklam pieslēgtu kontaktdakšu. Pirms jebkuru tehniskās apkopes darbību veikšanas iekārtai, atvienojiet kontaktdakšu no tīkla. Neiegremdēt ierīci ūdenī, nelietojiet šķīdinātājus. Ražotājs nevar tikt saukts pie atbildības par jebkuru kaitējumu personām, dzīvniekiem vai lietām, kas radies no nepareizas vai nepamatotas, vai tādas lietošanas, kas neatbilst iepriekš minētajiem

norādījumiem. Utilizācijas veikšanai ievērojiet valstī spēkā esošo likumdošanu. Nelietojiet putekļu sūcēju ar apkārt vākam aptītu barošanas vadu.

- Pirms pieslēgt iekārtu pie elektrības tīkla rozetes pārliecinieties, ka elektriskie dati, kas ir norādīti speciālajā plāksnītē ar pases datiem, atbilst elektriskā tīkla datiem. Iekārta ir jādarbina tikai ar tādu spriegumu, kāds ir norādīts plāksnītē ar pases datiem.

UZMANĪBU:

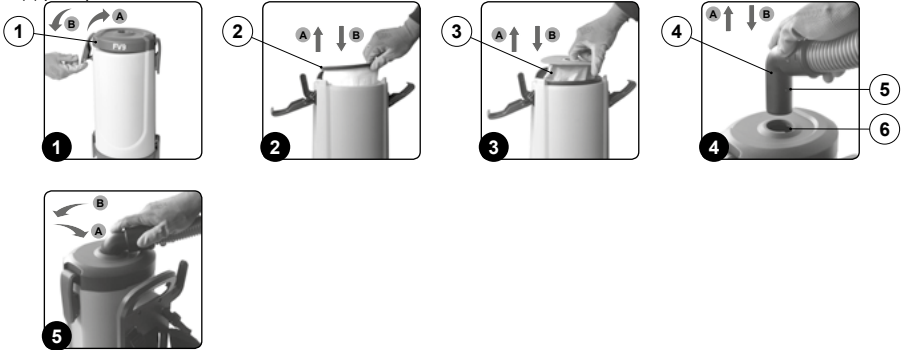
- Iekārtu nedrīkst lietot vai turēt ārā paaugstināta mitruma apstākļos vai pakļaut tiešai lietus iedarbībai.
- Glabājiet mašīnu temperatūrā no -25°C līdz $+55^{\circ}\text{C}$.
- Lietošanas nosacījumi: gaisa temperatūrai jābūt no 0°C līdz 40°C un relatīvajam mitrumam jābūt no 30 līdz 95%.
- Kontaktrozetei, pie kuras tiek pievienots barošanas vads, jābūt aprīkotai ar zemējumu.
- Iekārtas darbības laikā neveidojas veselībai kaitīga vibrācija.
- Nekad neiesūciet sprādzienbīstamas vai uzliesmojošas gāzes,

šķidrums vai pulverus, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Starp šādām vielām ietilpst benzīns, krāsu šķīdinātāji un mazuts, kas sajaukti ar ievēlētā gaisu var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, kā arī acetons, neatšķaidītas skābes un šķīdinātāji, pulveri no alumīnija un magnija. Turklāt šīs vielas var korodēt materiālus, kas tika lietoti iekārtas ražošanai.

- Ja iekārta tiek lietota bīstamos apvidos (piemēram, degvielas uzpildes vietnēs), vienmēr ir jāievēro atbilstošie drošības standarti. Ir aizliegts lietot iekārtu vidēs, kas ir potenciāli sprādzienbīstamas.
- Nelieciet tvertnes ar šķidrumu uz iekārtas.
- Ugunsgrēka gadījumā lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu. Nelietojiet ūdeni.
- Sekojiet tam, lai mašīna nesadurtos ar plauktiem vai statņiem, ja pastāv priekšmetu krišanas risks. Operatoram ir jālieto piemēroti aizsarglīdzekļi (cimdi, apavi, ķivere, brilles utt.).
- Ja iekārtas darbības laikā rodas kļūmes, pārlicinieties, vai to iemesls nav laikus neveikta tehniskā apkope. Ja kļūmei ir cits cēlonis, vērsieties pēc palīdzības pilnvarotajā apkalpošanas centrā.
- Gadījumā, ja ir jāmaina detaļas, pasūtiet ORIGINALAS rezerves daļas pie pilnvarota pārstāvja un/vai dīlera.
- Pēc tehniskās apkopes pabeigšanas pievienojiet visus elektriskos savienojumus.
- Pirms iekārtas lietošanas, pārbaudiet, vai visas durtiņas un vāki ir novietoti, kā parādīts lietošanas un tehniskās apkopes rokasgrāmatā. Nenovietojiet aizsargus, kuru novēšanai ir nepieciešami instrumenti, izņemot gadījumus, ja tie ir jānoņem tehniskās apkopes nolūkos (sk. informāciju attiecīgajās atkāpēs).
- Nemazgājiet iekārtu ar ūdeni zem spiediena vai ar kodīgām vielām.
- Katru gadu ļaujiet pilnvarotā apkalpošanas centra speciālistiem pārbaudīt iekārtu.
- Utilizējiet izlietojamus materiālus saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu. Ja pēc gadiem ilgas kalpošanas jūsu iekārta ir jāizņem no ekspluatācijas, atbilstošā veidā utilizējiet tajā esošās vielas, kā arī ņemiet vērā to, ka iekārta ir izgatavota no pilnīgi pārstrādājamiem materiāliem.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

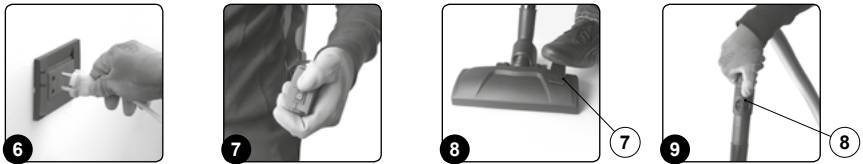
1. Noņemiet vāku (1) no iesūkšanas tvertnes, virzot āķus, kas atrodas uz tvertnes malām (**A bulta 1.att.**).
2. Pārbaudiet, ka auduma filtrs (2) ir pareizi novietots (**2.att.**) un ka savākšanas maisiņš (3) ir pareizi ievietots tajā (**3.att.**).
3. Nostipriniet vāku virs iesūkšanas tvertnes (**B bulta 1.att.**), nabloķējot āķus, kas atrodas uz tvertnes malām.
4. Ievietojiet iesūkšanas šļūtenē esošo tīscauruli (4) atverē, kas atrodas iesūkšanas tvertnes vākā (**A bulta, 4.att.**), pievērsot uzmanību tam, lai pareizi ievietotu stiprinājuma tapu (5) spraugā (6) (**4.att.**).
5. Pieāķējiet iesūkšanas tīscauruli pie vāka, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā (**A bulta 5.att.**).
6. Izvēlieties veicamajam darbam vispiemērotāko piederumu. Ievietojiet pagarinājumu un izvēlēto piederumu pie iesūkšanas šļūtenes.



DARBS

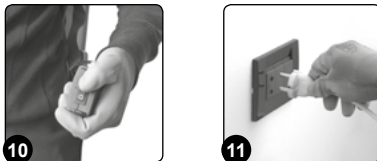
1. Ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu elektriskā tīkla kontaktligzdā (**6.att.**).
2. Ieslēdziet iekārtu, nospiežot galveno slēdzi stāvoklī "I" (**7.att.**).
3. Iestatiet birstē esošo slēdzi (7) uz "CIETA VIRSMA" vai "PAKLĀJS" (**8.att.**).
4. Sāciet tīrīšanu.

Ja darba laikā iesūkšanas jauda ir pārmērīga, piederumam saskaroties ar grīdu, pārviļojiet sviru (8), kas atrodas uz iesūkšanas šļūtenes roktura (**9.att.**).



DARBA PABEIGŠANA

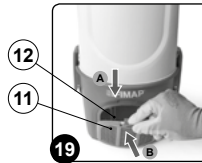
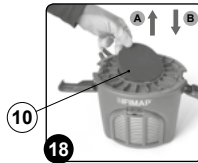
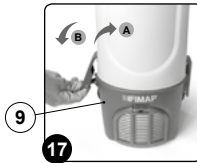
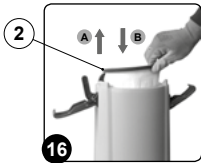
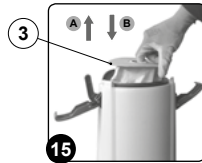
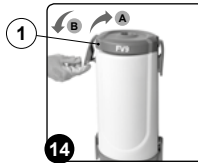
1. Izslēdziet iekārtu, virzot galveno slēdzi stāvoklī "0" (**10.att.**).
2. Atvienojiet barošanas vada kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Lai izvairītos no barošanas vada bojājumiem, atvienojiet kontaktdakšu no tīkla rozetes, velkot tieši kontaktdakšu, nevis vadu (**11.att.**).
3. Pārviļojiet mašīnu vietā, kas ir piemērota netīrumu izmešanai.
4. Novietojiet iekārtu stāvēšanai slēgtā vietā uz plakanas virsmas, iekārtas tuvumā nedrīkst atrasties priekšmeti, kuri var sabojāt iekārtu vai sabojāties pēc nonākšanas saskarē ar iekārtu. Ja vēlētos novietot iekārtu piekārtu pie balstiem, pārbaudiet, ka tie ir piemēroti pašas iekārtas tilpumam un masai.



TEHNISKĀ APKOPE

- Pārbaudiet, vai galvenais slēdzis ir stāvoklī "0", pretējā gadījumā nospiediet pogu (12. att.).
- Noņemiet iesūkšanas tsaucuruli no vāka, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (B bulta 13. att.).
- Noņemiet vāku (1) no iesūkšanas tvertnes, virzot āķus, kas atrodas uz tvertnes malām (A bulta 14. att.).
- Ja nepieciešamas, nomainiet tvertnē savākšanas maisiņu (3) (A bulta 15. att.).
- Izņemiet auduma filtru (2) no iekārtas (A bulta 16. att.), iztīriet to ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni (uzmanību: pirms ievietot to iekārtā uzgaidiet, līdz tas ir sauss).
- Uzlieciet vāku (1) uz iesūkšanas tvertnes (B bulta, 14. att.), nostiprinot to ar āķiem, kas atrodas uz tvertnes malām.
- Noņemiet iesūkšanas motora balstu (9) no iekārtas, virzot āķus, kas atrodas uz tvertnes malām (B bulta 17. att.).
- Izņemiet iezējošā gaisa filtru (10) no iekārtas (A bulta 18. att.), iztīriet to ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni (uzmanību: pirms ievietot to iekārtā uzgaidiet, līdz tas ir sauss).
- Novietojiet iesūkšanas motora balstu (9) zem iesūkšanas tvertnes, nostiprinot to ar āķiem, kas atrodas uz tvertnes malām (A bulta 17. att.).
- Noņemiet aizsargzēģi (11), kas atrodas priekšējā daļā (A bulta 19. att.).
- Izņemiet izejošā gaisa filtru (12) no iekārtas, iztīriet to ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni (uzmanību: pirms ievietot to iekārtā uzgaidiet, līdz tas ir sauss).

Uzlieciet aizsargzēģi, kas atrodas tvertnes priekšējā daļā, nostiprinot to pie tvertnes piespiežot to (B bulta 19. att.).



DARBĪBAS PĀRBAUDE

IEKĀRTA NEIESLĒDZAS

Ja iekārta neieslēdzas, pārbaudiet šo:

- Pārgrieziet galveno slēdzi stāvoklī "I".
- Pārbaudiet, ka iekārtas barošanas vada kontaktdakša ir pieslēgta elektrības tīkla rozetei, pretējā gadījumā pareizi pieslēdziet to.
- Pārbaudiet, ka iekārtas elektriskie dati atbilst elektriskā tīkla datiem, pārbaudiet tehniskos datus plāksnītē ar pases datiem.

- Pārliecinieties, ka barošanas vads nav bojāts, ja tas ir bojāts, nelietojiet iekārta un nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto Apkalpošanas centru.

PUTEKĻU NOPLŪDE IESŪKŠANAS LAIKĀ

Ja iekārtas lietošanas laikā tiek konstatēta putekļu noplūde, pārbaudiet šo:

- Pārbaudiet, vai iesūkšanas šļūtene ir pareizi pievienota pie savākšanas tvertnes vākā esošās tsaucurules, ja tā ir atvienota, pareizā veidā ievietojiet to.

- Pārbaudiet, ka iesūkšanas šļūtene ir pareizi pieslēgta piederumam, kas tiek lietots, ja tā ir atvienota, pareizā veidā ievietojiet to.
- Pārbaudiet, ka savākšanas maisis nav pilns, ja pilns, nomainiet to.
- Pārbaudiet, ka savākšanas maiss ir pareizi novietots.
- Pārbaudiet, ka savākšanas tvertnes vāks ir pareizi novietots.

IESŪKŠANAS JAUDA NAV PIETIEKAMA

Ja iesūkšanas jauda nav pietiekama, pārbaudiet šo:

- Pārbaudiet, vai iesūkšanas šļūtene ir pareizi pievienota pie savākšanas tvertnes vākā esošās tsaucurules, ja tā ir atvienota, pareizā veidā ievietojiet to.
- Pārbaudiet, ka iesūkšanas šļūtene ir pareizi pieslēgta piederumam, kas tiek lietots, ja tā ir atvienota, pareizā veidā ievietojiet to.
- Pārbaudiet, ka iesūkšanas šļūtenē nav netrūmu, kas to nosprosto, ja tā ir nosprostota, iztīriet to.
- Pārbaudiet, ka izmantotā piederuma iesūkšanas kamerā nav netrūmu, kas to nosprosto, ja tā ir nosprostota, iztīriet to.

- Pārbaudiet, ka savākšanas maiss nav pilns, ja pilns, nomainiet to.
- Pārbaudiet, ka auduma filtrs nav netīrs vai bojāts, ja tas ir netīrs, iztīriet to, vai, ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Pārbaudiet, ka iesūkšanas motora filtrs nav netīrs vai bojāts, ja tas ir netīrs, iztīriet to, vai, ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Pārbaudiet, ka izejošā gaisa filtrs nav netīrs vai bojāts, ja tas ir netīrs, iztīriet to, vai, ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Pārbaudiet, ka savākšanas tvertnes vāks ir pareizi novietots.

UTILIZĀCIJA

Utilizējiet iekārtu pilnvarotajā utilizācijas vai atkritumu savākšanas centrā.

Pirms mašīnas nodošanas utilizācijai, ir jādemontē zemāk norādītās detaļas, kuras jānogādā diferencētā atkritumu savākšanas centrā, ievērojot spēkā esošo vides aizsardzības likumdošanu

- Tūba
- elektriskās un elektroniskās daļas*
- Plastmasas daļas
- Metāla daļas



(*) Elektrisko un elektronisko daļu utilizācijai vērsieties pie vietējā izplatītāja.

PIEDERUMU IZVĒLE UN LIETOŠANA



Plakanais uzgalis:

piemērots, lai tas tiktu lietots tajos gadījumos, kad ir jāšūc plaisās vai ļoti šaurās vietās.



Suka ar sariem:

tā ir piemērota, lai iesūktu cietus netīrumus vietās, kur ir nepieciešams ne tikai sūkt, bet arī slaucīt putekļus.



Iesūkšanas šjūtene:

tā ir iesūkšanas šjūtene, kas savieno pagarinājumus ar savākšanas tvertni.



Birste ar sariem:

tā ir piemērota, lai iesūktu cietus netīrumus uz cietām vai mīkstām virsmām.



Plastmasas pagarinājumi:

tas ir plastmasas cauruļu pāris, kuram ir vadības roktura un piederumu balsta funkcija. Tie ir piemēroti lietošanai situācijās, kurās ir jāiesūc netīrumi no vertikālām virsmām vai vietām, kas atrodas ievērojamā augstumā.



Papīra filtrs - savākšanas maiss (vienreizējās lietošanas):

tas ir piemērots cietu netīrumu savākšanai, tas atvieglo atkritumu utilizāciju.



Auduma filtrs:

tas ir piemērots sausu, cietu netīrumu savākšanai, tas ir jālieto vienmēr.



Iesūkšanas motora filtrs:

tas tiek lietots, lai attīrītu gaisu un pasargātu operatora un apkārt esošo cilvēku veselību.



Izejošā gaisa filtrs:

tas tiek lietots, lai attīrītu gaisu un pasargātu operatora un apkārt esošo cilvēku veselību.

CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



Zemāk norādītais ražotājs:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

uz savu atbildību paziņo, ka izstrādājumi

PUTEKĻU SŪCĒJI mod. FV9 230V – FV9 110V

atbilst šādu Direktīvu prasībām:

- 2004/108/EK EMC
- 2006/42/EK MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EK Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Turklāt, tās atbilst šādu standartu prasībām:

- EN 60335-1: Mājsaimniecības un līdzīgu elektropreču drošība – Drošība. 1. daļa: Vispārējie noteikumi.
- EN 60335-2-69: Mājsaimniecības un līdzīgu elektropreču drošība - 2. daļa: Īpašas prasības komerciāli izmantojamiem sausās un mitrās tīrīšanas putekļsūcējiem, ieskaitot elektrosukas
- EN 61000-3-2: Elektromagnētiskā saderība (EMC) - Daļa 3-2: Ierobežojumi – Izstarotās harmoniskās strāvas ierobežojums (Ierīces ar ieejas strāvu katrā fāzē 16 A)
- EN 61000-3-3: Elektromagnētiskā saderība (EMC) – Daļa 3-3: Robežas - Sprieguma izmaiņu, sprieguma svārstību un mirgoņas ierobežošanas publisko zemsprieguma elektroapgādes sistēmu iekārtām, kuru nominālā strāva nepārsniedz 16 A uz fāzi un kurām nav īpašu pieslēguma nosacījumu

- EN 55014-1: Elektromagnētiskā saderība – Noteikumi mājsaimniecības elektroierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām iekārtām - 1. daļa: Emisija
- EN 55014-2: Elektromagnētiskā saderība – Prasības mājsaimniecības elektroierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām iekārtām - 2. daļa: Vāja uztveres spēja – Noteikumi produktu saimei
- EN 62233: Mājsaimniecības un līdzīgas ierīces – Elektromagnētiskie laukumi – Mērīšanas un aizsardzības metodes.

Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITĀLIJA

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Pilnvarotais pārstāvis
Giancarlo Ruffo

EESTI

SISUKORD

KASUTUSJUHENDI EESMÄRK JA SISU	223
SIHTRÜHM	223
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHENDI SÄILITAMINE	223
MASINA VASTUVÕTMINE	223
SISSEJUHATUS	223
TUVASTUSANDMED	223
TEHNILINE KIRJELDUS	224
SIHIPÄRANE KASUTUS	224
OHUTUS	224
REGISTREERIMISMÄRK	224
TEHNILISED ANDMED	224
ÜLDISED OHUTUSJUHISED	225
TÖÖKS VALMISTUMINE	228
TÖÖ	228
TÖÖ LÕPETAMISEL	228
HOOLDUS	229
VEAOTSING	229
SEADE EI LÜLITU SISSE	229
IMEMISE AJAL VÄLJUB SEADMEST TOLMU	229
IMEMISVÕIMSUS ON EBAPIISAV	229
KASUTUSELT KÕRVALDAMINE	230
TARVIKUTE VALIMINE JA KASUTAMINE	230
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON	231

Selles dokumendis sisalduvad kirjeldused ei ole siduvad. Sellest tulenevalt jätab ettevõtte endale õiguse teha komponentidesse, osadesse ja müüdavatesse tarvikutesse igal ajal muudatusi, kui seda peetakse vajalikuks toodete täiustamiseks või tootmis/turunõuete tõttu. Selle dokumendi teksti või jooniste täielik või osaline kopeerimine on seadusega keelatud.

Ettevõtte jätab endale õiguse teha tehnilisi ja/või tarnimisega seotud muudatusi. Joonised on näitlikud ega ole tegeliku konstruktsiooni ja/või varustuse suhtes siduvad.

KASUTUSJUHENDIS ESINEVAD SÜMBOLID



Avatud raamatu sümbol i-tähega
Näitab vajadust vaadata kasutusjuhendit.



Avatud raamatu sümbol:
näitab käitajale, et enne masina kasutamist tuleb tutvuda kasutusjuhendiga.



Siseruumi sümbol:
selle sümboliga märgitud toiminguid tohib sooritada ainult kuivas siseruumis.



Prügikasti sümbol:
masina kasutusest kõrvaldamiseks lugege selle sümboliga tähistatud jaotisi eriti tähelepanelikult.

KASUTUSJUHENDE EESMÄRK JA SISU

Selle kasutusjuhendi eesmärk on pakkuda klientidele kogu vajalikku teavet seadme kasutamiseks sobivaimal, iseseisvaimal ja ohutuimal viisil. See sisaldab teavet tehniliste aspektide, ohutuse, kasutamise, seadme rikete, hoolduse, varuosade ja kasutusest kõrvaldamise kohta. Käitajad ja kvalifitseeritud tehnikud peavad enne seadmega

töötamist selle juhendi juhised tähelepanelikult läbi lugema. Kui juhiste kohta tekib küsimusi, siis võtke vajalike selgituste saamiseks ühendust lähima klienditeenindusega.

SIHTRÜHM

See juhend on mõeldud käitajatele ja kvalifitseeritud tehnikutele, kes vastutavad seadme hooldamise eest. Käitajad ei tohi teha töid, mida

peavad tegema ainult kvalifitseeritud tehnikud. FIMAP SpA ei kannu vastutust kahjude eest, mis on tekkinud selle keelu rikkumise tõttu.

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHENDE SÄILITAMINE

Kasutus- ja hooldusjuhendit tuleb hoida seadme lähedal vastavas taskus, kaitstuna vedelike ja muude tegurite eest, mis võivad

kahjustada selle loetavust.

MASINA VASTUVÕTMINE

Masina vastuvõtmisel tuleb kohe kontrollida, kas kõik saatedokumentides kirjas olevad osad on kätte saadud ja kas masin ei ole transportimisel kahjustada saanud. Kui nii on juhtunud, tuleb lasta kättetoimetajal tekkinud kahjustused kohe tuvastada ja teavitada

meie klienditeenindust. Puuduvaid osi ja kahjukompensatsiooni on võimalik saada ainult siis, kui masinat vastuvõtmisel kontrollitakse ja kahjustustest viivitamatult teatakse.

SISSEJUHATUS

Igasugused seadmed töötavad korralikult ja tõhusalt ainult siis, kui neid kasutatakse õigesti ja hoitakse töökorras, sooritades kaasasolevas dokumentatsioonis kirjeldatud hooldustoimingud. Seepärast lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja vaadake seda alati, kui masina kasutamisel tekib mõni probleem. Vajaduse korral

saate alati nõu või otsest abi ka meie klienditeeninduselt, kes teeb koostööd meie edasimüüjatega.

TUVASTUSANDMED

Tehnilise abi ja varuosade hankimisel teatage alati seadme nimiplaadil nimetatud mudel, versioon ja seerianumber.

TEHNILINE KIRJELDUS

FV9 on tolmuimeja, mis kasutab kogumispaagis elektrimootori toimeil töötava ventilaatoriga tekitatavat vaakumit, et imeda toatemperatuuril tolmu ja kuni 2 cm läbimõõduga kuiva prahti, kasutades põrandapinda ja sisustust harjavaid tarvikuid. Imivoolik suunab õhu kogumispaaki, kus filtrid püüavad kinni tolmu ja prahti. **Seadet tohib kasutada ainult sellel eesmärgil.**

SIHIPÄRANE KASUTUS

Seade on kavandatud ja ehitatud sileda, kompaktse põranda puhastamiseks äri-, elamu- ja tööstussektoris. Käitaja peab olema vastava kvalifikatsiooniga ja kasutama seadet kontrolliult ohututes tingimustes.

Seadet tohib kasutada ainult suletud (või vähemalt katusealustes) ruumides. Seadet ei tohi kasutada vihma või veejoa all.

KEELATUD! Seadet ei tohi kasutada ohtliku tolmu või kergsuittivate vedelike koristamiseks plahvatusohtliku atmosfääriga kohtades. Seade ei ole ette nähtud ka inimeste või esemete transportimiseks.

OHUTUS

Käitaja tegutsemine on õnnetuste vältimisel ülioluline. Ühestki õnnetuste vältimise programmist ei ole kasu, kui masina kasutamise eest otseselt vastutav käitaja seda täielikult ei järgi. Enamik tööõnnetusi nii töökohal kui ka liikumise ajal juhtub kõige lihtsamate ohutuseeskirjade eiramise tõttu. Tähelepanelik, hoolikas

käitaja on kõige kindlam õnnetuste vältimise garantii ja igasuguse ennetusprogrammi elluviimise alus.

REGISTREERIMISMÄRK

Nimiplaat on tolmuimeja tagaküljel ja sellel on seadme peamised näitajad, eelkõige seadme seerianumber. Seerianumber on väga oluline teave. See tuleb alati teatada nii abi taotlemisel kui ka varuosade ostmisel.



TEHNILISED ANDMED	MÜ	FV9 230V	FV9 110V
Toitepinge	V	230	110
Sagedus	Hz	60	50
Nimivõimsus	W	1200	1200
Tolmuimeja tüüp		Kuiv	Kuiv
Imimootorite arv		1	1
Vaakum	kPa	21	21
Õhuvoolu kiirus	m3/h	114	114
Kogumispaagi maht	l	4	4
Paagi materjal		Polüetüleen	Polüetüleen
Toitejuhtme pikkus	m	15	15
Tühimass	kg	7	7
Mõõtmed (P x K x L)	cm	25x57x23	25x57x23
Tarvikute läbimõõt	mm	35	35
Müratase (ISO 11201)	dB (A)	72	72
Määramatus KpA	dB (A)	2	2

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Allpool olevaid eeskirju tuleb hoolikalt järgida, et vältida käitaja ja masina kahjustamist.

TÄHELEPANU!

- **Lugege tähelepanelikult läbi selles juhendis antud hoiatused! Hoidke see tulevaseks kasutamiseks käepärast.**
- Et pakkematerjal (kilekotid, klambrid jne) on potentsiaalselt ohtlikud, ei tohi neid jätta laste, puudega inimeste jt käeulatusse.
- Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks, nimelt: stabiilsete pindade puhastamiseks ning mittesüttivate ja mitteplahvatavate tahkete ainete imemiseks. Kõik muud kasutusviisid loetakse sobimatuks ja ohtlikuks.
- Kui seade töötab, hoiduge selle kokkupuutest tundlike kehaosadega (kõrvad, suu, silmad jne).
- **Seade ei sobi kasutamiseks piiratud füüsiliste, vaimsete ja sensoorsete võimetega ning piisavate kogemuste ja teadmisteta inimestele (sh lastele), välja arvatud juhul,**

kui neid jälgib ja juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutaja. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks!

- Lugege seadmel olevaid silte hoolikalt. Ärge neid kinni katke! Asendage kahjustatud sildid kohe uutega!
- Seadet tohib kasutada ainult volitatud, vastava väljaõppega personal.
- Seade ei sobi konarlike, ebatasaste põrandate puhastamiseks. Ärge kasutage seadet kaldpinnal!
- Jälgige, et toite- või pikendusjuhe ei jääks liikuva sõiduki rataste alla, mis võivad juhtmeid muljuda, lõhkuda jne. Kaitske juhet kuumuse, õli ja teravate servade eest. Kontrollige toitejuhet regulaarselt, otsides pragusid, vananemismärke jm kahjustusi. Kui märkate juhtmel kahjustusi, tuleb see enne seadme kasutamise jätkamist välja vahetada. Kui avastate toitejuhtmel kahjustusi, pöörduge viivitamatult klienditeenindusse.
- Ohu korral tõmmake pistik kiiresti pistikupesast välja!

- Hooldustöödeks lülitage seade pealülitist välja ja eemaldage toitejuhtme pistik pealülitist.
- Jälgige seadmega töötamise ajal teiste inimeste, eelkõige laste liikumist.
- Kasutage ainult seadmega kaasas olevaid või kasutusjuhendis nimetatud tarvikuid. Muude tarvikute kasutamisel võib väheneda seadme ohutus.
- Kui seadet ei kasutata, peab toitejuhe olema pistikupesast eemaldatud. Enne seadmel hooldustööde tegemist tuleb toitejuhe vooluvõrgust eemaldada. Ärge kastke seadet vette! Ärge kasutage sellel lahusteid! Tootja ei võta mingit vastutust inimeste ja loomade vigastuste või materiaalsete kahjude eest, mille on põhjustanud seadme ebasobiv ja ebamõistlik kasutamine või juhiste eiramine. Pidage seadme kasutuselt kõrvaldamisel kinni riigis kehtivatest eeskirjadest! Tolmuimejaga töötamise ajal ei tohi toitejuhe olla ümber kaane keeratud!
- Veenduge enne seadme ühendamist pistikupesaga, et nimiplaadil näidatud andmed ühtivad vooluvõrgu

andmetega. Seadme toitepinge peab vastama täpselt nimiplaadil näidatule.

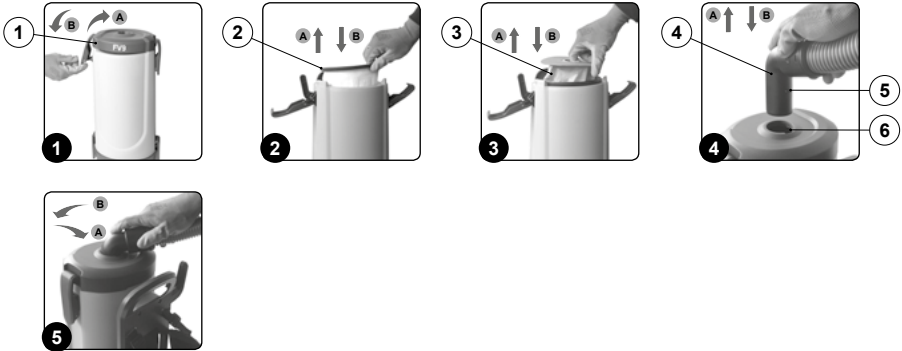
TÄHELEPANU!

- Seadet ei tohi kasutada ega hoida väli- või niisketes tingimustes ega vihma käes!
- Hoiutemperatuur peab jääma vahemikku -25C kuni +55C.
- **K a s u t u s t i n g i m u s e d :** toatemperatuuril vahemikus 0–40 °C, suhtelise õhuniiskusega 30–95%.
- Toitejuhtme pesa peab olema nõuetekohaselt maandatud!
- Seade ei tekita kahjulikku vibratsiooni.
- Ärge imege gaasi, vedelikke või tuleohtlikke pulbreid, kontsentreeritud happeid ega lahusteid! Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedeldid ja kütteõli (need võivad vaakumõhuga segunedes moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid), aga ka lahjendamata happed ja lahustid, atsetoon, pulbrikujul alumiinium ja magneesium. Need ained võivad ühtlasi korrodeerida seadme konstruktsioonis kasutatud materjale.

- Kuiseadet kasutatakse ohutlikus piirkonnas (nt bensiinijaamas), tuleb järgida rakenduvaid ohutuseeskirju. Seadet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas!
- Ärge asetage seadmele vedelikuanumaid!
- Tulekahju korral kasutage pulberkustutit. Ärge kasutage vett!
- Ärge laske seadmel põrgata vastu riuleid ega tellinguid, kus on esemete kukkumise oht. Käitaja peab olema alati varustatud sobivate kaitsevahenditega (kaitsekindad, -jalatsid, -kiiver, -prillid jms).
- Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige, kas see võib olla põhjustatud tavahoolduse tegemata jätmisest. Kui mitte, pöörduge volitatud teenindusse.
- Kui tekib vajadus osi vahetada, küsige volitatud esindajalt ja/või edasimüüjalt ORIGINAALVARUOSI.
- Taastage pärast hooldustööd kõik elektriühendused.
- Kontrollige enne seadme kasutamist, kas kõik teenindusluugid ja katted on selles kasutus- ja hooldusjuhendis näidatud asendis. Ärge eemaldage kaitsevahendeid, mida saab eemaldada ainult tööriistadega, muuks kui ainult hooldustöödeks (vt vastavaid peatükke).
- Ärge peske seadet otsese või surve all oleva veejoa ega söövitavate ainetega!
- Laske seade igal aastal volitatud teeninduses üle vaadata.
- Järgige taaskasutatavatest materjalidest vabanemisel kehtivaid seadusi ja eeskirju! Kui seade tuleb pärast aastaid väärtuslikku tööd kasutuselt kõrvaldada, visake selles sisalduvad materjalid ära eeskirjade kohaselt. NB! See seade on ehitatud täielikult taaskasutatavatest materjalidest.

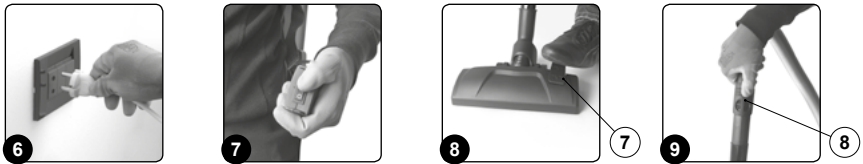
TÖÖKS VALMISTUMINE

1. Eemaldage imipaagi kaas (1), vabastades paagi küljel olevad klambrid (**nool A joonisel 1**).
2. Kontrollige, kas kangasfilter (2) on õiges asendis (**joonis 2**) ja kas tolmukott (3) on sellesse õigesti paigaldatud (**joonis 3**).
3. Kinnitage kogumispaagi kaas (**nool B joonisel 1**) ja lukustage see paagi külgedel olevate klambritega.
4. Paigaldage imivooliku otsak (4) imipaagi kaane avasse (**nool A joonisel 4**), veendudes, et lukustustihvt (5) on õigesti pilus (6) (**joonis 4**).
5. Fikseerige imiotsak kaane külge, keerates seda päripäeva (**nool A joonisel 5**).
6. Valige plaanitavaks tööks kõige sobivam tarvik ja pikendus. Ühendage valitud pikendus ja tarvik imivoolikuga.



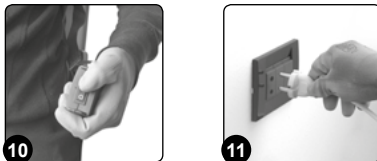
TÖÖ

1. Pistke toitejuhtme pistik vooluvõrgu pistikupesasse (**joonis 6**).
 2. Lülitage seade sisse, liigutades pealüliti asendisse I (**joonis 7**).
 3. Seadke harja lüliti (7) kõva pinnase või vaipade puhastamise asendisse (**joonis 8**).
 4. Alustage imemist.
- Kui imivõimsus on liiga suur ja tarvik jääb pöranda külge kinni, liigutage imivooliku käepidemel hooa (8) (**joonis 9**).



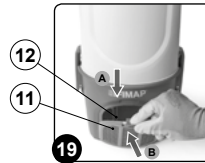
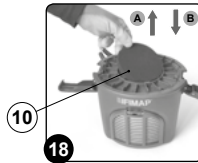
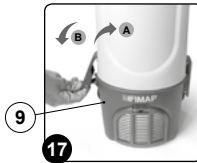
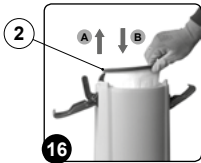
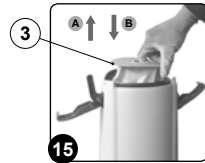
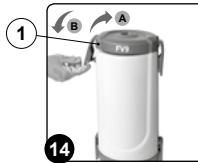
TÖÖ LÕPETAMISEL

1. Lülitage seade välja, viies pealüliti asendisse 0 (**joonis 10**).
2. Eemaldage toitejuhe pistikupesast. Toitejuhtme kahjustuste vältimiseks hoidke selle vooluvõrgust eemaldamisel pistikust, mitte juhtmest (**joonis 11**).
3. Viige seade paagi tühendamiseks ette nähtud kohta.
4. Parkige seade suletud ruumi siledale ja tasasele pinnale. Seadme juures ei tohi olla esemeid, mis võivad seadmega kokku puutudes seda kahjustada või mida seade võib kahjustada. Kui riputate seadme kanduritele, veenduge, et need sobivad selle mõõtmete ja kaaluga.



HOOLDUS

1. Veenduge, et pealüliti on asendis 0. Kui see nii ei ole, vajutage nuppu (joonis 12).
 2. Eemaldage imiotsak kaane küljest, keerates seda vastupäeva (nool B joonisel 13).
 3. Eemaldage impaagi kaas (1), vabastades paagi küljel olevad klambrid (nool A joonisel 14).
 4. Kui vaja, vahetage tolmukott (3) (nool A joonisel 15) ning puhastage see neutraalse puhastusvahendi ja sooja veega (**NB!** laske sel enne uuesti seadmesse panekut kuivada).
 5. Eemaldage seadmelt kangasfilter (2) (nool A joonisel 16) ning puhastage see neutraalse puhastusvahendi ja sooja veega (**NB!** laske sel enne uuesti seadmesse panekut kuivada).
 6. Paigaldage kogumispaaži kaas (1) (nool B joonisel 14) ja lukustage see paagi külgedel olevate klamritega.
 7. Eemaldage seadmelt imimootori hoidik (9), vabastades paagi küljel olevad klambrid (Nool B joonisel 17).
 8. Eemaldage seadmelt imimootori filter (10) (nool A joonisel 18) ning puhastage see neutraalse puhastusvahendi ja sooja veega (**NB!** laske sel enne uuesti seadmesse panekut kuivada).
 9. Paigaldage imimootori hoidik (9) impaagi alla ja lukustage see paagi külgedel olevate klamritega (nool A joonisel 17).
 10. Eemaldage paagi esiküljelt kaitsevõtte (11) (nool A joonisel 19).
 11. Eemaldage seadmelt väljuva õhu filter (12) ning puhastage see neutraalse puhastusvahendi ja sooja veega (**NB!** laske sel enne uuesti seadmesse panekut kuivada).
- Paigaldage kaitsevõtte seadme esiküljele ja suruge see paagi külge (nool B joonisel 19).



VEAOTSING

SEADE EI LÜLITU SISSE

Kui seade ei lülitu sisse, tehke nii.

1. Seadke pealüliti asendisse I.
2. Kontrollige, kas seadme toitepistik on korralikult pistikupesas. Kui ei, ühendage see õigesti.
3. Veenduge, et vooluvõrgu näitajad vastavad näitajatele seadme andmesilil.

4. Veenduge, et toitejuhe on terve. Kui sellel on midagi viga, ei tohi seadet kasutada. Võtke viivitamatult ühendust volitatud teenindusega.

IMEMISE AJAL VÄLJUB SEADMEST TOLMU

Kui seadme kasutamise ajal tuleb sellest tolmu, kontrollige järgmisi asju.

1. Kontrollige, kas imivoolik on korralikult ühendatud kogumispaaži kaane otsakuga. Kui ei, ühendage see õigesti.
2. Kontrollige, kas imivoolik on korralikult ühendatud kasutatava tarvikuga. Kui ei, ühendage see õigesti.

3. Veenduge, et tolmukott ei ole täis (kui vaja, vahetage).
4. Kontrollige, kas kogumispaaži on õiges asendis.
5. Kontrollige, kas kogumispaaži kaas on õiges asendis.

IMEMISVÕIMSUS ON EBAPIISAV

Kui vaakum on ebapiisav, toimige nii.

1. Kontrollige, kas imivoolik on korralikult ühendatud kogumispaaži kaane otsakuga. Kui ei, ühendage see õigesti.
2. Kontrollige, kas imivoolik on korralikult ühendatud kasutatava tarvikuga. Kui ei, ühendage see õigesti.
3. Kontrollige, kas imivoolik on takistustest vaba. Kui vaja, puhastage.
4. Kontrollige, kas kasutatava tarviku imikamber on takistustest vaba. Kui vaja, puhastage.

5. Veenduge, et tolmukott ei ole täis (kui vaja, vahetage).
6. Kontrollige, kas kangasfilter on määratud või kahjustatud (vajaduse korral puhastage või vahetage).
7. Kontrollige, kas imimootori filter on määratud või kahjustatud (vajaduse korral puhastage või vahetage).
8. Kontrollige, kas väljuva õhu filter on määratud või kahjustatud (vajaduse korral puhastage või vahetage).
9. Kontrollige, kas kogumispaaži kaas on õiges asendis.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Viige vanametalliksinev seade vastavasse lammutus- või volitatud kogumispunkti.

Enne seadme vanametallina äraandmist tuleb eemaldada ja eraldada sellest allpool loetletud materjalid ning toimetada need vastavalt kehtivale keskkonnaseadusele sortitud jäätmete kogumiskohta.

- Viit
- Elektri- ja elektroonikaosad*
- Plastosad
- Metallosad



(*) Pöörduge elektri- ja elektroonikaosade jäätmekäitluseks kohaliku turustaja poole.

TARVIKUTE VALIMINE JA KASUTAMINE



Lame toru:
kui puhastate pragusid või väga kitsaid vahesid.



Harjastega hari:
tahkete jäätmete eemaldamiseks pindadelt, kust soovite lisaks tolmu eemaldada ka puru.



Painduv imivoolik:
pikenduste ühendamiseks kogumispaagiga.



Harjastega hari:
tahkete jäätmete eemaldamiseks kõvadelt või pehmetelt pindadelt.



Plastpikendused:
plasttorude paar tarvikute ja juhtkäepidemete kinnitamiseks. Sobib ideaalselt vertikaalsete või kõrgete pindade puhastamiseks.



Paberfilter/tolmukott (ühekordseks kasutamiseks):
tahke prahi kogumiseks. Vajalik ka prahi äraviskamiseks.



Kangasfilter:
tahke kuiva prahi kogumiseks. See peab olema alati paigaldatud!



Imimootori filter:
õhu puhastamiseks ja käitaja ning teiste läheduses viibijate tervise kaitsmiseks.



Väljuva õhu filter:
õhu puhastamiseks ja käitaja ning teiste läheduses viibijate tervise kaitsmiseks.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON



Alla kirjutanud tootja:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

kinnitab ja kannab ainuisikuliselt vastutust selle eest, et toode

TOLMUIMEJAD, mudelid FV9 230V – FV9 110V

vastab järgmistes direktiivides sätestatule:

- 2004/108/EÜ EMC
- 2006/42/EÜ MD
- 2011/65/EÜ RoHS
- 2009/125/EÜ Ökodesain
- 2013/666/EL Tolmuimejate Ökodesain

Lisaks vastavad need siin nimetatud standarditele:

- EN 60335-1 Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 1: Üldnõuded.
- EN 60335-2-69. Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2: spetsiifilised eeskirjad märja ja kuiva pöranda puhastusseadmete puhul, sh mootoriga varustatud harjad, tööstuslikuks ja kommertskasutuseks
- EN 61000-3-2: Elektromagnetiline ühilduvus (EMC). Osa 3-2: Piirväärtused – harmoonilise heitvoolu lubatavad piirid (seadmetel sisendvooluga <= 16 A faasi kohta)
- EN 61000-3-3: Elektromagnetiline ühilduvus (EMC). Osa 3-3: Piirväärtused – pinge muutuste, kõikumiste ja väreelse piiramine avalikes madalpingelistes elektrivarustusüsteemides seadmete puhul nimivooluga kuni 16 A faasi kohta, ilma lisahendusteta

- EN 55014-1: Elektromagnetiline ühilduvus – nõuded majapidamiseseadmetele, elektrilistele tööriistadele ja nendesamastele seadmetele. Osa 1: Kiirgus
- EN 55014-2: Elektromagnetiline ühilduvus – nõuded majapidamiseseadmetele, elektrilistele tööriistadele ja nendesamastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus – Tooteperekonna standard
- EN 62233: Kodumajapidamises ja sarnastes oludes kasutatavad elektriseadmed – Elektromagnetväljad – Hindamise ja mõõtmise meetodid

Tehnilised andmed koostanud volitatud isik:

Hr Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06.10.2014

FIMAP S.p.A.

Seaduslik esindaja

Giancarlo Ruffo



FIMAP spa - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com